

Lenco

Model CD-200 / CD-201 / CD-202



EN	P.2	HU	P.121
DE	P.12	PL	P.131
FR	P.23	EL	P.142
NL	P.34	SK	P.153
IT	P.45	CS	P.164
ES	P.56	RO	P.174
PT	P.67	ET	P.185
SV	P.78	LV	P.195
FI	P.89	LT	P.206
NO	P.100	TR	P.216
DA	P.111		

Version : 11.0

CAUTION:

Usage of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

PRECAUTIONS BEFORE USE**KEEP THESE INSTRUCTIONS IN MIND:**

1. Do not cover or block any ventilation openings. When placing the device on a shelf, leave 5 cm (2") free space around the whole device.
2. Install in accordance with the supplied user manual.
3. Keep the device away from heat sources such as radiators, heaters, stoves, candles and other heat-generating products or naked flame. The device can only be used in moderate climates. Extremely cold or warm environments should be avoided. Working temperature between 0° and 35°C.
4. Avoid using the device near strong magnetic fields.
5. Electrostatic discharge can disturb normal usage of this device. If so, simply reset and restart the device following the instruction manual. During file transmission, please handle with care and operate in a static-free environment.
6. Warning! Never insert an object into the product through the vents or openings. High voltage flows through the product and inserting an object can cause electric shock and/or short circuit internal parts. For the same reason, do not spill water or liquid on the product.
7. Do not use in wet or moist areas such as bathrooms, steamy kitchens or near swimming pools.
8. The device shall not be exposed to dripping or splashing and make sure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on or near the apparatus.
9. Do not use this device when condensation may occur. When the unit is used in a warm wet room with damp, water droplets or condensation may occur inside the unit and the unit may not function properly; let the unit stand in power OFF for 1 or 2 hours before turning on the power: the unit should be dry before getting any power.
10. Although this device is manufactured with the utmost care and checked several times before leaving the factory, it is still possible that problems may occur, as with all electrical appliances. If you notice smoke, an excessive build-up of heat or any other unexpected phenomena, you should disconnect the plug from the main power socket immediately.
11. This device must operate on a power source as specified on the specification label. If you are not sure of the type of power supply used in your home, consult your dealer or local power company.
12. Keep away from animals. Some animals enjoy biting on power cords.
13. To clean the device, use a soft dry cloth. Do not use solvents or petrol based fluids. To remove severe stains, you may use a damp cloth with dilute detergent.
14. The supplier is not responsible for damage or lost data caused by malfunction, misuse, modification of the device or battery replacement.
15. Do not interrupt the connection when the device is formatting or transferring files. Otherwise, data may be corrupted or lost.
16. If the unit has USB playback function, the USB memory stick should be plugged into the unit directly. Don't use an USB extension cable because it can cause interference resulting in failing of data.
17. The rating label has been marked on the bottom or back panel of the device.
18. This device is not intended for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they're under supervision or have received instructions about the correct use of the device by the person who is responsible for their safety.
19. This product is intended for non professional use only and not for commercial or industrial use.
20. Make sure the unit is adjusted to a stable position. Damage caused by using this product in an unstable position vibrations or shocks or by failure to follow any other warning or precaution contained within this user manual will not be covered by warranty.
21. Never remove the casing of this device.
22. Never place this device on other electrical equipment.

23. Do not allow children access to plastic bags.
24. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
25. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the device has been damaged in any way, such as the power supply cord or the plug, when liquid has been spilled or objects have fallen into the device, when the device has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
26. Long exposure to loud sounds from personal music players may lead to temporary or permanent hearing loss.
27. If the product is delivered with power cable or AC power adaptor:
 - If any trouble occur, disconnect the AC power cord and refer servicing to qualified personnel.
 - Don't step on or pinch the power adaptor. Be very careful, particularly near the plugs and the cable's exit point. Do not place heavy items on the power adaptor, which may damage it. Keep the entire device out of children's reach! When playing with the power cable, they can seriously injure themselves.
 - Unplug this device during lightning storms or when unused for a long period.
 - The socket outlet must be installed near the equipment and must be easily accessible.
 - Do not overload ac outlets or extension cords. Overloading can cause fire or electric shock.
 - Devices with class 1 construction should be connected to a main socket outlet with a protective earthed connection.
 - Devices with class 2 construction do not require a earthed connection.
 - Always hold the plug when pulling it out of the main supply socket. Do not pull the power cord. This can cause a short circuit.
 - Do not use a damaged power cord or plug or a loose outlet. Doing so may result in fire or electric shock.
28. If the product contains or is delivered with a remote control containing coin/cell batteries:
Warning:
 - "Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard" or equivalent warning.
 - [The remote control supplied with] This product contains a coin/button cell battery. If the battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
 - Keep new and used batteries away from children.
 - If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
 - If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
29. Caution about the use of Batteries:
 - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
 - Battery cannot be subjected to high or low extreme temperatures, low air pressure at high altitude during use, storage or transportation.
 - Replacement of a battery with an incorrect type that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
 - Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
 - Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or that leakage of flammable liquid or gas.
 - A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
 - Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.

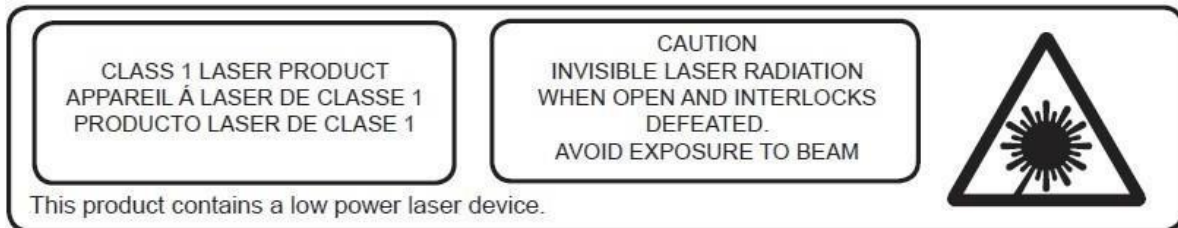
INSTALLATION

- Unpack all parts and remove protective material.
- Do not connect the unit to the mains before checking the mains voltage and before all other connections have been made.

Warning for CD / DVD player :

WARNING

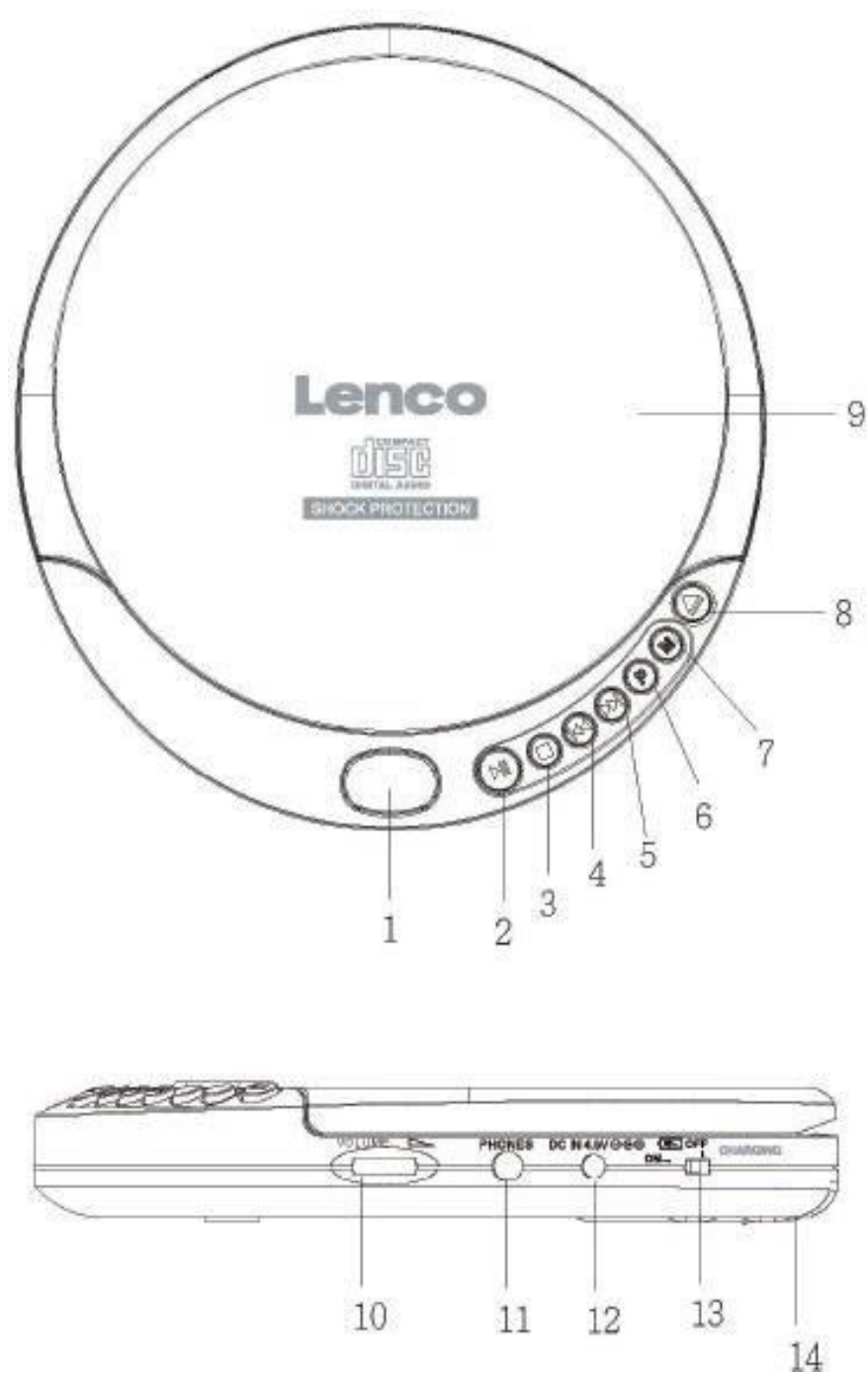
Class 1 Laser Product



Warning : Do not touch the lens.

	WARNING: When participating in the traffic listening to a personal music player can make the listener less aware of potential dangers such as approaching cars.
WARNING: To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.	

1. DESCRIPTION OF THE UNIT



1. LCD DISPLAY
2. PLAY/PAUSE button
3. STOP button
4. SKIP-/SEARCH button
5. SKIP+/SEARCH button
6. PROGRAM button
7. MODE button
8. OPEN SWITCH button
9. CD DOOR
10. VOLUME button
11. PHONE JACK
12. DC INPUT JACK
13. BATTERY CHARGE SWITCH
14. BATTERY COMPARTMENT

ACCESSORY

1. Stereo Earphone
2. USB plug to DC jack cable

2. Function

POWER ON

Use with regular batteries (not included)

1. Open the battery compartment door, located on the bottom of the unit, by sliding the door and lift it up. (Do not remove the battery door).
2. Insert 2 x 1.5V/UM-3/AA size alkaline batteries, following the correct polarity, as indicated in the battery compartment.
3. Close the battery compartment door.
4. Make sure that the battery charging switch (13) on the side is in OFF position. NEVER USE REGULAR BATTERIES WITH THE CHARGE SWITCH ON!

Use with AC/DC adaptor or USB adaptor (not included)

1. Insert the DC plug, at the end of the AC/DC adaptor cord or connect USB Plug to DC jack cable with USB adapter, into the DC 4.5 V INPUT socket (12) located on the side of the unit.
2. Connect the AC/DC or USB adaptor into a 100-240V ~ 50/60 Hz AC power outlet.

Notes:

If the AC/DC or USB adaptor is connected when regular batteries are installed, the power supply automatically switches to the AC power source.

If you want to use a AC/DC adaptor, please use only 4.5V model with the correct polarity.

Make sure that the AC/DC or USB adaptor matches with your household voltage before connecting it

into the wall outlet.

When not using AC power, disconnect the AC/DC or USB adaptor from the wall outlet. Do not touch the AC/DC or USB adaptor with wet hands.

Use rechargeable batteries (not included)

1. Disconnect the AC/DC or USB adaptor from the wall outlet if it is being connected to the unit.
2. Open the battery compartment door as mentioned previously.
3. Insert 2 rechargeable batteries, following the correct polarity as indicated in the battery compartment.
4. Close the battery compartment door.
5. Move the BATTERY CHARGE SWITCH (13) to ON to start recharging function.
6. After 15 hours of charging, set the BATTERY CHARGE SWITCH (13) to OFF.

Indication about playing time of fully charged rechargeable batteries

- 2 x 700 mAh should play about 3-4 hours.
- 2 x 2800 mAh should play about 12-14 hours.

Cautions:

DO NOT mix the rechargeable and regular batteries.

DO NOT charge continuously for 24 hours or more, otherwise it will deteriorate the performance of the rechargeable batteries.

DO NOT try to charge normal (not rechargeable) batteries. They can explode! Notes:

If the rechargeable batteries are being charged for the first time, it will take approximately 15 hours to be fully charged. If the operating time decreases drastically even when the rechargeable batteries are properly recharged, purchase a new set of rechargeable batteries.

EARPHONES

Connect the stereo earphones (included) to the Phones jack (11).

CD/MP3 PLAYBACK

1. Connect the earphones (included) or optional headphones into the Phones jack.
2. Press the Door Open button (8) to open the CD compartment door.
3. Insert a disc with the label side facing up.
4. Close the CD compartment door until a click is heard.

5. Set the VOLUME control (10) to minimum.
6. Press the PLAY/PAUSE button (2), the unit power will turn on automatically and show the number of the tracks and time for CD. The total number of folders and tracks for CD MP3 appear on the display: Playback starts. During playback, the actual track and the elapsed time appear. CD + MP3
7. Adjust the VOLUME control to your desired listening level.
8. To stop playback temporarily, press the PLAY/PAUSE button (2) once. The elapsed time will flash and track number appears on the display. Press the PLAY/PAUSE button again to resume playback.
9. To stop playback, press the STOP (3) button once.
10. To turn the unit off, press the STOP (3) twice.

Notes:

When the CD door is accidentally opened during playback, "Open" will appear on the display. Wait until the disc is fully stopped before pressing the OPEN (8) button.

LOCATING A PARTICULAR TRACK OR POINT OF THE TRACK

1. Press the BACKWARD (4) button once to go back to the beginning of the current track.
2. Press the BACKWARD button repeatedly to go back to previous tracks.
3. Press the FORWARD (5) button repeatedly to go to next tracks.
4. Press and hold either FORWARD or BACKWARD button to search backwards or forwards, at high speed, a particular point of track. Low level audio will be heard during the search process to assist in locating the correct point in the track.

REPEAT PLAYBACK

1. Press the PLAY/PAUSE button (2).
2. To repeat the same track, press the MODE button (7) once during PLAYBACK. "REP 1" will appear on the display. CD will start single track repeat playback until STOP button (3) is pressed. Press the MODE button (7) 5 times to cancel single repeat. The 'REP 1' indicator disappears from the display.
3. To repeat the entire ALBUM, press the MODE button (7) twice. "REP ALL" will appear on the display. Press the MODE button (7) 3 times to cancel all Album repeat. The 'REP ALL' indicator disappears from the display.
4. To repeat the entire MP3 disc, press the MODE (7) button (6) three times. "REP DIR" will appear on the display. Press the MODE button (7) 3 times to cancel all disc repeat. The "REP DIR" indicator disappears from the display.

RANDOM PLAY

1. Press the MODE button (7) 4 times to enter the Random mode. "RND" appears on the display, then the CD start playback of all tracks of all album in Random order.
2. Press SKIP button to go to next Random track.

3. Press the MODE button (7) twice more to return to the Normal Playback mode.

INTRO PLAY

1. Press the PLAY/PAUSE button (2).
2. Press the MODE button (7) 5 times to enter the Intro mode, 'INTRO' appears on the display.
3. Press PLAY, the CD start play the first 10 seconds of each track of each album on the CD.
4. Press MODE button (7) one more to cancel Intro playback and resume normal playback.
5. Power is turned off automatically after 60 seconds, when all tracks have been played.

PROGRAM PLAY

1. Press the PLAY/PAUSE button (2) and after 8 seconds the STOP button (3).
2. Press the PROG button (6), the following will appear on the display: (001 P-01) and the 001 will flash.
3. Press the SKIP Forward and Backward (4,5) buttons to select the desired track to be programmed and press PROG button (6) once to confirm.
4. Repeat the step 3 to program up to 20 tracks.
5. Press PLAY/PAUSE button (2) once to start programmed playback.
6. To cancel programmed playback, press the STOP button (3) twice, when pressing STOP button (3) once, you can restart programmed play within 30 seconds. (After stopping music play the unit will go into standby mode after 30 seconds to save the batteries). When programmed playback is activated 'PROG' will be shown on the LCD display.

NOTES:

While playing an MP3 disc, press and release the PROG button (6) to make a jump of 10 tracks forward. Hold down the button for about 0.5 seconds to play the first track in the next folder if there are multiple folders on disk. (The following function is active only when playing MP3 discs)

AUTO-RESUME FUNCTION

For activating auto-resume function, you need to press STOP button (3) twice. The player will be turned off. Press play button (2) once to power on the player and resume playing at the point of previous stop. If you press the stop button only once, the player will stop and not be powered off. If you start playback again the player will cancel the resume function and start playing from track 01.

Please note that auto-resume function is enabled only if the device is connected to some power source (DC cable or batteries).

ANTI-SHOCK FUNCTION

If in use, the player is likely to receive shocks or vibrations (i.e. whilst walking or in a moving vehicle). As soon as the PLAY/PAUSE button is pressed, the ASP function is automatically activated to allow

uninterrupted playback. The 'ESP' indicator on the display will blink when device is in use, indicating the 'Electronic Skip Protection' is activated

Should the player receive shocks for more than 40 seconds continuously in CD playback or 100 seconds in MP3 playback, the sound can mute for a very short while and will resume once the player has stabilized from the shock.

The Anti-shock function will not correct the errors arising from the use of defective scratched or dirty discs.

ENERGY SAVING

If the unit cannot play for about 30 seconds, it turns off automatically.

3. Specifications

PORTABLE CD/MP3 PLAYER	CD-200/CD-201/CD-202
Plays discs	CD Audio, MP3 discs
Anti-shock protection	40 seconds = CD Audio, 100 seconds = MP3 discs
Output connector	3.5mm earphone socket
Mains Power	4.5V
Battery	3V 2x AA (not included)

1. Guarantee

Commaxx B.V. offers service and warranty in accordance to European law, which means that in case of repairs (both during and after the warranty period) you should contact your local dealer.

Important note: It is not possible to send products that need repairs to Commaxx B.V. directly.

Important note: If this unit is opened or accessed by a non-official service center in any way, the warranty expires.

This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.

2. Disclaimer

Updates to Firmware and/or hardware components are made regularly. Therefore some of the instruction, specifications and pictures in this documentation may differ slightly from your particular situation. All items described in this guide for illustration purposes only and may not apply to particular situation. No legal right or entitlements may be obtained from the description made in this manual.

3. Disposal of the Old Device



This symbol indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose them in accordance to any applicable local laws of requirement for disposal of electrical equipment or batteries. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

4. CE Marking

Hereby, Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands, declares that this product is in compliance with the essential EU directive requirements.

The declaration of conformity may be consulted via techdoc@commaxxgroup.com



5. Service

For more information and helpdesk support, please visit www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands.

VORSICHT:

Die Verwendung von Bedienelementen oder Einstellungen oder die Durchführung von Verfahren, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, kann zu einer gefährlichen Strahlenbelastung führen.

VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DER VERWENDUNG**BEACHTEN SIE DIESE ANWEISUNGEN:**

1. Decken Sie keine Lüftungsöffnungen ab und blockieren Sie diese nicht. Wenn Sie das Gerät auf ein Regal stellen, lassen Sie rund um das gesamte Gerät einen Freiraum von 5 cm (2 Zoll).
2. Installieren Sie das Gerät gemäß der mitgelieferten Bedienungsanleitung.
3. Halten Sie das Gerät von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizgeräten, Öfen, Kerzen und anderen wärmeerzeugenden Produkten oder offenen Flammen fern. Das Gerät darf nur in gemäßigten Klimazonen verwendet werden. Extrem kalte oder warme Umgebungen sollten vermieden werden. Betriebstemperatur zwischen 0 °C und 35 °C.
4. Vermeiden Sie den Einsatz des Geräts in der Nähe starker Magnetfelder.
5. Elektrostatische Entladungen können den normalen Betrieb dieses Geräts beeinträchtigen. Setzen Sie das Gerät in diesem Fall einfach gemäß der Bedienungsanleitung zurück und starten Sie es neu. Gehen Sie während der Dateiübertragung bitte vorsichtig vor und arbeiten Sie in einer statikfreien Umgebung.
6. Warnung! Führen Sie niemals Gegenstände durch die Lüftungsschlitze oder Öffnungen in das Gerät ein. Da im Gerät Hochspannung fließt, kann das Einführen von Gegenständen zu einem Stromschlag und/oder einem Kurzschluss der internen Bauteile führen. Aus dem gleichen Grund dürfen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf das Gerät verschütten.
7. Verwenden Sie das Gerät nicht in nassen oder feuchten Bereichen wie Badezimmern, dampfenden Küchen oder in der Nähe von Schwimmbädern.
8. Das Gerät darf keinem Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden; stellen Sie sicher, dass keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf oder in der Nähe des Geräts abgestellt werden.
9. Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Kondenswasserbildung auftreten kann. Wenn das Gerät in einem warmen, feuchten Raum verwendet wird, können sich im Inneren des Geräts Feuchtigkeit, Wassertropfen oder Kondenswasser bilden, wodurch das Gerät möglicherweise nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert. Lassen Sie das Gerät 1 bis 2 Stunden lang ausgeschaltet stehen, bevor Sie es wieder einschalten: Das Gerät sollte trocken sein, bevor es mit Strom versorgt wird.
10. Obwohl dieses Gerät mit größter Sorgfalt hergestellt und vor dem Verlassen des Werks mehrfach geprüft wurde, können wie bei allen Elektrogeräten dennoch Probleme auftreten. Sollten Sie Rauch, übermäßige Hitzeentwicklung oder andere unerwartete Erscheinungen bemerken, ziehen Sie bitte sofort den Stecker aus der Steckdose.
11. Dieses Gerät muss an eine Stromquelle angeschlossen werden, die den Angaben auf dem Typenschild entspricht. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Art von Stromversorgung in Ihrem Haushalt verwendet wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Ihren örtlichen Stromversorger.
12. Halten Sie das Gerät von Tieren fern. Manche Tiere knabbern gerne an Netzkabeln.
13. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Flüssigkeiten auf Benzinbasis. Zur Entfernung hartnäckiger Flecken können Sie ein feuchtes Tuch mit verdünntem Reinigungsmittel verwenden.
14. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Datenverluste, die durch Fehlfunktionen, unsachgemäßen Gebrauch, Änderungen am Gerät oder den Austausch der Batterie verursacht werden.
15. Unterbrechen Sie die Verbindung nicht, während das Gerät formatiert wird oder Dateien überträgt. Andernfalls können Daten beschädigt werden oder verloren gehen.
16. Wenn das Gerät über eine USB-Wiedergabefunktion verfügt, sollte der USB-Speicherstick direkt an das Gerät angeschlossen werden. Verwenden Sie kein USB-Verlängerungskabel, da dies zu Störungen führen kann, die einen Datenverlust zur Folge haben.
17. Das Typenschild befindet sich an der Unterseite oder Rückseite des Geräts.
18. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es

- sei denn, sie werden beaufsichtigt oder wurden von der für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in die korrekte Verwendung des Geräts eingewiesen.
19. Dieses Produkt ist ausschließlich für den nicht gewerblichen Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz geeignet.
 20. Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer stabilen Position aufgestellt ist. Schäden, die durch die Verwendung dieses Produkts in einer instabilen Position, durch Vibrationen oder Stöße oder durch Nichtbeachtung anderer in dieser Bedienungsanleitung enthaltener Warnhinweise oder Vorsichtsmaßnahmen entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen.
 21. Entfernen Sie niemals das Gehäuse dieses Geräts.
 22. Stellen Sie dieses Gerät niemals auf andere elektrische Geräte.
 23. Halten Sie Plastiktüten von Kindern fern.
 24. Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Anbaugeräte/Zubehörteile.
 25. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, beispielsweise am Netzkabel oder am Stecker, wenn Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder heruntergefallen ist.
 26. Längerer Kontakt mit lauten Tönen von tragbaren Musikabspielgeräten kann zu vorübergehendem oder dauerhaftem Hörverlust führen.
 27. Falls das Produkt mit Netzkabel oder Netzteil geliefert wird:
 - Treten Probleme auf, ziehen Sie das Netzkabel ab und wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal.
 - Treten Sie nicht auf das Netzteil und klemmen Sie es nicht ein. Seien Sie besonders vorsichtig in der Nähe der Stecker und der Kabelausgangsstelle. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzteil, da dies zu Beschädigungen führen kann. Bewahren Sie das gesamte Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf! Beim Spielen mit dem Netzkabel können sie sich schwer verletzen.
 - Ziehen Sie bei Gewitter oder bei längerer Nichtbenutzung den Netzstecker dieses Geräts.
 - Die Steckdose muss in der Nähe des Geräts installiert und leicht zugänglich sein.
 - Überlasten Sie Steckdosen oder Verlängerungskabel nicht. Eine Überlastung kann zu einem Brand oder Stromschlag führen.
 - Geräte der Bauart 1 sollten an eine Steckdose mit Schutzleiteranschluss angeschlossen werden.
 - Geräte der Schutzklasse 2 benötigen keinen Schutzleiteranschluss.
 - Halten Sie den Stecker immer fest, wenn Sie ihn aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel. Dies kann zu einem Kurzschluss führen.
 - Verwenden Sie kein beschädigtes Netzkabel oder keinen beschädigten Stecker und schließen Sie das Gerät nicht an eine lockere Steckdose an. Dies kann zu einem Brand oder Stromschlag führen.
 28. Wenn das Produkt eine Fernbedienung enthält oder mit einer Fernbedienung geliefert wird, die Knopfzellen enthält: Warnung:
 - „Batterie nicht verschlucken, Gefahr von Verätzungen“ oder einen gleichwertigen Hinweis.
 - [Die mitgelieferte Fernbedienung] Dieses Produkt enthält eine Knopfzelle. Wenn die Batterie verschluckt wird, kann sie bereits nach 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und zum Tod führen.
 - Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
 - Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.
 - Wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder in einen Körperteil eingeführt wurden, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

29. Warnhinweis zur Verwendung von Batterien:

- Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Austausch der Batterie. Ersetzen Sie die Batterie nur durch einen gleichen oder gleichwertigen Typ.
- Die Batterie darf während des Gebrauchs, der Lagerung oder des Transports keinen extrem hohen oder niedrigen Temperaturen sowie keinem niedrigen Luftdruck in großer Höhe ausgesetzt werden.
- Der Austausch der Batterie durch einen falschen Typ kann zu einer Explosion oder zum Austreten von brennbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
- Das Entsorgen einer Batterie im Feuer oder in einem heißen Ofen sowie das mechanische Zerkleinern oder Zerschneiden einer Batterie kann zu einer Explosion führen.
- Das Belassen eines Akkus in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen, was zu einer Explosion oder zum Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann.
- Ein Akku, der extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt ist, was zu einer Explosion oder zum Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann.
- Es sollte auf die Umweltaspekte der Batterieentsorgung hingewiesen werden.

INSTALLATION

- Packen Sie alle Teile aus und entfernen Sie das Schutzmaterial.
- Schließen Sie das Gerät erst an das Stromnetz an, nachdem Sie die Netzspannung überprüft und alle anderen Anschlüsse hergestellt haben.

Warnung für CD-/DVD-Player:

WARNUNG

Laserprodukt der Klasse 1



Warnung: Berühren Sie die Linse nicht.

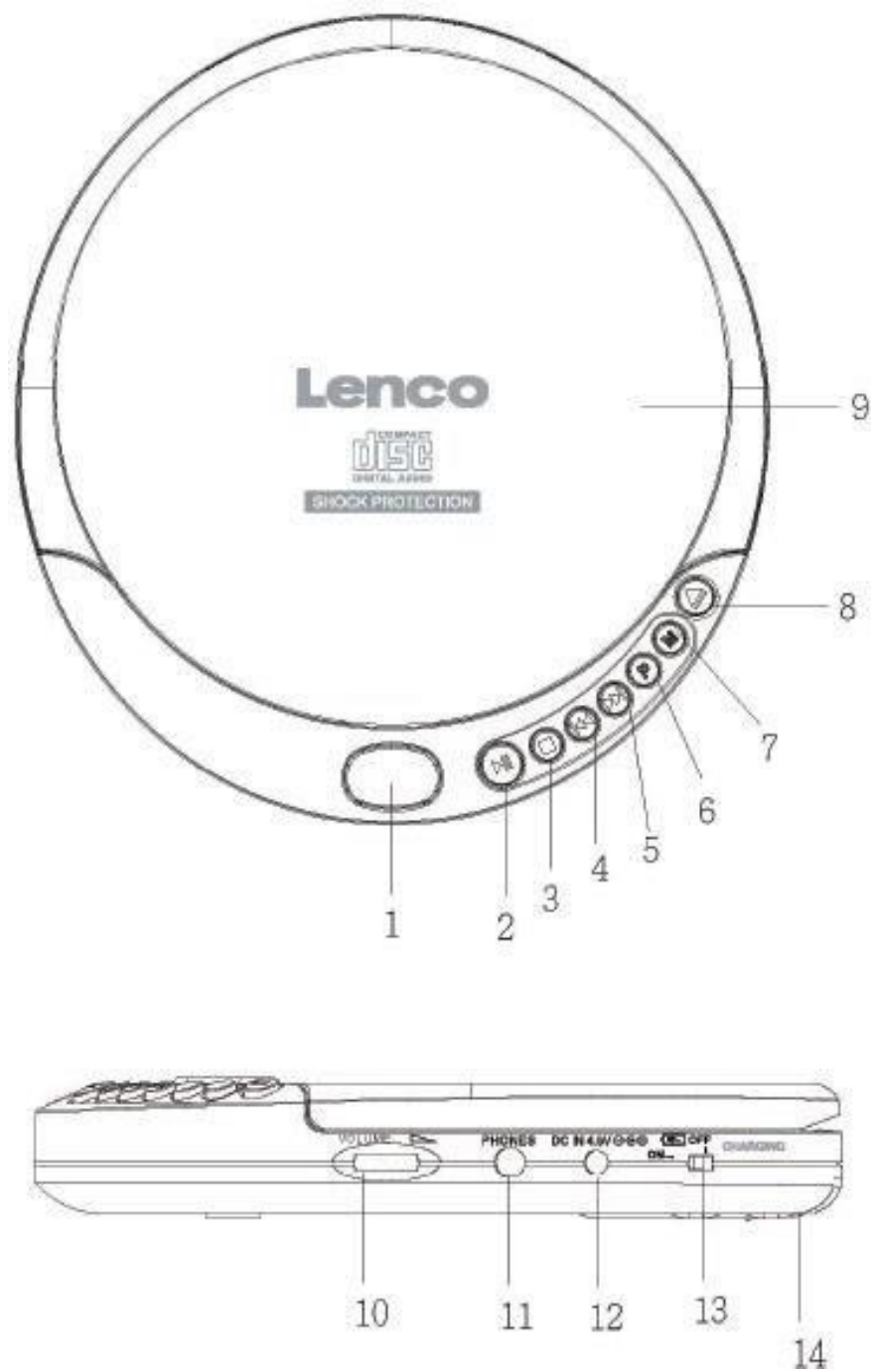


WARNUNG: Wenn Sie im Straßenverkehr Musik über einen tragbaren Musikplayer hören

, kann dies dazu führen, dass der Hörer potenzielle Gefahren wie

WARNUNG: Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht über längere Zeiträume bei hoher Lautstärke

1. BESCHREIBUNG DES GERÄTS



1. LCD-ANZEIGE
2. Taste „PLAY/PAUSE“
3. STOP-Taste
4. SKIP-/SEARCH-Taste
5. SKIP+/SEARCH-Taste
6. PROGRAM-Taste
7. MODE-Taste
8. Taste „OPEN SWITCH“
9. CD-KLAPPE
10. Lautstärketaste
11. Kopfhörerbuchse
12. Gleichstrom-Eingangsbuchse
13. Batterielade-Schalter
14. Batteriefach

ZUBEHÖR

1. Stereo-Kopfhörer
2. USB-Stecker-zu-DC-Buchse-Kabel

2. Funktion

EINSCHALTEN

Verwendung mit handelsüblichen Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)

1. Öffnen Sie die Batteriefachklappe an der Unterseite des Geräts, indem Sie sie zur Seite schieben und nach oben anheben. (Entfernen Sie die Batteriefachklappe nicht).
2. Legen Sie 2 Alkali-Batterien der Größe 1,5 V/UM-3/AA unter Beachtung der richtigen Polarität ein, wie im Batteriefach angegeben.
3. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.
4. Stellen Sie sicher, dass der Ladeschalter (13) an der Seite auf „OFF“ steht. VERWENDEN SIE NIEMALS NORMALE BATTERIEN, WENN DER LADESCHALTER EINGESCHALTET IST!

Verwenden Sie das Gerät mit einem AC/DC-Adapter oder einem USB-Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten)

1. Stecken Sie den DC-Stecker am Ende des AC/DC-Adapterkabels oder verbinden Sie den USB-Stecker mit dem USB-Adapter an das DC-Kabel und stecken Sie dieses in die DC 4,5 V INPUT-Buchse (12) an der Seite des Geräts.
2. Schließen Sie den AC/DC- oder USB-Adapter an eine 100–240 V ~ 50/60 Hz Wechselstromsteckdose an.

Hinweise:

Wenn der Netz- oder USB-Adapter angeschlossen ist, während normale Batterien eingelegt sind, schaltet die Stromversorgung automatisch auf Netzstrom um.

Wenn Sie einen AC/DC-Adapter verwenden möchten, verwenden Sie bitte nur ein 4,5-V-Modell mit der richtigen Polarität.

Vergewissern Sie sich, dass der AC/DC- oder USB-Adapter mit Ihrer Haushaltsspannung kompatibel ist, bevor Sie ihn an die Steckdose anschließen.

Wenn Sie das Gerät nicht an das Stromnetz anschließen, ziehen Sie den Netz- oder USB-Adapter aus der Steckdose. Berühren Sie den Netz- oder USB-Adapter nicht mit nassen Händen.

Verwenden Sie wiederaufladbare Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)

1. Trennen Sie den AC/DC- oder USB-Adapter von der Steckdose, falls er an das Gerät angeschlossen ist.
2. Öffnen Sie die Batteriefachklappe wie zuvor beschrieben.
3. Legen Sie 2 wiederaufladbare Batterien ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität, wie im Batteriefach angegeben.
4. Schließen Sie die Batteriefachklappe.
5. Stellen Sie den BATTERY CHARGE SWITCH (13) auf ON, um den Ladevorgang zu starten.
6. Stellen Sie den BATTERIE-LADESCHALTER (13) nach 15 Stunden Ladezeit auf OFF.

Angabe zur Spielzeit voll aufgeladener Akkus

- 2 x 700 mAh sollten etwa 3–4 Stunden Spielzeit bieten.
- 2 x 2800 mAh sollten etwa 12–14 Stunden Spielzeit bieten.

Hinweise:

Verwenden Sie KEINE Akkus und normale Batterien zusammen.

Laden Sie die Akkus NICHT länger als 24 Stunden ununterbrochen auf, da dies die Leistung der Akkus beeinträchtigt.

Versuchen Sie NICHT, normale (nicht wiederaufladbare) Batterien aufzuladen. Sie können explodieren! Hinweise:

Wenn die Akkus zum ersten Mal aufgeladen werden, dauert es etwa 15 Stunden, bis sie vollständig geladen sind. Wenn die Betriebszeit drastisch abnimmt, obwohl die Akkus ordnungsgemäß aufgeladen wurden, kaufen Sie einen neuen Satz Akkus.

KOPFHÖRER

Schließen Sie die Stereo-Kopfhörer (im Lieferumfang enthalten) an die Kopfhörerbuchse (11) an.

CD/MP3-WIEDERGABE

1. Schließen Sie die mitgelieferten Ohrhörer oder einen optionalen Kopfhörer an die Kopfhörerbuchse an.
2. Drücken Sie die Taste „Tür öffnen“ (8), um die CD-Fachklappe zu öffnen.
3. Legen Sie eine Disc mit der Beschriftungsseite nach oben ein.
4. Schließen Sie die CD-Fachklappe, bis ein Klicken zu hören ist.
5. Stellen Sie den Lautstärkeregler (10) auf Minimum.
6. Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE (2). Das Gerät schaltet sich automatisch ein und zeigt die Titelnummern sowie die Spielzeit der CD an. Die Gesamtzahl der Ordner und Titel der CD-MP3-Dateien wird im Display angezeigt: Die Wiedergabe beginnt. Während der Wiedergabe werden der aktuelle Titel und die abgelaufene Zeit angezeigt. CD + MP3
7. Stellen Sie den Lautstärkeregler auf die gewünschte Lautstärke ein.
8. Um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten, drücken Sie einmal die Taste PLAY/PAUSE (2). Die abgelaufene Zeit blinkt und die Titelnummer wird im Display angezeigt. Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
9. Um die Wiedergabe zu beenden, drücken Sie einmal die STOP-Taste (3).
10. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie zweimal die STOP-Taste (3).

Hinweise:

Wenn die CD-Klappe während der Wiedergabe versehentlich geöffnet wird, erscheint „Open“ auf dem Display. Warten Sie, bis die CD vollständig angehalten ist, bevor Sie die Taste OPEN (8) drücken.

EINEN BESTIMMTEN TITEL ODER EINE BESTIMMTE STELLE IM TITEL AUFSPÜREN

1. Drücken Sie einmal die Taste „RÜCKWÄRTS“ (4), um zum Anfang des aktuellen Titels zurückzukehren.
2. Drücken Sie die Taste „RÜCKWÄRTS“ wiederholt, um zu den vorherigen Titeln zurückzukehren.
3. Drücken Sie wiederholt die FORWARD-Taste (5), um zu den nächsten Titeln zu springen.
4. Halten Sie entweder die Vorlauf- oder die Rücklaftaste gedrückt, um einen bestimmten Punkt im Titel mit hoher Geschwindigkeit vorwärts oder rückwärts zu suchen. Während des Suchvorgangs ist ein leises Audiosignal zu hören, das Ihnen hilft, die richtige Stelle im Titel zu finden.

WIEDERHOLTE WIEDERGABE

1. Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE (2).
2. Um denselben Titel zu wiederholen, drücken Sie während der Wiedergabe einmal die MODE-Taste (7). Auf

dem Display erscheint „REP 1“. Die CD beginnt mit der Einzelwiederholung, bis die STOP-Taste (3) gedrückt wird. Drücken Sie die MODE-Taste (7) fünfmal, um die Einzelwiederholung abubrechen. Die Anzeige „REP 1“ verschwindet vom Display.

3. Um das gesamte ALBUM zu wiederholen, drücken Sie zweimal die MODE-Taste (7). Auf dem Display erscheint „REP ALL“. Drücken Sie dreimal die MODE-Taste (7), um die Albumwiederholung abubrechen. Die Anzeige „REP ALL“ verschwindet vom Display.
4. Um die gesamte MP3-Disc zu wiederholen, drücken Sie die MODE-Taste (7) dreimal. Auf dem Display erscheint „REP DIR“. Drücken Sie die MODE-Taste (7) dreimal, um die Wiederholung der gesamten Disc abubrechen. Die Anzeige „REP DIR“ verschwindet vom Display.

ZUFALLSWIEDERGABE

1. Drücken Sie die MODE-Taste (7) viermal, um den Zufallswiedergabemodus zu aktivieren. Auf dem Display erscheint „RND“, und die CD beginnt mit der Wiedergabe aller Titel aller Alben in zufälliger Reihenfolge.
2. Drücken Sie die SKIP-Taste, um zum nächsten Titel im Zufallsmodus zu springen.
3. Drücken Sie die MODE-Taste (7) noch zweimal, um zum normalen Wiedergabemodus zurückzukehren.

INTRO PLAY

1. Drücken Sie die PLAY/PAUSE-Taste (2).
2. Drücken Sie die MODE-Taste (7) fünfmal, um den Intro-Modus aufzurufen; „INTRO“ erscheint auf dem Display.
3. Drücken Sie PLAY, woraufhin die CD die ersten 10 Sekunden jedes Titels jedes Albums auf der CD abspielt.
4. Drücken Sie die MODE-Taste (7) noch einmal, um die Intro-Wiedergabe abubrechen und die normale Wiedergabe fortzusetzen.
5. Das Gerät schaltet sich automatisch nach 60 Sekunden aus, wenn alle Titel abgespielt wurden.

PROGRAMM-WIEDERGABE

1. Drücken Sie die PLAY/PAUSE-Taste (2) und nach 8 Sekunden die STOP-Taste (3).
2. Drücken Sie die PROG-Taste (6), woraufhin Folgendes auf dem Display erscheint: (001 P-01) und die 001 blinkt.
3. Drücken Sie die Tasten „SKIP Forward“ und „SKIP Backward“ (4, 5), um den gewünschten Titel auszuwählen, und drücken Sie zur Bestätigung einmal die Taste „PROG“ (6).
4. Wiederholen Sie Schritt 3, um bis zu 20 Titel zu programmieren.
5. Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE (2) einmal, um die programmierte Wiedergabe zu starten.

6. Um die programmierte Wiedergabe abubrechen, drücken Sie zweimal die STOP-Taste (3). Wenn Sie die STOP-Taste (3) nur einmal drücken, können Sie die programmierte Wiedergabe innerhalb von 30 Sekunden fortsetzen. (Nach dem Anhalten der Musikwiedergabe wechselt das Gerät nach 30 Sekunden in den Standby-Modus, um die Batterien zu schonen.) Wenn die programmierte Wiedergabe aktiviert ist, wird auf dem LCD-Display „PROG“ angezeigt.

HINWEISE:

Drücken Sie während der Wiedergabe einer MP3-CD kurz die PROG-Taste (6), um 10 Titel vorzuspringen. Halten Sie die Taste etwa 0,5 Sekunden lang gedrückt, um den ersten Titel im nächsten Ordner abzuspielen, sofern sich mehrere Ordner auf der CD befinden. (Die folgende Funktion ist nur bei der Wiedergabe von MP3-CDs aktiv)

AUTO-RESUME-FUNKTION

Um die Auto-Resume-Funktion zu aktivieren, müssen Sie die STOP-Taste (3) zweimal drücken. Der Player wird ausgeschaltet. Drücken Sie die Wiedergabetaste (2) einmal, um den Player einzuschalten und die Wiedergabe an der Stelle fortzusetzen, an der sie zuvor unterbrochen wurde. Wenn Sie die STOP-Taste nur einmal drücken, wird die Wiedergabe angehalten, der Player jedoch nicht ausgeschaltet. Wenn Sie die Wiedergabe erneut starten, wird die Auto-Resume-Funktion deaktiviert und die Wiedergabe beginnt bei Titel 01.

Bitte beachten Sie, dass die Auto-Resume-Funktion nur aktiviert ist, wenn das Gerät an eine Stromquelle angeschlossen ist (Gleichstromkabel oder Batterien).

ANTI-SHOCK-FUNKTION

Während des Betriebs ist der Player wahrscheinlich Stößen oder Vibrationen ausgesetzt (z. B. beim Gehen oder in einem fahrenden Fahrzeug). Sobald die PLAY/PAUSE-Taste gedrückt wird, wird die ASP-Funktion automatisch aktiviert, um die Wiedergabe nicht unterbrochen wird. Die Anzeige „ESP“ auf dem Display blinkt, wenn das Gerät in Betrieb ist, und zeigt damit an, dass der „Electronic Skip Protection“ aktiviert ist

Sollte der Player während der CD-Wiedergabe länger als 40 Sekunden ununterbrochen Erschütterungen ausgesetzt sein oder

Nach 100 Sekunden MP3-Wiedergabe kann der Ton für einen kurzen Moment ausfallen und wird wiederhergestellt, sobald sich der Player von dem Stoß erholt hat.

Die Anti-Shock-Funktion behebt keine Fehler, die durch die Verwendung defekter, zerkratzter oder verschmutzter Discs entstehen.

ENERGIESPARMODUS

Wenn das Gerät etwa 30 Sekunden lang nicht spielt, schaltet es sich automatisch aus.

3. Technische Daten

TRAGBARER CD-/MP3-PLAYER	CD-200/CD-201/CD-202
Wiedergabe von Stoßschutz	Audio-CDs, MP3-Discs 40 Sekunden = CD-Audio, 100 Sekunden = MP3-Discs
Ausgangsanschluss	3,5-mm-Kopfhörerbuchse
Netzstrom	4,5 V
Batterie	3 V, 2x AA (nicht im Lieferumfang enthalten)

1. Garantie

Commaxx B.V. bietet Service und Garantie gemäß europäischem Recht an, was bedeutet, dass Sie sich im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach Ablauf der Garantiezeit) an Ihren Händler vor Ort wenden sollten.

Wichtiger Hinweis: Es ist nicht möglich, reparaturbedürftige Produkte direkt an Commaxx B.V. zu senden.

Wichtiger Hinweis: Wenn dieses Gerät von einem nicht autorisierten Servicecenter in irgendeiner Weise geöffnet oder bearbeitet wird, erlischt die Garantie.

Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet. Bei gewerblicher Nutzung erlöschen alle Gewährleistungsverpflichtungen des Herstellers.

2. Haftungsausschluss

Es werden regelmäßig Aktualisierungen der Firmware und/oder der Hardwarekomponenten vorgenommen. Daher können einige der Anweisungen, Spezifikationen und Abbildungen in dieser Dokumentation geringfügig von Ihrer konkreten Situation abweichen. Alle in dieser Anleitung beschriebenen Punkte dienen lediglich der Veranschaulichung und treffen möglicherweise nicht auf Ihre konkrete Situation zu. Aus den Beschreibungen in diesem Handbuch können keine Rechtsansprüche abgeleitet werden.

3. Entsorgung des Altgeräts



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das betreffende Elektrogerät oder die Batterie in Europa nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf. Um eine ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts und der Batterie zu gewährleisten, entsorgen Sie diese bitte gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Elektrogeräten oder Batterien. Damit tragen Sie dazu bei, natürliche Ressourcen zu schonen und die Umweltschutzstandards bei der Behandlung und Entsorgung von Elektroabfällen zu verbessern (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte).

4. CE-Kennzeichnung

Hiermit erklärt Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Niederlande, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie entspricht.

Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse eingesehen werden

techdoc@commaxxgroup.com



5. Service

Weitere Informationen und Helpdesk-Support finden Sie unter www.lenco.com Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Niederlande.

ATTENTION :

L'utilisation de commandes ou de réglages, ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées dans le présent document peuvent entraîner une exposition dangereuse aux rayonnements.

PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION**GARDEZ CES INSTRUCTIONS À L'ESPRIT :**

1. Ne couvrez ni n'obstruez aucune ouverture de ventilation. Lorsque vous posez l'appareil sur une étagère, laissez 5 cm d'espace libre tout autour de l'appareil.
2. Installez l'appareil conformément au manuel d'utilisation fourni.
3. Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs, les appareils de chauffage, les poêles, les bougies et autres produits générant de la chaleur ou des flammes nues. L'appareil ne peut être utilisé que dans des climats tempérés. Les environnements extrêmement froids ou chauds doivent être évités. Température de fonctionnement comprise entre 0 °C et 35 °C.
4. Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de champs magnétiques puissants.
5. Les décharges électrostatiques peuvent perturber le fonctionnement normal de cet appareil. Si tel est le cas, réinitialisez et redémarrez simplement l'appareil en suivant les instructions du manuel d'utilisation. Lors du transfert de fichiers, manipulez l'appareil avec précaution et utilisez-le dans un environnement exempt d'électricité statique.
6. Avertissement ! N'insérez jamais d'objet dans l'appareil par les événements ou les ouvertures. Une haute tension circule dans l'appareil et l'insertion d'un objet peut provoquer un choc électrique et/ou un court-circuit des composants internes. Pour la même raison, ne renversez pas d'eau ou de liquide sur l'appareil.
7. Ne pas utiliser dans des pièces humides ou mouillées, telles que les salles de bains, les cuisines où il y a de la vapeur ou à proximité de piscines.
8. L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou des éclaboussures ; veillez à ce qu'aucun objet contenant du liquide, tel qu'un vase, ne soit placé sur ou à proximité de l'appareil.
9. N'utilisez pas cet appareil dans des conditions susceptibles de provoquer de la condensation. Si l'appareil est utilisé dans une pièce chaude et humide, de la condensation ou des gouttelettes d'eau peuvent se former à l'intérieur, ce qui peut nuire à son bon fonctionnement ; laissez l'appareil éteint pendant 1 à 2 heures avant de le remettre sous tension : l'appareil doit être sec avant d'être mis sous tension.
10. Bien que cet appareil ait été fabriqué avec le plus grand soin et contrôlé à plusieurs reprises avant de quitter l'usine, il est toujours possible que des problèmes surviennent, comme c'est le cas avec tous les appareils électriques. Si vous constatez de la fumée, une accumulation excessive de chaleur ou tout autre phénomène inhabituel, vous devez immédiatement débrancher la fiche de la prise secteur.
11. Cet appareil doit être branché sur une source d'alimentation conforme aux indications figurant sur l'étiquette technique. Si vous n'êtes pas certain du type d'alimentation électrique utilisé chez vous, consultez votre revendeur ou votre fournisseur d'électricité local.
12. Tenez l'appareil hors de portée des animaux. Certains animaux aiment mordre les cordons d'alimentation.
13. Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvants ni de liquides à base d'essence. Pour éliminer les taches tenaces, vous pouvez utiliser un chiffon humide imprégné de détergent dilué.
14. Le fournisseur décline toute responsabilité en cas de dommages ou de perte de données résultant d'un dysfonctionnement, d'une mauvaise utilisation, d'une modification de l'appareil ou du remplacement de la batterie.
15. N'interrompez pas la connexion lorsque l'appareil est en cours de formatage ou de transfert de fichiers. Sinon, les données pourraient être corrompues ou perdues.
16. Si l'appareil dispose d'une fonction de lecture USB, la clé USB doit être branchée directement sur l'appareil. N'utilisez pas de rallonge USB, car cela peut provoquer des interférences entraînant une perte de données.
17. La plaque signalétique est apposée sur la face inférieure ou arrière de l'appareil.
18. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation correcte de

- l'appareil par la personne responsable de leur sécurité.
19. Ce produit est destiné à un usage non professionnel uniquement et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales ou industrielles.
 20. Assurez-vous que l'appareil est correctement installé dans une position stable. Les dommages résultant d'une utilisation de ce produit dans une position instable, de vibrations ou de chocs, ou du non-respect de toute autre mise en garde ou précaution figurant dans ce manuel d'utilisation ne seront pas couverts par la garantie.
 21. Ne retirez jamais le boîtier de cet appareil.
 22. Ne placez jamais cet appareil sur d'autres équipements électriques.
 23. Ne laissez pas les enfants accéder aux sacs en plastique.
 24. N'utilisez que les accessoires spécifiés par le fabricant.
 25. Confiez toute réparation à un technicien qualifié. Une réparation est nécessaire si l'appareil a subi un dommage quelconque, par exemple au niveau du cordon d'alimentation ou de la fiche, si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés à l'intérieur, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.
 26. Une exposition prolongée à des sons forts provenant de lecteurs de musique personnels peut entraîner une perte auditive temporaire ou permanente.
 27. Si le produit est livré avec un câble d'alimentation ou un adaptateur secteur :
 - En cas de problème, débranchez le cordon d'alimentation et confiez la réparation à un technicien qualifié.
 - Ne marchez pas sur l'adaptateur secteur et ne le pincez pas. Soyez très prudent, en particulier près des fiches et du point de sortie du câble. Ne placez pas d'objets lourds sur l'adaptateur secteur, car cela pourrait l'endommager. Gardez l'appareil hors de portée des enfants ! En jouant avec le câble d'alimentation, ils risquent de se blesser gravement.
 - Débranchez cet appareil en cas d'orage ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période.
 - La prise de courant doit être installée à proximité de l'appareil et être facilement accessible.
 - Ne surchargez pas les prises de courant ni les rallonges. Une surcharge peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
 - Les appareils de classe 1 doivent être branchés sur une prise secteur dotée d'une connexion à la terre de protection.
 - Les appareils de classe 2 ne nécessitent pas de connexion à la terre.
 - Tenez toujours la fiche lorsque vous la débranchez de la prise secteur. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Cela pourrait provoquer un court-circuit.
 - N'utilisez pas de cordon d'alimentation ou de fiche endommagés, ni de prise défectueuse. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.
 28. Si le produit contient ou est livré avec une télécommande contenant des piles boutons : Avertissement :
 - « Ne pas ingérer la pile, risque de brûlure chimique » ou une mention équivalente.
 - [La télécommande fournie avec] ce produit contient une pile bouton. Si la pile est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en seulement deux heures et entraîner la mort.
 - Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
 - Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et gardez-le hors de portée des enfants.
 - Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
 29. Mise en garde concernant l'utilisation des piles :
 - Risque d'explosion si la batterie n'est pas remplacée correctement. Ne la remplacez que par un modèle identique ou équivalent.
 - La batterie ne doit pas être exposée à des températures extrêmes (trop élevées ou trop basses), ni à une faible pression atmosphérique en haute altitude pendant son utilisation, son stockage ou son transport.
 - Le remplacement de la batterie par un type incorrect peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
 - Jeter une batterie dans un feu ou un four chaud, ou l'écraser ou la couper mécaniquement, peut entraîner une explosion.
 - Laisser une batterie dans un environnement où la température est extrêmement élevée peut entraîner une explosion ou un écoulement de liquide ou de gaz inflammable.
 - Une batterie soumise à une pression atmosphérique extrêmement basse peut provoquer

- une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Il convient de prêter attention aux aspects environnementaux liés à l'élimination des batteries.

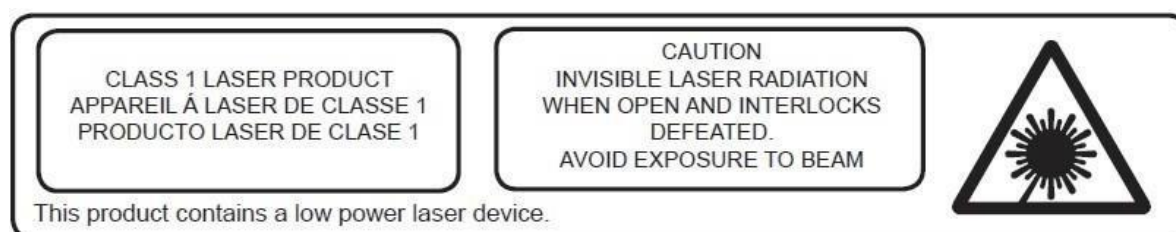
INSTALLATION

- Déballez toutes les pièces et retirez les matériaux de protection.
- Ne branchez pas l'appareil sur le secteur avant d'avoir vérifié la tension du secteur et avant que toutes les autres connexions aient été effectuées.

Avertissement concernant le lecteur CD/DVD :

AVERTISSEMENT

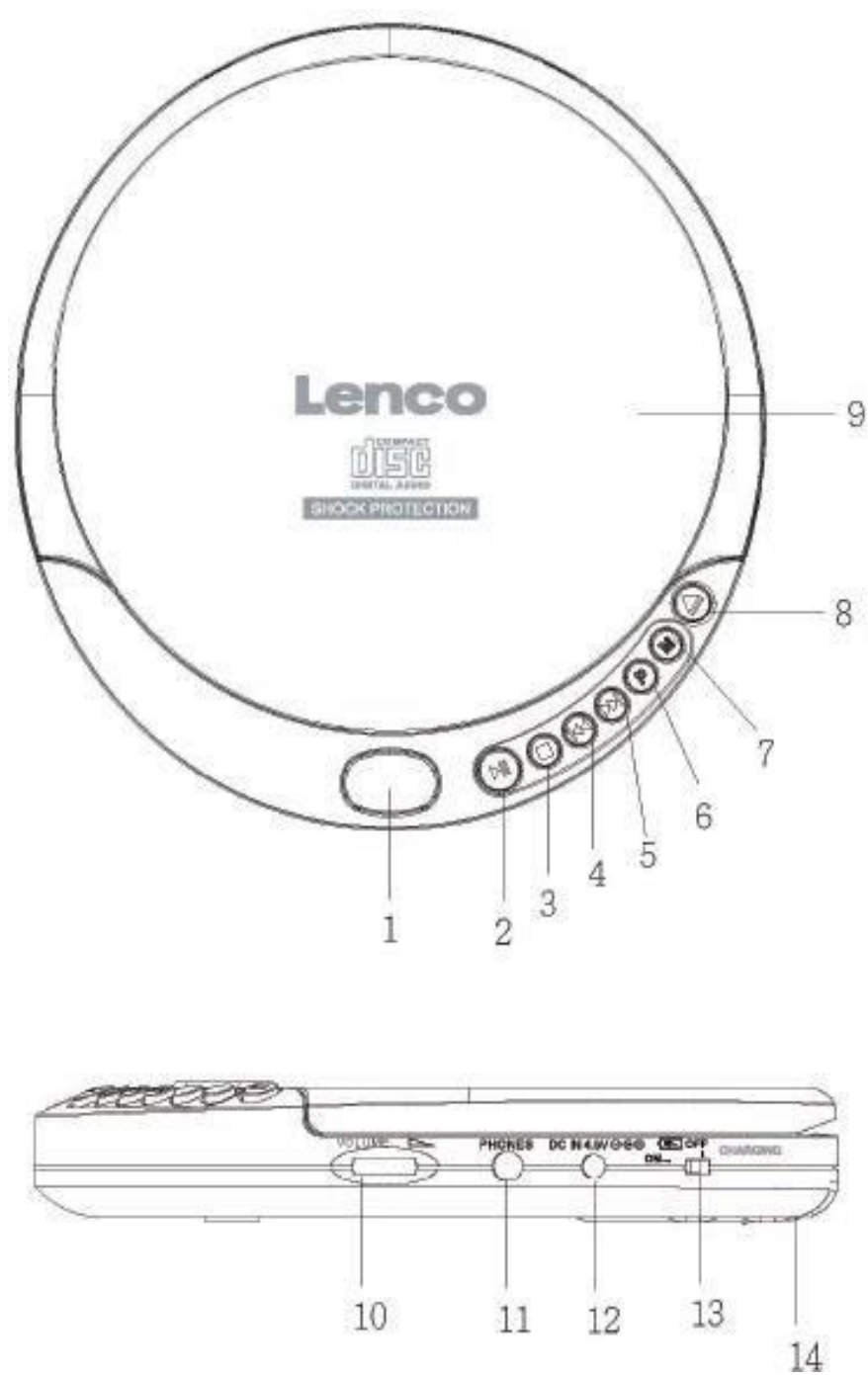
Produit laser de classe 1



Avertissement : ne touchez pas la lentille.

	AVERTISSEMENT : lorsque vous circulez en écoutant de la musique sur un lecteur personnel , l'auditeur peut être moins attentif aux dangers potentiels, tels que les
AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque de lésions auditives, n'écoutez pas à un volume pendant de longues périodes.	

1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. ÉCRAN LCD
2. Bouton LECTURE/PAUSE
3. Bouton STOP
4. Bouton SKIP-/SEARCH
5. Bouton SKIP+/SEARCH
6. Bouton PROGRAM
7. Bouton MODE
8. Bouton OPEN SWITCH
9. Trappe du lecteur CD
10. Bouton VOLUME
11. Prise jack
12. Prise d'entrée CC
13. Interrupteur de charge de la batterie
14. COMPARTIMENT À PILES

ACCESSOIRES

1. Écouteurs stéréo
2. Câble avec prise USB vers prise CC

2. Fonction

MISE EN MARCHÉ

Utilisation avec des piles standard (non fournies)

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles, situé au bas de l'appareil, en le faisant glisser puis en le soulevant. (Ne retirez pas le couvercle du compartiment à piles).
2. Insérez 2 piles alcalines de 1,5 V de type UM-3/AA en respectant la polarité indiquée dans le compartiment à piles.
3. Refermez le couvercle du compartiment à piles.
4. Assurez-vous que le commutateur de charge de la batterie (13), situé sur le côté, est en position OFF. N'UTILISEZ JAMAIS DE PILES ORDINAIRES LORSQUE LE COMMUTATEUR DE CHARGE EST ACTIVÉ !

À utiliser avec un adaptateur CA/CC ou un adaptateur USB (non fourni)

1. Insérez la fiche CC, située à l'extrémité du cordon de l'adaptateur CA/CC, ou connectez la fiche USB au câble de la prise CC à l'aide de l'adaptateur USB, dans la prise d'entrée CC 4,5 V (12) située sur le côté de l'appareil.
2. Branchez l'adaptateur CA/CC ou l'adaptateur USB sur une prise secteur 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Remarques :

Si l'adaptateur secteur ou l'adaptateur USB est branché alors que des piles classiques sont installées, l'alimentation bascule automatiquement sur le secteur.

Si vous souhaitez utiliser un adaptateur CA/CC, veuillez utiliser uniquement un modèle de 4,5 V avec la polarité correcte.

Assurez-vous que l'adaptateur CA/CC ou USB est compatible avec la tension de votre réseau domestique avant de le brancher sur la prise murale.

Lorsque vous n'utilisez pas l'alimentation secteur, débranchez l'adaptateur secteur ou l'adaptateur USB de la prise murale. Ne touchez pas l'adaptateur secteur ou l'adaptateur USB avec les mains mouillées.

Utilisez des piles rechargeables (non fournies)

1. Débranchez l'adaptateur CA/CC ou USB de la prise murale s'il est connecté à l'appareil.
2. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles comme indiqué précédemment.
3. Insérez 2 piles rechargeables en respectant la polarité indiquée dans le compartiment à piles.
4. Fermez le couvercle du compartiment à piles.
5. Placez le COMMUTATEUR DE CHARGE DES PILES (13) sur ON pour lancer la fonction de recharge.
6. Après 15 heures de charge, placez le COMMUTATEUR DE CHARGE DE LA BATTERIE (13) sur OFF.

Indications concernant l'autonomie des batteries rechargeables complètement chargées

- 2 batteries de 700 mAh devraient offrir environ 3 à 4 heures d'autonomie.
- 2 x 2800 mAh devraient offrir environ 12 à 14 heures d'autonomie.

Précautions :

NE MÉLANGEZ PAS les piles rechargeables et les piles classiques.

NE PAS charger en continu pendant 24 heures ou plus, car cela détériorerait les performances des batteries rechargeables.

N'essayez PAS de recharger des piles classiques (non rechargeables). Elles risquent d'exploser ! Remarques :

Si les piles rechargeables sont chargées pour la première fois, il faudra environ 15 heures pour qu'elles soient complètement chargées. Si l'autonomie diminue considérablement même lorsque les piles rechargeables sont correctement rechargées, achetez un nouveau jeu de piles rechargeables.

ÉCOUTEURS

Branchez les écouteurs stéréo (fournis) à la prise Phones (11).

LECTURE DE CD/MP3

1. Branchez les écouteurs (fournis) ou un casque en option dans la prise casque.
2. Appuyez sur le bouton « Door Open » (8) pour ouvrir la trappe du compartiment à CD.
3. Insérez un disque, face imprimée vers le haut.
4. Fermez la porte du compartiment à CD jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
5. Réglez le bouton VOLUME (10) au minimum.
6. Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (2) ; l'appareil s'allume automatiquement et affiche le numéro des pistes ainsi que la durée du CD. Le nombre total de dossiers et de pistes du CD MP3 s'affiche à l'écran : la lecture commence. Pendant la lecture, la piste en cours et le temps écoulé s'affichent. CD + MP3
7. Réglez le bouton VOLUME au niveau sonore souhaité.
8. Pour interrompre temporairement la lecture, appuyez une fois sur le bouton PLAY/PAUSE (2). La durée écoulée clignote et le numéro de la piste s'affiche à l'écran. Appuyez à nouveau sur le bouton PLAY/PAUSE pour reprendre la lecture.
9. Pour arrêter la lecture, appuyez une fois sur le bouton STOP (3).
10. Pour éteindre l'appareil, appuyez deux fois sur le bouton STOP (3).

Remarques :

Si le volet du lecteur CD s'ouvre accidentellement pendant la lecture, le message « Open » s'affiche à l'écran. Attendez que le disque soit complètement arrêté avant d'appuyer sur le bouton OPEN (8).

RECHERCHER UNE PISTE OU UN POINT PRÉCIS D'UNE PISTE

1. Appuyez une fois sur le bouton RETOUR (4) pour revenir au début de la piste en cours.
2. Appuyez plusieurs fois sur le bouton RETOUR pour revenir aux pistes précédentes.
3. Appuyez plusieurs fois sur le bouton AVANCE (5) pour passer aux pistes suivantes.
4. Maintenez enfoncé le bouton AVANCE ou RECUL pour rechercher, à grande vitesse, un point précis du morceau, vers l'avant ou vers l'arrière. Un faible signal sonore sera émis pendant la recherche afin de vous aider à localiser le point exact du morceau.

LECTURE EN BOUCLE

1. Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (2).
2. Pour réécouter le même morceau, appuyez une fois sur le bouton MODE (7) pendant la lecture. « REP 1 » s'affiche à l'écran. Le CD passe alors en mode de lecture en boucle d'un seul morceau jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton STOP (3). Appuyez 5 fois sur le bouton MODE (7) pour désactiver la lecture en boucle. L'indicateur « REP 1 » disparaît de l'écran.
3. Pour écouter l'album en boucle, appuyez deux fois sur la touche MODE (7). « REP ALL » s'affiche à l'écran. Appuyez trois fois sur la touche MODE (7) pour désactiver la lecture en boucle de l'album. L'indicateur « REP ALL » disparaît de l'écran.
4. Pour écouter le disque MP3 en boucle, appuyez trois fois sur le bouton MODE (7). « REP DIR » s'affiche à l'écran. Appuyez trois fois sur le bouton MODE (7) pour annuler la lecture en boucle du disque. L'indicateur « REP DIR » disparaît de l'écran.

LECTURE ALÉATOIRE

1. Appuyez quatre fois sur le bouton MODE (7) pour passer en mode aléatoire. « RND » s'affiche à l'écran, puis le CD commence à lire toutes les pistes de tous les albums dans un ordre aléatoire.
2. Appuyez sur le bouton SKIP pour passer à la piste aléatoire suivante.
3. Appuyez deux fois de plus sur le bouton MODE (7) pour revenir au mode de lecture normal.

INTRO PLAY

1. Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (2).
2. Appuyez 5 fois sur le bouton MODE (7) pour passer en mode Intro ; « INTRO » s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur PLAY : le CD commence à lire les 10 premières secondes de chaque piste de chaque album du CD.
4. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton MODE (7) pour annuler la lecture de l'intro et reprendre la lecture normale.
5. L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 60 secondes, une fois que tous les morceaux ont été lus.

LECTURE PROGRAMMÉE

1. Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (2), puis sur le bouton STOP (3) après 8 secondes.
2. Appuyez sur le bouton PROG (6) ; l'affichage suivant apparaîtra à l'écran : (001 P-01) et le 001 clignotera.
3. Appuyez sur les boutons SKIP Avant et Arrière (4, 5) pour sélectionner la piste que vous souhaitez programmer, puis appuyez une fois sur le bouton PROG (6) pour confirmer.
4. Répétez l'étape 3 pour programmer jusqu'à 20 pistes.

5. Appuyez une fois sur le bouton PLAY/PAUSE (2) pour lancer la lecture des morceaux programmés.
6. Pour annuler la lecture programmée, appuyez deux fois sur le bouton STOP (3) ; si vous appuyez une seule fois sur le bouton STOP (3), vous pouvez relancer la lecture programmée dans les 30 secondes. (Une fois la lecture de musique arrêtée, l'appareil passe en mode veille au bout de 30 secondes afin d'économiser les piles). Lorsque la lecture programmée est activée, « PROG » s'affiche sur l'écran LCD.

REMARQUES :

Pendant la lecture d'un disque MP3, appuyez brièvement sur le bouton PROG (6) pour passer 10 pistes plus loin. Maintenez le bouton enfoncé pendant environ 0,5 seconde pour lire la première piste du dossier suivant s'il y a plusieurs dossiers sur le disque. (La fonction suivante n'est active que lors de la lecture de disques MP3)

FONCTION DE REPRISE AUTOMATIQUE

Pour activer la fonction de reprise automatique, vous devez appuyer deux fois sur le bouton STOP (3). Le lecteur s'éteindra. Appuyez une fois sur le bouton PLAY (2) pour rallumer le lecteur et reprendre la lecture à l'endroit où elle s'était arrêtée. Si vous n'appuyez qu'une seule fois sur le bouton STOP, le lecteur s'arrêtera sans s'éteindre. Si vous relancez la lecture, le lecteur annulera la fonction de reprise et commencera à lire à partir de la piste 01.

Veuillez noter que la fonction de reprise automatique n'est activée que si l'appareil est connecté à une source d'alimentation (câble CC ou piles).

FONCTION ANTI-CHOC

Si le lecteur est utilisé, il est susceptible d'être soumis à des chocs ou à des vibrations (par exemple, en marchant ou dans un véhicule en mouvement). Dès que l'on appuie sur le bouton PLAY/PAUSE, la fonction ASP s'active automatiquement pour permettre une lecture ininterrompue. Le voyant « ESP » sur l'écran clignote lorsque l'appareil est en cours d'utilisation, indiquant que la « protection électronique contre les sauts » est activée

Si le lecteur subit des chocs pendant plus de 40 secondes d'affilée en lecture de CD ou Au bout de 100 secondes de lecture MP3, le son peut s'interrompre brièvement, puis reprendre dès que le lecteur s'est stabilisé après le choc.
La fonction Anti-choc ne corrige pas les erreurs résultant de l'utilisation de disques défectueux, rayés ou sales.

ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Si l'appareil ne peut pas lire de contenu pendant environ 30 secondes, il s'éteint automatiquement.

3. Caractéristiques techniques

LECTEUR CD/MP3 PORTABLE	CD-200/CD-201/CD-202
Lecture de disques	CD audio, disques MP3
Protection antichoc	40 secondes = CD audio, 100 secondes = disques MP3
Connecteur de sortie	Prise casque 3,5 mm
Alimentation secteur	4,5 V
Pile	3 V 2 piles AA (non fournies)

1. Garantie

Commaxx B.V. offre un service après-vente et une garantie conformément à la législation européenne, ce qui signifie qu'en cas de réparation (tant pendant qu'après la période de garantie), vous devez contacter votre revendeur local.

Remarque importante : il n'est pas possible d'envoyer directement à Commaxx B.V. les produits nécessitant une réparation.

Remarque importante : si cet appareil est ouvert ou manipulé de quelque manière que ce soit par un centre de service non agréé, la garantie devient caduque.

Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel. En cas d'utilisation professionnelle, toutes les obligations de garantie du fabricant seront annulées.

2. Clause de non-responsabilité

Des mises à jour du micrologiciel et/ou des composants matériels sont effectuées régulièrement. Par conséquent, certaines instructions, spécifications et illustrations contenues dans cette documentation peuvent différer légèrement de votre situation particulière. Tous les éléments décrits dans ce guide le sont à titre purement illustratif et peuvent ne pas s'appliquer à votre situation particulière. Aucun droit ni aucune prétention juridique ne peut être tiré de la description fournie dans ce manuel.

3. Mise au rebut de l'ancien appareil



Ce symbole indique que le produit électrique ou la pile concerné(e) ne doit pas être jeté(e) avec les ordures ménagères en Europe. Afin de garantir un traitement approprié des déchets liés au produit et à la pile, veuillez les éliminer conformément à la législation locale en vigueur en matière d'élimination des équipements électriques ou des piles. Ce faisant, vous contribuerez à préserver



les ressources naturelles et améliorer les normes de protection de l'environnement en matière de traitement et d'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques).

4. Marquage CE

Par la présente, Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Pays-Bas, déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles de la directive européenne.

La déclaration de conformité peut être consultée via techdoc@commaxxgroup.com



5. Service

Pour plus d'informations et pour bénéficier de l'assistance technique, veuillez consulter le site www.lenco.com Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Pays-Bas.

LET OP:

Het gebruik van bedieningselementen of het uitvoeren van aanpassingen of procedures die niet in deze handleiding worden beschreven, kan leiden tot gevaarlijke blootstelling aan straling.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK**HOUD DEZE INSTRUCTIES IN GEDACHTEN:**

1. Bedek of blokkeer geen ventilatieopeningen. Als u het apparaat op een plank plaatst, zorg dan voor 5 cm vrije ruimte rondom het gehele apparaat.
2. Installeer het apparaat volgens de meegeleverde gebruikershandleiding.
3. Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels, fornuizen, kaarsen en andere warmteproducerende producten of open vuur. Het apparaat kan alleen worden gebruikt in gematigde klimaten. Extreem koude of warme omgevingen moeten worden vermeden. Werktemperatuur tussen 0 °C en 35 °C.
4. Vermijd het gebruik van het apparaat in de buurt van sterke magnetische velden.
5. Elektrostatische ontlading kan het normale gebruik van dit apparaat verstoren. Probeer in dat geval het apparaat te resetten en opnieuw op te starten volgens de handleiding. Ga tijdens het overzetten van bestanden voorzichtig te werk en zorg ervoor dat u zich in een statische-vrije omgeving bevindt.
6. Waarschuwing! Steek nooit een voorwerp in het product via de ventilatieopeningen of andere openingen. Er loopt een hoge spanning door het product en het inbrengen van een voorwerp kan een elektrische schok veroorzaken en/of kortsluiting in interne onderdelen veroorzaken. Mors om dezelfde reden geen water of vloeistof op het product.
7. Gebruik het apparaat niet in natte of vochtige ruimtes, zoals badkamers, kachele keukens of in de buurt van zwembaden.
8. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppels of spatten en zorg ervoor dat er geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, op of in de buurt van het apparaat worden geplaatst.
9. Gebruik dit apparaat niet in omgevingen waar condensatie kan ontstaan. Wanneer het apparaat wordt gebruikt in een warme, vochtige ruimte, kunnen er vocht, waterdruppels of condens in het apparaat ontstaan, waardoor het mogelijk niet goed functioneert; laat het apparaat 1 à 2 uur uitgeschakeld staan voordat u het weer inschakelt: het apparaat moet droog zijn voordat u de stroomtoevoer herstelt.
10. Hoewel dit apparaat met de grootste zorg is vervaardigd en meerdere malen is gecontroleerd voordat het de fabriek verliet, is het net als bij alle elektrische apparaten mogelijk dat er problemen optreden. Als u rook, overmatige warmteontwikkeling of andere ongewone verschijnselen waarneemt, dient u de stekker onmiddellijk uit het stopcontact te halen.
11. Dit apparaat moet worden aangesloten op een stroombron die overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Als u niet zeker weet welk type stroomvoorziening bij u thuis wordt gebruikt, neem dan contact op met uw dealer of het plaatselijke elektriciteitsbedrijf.
12. Houd het apparaat uit de buurt van dieren. Sommige dieren bijten graag in netsnoeren.
13. Gebruik een zachte, droge doek om het apparaat schoon te maken. Gebruik geen oplosmiddelen of vloeistoffen op basis van benzine. Voor hardnekkige vlekken kunt u een vochtige doek met verdund schoonmaakmiddel gebruiken.
14. De leverancier is niet aansprakelijk voor schade of gegevensverlies als gevolg van storingen, verkeerd gebruik, aanpassingen aan het apparaat of het vervangen van de batterij.
15. Onderbreek de verbinding niet terwijl het apparaat aan het formatteren is of bestanden overzet. Anders kunnen gegevens beschadigd raken of verloren gaan.
16. Als het apparaat een USB-afspeelfunctie heeft, moet de USB-stick rechtstreeks in het apparaat worden gestoken. Gebruik geen USB-verlengkabel, omdat dit storing kan veroorzaken, wat kan leiden tot gegevensverlies.
17. Het typeplaatje is aangebracht op de onder- of achterkant van het apparaat.
18. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het juiste gebruik van het apparaat door de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
19. Dit product is uitsluitend bedoeld voor niet-professioneel gebruik en niet voor commercieel of industrieel gebruik.

20. Zorg ervoor dat het apparaat stevig is opgesteld. Schade die ontstaat doordat dit product in een onstabiele positie wordt gebruikt, door trillingen of schokken, of doordat andere waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen in deze gebruikershandleiding niet worden opgevolgd, valt niet onder de garantie.
21. Verwijder nooit de behuizing van dit apparaat.
22. Plaats dit apparaat nooit op andere elektrische apparatuur.
23. Geef kinderen geen toegang tot plastic zakken.
24. Gebruik alleen hulpstukken/accessoires die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
25. Laat alle reparaties uitvoeren door gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Reparatie is noodzakelijk wanneer het apparaat op enigerlei wijze is beschadigd, bijvoorbeeld aan het netsnoer of de stekker, wanneer er vloeistof op is gemorst of er voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, wanneer het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet normaal functioneert of is gevallen.
26. Langdurige blootstelling aan harde geluiden van persoonlijke muzikspelers kan leiden tot tijdelijk of permanent gehoorverlies.
27. Als het product wordt geleverd met een netsnoer of een wisselstroomadapter:
 - Als er zich een storing voordoet, koppel dan de netsnoer los en laat het product repareren door gekwalificeerd personeel.
 - Ga niet op de netadapter staan en knel deze niet af. Wees zeer voorzichtig, met name bij de stekkers en het punt waar de kabel uit de adapter komt. Plaats geen zware voorwerpen op de netadapter, aangezien deze hierdoor beschadigd kan raken. Houd het gehele apparaat buiten het bereik van kinderen! Als ze met de netsnoer spelen, kunnen ze zichzelf ernstig verwonden.
 - Haal de stekker van dit apparaat uit het stopcontact tijdens onweer of wanneer het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
 - Het stopcontact moet in de buurt van het apparaat zijn geïnstalleerd en gemakkelijk bereikbaar zijn.
 - Overbelast stopcontacten of verlengsnoeren niet. Overbelasting kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
 - Apparaten met een klasse 1-constructie moeten worden aangesloten op een stopcontact met een beschermende geaarde aansluiting.
 - Apparaten met een klasse 2-constructie hebben geen geaarde aansluiting nodig.
 - Houd altijd de stekker vast wanneer u deze uit het stopcontact trekt. Trek niet aan het netsnoer. Dit kan kortsluiting veroorzaken.
 - Gebruik geen beschadigd netsnoer of stopcontact. Dit kan brand of een elektrische schok tot gevolg hebben.
28. Als het product een afstandsbediening bevat of wordt geleverd met een afstandsbediening die knooppcelbatterijen bevat: Waarschuwing:
 - “Batterij niet inslikken, gevaar voor chemische brandwonden” of een gelijkwaardige tekst.
 - [De afstandsbediening die bij] dit product wordt geleverd, bevat een knooppcelbatterij. Als de batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen slechts 2 uur ernstige inwendige brandwonden veroorzaken en tot de dood leiden.
 - Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen.
 - Als het batterijvak niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het uit de buurt van kinderen.
 - Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in een lichaamsdeel zijn terechtgekomen, zoek dan onmiddellijk medische hulp.
29. Waarschuwing over het gebruik van batterijen:
 - Explosiegevaar bij onjuiste vervanging van de batterij. Vervang de batterij uitsluitend door een exemplaar van hetzelfde of een gelijkwaardig type.
 - De accu mag tijdens gebruik, opslag of transport niet worden blootgesteld aan extreem hoge of lage temperaturen, of aan lage luchtdruk op grote hoogte.
 - Het vervangen van een batterij door een verkeerd type kan leiden tot een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas.
 - Het weggooien van een batterij in vuur of een hete oven, of het mechanisch verpletteren of doorsnijden van een batterij, kan leiden tot een explosie.
 - Het achterlaten van een batterij in een omgeving met extreem hoge temperaturen kan leiden tot een explosie of het lekken van brandbare vloeistoffen of gassen.
 - Een batterij die wordt blootgesteld aan extreem lage luchtdruk, wat kan leiden tot een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas.

- Er moet aandacht worden besteed aan de milieuaspecten van het afvoeren van batterijen.

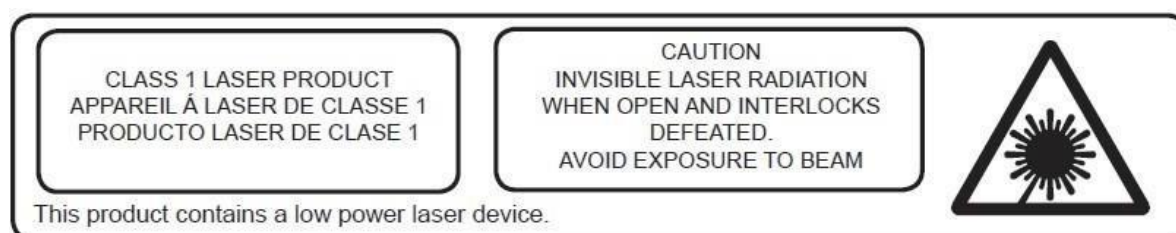
INSTALLATIE

- Pak alle onderdelen uit en verwijder het beschermingsmateriaal.
- Sluit het apparaat niet aan op het lichtnet voordat u de netspanning hebt gecontroleerd en alle andere aansluitingen hebt gemaakt.

Waarschuwing voor cd-/dvd-speler:

WAARSCHUWING

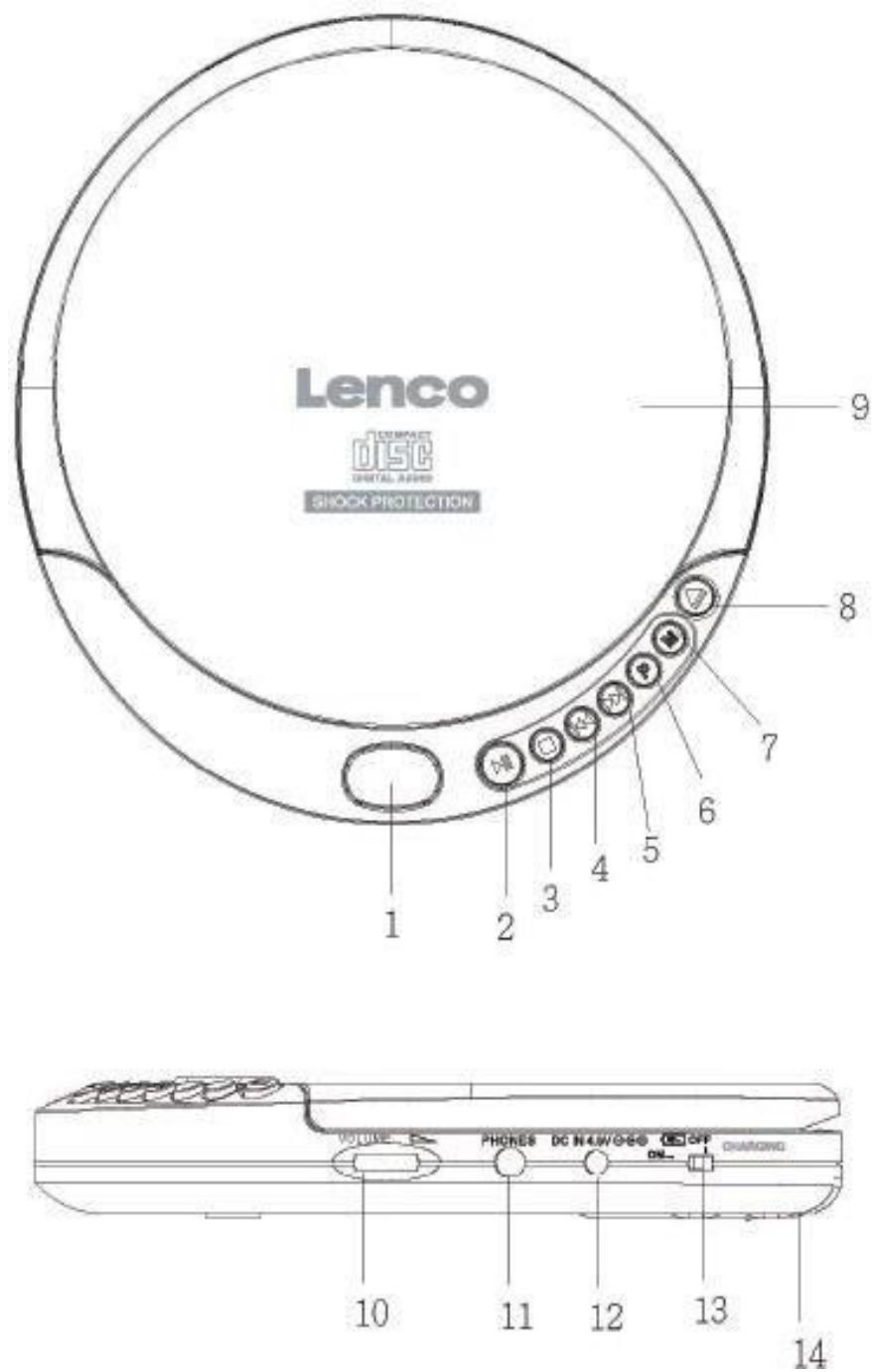
Laserproduct van klasse 1



Waarschuwing: Raak de lens niet aan.

	WAARSCHUWING: Wanneer u in het verkeer rijdt en naar een persoonlijke muziekspeler luistert speler kan de luisteraar minder bewust maken van mogelijke gevaren,
WAARSCHUWING: Om mogelijke gehoorschade te voorkomen, mag u niet gedurende lange tijd op hoog volume	

1. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT



1. LCD-DISPLAY
2. Knop AFSPELEN/PAUZE
3. STOP-knop
4. SKIP-/SEARCH-knop
5. SKIP+/SEARCH-knop
6. PROGRAM-knop
7. MODE-knop
8. OPEN SWITCH-knop
9. CD-DEUR
10. VOLUME-knop
11. AANSLUITING VOOR TELEFOON
12. DC-INGANGSAANSLUITING
13. BATTERIJ-OPLAADKNOP
14. BATTERIJCOMPARTIMENT

ACCESSOIRE

1. Stereo-oortelefoon
2. USB-naar-DC-kabel

2. Functie

AANZETTEN

Gebruik met gewone batterijen (niet meegeleverd)

1. Open het batterijvakje aan de onderkant van het apparaat door het klepje opzij te schuiven en omhoog te tillen. (Verwijder het batterijklepje niet).
2. Plaats 2 alkalinebatterijen van 1,5 V/UM-3/AA, met inachtneming van de juiste polariteit, zoals aangegeven in het batterijvak.
3. Sluit het deurtje van het batterijvak.
4. Zorg ervoor dat de oplaadschakelaar (13) aan de zijkant in de stand OFF staat. GEBRUIK NOOIT GEWONE BATTERIJEN ALS DE OPLADESCHAKELAAR AAN STAAT!

Gebruik met AC/DC-adapter of USB-adapter (niet meegeleverd)

1. Steek de DC-stekker aan het uiteinde van het snoer van de AC/DC-adapter of sluit de USB-stekker aan op de DC-aansluiting van de kabel met USB-adapter, in de DC 4,5 V INPUT-aansluiting (12) aan de zijkant van het apparaat.
2. Sluit de AC/DC- of USB-adapter aan op een 100-240 V ~ 50/60 Hz wisselstroomstopcontact.

Opmerkingen:

Als de AC/DC- of USB-adapter is aangesloten terwijl er gewone batterijen zijn geplaatst, schakelt de stroomvoorziening automatisch over op netstroom.

Als u een AC/DC-adapter wilt gebruiken, gebruik dan alleen een 4,5V-model met de juiste polariteit.

Zorg ervoor dat de AC/DC- of USB-adapter geschikt is voor de netspanning in uw woning voordat u deze in het stopcontact steekt.

Als u geen netstroom gebruikt, haalt u de AC/DC- of USB-adapter uit het stopcontact.

Raak de AC/DC- of USB-adapter niet aan met natte handen.

Gebruik oplaadbare batterijen (niet meegeleverd)

1. Haal de AC/DC- of USB-adapter uit het stopcontact als deze op het apparaat is aangesloten.
2. Open het batterijvak zoals eerder beschreven.
3. Plaats 2 oplaadbare batterijen en let daarbij op de juiste polariteit zoals aangegeven in het batterijvak.
4. Sluit het deurtje van het batterijcompartiment.
5. Zet de BATTERY CHARGE SWITCH (13) op ON om de oplaadfunctie te starten.
6. Zet de BATTERIJ-OPLAADSCHAKELAAR (13) na 15 uur opladen op OFF.

Indicatie van de speeltijd van volledig opgeladen oplaadbare batterijen

- 2 x 700 mAh gaan ongeveer 3-4 uur mee.
- 2 x 2800 mAh zouden ongeveer 12-14 uur moeten spelen.

Waarschuwingen:

Gebruik GEEN oplaadbare en gewone batterijen door elkaar.

Laad de batterijen NIET continu op gedurende 24 uur of langer, anders zal de prestatie van de oplaadbare batterijen verslechteren.

Probeer GEEN gewone (niet-oplaadbare) batterijen op te laden. Deze kunnen ontploffen! Opmerkingen:

Als de oplaadbare batterijen voor het eerst worden opgeladen, duurt het ongeveer 15 uur voordat ze volledig zijn opgeladen. Als de gebruiksduur drastisch afneemt, zelfs wanneer de oplaadbare batterijen goed zijn opgeladen, schaf dan een nieuwe set oplaadbare batterijen aan.

OORTELEFOON

Sluit de stereo-oortelefoon (meegeleverd) aan op de hoofdtelefoonaansluiting (11).

AFSPELEN VAN CD'S/MP3'S

1. Sluit de oortelefoon (meegeleverd) of optionele hoofdtelefoon aan op de hoofdtelefoonaansluiting.
2. Druk op de knop 'Deur open' (8) om de deur van het cd-vak te openen.
3. Plaats een schijf met de labelzijde naar boven.
4. Sluit de CD-lade totdat u een klik hoort.
5. Zet de VOLUME-regelaar (10) op minimum.
6. Druk op de PLAY/PAUSE-knop (2); het apparaat wordt automatisch ingeschakeld en geeft het nummer van de tracks en de tijd voor de cd weer. Het totale aantal mappen en tracks voor de cd-mp3 verschijnt op het display: het afspelen begint. Tijdens het afspelen worden de huidige track en de verstreken tijd weergegeven. CD + MP3
7. Stel de VOLUME-regelaar in op het gewenste luistervolume.
8. Om het afspelen tijdelijk te onderbreken, drukt u één keer op de PLAY/PAUSE-knop (2). De verstreken tijd gaat knipperen en het nummer van het nummer verschijnt op het display. Druk nogmaals op de PLAY/PAUSE-knop om het afspelen te hervatten.
9. Om het afspelen te stoppen, drukt u één keer op de STOP-knop (3).
10. Om het apparaat uit te schakelen, drukt u tweemaal op de STOP-knop (3).

Opmerkingen:

Als de cd-klep tijdens het afspelen per ongeluk wordt geopend, verschijnt 'Open' op het display.

Wacht tot de schijf volledig is gestopt voordat u op de OPEN-knop (8) drukt.

EEN SPOOR OF EEN BEPAALD PUNT OP HET SPOOR VINDEN

1. Druk één keer op de knop ACHTERUIT (4) om terug te gaan naar het begin van het huidige nummer.
2. Druk herhaaldelijk op de knop ACHTERUIT om terug te gaan naar eerdere nummers.
3. Druk herhaaldelijk op de FORWARD-knop (5) om naar de volgende nummers te gaan.
4. Houd de knop FORWARD of BACKWARD ingedrukt om met hoge snelheid vooruit of achteruit naar een bepaald punt in het nummer te zoeken. Tijdens het zoeken is een zacht geluid te horen om u te helpen het juiste punt in het nummer te vinden.

HERHALING

1. Druk op de PLAY/PAUSE-knop (2).
2. Om hetzelfde nummer te herhalen, drukt u tijdens het afspelen één keer op de MODE-knop (7). Op het display verschijnt 'REP 1'. De cd begint met het herhaaldelijk afspelen van één nummer totdat u op de STOP-knop (3) drukt. Druk vijf keer op de MODE-knop (7) om het herhaald afspelen van één nummer te annuleren. De aanduiding 'REP 1' verdwijnt van het display.
3. Om het gehele ALBUM te herhalen, drukt u tweemaal op de MODE-knop (7). Op het display verschijnt 'REP ALL'. Druk driemaal op de MODE-knop (7) om het herhalen van het album te annuleren. De aanduiding 'REP ALL' verdwijnt van het display.
4. Om de gehele MP3-schijf te herhalen, drukt u driemaal op de MODE-knop (7) (6). "REP DIR" verschijnt op het display. Druk driemaal op de MODE-knop (7) om het herhalen van de schijf te annuleren. De "REP DIR"-indicator verdwijnt van het display.

WILLEKEURIG AFSPELEN

1. Druk vier keer op de MODE-knop (7) om de willekeurige afspeelmodus te activeren. Op het display verschijnt 'RND' en vervolgens worden alle nummers van alle albums in willekeurige volgorde afgespeeld.
2. Druk op de SKIP-knop om naar het volgende willekeurige nummer te gaan.
3. Druk nog twee keer op de MODE-knop (7) om terug te keren naar de normale afspeelmodus.

INTRO AFSPELEN

1. Druk op de PLAY/PAUSE-knop (2).
2. Druk 5 keer op de MODE-knop (7) om de Intro-modus te openen; 'INTRO' verschijnt op het display.
3. Druk op PLAY; de cd speelt de eerste 10 seconden van elk nummer op elk album af.

4. Druk nogmaals op de MODE-knop (7) om het afspelen van de intro te annuleren en het normale afspelen te hervatten.
5. De stroom wordt automatisch uitgeschakeld na 60 seconden, wanneer alle nummers zijn afgespeeld.

PROGRAMMA AFSPELEN

1. Druk op de PLAY/PAUSE-knop (2) en na 8 seconden op de STOP-knop (3).
2. Druk op de PROG-knop (6), het volgende verschijnt op het display: (001 P-01) en de 001 knippert.
3. Druk op de knoppen SKIP Vooruit en Achteruit (4, 5) om het gewenste nummer te selecteren dat u wilt programmeren en druk één keer op de PROG-knop (6) om te bevestigen.
4. Herhaal stap 3 om maximaal 20 nummers te programmeren.
5. Druk één keer op de PLAY/PAUSE-knop (2) om het geprogrammeerde afspelen te starten.
6. Om het geprogrammeerde afspelen te annuleren, drukt u tweemaal op de STOP-knop (3). Als u één keer op de STOP-knop (3) drukt, kunt u het geprogrammeerde afspelen binnen 30 seconden hervatten. (Nadat het afspelen van muziek is gestopt, schakelt het apparaat na 30 seconden over naar de stand-by-modus om de batterijen te sparen). Wanneer het geprogrammeerde afspelen is geactiveerd, wordt 'PROG' weergegeven op het LCD-scherf.

OPMERKINGEN:

Druk tijdens het afspelen van een MP3-schijf kort op de PROG-knop (6) om 10 nummers vooruit te springen. Houd de knop ongeveer 0,5 seconde ingedrukt om het eerste nummer in de volgende map af te spelen als er meerdere mappen op de schijf staan. (De volgende functie is alleen actief bij het afspelen van MP3-schijven)

AUTO-RESUME-FUNCTIE

Om de functie voor automatisch hervatten in te schakelen, moet u tweemaal op de STOP-knop (3) drukken. De speler wordt uitgeschakeld. Druk eenmaal op de afspeelknop (2) om de speler in te schakelen en het afspelen te hervatten vanaf het punt waar u was gestopt. Als u slechts één keer op de STOP-knop drukt, stopt de speler maar wordt hij niet uitgeschakeld. Als u het afspelen opnieuw start, wordt de functie voor automatisch hervatten geannuleerd en begint de speler bij nummer 01.

Houd er rekening mee dat de functie voor automatisch hervatten alleen is ingeschakeld als het apparaat is aangesloten op een stroombron (gelijkstroomkabel of batterijen).

ANTI-SHOCK-FUNCTIE

Als de speler in gebruik is, kan deze worden blootgesteld aan schokken of trillingen (bijvoorbeeld tijdens het lopen of in een rijdend voertuig). Zodra de PLAY/PAUSE-knop wordt ingedrukt, wordt de ASP-functie automatisch geactiveerd om het afspelen niet wordt onderbroken. De 'ESP'-indicator op het display knippert wanneer het apparaat in gebruik is, wat aangeeft dat de 'Electronic Skip Protection' is geactiveerd

Mocht de speler tijdens het afspelen van een cd langer dan 40 seconden ononderbroken schokken ondervinden of

Na 100 seconden MP3-weergave kan het geluid heel even wegvallen; het geluid komt weer terug zodra de speler zich van de schok heeft hersteld.

De Anti-shock-functie corrigeert geen fouten die het gevolg zijn van het gebruik van defecte, bekraste of vuile schijven.

ENERGIEBESPARING

Als het apparaat ongeveer 30 seconden niet kan afspelen, schakelt het automatisch uit.

3. Specificaties

DRAAGBARE CD-/MP3-SPELER	CD-200/CD-201/CD-202
Speelt schijfjes af	Audio-cd's, MP3-schijven
Schokbestendigheid	40 seconden = CD-audio, 100 seconden = MP3-schijven
Uitgangsaansluiting	3,5 mm hoofdtelefoonaansluiting
Netvoeding	4,5 V
Batterij	3 V 2x AA (niet meegeleverd)

1. Garantie

Commaxx B.V. biedt service en garantie in overeenstemming met de Europese wetgeving, wat betekent dat u in geval van reparaties (zowel tijdens als na de garantieperiode) contact moet opnemen met uw lokale dealer.

Belangrijke opmerking: Het is niet mogelijk om producten die gerepareerd moeten worden rechtstreeks naar Commaxx B.V. te sturen.

Belangrijke opmerking: Als dit apparaat op enigerlei wijze wordt geopend of onder handen genomen door een niet-officieel servicecentrum, vervalt de garantie.

Dit apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. Bij professioneel gebruik vervallen alle garantieverplichtingen van de fabrikant.

2. Disclaimer

Er worden regelmatig updates voor de firmware en/of hardwarecomponenten uitgevoerd. Daarom kunnen sommige instructies, specificaties en afbeeldingen in deze documentatie enigszins afwijken van uw specifieke situatie. Alle onderwerpen die in deze handleiding worden beschreven, dienen uitsluitend ter illustratie en zijn mogelijk niet van toepassing op uw specifieke situatie. Aan de beschrijvingen in deze handleiding kunnen geen wettelijke rechten of aanspraken worden ontleend.

3. Afvoer van het oude apparaat



Dit symbool geeft aan dat het betreffende elektrische product of de batterij in Europa niet bij het gewone huisvuil mag worden weggegooid. Om ervoor te zorgen dat het product en de batterij op de juiste wijze worden verwerkt, dient u ze af te voeren in overeenstemming met de geldende lokale wetgeving of voorschriften voor de verwijdering van elektrische apparatuur of batterijen. Hiermee draagt u bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en de milieunormen bij de verwerking en verwijdering van elektrisch afval verbeteren (richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).

4. CE-markering

Hierbij verklaart Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Nederland, dat dit product voldoet aan de essentiële eisen van de EU-richtlijn.

De conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd via techdoc@commaxxgroup.com



5. Service

Ga voor meer informatie en helpdeskondersteuning naar www.lenco.com Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Nederland.

ATTENZIONE:

L'uso di comandi o regolazioni o l'esecuzione di procedure diverse da quelle qui specificate può comportare un'esposizione pericolosa alle radiazioni.

PRECAUZIONI PRIMA DELL'USO**TENERE PRESENTI QUESTE ISTRUZIONI:**

1. Non coprire né ostruire le aperture di ventilazione. Quando si posiziona il dispositivo su uno scaffale, lasciare 5 cm (2") di spazio libero intorno all'intero dispositivo.
2. Installare il dispositivo seguendo le istruzioni del manuale d'uso in dotazione.
3. Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore quali radiatori, stufe, fornelli, candele e altri prodotti che generano calore o fiamme libere. Il dispositivo può essere utilizzato solo in climi temperati. Si dovrebbero evitare ambienti estremamente freddi o caldi. Temperatura di funzionamento compresa tra 0° e 35°C.
4. Evitare di utilizzare il dispositivo in prossimità di forti campi magnetici.
5. Le scariche elettrostatiche possono compromettere il normale funzionamento di questo dispositivo. In tal caso, è sufficiente resettare e riavviare il dispositivo seguendo le istruzioni riportate nel manuale d'uso. Durante la trasmissione dei file, maneggiare con cura e operare in un ambiente privo di elettricità statica.
6. Attenzione! Non inserire mai oggetti nel prodotto attraverso le prese d'aria o le aperture. Il prodotto è attraversato da alta tensione e l'inserimento di oggetti può causare scosse elettriche e/o cortocircuiti alle parti interne. Per lo stesso motivo, non versare acqua o liquidi sul prodotto.
7. Non utilizzare in ambienti umidi o bagnati, come bagni, cucine piene di vapore o in prossimità di piscine.
8. Il dispositivo non deve essere esposto a gocciolamenti o schizzi; assicurarsi inoltre che nessun oggetto contenente liquidi, come ad esempio vasi, sia posizionato sopra o vicino all'apparecchio.
9. Non utilizzare questo dispositivo in presenza di condensa. Se l'apparecchio viene utilizzato in un ambiente caldo e umido, all'interno potrebbero formarsi goccioline d'acqua o condensa, compromettendone il corretto funzionamento; lasciare l'apparecchio spento per 1 o 2 ore prima di riaccenderlo: l'apparecchio deve essere asciutto prima di essere collegato alla corrente.
10. Sebbene questo dispositivo sia stato realizzato con la massima cura e controllato più volte prima di lasciare la fabbrica, è comunque possibile che si verifichino dei problemi, come per tutti gli apparecchi elettrici. Se si nota la presenza di fumo, un eccessivo accumulo di calore o qualsiasi altro fenomeno anomalo, è necessario scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente.
11. Questo dispositivo deve essere alimentato con una fonte di alimentazione conforme a quanto indicato sull'etichetta tecnica. Se non si è certi del tipo di alimentazione elettrica in uso nella propria abitazione, consultare il proprio rivenditore o l'azienda elettrica locale.
12. Tenere lontano dagli animali. Ad alcuni animali piace mordere i cavi di alimentazione.
13. Per pulire il dispositivo, utilizzare un panno morbido e asciutto. Non utilizzare solventi o liquidi a base di benzina. Per rimuovere macchie ostinate, è possibile utilizzare un panno umido con detergente diluito.
14. Il fornitore non è responsabile per eventuali danni o perdite di dati causati da malfunzionamenti, uso improprio, modifiche al dispositivo o sostituzione della batteria.
15. Non interrompere la connessione mentre il dispositivo sta formattando o trasferendo file. In caso contrario, i dati potrebbero essere danneggiati o persi.
16. Se l'unità dispone della funzione di riproduzione USB, la chiavetta USB deve essere inserita direttamente nell'unità. Non utilizzare un cavo di prolunga USB poiché può causare interferenze con conseguente perdita dei dati.
17. L'etichetta con i dati tecnici è riportata sul fondo o sul pannello posteriore dell'apparecchio.
18. Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sotto supervisione o abbiano ricevuto istruzioni sul corretto utilizzo del dispositivo da parte della persona responsabile della loro sicurezza.
19. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso non professionale e non all'uso commerciale o industriale.
20. Assicurarsi che l'apparecchio sia posizionato in modo stabile. I danni causati dall'utilizzo del prodotto in

una posizione instabile, da vibrazioni o urti, oppure dal mancato rispetto di qualsiasi altra avvertenza o precauzione contenuta nel presente manuale d'uso non saranno coperti dalla garanzia.

21. Non rimuovere mai l'involucro di questo dispositivo.
22. Non collocare mai questo dispositivo su altre apparecchiature elettriche.
23. Non lasciare che i bambini entrino in contatto con i sacchetti di plastica.
24. Utilizzare esclusivamente accessori specificati dal produttore.
25. Affidare qualsiasi intervento di manutenzione a personale qualificato. È necessario ricorrere all'assistenza tecnica qualora il dispositivo abbia subito danni di qualsiasi tipo, ad esempio al cavo di alimentazione o alla spina, qualora siano stati versati liquidi o siano caduti oggetti all'interno del dispositivo, qualora il dispositivo sia stato esposto a pioggia o umidità, non funzioni correttamente o sia caduto.
26. L'esposizione prolungata a suoni ad alto volume provenienti da lettori musicali portatili può causare perdita dell'udito temporanea o permanente.
27. Se il prodotto viene fornito con cavo di alimentazione o alimentatore CA:
 - In caso di problemi, scollegare il cavo di alimentazione CA e rivolgersi a personale qualificato per la riparazione.
 - Non calpestare o schiacciare l'adattatore di alimentazione. Prestare molta attenzione, in particolare in prossimità delle spine e del punto di uscita del cavo. Non appoggiare oggetti pesanti sull'adattatore di alimentazione, poiché potrebbero danneggiarlo. Tenere l'intero dispositivo fuori dalla portata dei bambini! Giocando con il cavo di alimentazione, potrebbero ferirsi gravemente.
 - Scollegare questo dispositivo in caso di temporali o se non viene utilizzato per un lungo periodo.
 - La presa di corrente deve essere installata vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile.
 - Non sovraccaricare le prese CA o le prolunghie. Il sovraccarico può causare incendi o scosse elettriche.
 - I dispositivi con struttura di classe 1 devono essere collegati a una presa di corrente principale con collegamento protettivo a terra.
 - I dispositivi di classe 2 non richiedono un collegamento a terra.
 - Quando si scollega la spina dalla presa di corrente, afferrare sempre la spina stessa. Non tirare il cavo di alimentazione. Ciò potrebbe causare un cortocircuito.
 - Non utilizzare un cavo di alimentazione o una spina danneggiati né una presa allentata. Ciò potrebbe causare un incendio o una scossa elettrica.
28. Se il prodotto contiene o viene fornito con un telecomando contenente batterie a bottone: Avvertenza:
 - “Non ingerire la batteria, pericolo di ustioni chimiche” o un’indicazione equivalente.
 - [Il telecomando in dotazione con] Questo prodotto contiene una batteria a bottone. Se ingerita, la batteria può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e può portare alla morte.
 - Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.
 - Se il vano batterie non si chiude bene, smettere di utilizzare il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
 - Se si sospetta che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.
29. Precauzioni relative all'uso delle batterie:
 - Pericolo di esplosione in caso di sostituzione errata della batteria. Sostituire solo con batterie dello stesso tipo o equivalenti.
 - La batteria non deve essere esposta a temperature estreme, né a bassa pressione atmosferica in alta quota durante l'uso, lo stoccaggio o il trasporto.
 - La sostituzione della batteria con un tipo non corretto può causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.
 - Gettare la batteria nel fuoco o in un forno caldo, oppure schiacciarla o tagliarla meccanicamente, può causare un'esplosione.
 - Lasciare una batteria in un ambiente con temperature estremamente elevate può causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.
 - Una batteria sottoposta a pressione atmosferica estremamente bassa può causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.
 - È necessario prestare attenzione agli aspetti ambientali dello smaltimento delle batterie.

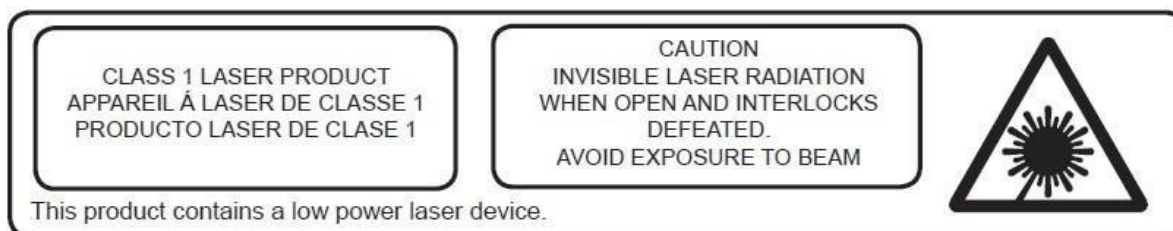
INSTALLAZIONE

- Disimballare tutte le parti e rimuovere il materiale di protezione.
- Non collegare l'unità alla rete elettrica prima di aver verificato la tensione di rete e prima che siano stati effettuati tutti gli altri collegamenti.

Avviso relativo al lettore CD/DVD:

AVVERTENZA

Prodotto laser di Classe 1



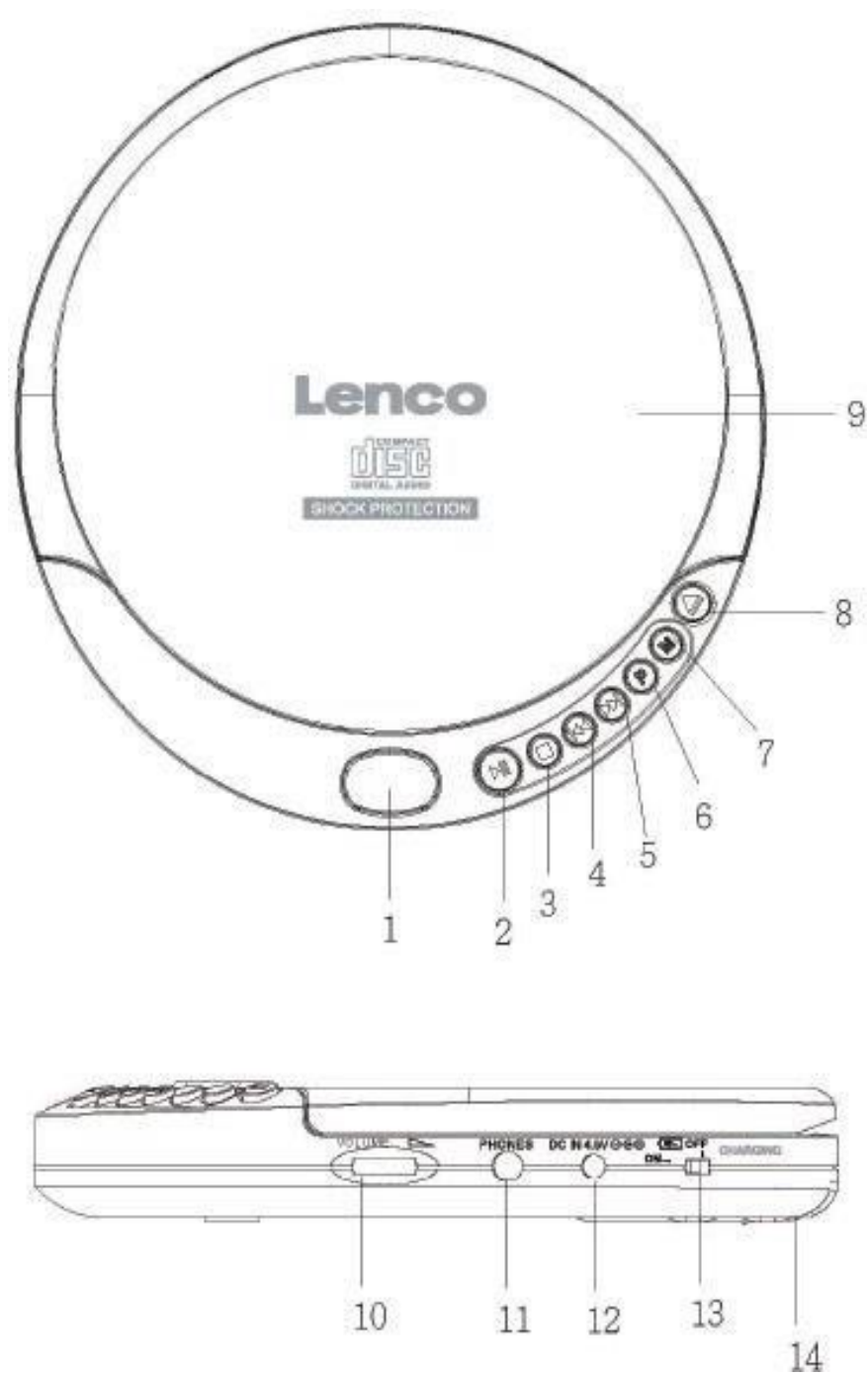
Avvertenza: non toccare la lente.



AVVERTENZA: Quando si circola ascoltando musica su un lettore personale , l'ascoltatore potrebbe essere meno consapevole di potenziali pericoli, come ad esempio l'avvicinarsi di automobili.

AVVERTENZA: Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare a volume per lunghi periodi.

1. DESCRIZIONE DELL'UNITÀ



1. DISPLAY LCD
2. Pulsante PLAY/PAUSA
3. Pulsante STOP
4. Pulsante SKIP-/SEARCH
5. Pulsante SKIP+/SEARCH
6. Pulsante PROGRAM
7. Pulsante MODE
8. Pulsante OPEN SWITCH
9. Sportello CD
10. Pulsante VOLUME
11. PRESA PER TELEFONO
12. PRESA DI INGRESSO CC
13. INTERRUTTORE DI CARICA DELLA BATTERIA
14. VANO BATTERIA

ACCESSORI

1. Auricolari stereo
2. Cavo da connettore USB a jack CC

2. Funzionamento

ACCENSIONE

Utilizzo con batterie normali (non incluse)

1. Aprire lo sportello del vano batterie, situato nella parte inferiore dell'unità, facendolo scorrere e sollevandolo. (Non rimuovere lo sportello del vano batterie).
2. Inserire 2 batterie alcaline da 1,5 V/UM-3/AA, rispettando la polarità corretta, come indicato nel vano batterie.
3. Chiudere lo sportello del vano batterie.
4. Assicurarsi che l'interruttore di ricarica della batteria (13) sul lato sia in posizione OFF. **NON UTILIZZARE MAI BATTERIE NORMALI CON L'INTERRUTTORE DI RICARICA IN POSIZIONE ON!**

Utilizzare con adattatore CA/CC o adattatore USB (non incluso)

1. Inserire la spina CC, all'estremità del cavo dell'adattatore CA/CC, oppure collegare la spina USB al cavo con jack CC tramite l'adattatore USB, nella presa di INGRESSO CC da 4,5 V (12) situata sul lato dell'unità.
2. Collegare l'adattatore CA/CC o USB a una presa di corrente CA da 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Note:

Se l'adattatore CA/CC o USB è collegato mentre sono inserite delle normali batterie, l'alimentazione passa automaticamente alla rete elettrica.

Se si desidera utilizzare un adattatore CA/CC, utilizzare esclusivamente il modello da 4,5 V con la polarità

corretta.

Assicurarsi che l'adattatore CA/CC o USB sia compatibile con la tensione di rete prima di collegarlo alla presa a muro.

Quando non si utilizza l'alimentazione di rete, scollegare l'adattatore CA/CC o USB dalla presa a muro. Non toccare l'adattatore CA/CC o USB con le mani bagnate.

Utilizzare batterie ricaricabili (non incluse)

1. Scollegare l'adattatore CA/CC o USB dalla presa a muro se è collegato all'unità.
2. Aprire lo sportello del vano batterie come indicato in precedenza.
3. Inserire 2 batterie ricaricabili, rispettando la polarità indicata nel vano batterie.
4. Chiudere lo sportello del vano batterie.
5. Portare l'INTERRUTTORE DI RICARICA DELLA BATTERIA (13) su ON per avviare la funzione di ricarica.
6. Dopo 15 ore di ricarica, portare l'INTERRUTTORE DI RICARICA DELLA BATTERIA (13) in posizione OFF.

Indicazioni sulla durata di riproduzione delle batterie ricaricabili completamente cariche

- 2 batterie da 700 mAh garantiscono circa 3-4 ore di riproduzione.
- 2 batterie da 2800 mAh dovrebbero garantire circa 12-14 ore di riproduzione.

Precauzioni:

NON mescolare batterie ricaricabili e normali.

NON ricaricare in modo continuativo per 24 ore o più, altrimenti si compromette la prestazione delle batterie ricaricabili.

NON tentare di ricaricare batterie normali (non ricaricabili). Potrebbero esplodere!

Note:

Se le batterie ricaricabili vengono ricaricate per la prima volta, ci vorranno circa 15 ore per una ricarica completa. Se l'autonomia diminuisce drasticamente anche quando le batterie ricaricabili sono state ricaricate correttamente, acquistare un nuovo set di batterie ricaricabili.

AURICOLARI

Collegare gli auricolari stereo (inclusi) al jack Phones (11).

RIPRODUZIONE CD/MP3

1. Collegare gli auricolari (inclusi) o le cuffie opzionali al jack Phones.
2. Premere il pulsante di apertura dello sportello (8) per aprire lo sportello del vano CD.
3. Inserire un disco con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto.
4. Chiudere lo sportello del vano CD fino a sentire un clic.
5. Impostare il comando VOLUME (10) al minimo.
6. Premere il pulsante PLAY/PAUSA (2): l'unità si accenderà automaticamente e visualizzerà il numero delle tracce e la durata del CD. Sul display apparirà il numero totale di cartelle e tracce del CD MP3: la riproduzione ha inizio. Durante la riproduzione, vengono visualizzati la traccia corrente e il tempo trascorso. CD + MP3
7. Regolare il comando VOLUME sul livello di ascolto desiderato.
8. Per interrompere temporaneamente la riproduzione, premere una volta il pulsante PLAY/PAUSE (2). Il tempo trascorso lampeggerà e sul display apparirà il numero della traccia. Premere nuovamente il pulsante PLAY/PAUSE per riprendere la riproduzione.
9. Per interrompere la riproduzione, premere una volta il pulsante STOP (3).
10. Per spegnere l'unità, premere due volte il pulsante STOP (3).

Note:

Se lo sportello del CD viene aperto accidentalmente durante la riproduzione, sul display apparirà la scritta "Open". Attendere che il disco si sia completamente fermato prima di premere il pulsante OPEN (8).

COME TROVARE UN BRANO SPECIFICO O UN PUNTO DEL BRANO

1. Premere una volta il tasto INDIETRO (4) per tornare all'inizio del brano corrente.
2. Premere ripetutamente il pulsante INDIETRO per tornare ai brani precedenti.
3. Premere ripetutamente il pulsante AVANTI (5) per passare ai brani successivi.
4. Tenere premuto il tasto AVANTI o INDIETRO per cercare, a velocità elevata, un punto specifico del brano, sia in avanti che all'indietro. Durante la ricerca si udirà un segnale acustico di basso volume che aiuterà a individuare il punto corretto del brano.

RIPRODUZIONE A CICLO

1. Premere il pulsante PLAY/PAUSA (2).
2. Per riprodurre nuovamente lo stesso brano, premere una volta il pulsante MODE (7) durante la riproduzione. Sul display comparirà la scritta «REP 1». Il lettore CD avvierà la riproduzione in loop del singolo brano fino a quando non verrà premuto il pulsante STOP (3). Premere il pulsante MODE (7) 5 volte per annullare la ripetizione del singolo brano. L'indicatore «REP 1» scomparirà dal display.
3. Per riprodurre in loop l'intero ALBUM, premere due volte il tasto MODE (7). Sul display apparirà la scritta "REP ALL". Premere il tasto MODE (7) 3 volte per annullare la riproduzione in loop dell'intero album. L'indicatore "REP ALL" scomparirà dal display.
4. Per riprodurre l'intero disco MP3, premere il pulsante MODE (7) (6) tre volte. Sul display apparirà "REP DIR". Premere il pulsante MODE (7) 3 volte per annullare la ripetizione dell'intero disco. L'indicatore "REP DIR" scomparirà dal display.

RIPRODUZIONE CASUALE

1. Premere 4 volte il pulsante MODE (7) per attivare la modalità casuale. Sul display compare la scritta "RND", dopodiché il CD avvia la riproduzione di tutti i brani di tutti gli album in ordine casuale.
2. Premere il pulsante SKIP per passare al brano casuale successivo.
3. Premere il pulsante MODE (7) altre due volte per tornare alla modalità di riproduzione normale.

RIPRODUZIONE INTRO

1. Premere il pulsante PLAY/PAUSE (2).
2. Premere il pulsante MODE (7) 5 volte per accedere alla modalità Intro; sul display apparirà la scritta "INTRO".
3. Premere PLAY: il CD riprodurrà i primi 10 secondi di ogni traccia di ogni album presente sul disco.
4. Premere ancora una volta il pulsante MODE (7) per annullare la riproduzione dell'Intro e riprendere la riproduzione normale.
5. L'alimentazione si spegne automaticamente dopo 60 secondi, quando tutti i brani sono stati riprodotti.

RIPRODUZIONE PROGRAMMATA

1. Premere il pulsante PLAY/PAUSE (2) e, dopo 8 secondi, il pulsante STOP (3).
2. Premere il pulsante PROG (6), sul display apparirà quanto segue: (001 P-01) e il 001 lampeggerà.
3. Premere i pulsanti SKIP Avanti e Indietro (4, 5) per selezionare il brano che si desidera programmare, quindi premere una volta il pulsante PROG (6) per confermare.

4. Ripetere il passaggio 3 per programmare fino a 20 brani.
5. Premere una volta il pulsante PLAY/PAUSE (2) per avviare la riproduzione programmata.
6. Per annullare la riproduzione programmata, premere due volte il pulsante STOP (3); premendo una sola volta il pulsante STOP (3), è possibile riavviare la riproduzione programmata entro 30 secondi. (Dopo aver interrotto la riproduzione musicale, l'unità entrerà in modalità standby dopo 30 secondi per risparmiare le batterie). Quando la riproduzione programmata è attivata, sul display LCD apparirà la scritta "PROG".

NOTE:

Durante la riproduzione di un disco MP3, premere e rilasciare il pulsante PROG (6) per saltare avanti di 10 brani. Tenere premuto il pulsante per circa 0,5 secondi per riprodurre il primo brano della cartella successiva, se sul disco sono presenti più cartelle. (La seguente funzione è attiva solo durante la riproduzione di dischi MP3)

FUNZIONE DI RIPRESA AUTOMATICA

Per attivare la funzione di ripresa automatica, è necessario premere due volte il pulsante STOP (3). Il lettore si spegnerà. Premere una volta il pulsante PLAY (2) per accendere il lettore e riprendere la riproduzione dal punto in cui era stata interrotta. Se si preme il pulsante STOP una sola volta, il lettore si fermerà ma non si spegnerà. Se si avvia nuovamente la riproduzione, il lettore annullerà la funzione di ripresa e inizierà a riprodurre dalla traccia 01.

Si prega di notare che la funzione di ripresa automatica è abilitata solo se il dispositivo è collegato a una fonte di alimentazione (cavo CC o batterie).

FUNZIONE ANTI-SHOCK

Durante l'uso, il lettore potrebbe essere sottoposto a urti o vibrazioni (ad esempio mentre si cammina o all'interno di un veicolo in movimento). Non appena si preme il pulsante PLAY/PAUSA, la funzione ASP si attiva automaticamente per consentire riproduzione ininterrotta. L'indicatore "ESP" sul display lampeggerà quando il dispositivo è in uso, a indicare che la "Protezione elettronica contro i salti" è attivata

Se il lettore subisce urti per più di 40 secondi consecutivi durante la riproduzione di un CD o Dopo 100 secondi di riproduzione MP3, l'audio potrebbe interrompersi per un brevissimo istante, per poi riprendere non appena il lettore si sarà stabilizzato dopo l'urto. La funzione Anti-shock non corregge gli errori derivanti dall'uso di dischi difettosi, graffiati o sporchi.

RISPARMIO ENERGETICO

Se l'unità non viene utilizzata per circa 30 secondi, si spegne automaticamente.

3. Specifiche

LETTORE CD/MP3 PORTATILE	CD-200/CD-201/CD-202
Riproduce dischi	CD audio, dischi MP3
Protezione antiurto	40 secondi = CD audio, 100 secondi = dischi MP3
Connettore di uscita	Presa per auricolari da 3,5 mm
Alimentazione	4,5 V
Batteria	3 V 2x AA (non incluse)

1. Garanzia

Commaxx B.V. offre assistenza e garanzia in conformità con la normativa europea, il che significa che in caso di riparazioni (sia durante che dopo il periodo di garanzia) è necessario contattare il proprio rivenditore locale.

Nota importante: non è possibile inviare direttamente a Commaxx B.V. i prodotti che necessitano di riparazioni.

Nota importante: se l'unità viene aperta o manomessa in qualsiasi modo da un centro di assistenza non autorizzato, la garanzia decade.

Questo dispositivo non è adatto all'uso professionale. In caso di uso professionale, tutti gli obblighi di garanzia del produttore saranno considerati nulli.

2. Dichiarazione di non responsabilità

Gli aggiornamenti del firmware e/o dei componenti hardware vengono effettuati regolarmente. Pertanto, alcune delle istruzioni, delle specifiche e delle immagini contenute nella presente documentazione potrebbero differire leggermente dalla situazione specifica dell'utente. Tutti gli elementi descritti in questa guida hanno solo scopo illustrativo e potrebbero non essere applicabili a situazioni particolari. La descrizione contenuta nel presente manuale non conferisce alcun diritto o pretesa legale.

3. Smaltimento del vecchio dispositivo



Questo simbolo indica che il prodotto elettrico o la batteria in questione non devono essere smaltiti come rifiuti domestici generici in Europa. Per garantire il corretto smaltimento del prodotto e della batteria, si prega di smaltirli in conformità con le leggi locali vigenti in materia di smaltimento di apparecchiature elettriche o batterie. In questo modo, contribuirai a preservare



risorse naturali e migliorare gli standard di protezione ambientale nel trattamento e nello smaltimento dei rifiuti elettrici (Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).

4. Marcatura CE

Con la presente, Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Paesi Bassi, dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali della direttiva UE.

La dichiarazione di conformità è consultabile all'indirizzo techdoc@commaxxgroup.com



5. Assistenza

Per ulteriori informazioni e assistenza, visitare il sito www.lenco.com Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Paesi Bassi.

PRECAUCIÓN:

El uso de controles o ajustes, o la realización de procedimientos distintos a los especificados en este documento, pueden dar lugar a una exposición peligrosa a la radiación.

PRECAUCIONES ANTES DEL USO**TENGA EN CUENTA ESTAS INSTRUCCIONES:**

1. No cubra ni obstruya ninguna de las aberturas de ventilación. Si coloca el dispositivo sobre una estantería, deje 5 cm (2 pulgadas) de espacio libre alrededor de todo el dispositivo.
2. Instálelo de acuerdo con el manual de usuario suministrado.
3. Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor como radiadores, calefactores, estufas, velas y otros productos que generen calor o llamas abiertas. El dispositivo solo puede utilizarse en climas templados. Deben evitarse los entornos extremadamente fríos o cálidos. Temperatura de funcionamiento entre 0 °C y 35 °C.
4. Evite utilizar el dispositivo cerca de campos magnéticos intensos.
5. Las descargas electrostáticas pueden afectar al funcionamiento normal de este dispositivo. Si esto ocurre, basta con reiniciar el dispositivo siguiendo las instrucciones del manual de uso. Durante la transmisión de archivos, manéjelo con cuidado y utilícelo en un entorno libre de electricidad estática.
6. ¡Advertencia! No introduzca nunca ningún objeto en el producto a través de las rejillas de ventilación o aberturas. El producto conduce alta tensión y la introducción de un objeto puede provocar una descarga eléctrica o un cortocircuito en las piezas internas. Por el mismo motivo, no derrame agua ni líquidos sobre el producto.
7. No lo utilice en zonas húmedas o mojadas, como baños, cocinas con vapor o cerca de piscinas.
8. El dispositivo no debe exponerse a goteos ni salpicaduras; asegúrese de que no se coloquen objetos que contengan líquidos, como jarrones, sobre el aparato o cerca de él.
9. No utilice este dispositivo en lugares donde pueda producirse condensación. Si se utiliza la unidad en una habitación cálida y húmeda, pueden formarse gotas de agua o condensación en su interior, lo que podría impedir su correcto funcionamiento; deje la unidad apagada durante 1 o 2 horas antes de volver a encenderla: la unidad debe estar seca antes de conectarla a la corriente.
10. Aunque este aparato se fabrica con el máximo cuidado y se somete a varias comprobaciones antes de salir de fábrica, es posible que surjan problemas, como ocurre con todos los aparatos eléctricos. Si observa humo, un aumento excesivo de la temperatura o cualquier otro fenómeno inesperado, debe desconectar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
11. Este aparato debe funcionar con la fuente de alimentación indicada en la etiqueta de especificaciones. Si no está seguro del tipo de suministro eléctrico que se utiliza en su hogar, consulte a su distribuidor o a la compañía eléctrica local.
12. Manténgalo alejado de los animales. A algunos animales les gusta morder los cables de alimentación.
13. Para limpiar el dispositivo, utilice un paño suave y seco. No utilice disolventes ni líquidos a base de gasolina. Para eliminar manchas difíciles, puede utilizar un paño húmedo con detergente diluido.
14. El proveedor no se hace responsable de los daños o la pérdida de datos causados por un mal funcionamiento, un uso indebido, la modificación del dispositivo o la sustitución de la batería.
15. No interrumpa la conexión mientras el dispositivo está formateando o transfiriendo archivos. De lo contrario, los datos podrían dañarse o perderse.
16. Si la unidad dispone de función de reproducción USB, la memoria USB debe conectarse directamente a la unidad. No utilice un cable alargador USB, ya que puede causar interferencias que provoquen la pérdida de datos.
17. La etiqueta de características técnicas se encuentra en la parte inferior o en el panel trasero del dispositivo.
18. Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso correcto del dispositivo por parte de la persona responsable de su seguridad.
19. Este producto está destinado exclusivamente a un uso no profesional y no a un uso comercial o industrial.
20. Asegúrese de que el aparato esté colocado en una posición estable. La garantía no cubrirá los daños causados por el uso de este producto en una posición inestable, por vibraciones o golpes, o por el

- incumplimiento de cualquier otra advertencia o precaución incluida en este manual de usuario.
21. No retire nunca la carcasa de este dispositivo.
 22. Nunca coloque este dispositivo sobre otros equipos eléctricos.
 23. No permita que los niños tengan acceso a las bolsas de plástico.
 24. Utilice únicamente los accesorios especificados por el fabricante.
 25. Confíe todas las reparaciones a personal técnico cualificado. Es necesario llevar el dispositivo a reparar si ha sufrido algún tipo de daño, por ejemplo, en el cable de alimentación o en el enchufe; si se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del dispositivo; si ha estado expuesto a la lluvia o a la humedad; si no funciona con normalidad; o si se ha caído.
 26. La exposición prolongada a sonidos fuertes procedentes de reproductores de música personales puede provocar pérdida auditiva temporal o permanente.
 27. Si el producto se suministra con cable de alimentación o adaptador de corriente alterna:
 - Si se produce algún problema, desconecte el cable de alimentación de CA y solicite asistencia a personal cualificado.
 - No pise ni pellizque el adaptador de CA. Tenga mucho cuidado, especialmente cerca de los enchufes y del punto de salida del cable. No coloque objetos pesados sobre el adaptador de CA, ya que podrían dañarlo. Mantenga todo el dispositivo fuera del alcance de los niños. Si juegan con el cable de alimentación, pueden sufrir lesiones graves.
 - Desenchufe este dispositivo durante las tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a utilizar durante un periodo prolongado.
 - La toma de corriente debe estar instalada cerca del equipo y ser fácilmente accesible.
 - No sobrecargue las tomas de corriente ni los alargadores. La sobrecarga puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
 - Los dispositivos con construcción de clase 1 deben conectarse a una toma de corriente principal con conexión a tierra de protección.
 - Los dispositivos de clase 2 no requieren conexión a tierra.
 - Sujete siempre el enchufe al desconectarlo de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación. Esto podría provocar un cortocircuito.
 - No utilice un cable de alimentación o un enchufe dañados, ni una toma de corriente suelta. Si lo hace, podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
 28. Si el producto contiene o se suministra con un mando a distancia que contiene pilas de botón:
Advertencia:
 - «No ingerir la pila, peligro de quemaduras químicas» o un mensaje equivalente.
 - [El mando a distancia incluido con] este producto contiene una pila de botón. Si se ingiere, puede provocar quemaduras internas graves en tan solo 2 horas y causar la muerte.
 - Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
 - Si el compartimento de la pila no se cierra bien, deje de utilizar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.
 - Si cree que se han tragado pilas o que se han introducido en cualquier parte del cuerpo, acuda inmediatamente al médico.
 29. Precauciones sobre el uso de las pilas:
 - Peligro de explosión si la batería se sustituye incorrectamente. Sustitúyala únicamente por una del mismo tipo o equivalente.
 - La batería no debe exponerse a temperaturas extremas, altas o bajas, ni a baja presión atmosférica a gran altitud durante su uso, almacenamiento o transporte.
 - La sustitución de la batería por un tipo incorrecto puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
 - El desecho de una batería en el fuego o en un horno caliente, o el aplastamiento o corte mecánico de una batería, puede provocar una explosión.
 - Dejar una batería en un entorno con temperaturas extremadamente altas puede provocar una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.
 - Una batería sometida a una presión atmosférica extremadamente baja puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
 - Se debe prestar atención a los aspectos medioambientales de la eliminación de la batería.

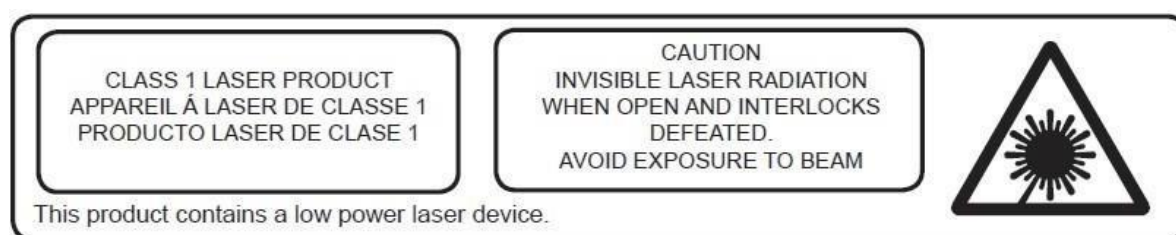
INSTALACIÓN

- Desembale todas las piezas y retire el material de protección.
- No conecte la unidad a la red eléctrica antes de comprobar la tensión de red y de haber realizado todas las demás conexiones.

Advertencia para el reproductor de CD/DVD:

ADVERTENCIA

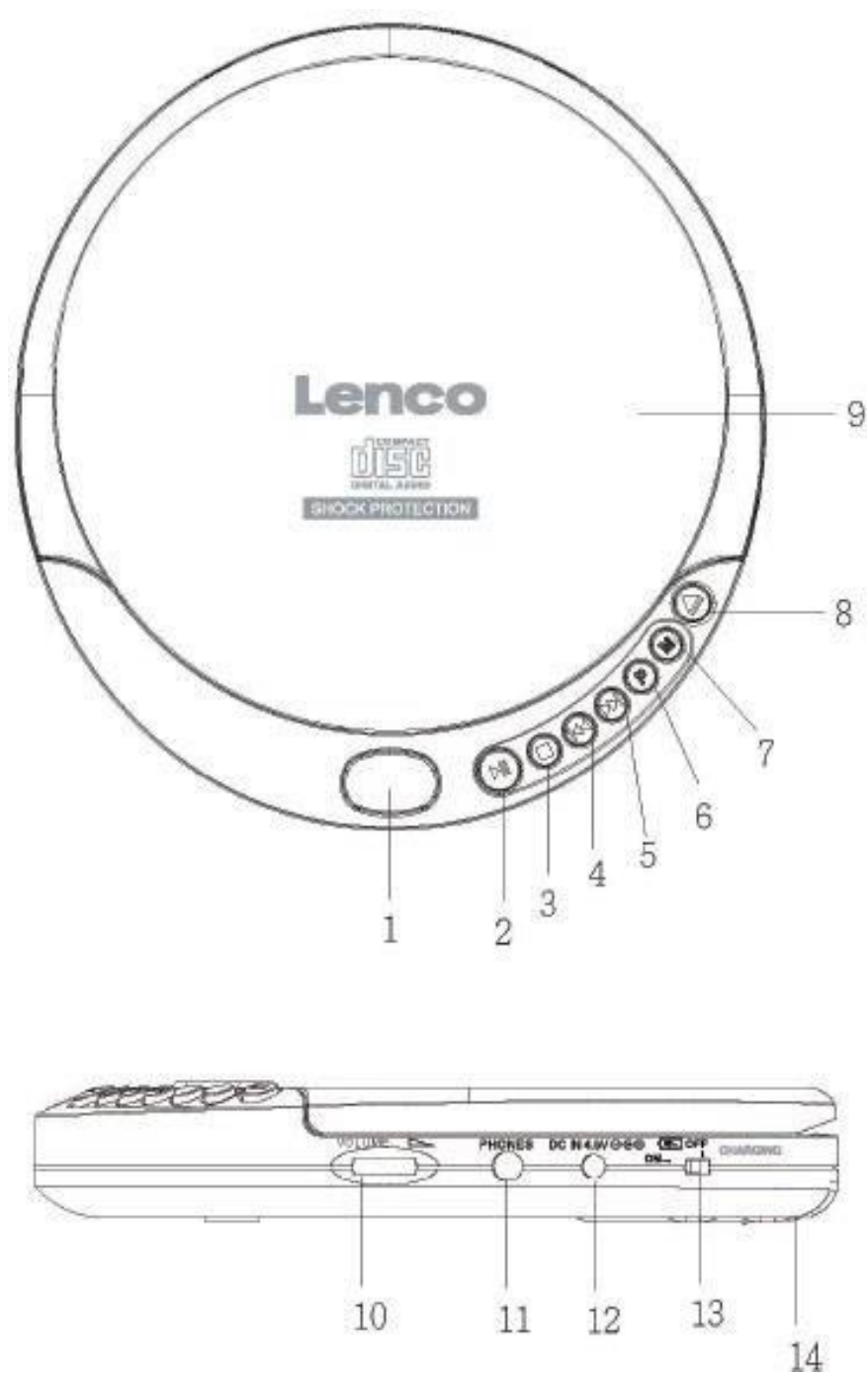
Producto láser de clase 1



Advertencia: No toque la lente.

	ADVERTENCIA: Cuando participe en el tráfico escuchando música en un reproductor personal , el oyente puede estar menos atento a posibles peligros, como la
ADVERTENCIA: Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a un volumen durante largos periodos de tiempo.	

1. DESCRIPCIÓN DE LA UNIDAD



1. PANTALLA LCD
2. Botón de reproducción/pausa
3. Botón STOP
4. Botón SKIP-/SEARCH
5. Botón SKIP+/SEARCH
6. Botón PROGRAM
7. Botón MODE
8. Botón OPEN SWITCH
9. PUERTA DEL CD
10. Botón VOLUME
11. CONECTOR DE AURICULARES
12. CONECTOR DE ENTRADA DE CC
13. INTERRUPTOR DE CARGA DE LA BATERÍA
14. Compartimento de la batería

ACCESORIOS

1. Auriculares estéreo
2. Cable con conector USB a conector de CC

2. Funcionamiento

ENCENDIDO

Uso con pilas normales (no incluidas)

1. Abra la tapa del compartimento de las pilas, situada en la parte inferior de la unidad, deslizándola y levantándola. (No retire la tapa del compartimento de las pilas).
2. Inserte 2 pilas alcalinas de 1,5 V/UM-3/tamaño AA, respetando la polaridad correcta, tal y como se indica en el compartimento de las pilas.
3. Cierre la tapa del compartimento de las pilas.
4. Asegúrate de que el interruptor de carga de la batería (13), situado en el lateral, esté en la posición OFF. ¡NUNCA UTILICES PILAS NORMALES CON EL INTERRUPTOR DE CARGA ACTIVADO!

Utilícelo con un adaptador de CA/CC o un adaptador USB (no incluido)

1. Inserte el conector de CC, situado en el extremo del cable del adaptador de CA/CC, o conecte el conector USB al cable del conector de CC con el adaptador USB, en la toma de entrada de CC de 4,5 V (12) situada en el lateral de la unidad.
2. Conecte el adaptador de CA/CC o el adaptador USB a una toma de corriente de CA de 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Notas:

Si se conecta el adaptador de CA/CC o el adaptador USB cuando hay pilas normales instaladas, la fuente de alimentación cambia automáticamente a la red eléctrica.

Si desea utilizar un adaptador de CA/CC, utilice únicamente un modelo de 4,5 V con la polaridad correcta.

Asegúrese de que el adaptador de CA/CC o USB sea compatible con el voltaje de su hogar antes de conectarlo a la toma de corriente.

Cuando no utilice la alimentación de CA, desconecte el adaptador de CA/CC o USB de la toma de corriente. No toque el adaptador de CA/CC o USB con las manos mojadas.

Utilice pilas recargables (no incluidas)

1. Desconecte el adaptador de CA/CC o USB de la toma de corriente si está conectado a la unidad.
2. Abra la tapa del compartimento de las pilas como se ha indicado anteriormente.
3. Inserte 2 pilas recargables, respetando la polaridad correcta tal y como se indica en el compartimento de las pilas.
4. Cierre la tapa del compartimento de las pilas.
5. Mueva el INTERRUPTOR DE CARGA DE BATERÍAS (13) a la posición ON para iniciar la función de recarga.
6. Tras 15 horas de carga, coloque el INTERRUPTOR DE CARGA DE LA BATERÍA (13) en la posición OFF.

Indicación sobre el tiempo de reproducción de las baterías recargables completamente cargadas

- 2 x 700 mAh deberían proporcionar unas 3-4 horas de reproducción.
- 2 x 2800 mAh deberían proporcionar unas 12-14 horas de reproducción.

Precauciones:

NO mezcle las baterías recargables con las normales.

NO las cargues de forma continua durante 24 horas o más, ya que esto deteriorará el rendimiento de las baterías recargables.

NO intente cargar pilas normales (no recargables). ¡Pueden explotar! Notas:

Si es la primera vez que se cargan las baterías recargables, tardarán aproximadamente 15 horas en cargarse por completo. Si el tiempo de funcionamiento disminuye drásticamente incluso cuando las baterías recargables están correctamente cargadas, compre un nuevo juego de baterías recargables.

AURICULARES

Conecta los auriculares estéreo (incluidos) a la toma de auriculares (11).

REPRODUCCIÓN DE CD/MP3

1. Conecta los auriculares (incluidos) o los auriculares opcionales a la toma de auriculares.
2. Pulse el botón «Door Open» (8) para abrir la puerta del compartimento del CD.
3. Inserte un disco con la etiqueta hacia arriba.
4. Cierre la puerta del compartimento de CD hasta que se oiga un clic.
5. Ajuste el control de VOLUMEN (10) al mínimo.
6. Pulse el botón PLAY/PAUSE (2); el aparato se encenderá automáticamente y mostrará el número de pistas y la duración del CD. En la pantalla aparecerá el número total de carpetas y pistas del CD MP3: comienza la reproducción. Durante la reproducción, se muestran la pista actual y el tiempo transcurrido. CD + MP3
7. Ajuste el control de VOLUMEN al nivel de audio que desee.
8. Para detener la reproducción temporalmente, pulsa una vez el botón PLAY/PAUSE (2). El tiempo transcurrido parpadeará y aparecerá el número de pista en la pantalla. Vuelve a pulsar el botón PLAY/PAUSE para reanudar la reproducción.
9. Para detener la reproducción, pulsa una vez el botón STOP (3).
10. Para apagar la unidad, pulse el botón STOP (3) dos veces.

Notas:

Si se abre accidentalmente la puerta del CD durante la reproducción, aparecerá «Open» en la pantalla.

Espere a que el disco se haya detenido por completo antes de pulsar el botón OPEN (8).

CÓMO ENCONTRAR UNA PISTA CONCRETA O UN PUNTO DE LA PISTA

1. Pulse una vez el botón ATRÁS (4) para volver al principio de la pista actual.
2. Pulse el botón ATRÁS varias veces para volver a las pistas anteriores.
3. Pulse el botón FORWARD (5) varias veces para pasar a las pistas siguientes.
4. Mantenga pulsado el botón «FORWARD» o «BACKWARD» para buscar hacia atrás o hacia adelante, a gran velocidad, un punto concreto de la pista. Durante el proceso de búsqueda se oirá un sonido de bajo volumen que le ayudará a localizar el punto correcto de la pista.

REPRODUCCIÓN EN BUCLE

1. Pulse el botón PLAY/PAUSE (2).
2. Para repetir la misma pista, pulse una vez el botón MODE (7) durante la reproducción. En la pantalla aparecerá «REP 1». El reproductor de CD comenzará a reproducir la pista una y otra vez hasta que se pulse el botón STOP (3). Pulse el botón MODE (7) cinco veces para cancelar la repetición de una sola pista. El indicador «REP 1» desaparecerá de la pantalla.
3. Para repetir todo el ÁLBUM, pulsa dos veces el botón MODE (7). Aparecerá «REP ALL» en la pantalla. Pulsa el botón MODE (7) tres veces para cancelar la repetición de todo el álbum. El indicador «REP ALL» desaparecerá de la pantalla.
4. Para repetir todo el disco MP3, pulse el botón MODE (7) tres veces. Aparecerá «REP DIR» en la pantalla. Pulse el botón MODE (7) tres veces para cancelar la repetición de todo el disco. El indicador «REP DIR» desaparecerá de la pantalla.

REPRODUCCIÓN ALEATORIA

1. Pulse el botón MODE (7) cuatro veces para acceder al modo aleatorio. En la pantalla aparecerá «RND» y, a continuación, el CD comenzará a reproducir todas las pistas de todos los álbumes en orden aleatorio.
2. Pulse el botón SKIP para pasar a la siguiente pista aleatoria.
3. Pulse el botón MODE (7) dos veces más para volver al modo de reproducción normal.

INTRO PLAY

1. Pulse el botón PLAY/PAUSE (2).
2. Pulse el botón MODE (7) 5 veces para entrar en el modo Intro; aparecerá «INTRO» en la pantalla.
3. Pulsa PLAY y el CD reproducirá los primeros 10 segundos de cada pista de cada álbum del CD.
4. Pulse el botón MODE (7) una vez más para cancelar la reproducción de la introducción y reanudar la reproducción normal.
5. El dispositivo se apaga automáticamente tras 60 segundos, una vez que se han reproducido todas las pistas.

REPRODUCCIÓN PROGRAMADA

1. Pulse el botón PLAY/PAUSE (2) y, tras 8 segundos, el botón STOP (3).
2. Pulse el botón PROG (6); aparecerá lo siguiente en la pantalla: (001 P-01) y el 001 parpadeará.
3. Pulsa los botones SKIP Forward y Backward (4, 5) para seleccionar la pista que desees programar y pulsa una vez el botón PROG (6) para confirmar.
4. Repite el paso 3 para programar hasta 20 pistas.
5. Pulse el botón PLAY/PAUSE (2) una vez para iniciar la reproducción programada.

6. Para cancelar la reproducción programada, pulsa dos veces el botón STOP (3); si pulsas el botón STOP (3) una sola vez, podrás reanudar la reproducción programada en un plazo de 30 segundos. (Una vez detenida la reproducción de música, el aparato pasará al modo de espera tras 30 segundos para ahorrar batería). Cuando se activa la reproducción programada se activa, aparecerá «PROG» en la pantalla LCD.

NOTAS:

Mientras se reproduce un disco MP3, pulsa y suelta el botón PROG (6) para avanzar 10 pistas. Mantén pulsado el botón durante unos 0,5 segundos para reproducir la primera pista de la siguiente carpeta si hay varias carpetas en el disco. (La siguiente función solo está activa durante la reproducción de discos MP3)

FUNCIÓN DE REANUDACIÓN AUTOMÁTICA

Para activar la función de reanudación automática, debe pulsar dos veces el botón STOP (3). El reproductor se apagará. Pulse una vez el botón de reproducción (2) para encender el reproductor y reanudar la reproducción desde el punto en el que se detuvo. Si pulsa el botón de parada solo una vez, el reproductor se detendrá, pero no se apagará. Si vuelve a iniciar la reproducción, el reproductor cancelará la función de reanudación y comenzará a reproducir desde la pista 01.

Ten en cuenta que la función de reanudación automática solo está habilitada si el dispositivo está conectado a una fuente de alimentación (cable de CC o pilas).

FUNCIÓN ANTICHOCOS

Si se está utilizando, es probable que el reproductor sufra golpes o vibraciones (por ejemplo, al caminar o en un vehículo en movimiento). En cuanto se pulsa el botón PLAY/PAUSE, la función ASP se activa automáticamente para permitir una reproducción ininterrompida. El indicador «ESP» de la pantalla parpadeará cuando el dispositivo esté en uso, lo que indica que la «Protección electrónica contra saltos» está activada

Si el reproductor recibe golpes durante más de 40 segundos seguidos durante la reproducción de un CD o A los 100 segundos de reproducción de MP3, el sonido puede silenciarse durante un instante y se reanudará una vez que el reproductor se haya estabilizado tras el golpe.

La función antichoque no corrige los errores derivados del uso de discos defectuosos, rayados o sucios.

AHORRO DE ENERGÍA

Si la unidad no reproduce durante unos 30 segundos, se apaga automáticamente.

3. Especificaciones

REPRODUCTOR PORTÁTIL DE CD/MP3 CD-200/CD-201/CD-202	
Reproduce discos	CD de audio, discos MP3
Protección antichoque	40 segundos = CD de audio, 100 segundos = discos MP3
Conector de salida	Toma de auriculares de 3,5 mm
Alimentación de red	4,5 V
Batería	3 V, 2 pilas AA (no incluidas)

1. Garantía

Commaxx B.V. ofrece servicio y garantía de conformidad con la legislación europea, lo que significa que, en caso de reparaciones (tanto durante como después del periodo de garantía), debe ponerse en contacto con su distribuidor local.

Nota importante: No es posible enviar directamente a Commaxx B.V. los productos que necesiten reparación.

Nota importante: Si un centro de servicio no oficial abre o accede a esta unidad de cualquier forma, la garantía quedará anulada.

Este dispositivo no es apto para uso profesional. En caso de uso profesional, quedarán anuladas todas las obligaciones de garantía del fabricante.

2. Exención de responsabilidad

Las actualizaciones del firmware y/o de los componentes de hardware se realizan periódicamente. Por lo tanto, es posible que algunas de las instrucciones, especificaciones e imágenes de esta documentación difieran ligeramente de su situación concreta. Todos los elementos descritos en esta guía tienen únicamente fines ilustrativos y pueden no ser aplicables a su situación concreta. No se derivará ningún derecho ni prerrogativa legal de la descripción que figura en este manual.

3. Eliminación del dispositivo antiguo



Este símbolo indica que el producto eléctrico o la batería en cuestión no deben desecharse junto con los residuos domésticos generales en Europa.

Para garantizar el tratamiento adecuado de los residuos del producto y la batería, deséchelos de acuerdo con la legislación local vigente en materia de eliminación de aparatos eléctricos o baterías. Al hacerlo, contribuirá a preservar

los recursos naturales y mejorar los niveles de protección medioambiental en el tratamiento y la eliminación de residuos eléctricos (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos).

4. **Marcado CE**

Por la presente, Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Países Bajos, declara que este producto cumple con los requisitos esenciales de la directiva de la UE.

La declaración de conformidad puede consultarse en techdoc@commaxxgroup.com



5. **Servicio**

Para obtener más información y asistencia técnica, visite www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Países Bajos.

ATENÇÃO:

A utilização de controlos ou ajustes, ou a execução de procedimentos que não os aqui especificados, pode resultar em exposição perigosa à radiação.

PRECAUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO**TENHA EM MENTE ESTAS INSTRUÇÕES:**

1. Não cubra nem bloqueie quaisquer aberturas de ventilação. Ao colocar o dispositivo numa prateleira, deixe 5 cm (2") de espaço livre à volta de todo o dispositivo.
2. Instale de acordo com o manual do utilizador fornecido.
3. Mantenha o dispositivo afastado de fontes de calor, tais como radiadores, aquecedores, fogões, velas e outros produtos geradores de calor ou chamas vivas. O dispositivo só pode ser utilizado em climas moderados. Devem ser evitados ambientes extremamente frios ou quentes. Temperatura de funcionamento entre 0 °C e 35 °C.
4. Evite utilizar o dispositivo perto de campos magnéticos fortes.
5. As descargas eletrostáticas podem perturbar o funcionamento normal deste dispositivo. Se tal acontecer, basta reiniciar o dispositivo seguindo as instruções do manual de utilização. Durante a transmissão de ficheiros, manuseie o dispositivo com cuidado e utilize-o num ambiente livre de eletricidade estática.
6. Atenção! Nunca insira objetos no produto através das aberturas de ventilação ou outras aberturas. O produto é alimentado por alta tensão e a inserção de objetos pode causar choque elétrico e/ou curto-circuito nas peças internas. Pelo mesmo motivo, não derrame água ou outros líquidos sobre o produto.
7. Não utilize em áreas molhadas ou húmidas, como casas de banho, cozinhas com vapor ou perto de piscinas.
8. O aparelho não deve ser exposto a pingos ou salpicos e certifique-se de que não são colocados objetos cheios de líquidos, como vasos, sobre ou perto do aparelho.
9. Não utilize este aparelho em locais onde possa ocorrer condensação. Quando o aparelho é utilizado numa divisão quente e húmida, podem formar-se gotículas de água ou condensação no seu interior, o que pode impedir o seu funcionamento correto; deixe o aparelho desligado da corrente durante 1 ou 2 horas antes de o ligar: o aparelho deve estar seco antes de ser ligado à corrente.
10. Embora este aparelho tenha sido fabricado com o máximo cuidado e submetido a várias verificações antes de sair da fábrica, é possível que surjam problemas, tal como acontece com todos os aparelhos elétricos. Se notar fumo, um aquecimento excessivo ou qualquer outro fenómeno inesperado, deve desligar imediatamente a ficha da tomada de alimentação.
11. Este aparelho deve funcionar com a fonte de alimentação indicada na etiqueta de especificações. Se não tiver a certeza do tipo de alimentação elétrica utilizada na sua casa, consulte o seu revendedor ou a empresa de eletricidade local.
12. Mantenha afastado de animais. Alguns animais gostam de roer cabos de alimentação.
13. Para limpar o aparelho, utilize um pano macio e seco. Não utilize solventes nem líquidos à base de gasolina. Para remover manchas difíceis, pode utilizar um pano húmido com detergente diluído.
14. O fornecedor não se responsabiliza por danos ou perda de dados causados por mau funcionamento, utilização indevida, modificação do dispositivo ou substituição da bateria.
15. Não interrompa a ligação enquanto o dispositivo estiver a formatar ou a transferir ficheiros. Caso contrário, os dados podem ficar corrompidos ou perdidos.
16. Se a unidade tiver a função de reprodução USB, a pen USB deve ser ligada diretamente à unidade. Não utilize um cabo de extensão USB, pois pode causar interferências que resultem na perda de dados.
17. A etiqueta de classificação está afixada na parte inferior ou no painel traseiro do dispositivo.
18. Este dispositivo não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização correta do dispositivo por parte da pessoa responsável pela sua segurança.
19. Este produto destina-se apenas a utilização não profissional e não a utilização comercial ou industrial.
20. Certifique-se de que o aparelho está colocado numa posição estável. Os danos causados pela utilização deste produto numa posição instável, por vibrações ou choques, ou pelo incumprimento de qualquer outra advertência ou precaução constante deste manual do utilizador não serão cobertos

- pela garantia.
21. Nunca remova a caixa deste dispositivo.
 22. Nunca coloque este dispositivo em cima de outro equipamento elétrico.
 23. Não permita que as crianças tenham acesso a sacos de plástico.
 24. Utilize apenas os acessórios especificados pelo fabricante.
 25. Envie o aparelho para reparação apenas a técnicos qualificados. É necessário recorrer a um serviço de assistência quando o aparelho tiver sofrido qualquer tipo de dano, como no cabo de alimentação ou na ficha, quando tiver sido derramado líquido ou tiverem caído objetos no interior do aparelho, quando o aparelho tiver sido exposto à chuva ou à humidade, não funcionar normalmente ou tiver caído.
 26. A exposição prolongada a sons altos provenientes de leitores de música pessoais pode causar perda auditiva temporária ou permanente.
 27. Se o produto for fornecido com cabo de alimentação ou adaptador de corrente alternada:
 - Se ocorrer algum problema, desligue o cabo de alimentação CA e recorra a pessoal qualificado para a reparação.
 - Não pise nem prenda o adaptador de corrente. Tenha muito cuidado, especialmente perto das fichas e do ponto de saída do cabo. Não coloque objetos pesados sobre o adaptador de corrente, pois isso pode danificá-lo. Mantenha todo o dispositivo fora do alcance das crianças! Ao brincarem com o cabo de alimentação, podem ferir-se gravemente.
 - Desligue este aparelho da tomada durante tempestades com trovoadas ou quando não for utilizado durante um longo período.
 - A tomada deve estar instalada perto do equipamento e ser facilmente acessível.
 - Não sobrecarregue as tomadas CA nem os cabos de extensão. A sobrecarga pode causar incêndio ou choque elétrico.
 - Os dispositivos com construção de classe 1 devem ser ligados a uma tomada principal com ligação à terra de proteção.
 - Os dispositivos com construção de classe 2 não requerem uma ligação à terra.
 - Segure sempre na ficha ao retirá-la da tomada de alimentação. Não puxe pelo cabo de alimentação. Isso pode causar um curto-circuito.
 - Não utilize um cabo de alimentação ou ficha danificados, nem uma tomada solta. Fazer isso pode provocar um incêndio ou um choque elétrico.
 28. Se o produto contiver ou for fornecido com um comando à distância que contenha pilhas tipo moeda/pilhas de botão: Aviso:
 - “Não ingerir a pilha, risco de queimadura química” ou mensagem equivalente.
 - [O comando à distância fornecido com] Este produto contém uma pilha tipo moeda/botão. Se a pilha for engolida, pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e levar à morte.
 - Mantenha as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças.
 - Se o compartimento da pilha não fechar bem, pare de utilizar o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.
 - Se achar que as pilhas podem ter sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procure assistência médica imediata.
 29. Precauções relativas à utilização de pilhas:
 - Risco de explosão se a bateria for substituída incorretamente. Substitua apenas por uma bateria do mesmo tipo ou equivalente.
 - A bateria não pode ser submetida a temperaturas extremas, altas ou baixas, nem a baixa pressão atmosférica em altitudes elevadas durante a utilização, armazenamento ou transporte.
 - A substituição da bateria por um tipo incorreto pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável.
 - A eliminação de uma bateria no fogo ou num forno quente, ou a sua esmagamento ou corte mecânico, pode resultar numa explosão.
 - Deixar uma bateria num ambiente com temperaturas extremamente elevadas, o que pode provocar uma explosão ou a fuga de líquidos ou gases inflamáveis.
 - Uma bateria sujeita a pressão atmosférica extremamente baixa, o que pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável.
 - Deve ser dada atenção aos aspetos ambientais da eliminação da bateria.

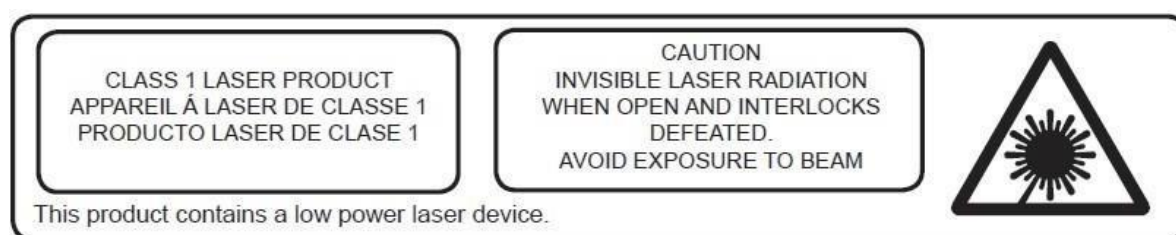
INSTALAÇÃO

- Desembale todas as peças e remova o material de proteção.
- Não ligue a unidade à rede elétrica antes de verificar a tensão da rede e antes de todas as outras ligações terem sido feitas.

Aviso relativo ao leitor de CD/DVD:

AVISO

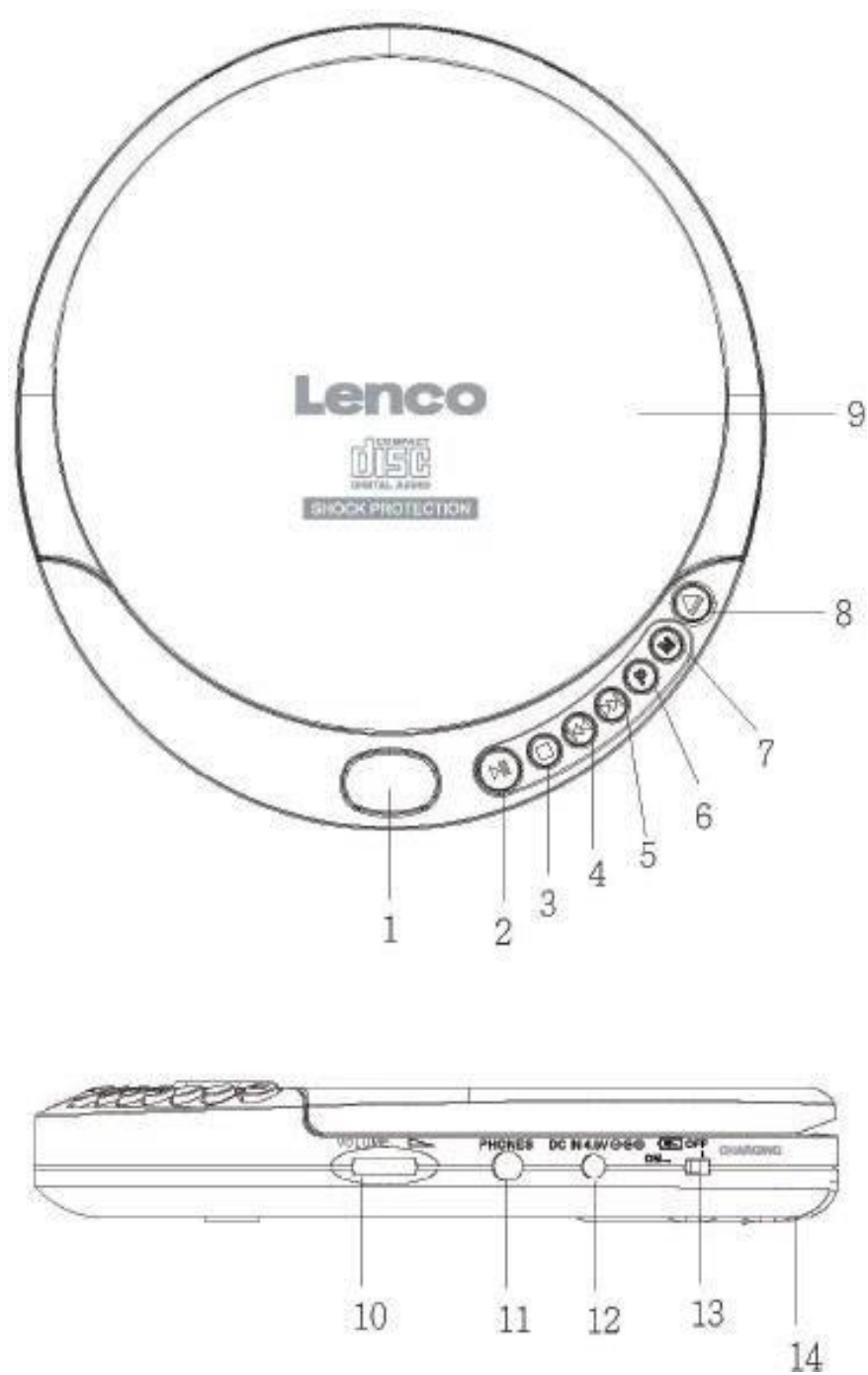
Produto com laser de classe 1



Aviso: Não toque na lente.

	AVISO: Ao circular na estrada a ouvir música num leitor pessoal , o ouvinte pode ficar menos atento a perigos potenciais, como carros que se aproximam.
AVISO: Para evitar possíveis danos auditivos, não ouça a música em volume durante longos períodos.	

1. DESCRIÇÃO DA UNIDADE



1. VISOR LCD
2. Botão PLAY/PAUSE
3. Botão STOP
4. Botão SKIP-/SEARCH
5. Botão SKIP+/SEARCH
6. Botão PROGRAM
7. Botão MODE
8. Botão OPEN SWITCH
9. Porta do CD
10. Botão VOLUME
11. TOMADA DE ÁUDIO
12. Tomada de entrada CC
13. Interruptor de carregamento da bateria
14. Compartimento da bateria

ACESSÓRIO

1. Auscultadores estéreo
2. Cabo com conector USB para conector DC

2. Função

LIGAR

Utilização com pilhas normais (não incluídas)

1. Abra a tampa do compartimento das pilhas, localizada na parte inferior do aparelho, deslizando-a e levantando-a. (Não retire a tampa do compartimento das pilhas).
2. Insira 2 pilhas alcalinas de 1,5 V/tamanho UM-3/AA, respeitando a polaridade correta, conforme indicado no compartimento das pilhas.
3. Feche a tampa do compartimento das pilhas.
4. Certifique-se de que o interruptor de carregamento da bateria (13), localizado na lateral, está na posição OFF. NUNCA UTILIZE PILHAS NORMAIS COM O INTERRUPTOR DE CARREGAMENTO LIGADO!

Utilize com adaptador CA/CC ou adaptador USB (não incluído)

1. Insira a ficha DC, na extremidade do cabo do adaptador AC/DC, ou ligue a ficha USB ao cabo da tomada DC com o adaptador USB, na tomada de ENTRADA DC 4,5 V (12) localizada na lateral da unidade.
2. Ligue o adaptador CA/CC ou USB a uma tomada de alimentação CA de 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Notas:

Se o adaptador CA/CC ou USB estiver ligado quando estiverem instaladas pilhas normais, a alimentação muda automaticamente para a fonte de alimentação CA.

Se pretender utilizar um adaptador CA/CC, utilize apenas o modelo de 4,5 V com a polaridade correta.

Certifique-se de que o adaptador CA/CC ou USB é compatível com a tensão da sua rede doméstica antes de o ligar à tomada de parede.

Quando não estiver a utilizar a alimentação CA, desligue o adaptador CA/CC ou USB da tomada. Não toque no adaptador CA/CC ou USB com as mãos molhadas.

Utilize pilhas recarregáveis (não incluídas)

1. Desligue o adaptador CA/CC ou USB da tomada de parede, caso este esteja ligado à unidade.
2. Abra a tampa do compartimento das pilhas, conforme mencionado anteriormente.
3. Insira 2 pilhas recarregáveis, respeitando a polaridade correta, conforme indicado no compartimento das pilhas.
4. Feche a tampa do compartimento das pilhas.
5. Coloque o INTERRUPTOR DE CARGA DA BATERIA (13) na posição ON para iniciar a função de recarga.

6. Após 15 horas de carregamento, coloque o INTERRUPTOR DE CARREGAMENTO DA BATERIA (13) na posição OFF.

Indicação sobre o tempo de reprodução de baterias recarregáveis totalmente carregadas

- 2 x 700 mAh devem proporcionar cerca de 3-4 horas de reprodução.
- 2 x 2800 mAh devem proporcionar cerca de 12-14 horas de reprodução.

Precauções:

NÃO misture pilhas recarregáveis com pilhas normais.

NÃO carregue continuamente durante 24 horas ou mais, caso contrário, o desempenho das baterias recarregáveis será prejudicado.

NÃO tente carregar pilhas normais (não recarregáveis). Podem explodir! Notas:

Se as pilhas recarregáveis estiverem a ser carregadas pela primeira vez, demorará aproximadamente 15 horas a ficarem totalmente carregadas. Se o tempo de funcionamento diminuir drasticamente mesmo quando as pilhas recarregáveis estiverem devidamente carregadas, adquira um novo conjunto de pilhas recarregáveis.

AURICULARES

Ligue os auscultadores estéreo (incluídos) à tomada de auscultadores (11).

REPRODUÇÃO DE CD/MP3

1. Ligue os auscultadores (incluídos) ou os auscultadores opcionais à tomada Phones.
2. Prima o botão «Abre porta» (8) para abrir a porta do compartimento do CD.
3. Insira um disco com o lado da etiqueta virado para cima.
4. Feche a porta do compartimento de CD até ouvir um clique.
5. Regule o controlo VOLUME (10) para o mínimo.
6. Prima o botão PLAY/PAUSE (2); o aparelho liga-se automaticamente e apresenta o número das faixas e a duração do CD. O número total de pastas e faixas do CD MP3 aparece no visor: a reprodução começa. Durante a reprodução, são apresentadas a faixa atual e o tempo decorrido. CD + MP3
7. Ajuste o controlo VOLUME para o nível de audição desejado.
8. Para interromper temporariamente a reprodução, prima uma vez o botão PLAY/PAUSE (2). O tempo decorrido ficará a piscar e o número da faixa aparecerá no visor. Prima novamente o botão PLAY/PAUSE para retomar a reprodução.
9. Para parar a reprodução, prima o botão STOP (3) uma vez.
10. Para desligar o aparelho, prima o botão STOP (3) duas vezes.

Notas:

Se a porta do CD for acidentalmente aberta durante a reprodução, aparecerá «Open» no visor.

Aguarde até que o disco pare completamente antes de premir o botão OPEN (8).

LOCALIZAR UMA FAIXA ESPECÍFICA OU UM PONTO DA FAIXA

1. Prima o botão BACKWARD (4) uma vez para voltar ao início da faixa atual.
2. Prima o botão BACKWARD repetidamente para voltar às faixas anteriores.
3. Prima o botão FORWARD (5) repetidamente para avançar para as faixas seguintes.
4. Mantenha premido o botão FORWARD ou BACKWARD para procurar, para trás ou para a frente, a alta velocidade, um ponto específico da faixa. Durante o processo de pesquisa, será ouvido um som de baixo volume para ajudar a localizar o ponto correto na faixa.

REPRODUÇÃO REPETIDA

1. Prima o botão PLAY/PAUSE (2).
2. Para repetir a mesma faixa, prima o botão MODE (7) uma vez durante a reprodução. A mensagem «REP 1» aparecerá no visor. O CD iniciará a reprodução em repetição de uma única faixa até que o botão STOP (3) seja premido. Prima o botão MODE (7) 5 vezes para cancelar a repetição de uma única faixa. O indicador «REP 1» desaparece do visor.
3. Para repetir o ÁLBUM na íntegra, prima o botão MODE (7) duas vezes. A mensagem «REP ALL» aparecerá no visor. Prima o botão MODE (7) três vezes para cancelar a repetição do álbum. O indicador «REP ALL» desaparece do visor.
4. Para repetir todo o disco MP3, prima o botão MODE (7) (6) três vezes. «REP DIR» aparecerá no visor. Prima o botão MODE (7) 3 vezes para cancelar a repetição de todo o disco. O indicador «REP DIR» desaparece do visor.

REPRODUÇÃO ALEATÓRIA

1. Prima o botão MODE (7) 4 vezes para aceder ao modo Aleatório. A sigla «RND» aparece no visor e, em seguida, o CD começa a reproduzir todas as faixas de todos os álbuns por ordem aleatória.
2. Prima o botão SKIP para passar para a faixa aleatória seguinte.
3. Prima o botão MODE (7) mais duas vezes para regressar ao modo de reprodução normal.

INTRO PLAY

1. Prima o botão PLAY/PAUSE (2).
2. Prima o botão MODE (7) 5 vezes para entrar no modo Intro; «INTRO» aparece no visor.
3. Prima PLAY; o CD reproduzirá os primeiros 10 segundos de cada faixa de cada álbum presente no CD.

4. Prima o botão MODE (7) mais uma vez para cancelar a reprodução da introdução e retomar a reprodução normal.
5. O aparelho desliga-se automaticamente após 60 segundos, quando todas as faixas tiverem sido reproduzidas.

REPRODUÇÃO PROGRAMADA

1. Prima o botão PLAY/PAUSE (2) e, após 8 segundos, o botão STOP (3).
2. Prima o botão PROG (6); o seguinte aparecerá no visor: (001 P-01) e o 001 piscará.
3. Prima os botões SKIP para avançar e recuar (4,5) para selecionar a faixa que pretende programar e prima o botão PROG (6) uma vez para confirmar.
4. Repita o passo 3 para programar até 20 faixas.
5. Prima o botão PLAY/PAUSE (2) uma vez para iniciar a reprodução programada.
6. Para cancelar a reprodução programada, prima o botão STOP (3) duas vezes; se premir o botão STOP (3) uma vez, poderá reiniciar a reprodução programada no prazo de 30 segundos. (Após interromper a reprodução de música, o aparelho entrará no modo de espera após 30 segundos para poupar as pilhas). Quando a reprodução programada estiver ativada, «PROG» será exibido no ecrã LCD.

NOTAS:

Durante a reprodução de um disco MP3, prima e solte o botão PROG (6) para avançar 10 faixas. Mantenha o botão premido durante cerca de 0,5 segundos para reproduzir a primeira faixa da pasta seguinte, caso existam várias pastas no disco. (A função seguinte só está ativa durante a reprodução de discos MP3)

FUNÇÃO DE RETOMA AUTOMÁTICA

Para ativar a função de retomada automática, é necessário premir o botão STOP (3) duas vezes. O leitor desligar-se-á. Prima o botão de reprodução (2) uma vez para ligar o leitor e retomar a reprodução no ponto em que foi interrompida. Se premir o botão STOP apenas uma vez, o leitor irá parar, mas não se desligará. Se reiniciar a reprodução, o leitor cancelará a função de retomada e começará a reproduzir a partir da faixa 01.

Tenha em atenção que a função de retomada automática só está ativada se o dispositivo estiver ligado a uma fonte de alimentação (cabo CC ou pilhas).

FUNÇÃO ANTI-CHOQUE

Se estiver a ser utilizado, é provável que o leitor sofra choques ou vibrações (por exemplo, ao caminhar ou num veículo em movimento). Assim que o botão PLAY/PAUSE for premido, a função ASP é ativada automaticamente para permitir uma reprodução ininterrupta. O indicador «ESP» no ecrã piscará quando o dispositivo estiver em uso, indicando que a «Proteção Eletrónica contra Saltos» está ativada

Caso o leitor sofra choques durante mais de 40 segundos consecutivos durante a reprodução de um CD ou

Após 100 segundos de reprodução de MP3, o som pode silenciar-se por um breve instante e será retomado assim que o leitor se estabilizar após o impacto.

A função Anti-choque não corrige os erros decorrentes da utilização de discos defeituosos, riscados ou sujos.

POUPANÇA DE ENERGIA

Se a unidade não reproduzir durante cerca de 30 segundos, desliga-se automaticamente.

3. Especificações

LEITOR DE CD/MP3 PORTÁTIL	CD-200/CD-201/CD-202
Reproduz discos	CD de áudio, discos MP3
Proteção anti-choque	40 segundos = CD de áudio, 100 segundos = discos MP3
Conector de saída	Tomada para auscultadores de 3,5 mm
Alimentação	4,5 V
Bateria	3 V 2 pilhas AA (não incluídas)

1. Garantia

A Commaxx B.V. oferece assistência e garantia em conformidade com a legislação europeia, o que significa que, em caso de reparações (tanto durante como após o período de garantia), deve contactar o seu revendedor local.

Nota importante: Não é possível enviar produtos que necessitem de reparação diretamente para a Commaxx B.V.

Nota importante: Se esta unidade for aberta ou acedida por um centro de assistência não oficial de qualquer forma, a garantia expira.

Este dispositivo não é adequado para uso profissional. Em caso de uso profissional, todas as obrigações de garantia do fabricante serão anuladas.

2. Isenção de responsabilidade

São realizadas atualizações regulares do firmware e/ou dos componentes de hardware. Por conseguinte, algumas das instruções, especificações e imagens contidas nesta documentação podem diferir ligeiramente da sua situação específica. Todos os itens descritos neste guia têm carácter meramente ilustrativo e podem não se aplicar à sua situação específica. Não é possível obter quaisquer direitos ou benefícios legais com base na descrição apresentada neste manual.

3. Eliminação do dispositivo antigo



Este símbolo indica que o produto elétrico ou a bateria em questão não devem ser eliminados como resíduos domésticos comuns na Europa. Para garantir o tratamento adequado dos resíduos do produto e da bateria, elimine-os de acordo com a legislação local aplicável relativa à eliminação de equipamentos elétricos ou baterias. Ao fazê-lo, estará a ajudar a preservar

recursos naturais e melhorar os padrões de proteção ambiental no tratamento e eliminação de resíduos elétricos (Diretiva relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos).

4. Marcação CE

Por meio deste, a Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Países Baixos, declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais da diretiva da UE.

A declaração de conformidade pode ser consultada através de techdoc@commaxxgroup.com



5. Assistência

Para mais informações e assistência técnica, visite www.lenco.com Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Países Baixos.

VARNING:

Användning av reglage eller justeringar eller utförande av andra procedurer än de som anges här kan leda till farlig strålningsexponering.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER INNAN ANVÄNDNING**TÄNK PÅ FÖLJANDE:**

1. Täck inte över och blockera inte ventilationsöppningarna. När du ställer enheten på en hylla ska du se till att det finns 5 cm fritt utrymme runt hela enheten.
2. Installera enligt den medföljande bruksanvisningen.
3. Håll enheten borta från värmekällor såsom radiatorer, värmare, spisar, ljus och andra värmealstrande produkter eller öppen eld. Enheten får endast användas i tempererade klimat. Extremt kalla eller varma miljöer bör undvikas. Driftstemperatur mellan 0 °C och 35 °C.
4. Undvik att använda enheten i närheten av starka magnetfält.
5. Elektrostatisk urladdning kan störa den normala användningen av denna enhet. Om så sker, återställ och starta om enheten enligt bruksanvisningen. Var försiktig vid filöverföring och använd enheten i en miljö fri från statisk elektricitet.
6. Varning! För aldrig in något föremål i produkten genom ventilationsöppningarna eller andra öppningar. Högsänkning flödar genom produkten och om du för in ett föremål kan det orsaka elchock och/eller kortslutning i interna delar. Av samma anledning får du inte spilla vatten eller vätska på produkten.
7. Använd inte apparaten i våta eller fuktiga utrymmen, såsom badrum, ångiga kök eller i närheten av simbassänger.
8. Enheten får inte utsättas för droppande eller stänkande vätska och se till att inga föremål fylla med vätska, såsom vaser, placeras på eller i närheten av apparaten.
9. Använd inte denna enhet i miljöer där kondens kan uppstå. Om enheten används i ett varmt och fuktigt rum kan det bildas fukt, vattendroppar eller kondens inuti enheten, vilket kan leda till att den inte fungerar som den ska. Låt enheten stå avstängd i 1–2 timmar innan du slår på strömmen: enheten måste vara torr innan den ansluts till strömkällan.
10. Även om denna apparat är tillverkad med största omsorg och har kontrollerats flera gånger innan den lämnade fabriken, kan det ändå uppstå problem, precis som med alla elektriska apparater. Om du märker rök, överdriven värmeutveckling eller andra oväntade fenomen bör du omedelbart dra ut kontakten ur eluttaget.
11. Denna apparat måste anslutas till en strömkälla enligt anvisningarna på typskylten. Om du är osäker på vilken typ av strömförsörjning som används i ditt hem, kontakta din återförsäljare eller det lokala elbolaget.
12. Håll enheten borta från djur. Vissa djur tycker om att bita i strömsladdar.
13. Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra enheten. Använd inte lösningsmedel eller bensinbaserade vätskor. För att ta bort svåra fläckar kan du använda en fuktig trasa med utspädd rengöringsmedel.
14. Leverantören ansvarar inte för skador eller förlorade data som orsakats av funktionsfel, felaktig användning, modifiering av enheten eller byte av batteri.
15. Avbryt inte anslutningen när enheten formateras eller överför filer. I annat fall kan data skadas eller gå förlorade.
16. Om enheten har USB-uppspelningsfunktion ska USB-minnet anslutas direkt till enheten. Använd inte en USB-förlängningskabel eftersom det kan orsaka störningar som leder till dataförlust.
17. Typmärkningen finns på enhetens undersida eller baksida.
18. Denna enhet är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med fysiska, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte står under uppsikt eller har fått instruktioner om korrekt användning av enheten av den person som ansvarar för deras säkerhet.
19. Denna produkt är endast avsedd för icke-professionellt bruk och inte för kommersiellt eller industriellt bruk.
20. Se till att enheten är placerad i ett stabilt läge. Skador som uppstår till följd av att produkten används i ett instabilt läge, utsätts för vibrationer eller stötar, eller till följd av att någon annan varning eller försiktighetsåtgärd i denna bruksanvisning inte följs, täcks inte av garantin.

21. Ta aldrig bort höljet på denna enhet.
22. Placera aldrig enheten på annan elektrisk utrustning.
23. Låt inte barn komma åt plastpåsar.
24. Använd endast tillbehör som anges av tillverkaren.
25. Låt endast behörig servicepersonal utföra service. Service krävs om enheten har skadats på något sätt, till exempel om strömsladden eller kontakten är skadad, om vätska har spillts på enheten eller om föremål har fallit in i den, om enheten har utsatts för regn eller fukt, om den inte fungerar som den ska eller om den har tappats.
26. Långvarig exponering för höga ljud från personliga musikspelare kan leda till tillfällig eller permanent hörselnedsättning.
27. Om produkten levereras med strömkabel eller nätadapter:
 - Om problem uppstår, koppla ur nätkabeln och låt kvalificerad personal utföra service.
 - Trampa inte på eller kläm inte fast nätadaptern. Var mycket försiktig, särskilt nära kontakterna och där kabeln går ut. Placera inte tunga föremål på nätadaptern, eftersom detta kan skada den. Håll hela enheten utom räckhåll för barn! Om de leker med strömkabeln kan de skada sig allvarligt.
 - Koppla ur enheten vid åskväder eller om den inte används under en längre tid.
 - Eluttaget måste vara installerat nära utrustningen och vara lättillgängligt.
 - Överbelasta inte vägguttag eller förlängningssladdar. Överbelastning kan orsaka brand eller elchock.
 - Enheter med klass 1-konstruktion ska anslutas till ett vägguttag med skyddande jordanslutning.
 - Enheter med klass 2-konstruktion kräver ingen jordad anslutning.
 - Håll alltid i kontakten när du drar ut den ur eluttaget. Dra inte i nätsladden. Det kan orsaka kortslutning.
 - Använd inte en skadad strömsladd eller kontakt eller ett löst uttag. Det kan leda till brand eller elchock.
28. Om produkten innehåller eller levereras med en fjärrkontroll som innehåller knappcellsbatterier:
Varning:
 - "Svälj inte batteriet, risk för kemiska brännskador" eller motsvarande text.
 - [Den fjärrkontroll som medföljer] Denna produkt innehåller ett knappcellsbatteri. Om batteriet sväljs kan det orsaka allvarliga inre brännskador på bara två timmar och leda till döden.
 - Håll nya och använda batterier utom räckhåll för barn.
 - Om batterifacket inte stängs ordentligt ska du sluta använda produkten och hålla den borta från barn.
 - Om du tror att batterier kan ha sväljts eller placerats inuti någon del av kroppen, sök omedelbart läkarhjälp.
29. Varning angående användning av batterier:
 - Explosionsrisk om batteriet byts ut på fel sätt. Byt endast ut mot samma eller motsvarande typ.
 - Batteriet får inte utsättas för extremt höga eller låga temperaturer eller lågt lufttryck på hög höjd under användning, förvaring eller transport.
 - Om batteriet byts ut mot en felaktig typ kan det leda till explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
 - Om batteriet kastas i eld eller en het ugn, eller om det krossas eller skärs sönder mekaniskt, kan det leda till en explosion.
 - Att lämna ett batteri i en omgivning med extremt hög temperatur kan leda till explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
 - Ett batteri som utsätts för extremt lågt lufttryck kan leda till explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
 - Man bör uppmärksamma miljöaspekterna vid avfallshantering av batterier.

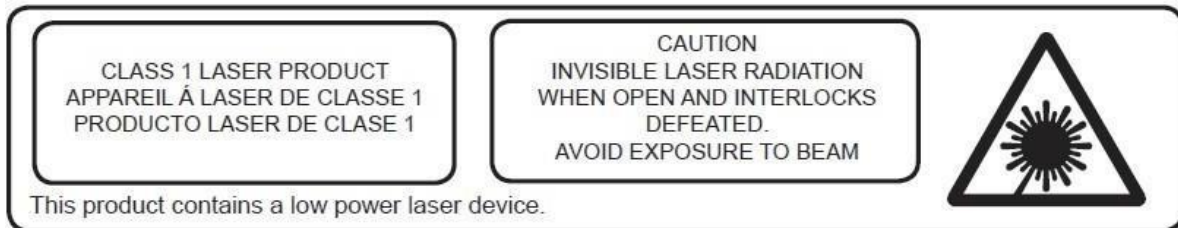
INSTALLATION

- Packa upp alla delar och ta bort skyddsmaterialet.
- Anslut inte enheten till elnätet innan du har kontrollerat nätspänningen och innan alla andra anslutningar har gjorts.

Varning för CD-/DVD-spelare:

VARNING

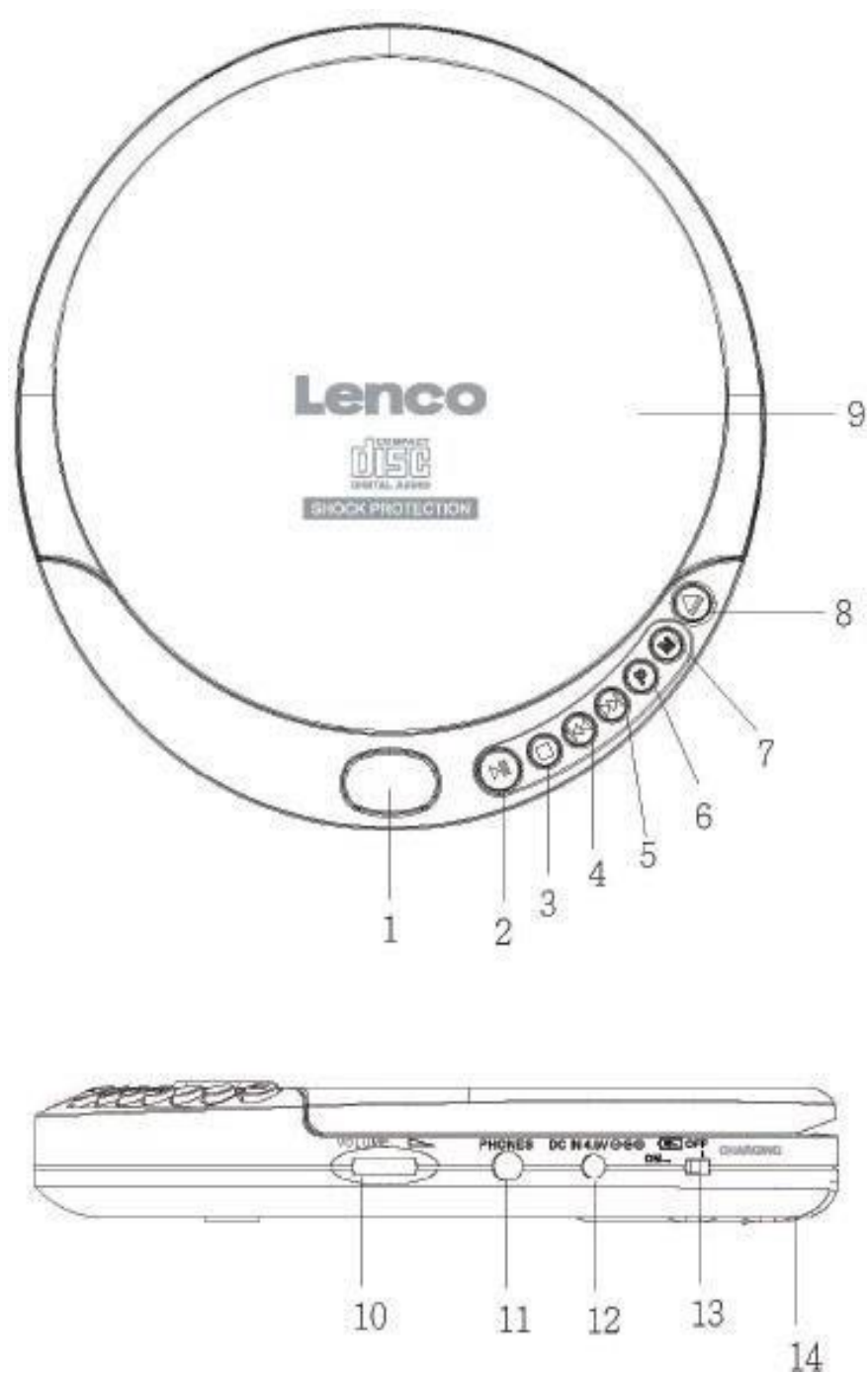
Laserprodukt av klass 1



Varning: Rör inte linsen.

	WARNING: När du deltar i trafiken och lyssnar på en personlig musikspelare kan lyssnaren bli mindre uppmärksam på potentiella faror som till exempel bilar som närmar sig.
WARNING: För att förhindra eventuella hörselskador ska du inte lyssna på hög volym under långa perioder.	

1. BESKRIVNING AV ENHETEN



1. LCD-DISPLAY
2. PLAY/PAUSE-knapp
3. STOP-knapp
4. SKIP-/SEARCH-knapp
5. SKIP+/SEARCH-knapp
6. PROGRAM-knapp
7. MODE-knapp
8. Öppningsknapp
9. CD-LUCKAN
10. VOLYM-knapp
11. TELEFONUTTAG
12. DC-INGÅNG
13. BATTERILADDNINGSKNAPP
14. BATTERIFACK

TILLBEHÖR

1. Stereohörlurar
2. USB-kontakt till DC-kontaktkabel

2. Funktion

START

Användning med vanliga batterier (ingår ej)

1. Öppna batteriluckan, som sitter på enhetens undersida, genom att skjuta luckan åt sidan och lyfta upp den. (Ta inte bort batteriluckan).
2. Sätt i 2 st 1,5 V/UM-3/AA-alkaliska batterier med rätt polaritet, enligt anvisningarna i batterifacket.
3. Stäng batteriluckan.
4. Se till att batteriladdningsomkopplaren (13) på sidan är i läge OFF. ANVÄND ALDRIG VANLIGA BATTERIER NÄR LADDNINGSKOPPLAREN ÄR PÅ!

Använd med AC/DC-adapter eller USB-adapter (ingår ej)

1. Sätt i DC-kontakten, som sitter i änden av AC/DC-adapterkabeln, eller anslut USB-kontakten till DC-uttaget med USB-adaptern, i DC 4,5 V INPUT-uttaget (12) på enhetens sida.
2. Anslut AC/DC- eller USB-adaptern till ett 100–240 V ~ 50/60 Hz växelströmsuttag.

Anmärkningar:

Om nätadaptern eller USB-adaptern är ansluten samtidigt som vanliga batterier är isatta, växlar strömförsörjningen automatiskt till nätström.

Om du vill använda en AC/DC-adapter ska du endast använda en 4,5 V-modell med rätt polaritet.

Se till att AC/DC- eller USB-adaptern stämmer överens med spänningen i ditt hushåll innan du ansluter den till vägguttaget.

När du inte använder nätström ska du koppla bort nät- eller USB-adaptern från vägguttaget. Rör inte nät- eller USB-adaptern med våta händer.

Använd uppladdningsbara batterier (ingår ej)

1. Koppla bort AC/DC- eller USB-adaptern från vägguttaget om den är ansluten till enheten.
2. Öppna batteriluckan enligt beskrivningen ovan.
3. Sätt i 2 uppladdningsbara batterier och följ den korrekta polariteten som anges i batterifacket.
4. Stäng batteriluckan.
5. Ställ BATTERILADDNINGSKNAPPEN (13) på ON för att starta laddningsfunktionen.
6. Efter 15 timmars laddning ska du ställa BATTERILADDNINGSKNAPPEN (13) i läge OFF.

Uppskattad speltid för fulladdade uppladdningsbara batterier

- 2 x 700 mAh ger cirka 3–4 timmars speltid.
- 2 x 2800 mAh bör ge cirka 12–14 timmars speltid.

Varningar:

Blanda INTE uppladdningsbara och vanliga batterier.

Ladda INTE kontinuerligt i 24 timmar eller mer, eftersom detta försämrar de uppladdningsbara batteriernas prestanda.

Försök INTE ladda vanliga (icke-uppladdningsbara) batterier. De kan explodera!

Anmärkningar:

Om de uppladdningsbara batterierna laddas för första gången tar det cirka 15 timmar att ladda dem fullt. Om drifttiden minskar drastiskt även när de uppladdningsbara batterierna är ordentligt laddade, ska du köpa ett nytt set uppladdningsbara batterier.

HÖRLURAR

Anslut stereohörlurarna (medföljer) till hörlursuttaget (11).

CD/MP3-UPPSPELNING

1. Anslut hörlurarna (medföljer) eller valfria hörlurar till hörlursuttaget.
2. Tryck på knappen för att öppna luckan (8) för att öppna CD-fackets lucka.
3. Sätt i en skiva med etikettsidan uppåt.
4. Stäng luckan till CD-facket tills du hör ett klick.
5. Ställ VOLYM-reglaget (10) på lägsta läge.
6. Tryck på PLAY/PAUSE-knappen (2) så slås enheten på automatiskt och visar spårnumren och tiden för CD-skivan. Det totala antalet mappar och spår för CD-MP3 visas på displayen: Uppspelningen startar. Under uppspelningen visas det aktuella spåret och den förflutna tiden. CD + MP3
7. Ställ in VOLYM-reglaget på önskad lyssningsnivå.
8. För att pausa uppspelningen tillfälligt trycker du en gång på PLAY/PAUSE-knappen (2). Den förflutna tiden blinkar och spårnumret visas på displayen. Tryck på PLAY/PAUSE-knappen igen för att återuppta uppspelningen.
9. För att stoppa uppspelningen, tryck en gång på STOP-knappen (3).
10. För att stänga av enheten, tryck två gånger på STOP (3).

Anmärkningar:

Om CD-luckan öppnas av misstag under uppspelning visas "Open" på displayen. Vänta tills skivan har stannat helt innan du trycker på OPEN-knappen (8).

HITTA ETT VISST SPÅR ELLER EN VISST PUNKT I SPÅRET

1. Tryck en gång på BACKWARD-knappen (4) för att gå tillbaka till början av det aktuella spåret.
2. Tryck på BACKWARD-knappen flera gånger för att gå tillbaka till tidigare spår.
3. Tryck flera gånger på FORWARD-knappen (5) för att gå till nästa spår.
4. Håll antingen FORWARD- eller BACKWARD-knappen intryckt för att snabbt söka bakåt eller framåt till en viss punkt i spåret. Under sökningen hörs ett svagt ljud som hjälper dig att hitta rätt punkt i spåret.

UPREPA UPPSPELNING

1. Tryck på PLAY/PAUSE-knappen (2).
2. För att spela upp samma spår igen trycker du en gång på MODE-knappen (7) under uppspelning. "REP 1" visas på displayen. CD-spelaren börjar då spela upp samma spår om och om igen tills du trycker på STOP-knappen (3). Tryck på MODE-knappen (7) fem gånger för att avbryta upprepningen. Indikatorn "REP 1" försvinner från displayen.
3. För att spela om hela ALBUMET trycker du två gånger på MODE-knappen (7). "REP ALL" visas på displayen. Tryck tre gånger på MODE-knappen (7) för att avbryta upprepningen av hela albumet. Indikatorn "REP ALL" försvinner från displayen.
4. För att spela upp hela MP3-skivan i repris, tryck tre gånger på MODE-knappen (7) (6). "REP DIR" visas på displayen. Tryck tre gånger på MODE-knappen (7) för att avbryta uppspelningen av hela skivan. Indikatorn "REP DIR" försvinner från displayen.

SLUMPVIS UPPSPELNING

1. Tryck på MODE-knappen (7) fyra gånger för att aktivera slumpvis uppspelning. "RND" visas på displayen, varefter CD-spelaren börjar spela upp alla spår på alla album i slumpvis ordning.
2. Tryck på SKIP-knappen för att gå till nästa slumpmässiga spår.
3. Tryck på MODE-knappen (7) ytterligare två gånger för att återgå till normalt uppspelningsläge.

INTRO-UPPSPELNING

1. Tryck på PLAY/PAUSE-knappen (2).
2. Tryck på MODE-knappen (7) 5 gånger för att gå till Intro-läget, "INTRO" visas på displayen.
3. Tryck på PLAY så spelar CD-skivan upp de första 10 sekunderna av varje spår på varje album på skivan.

4. Tryck på MODE-knappen (7) en gång till för att avbryta Intro-uppspelningen och återgå till normal uppspelning.
5. Strömmen stängs av automatiskt efter 60 sekunder, när alla spår har spelats upp.

PROGRAMSPELNING

1. Tryck på PLAY/PAUSE-knappen (2) och efter 8 sekunder på STOP-knappen (3).
2. Tryck på PROG-knappen (6), följande visas på displayen: (001 P-01) och 001 blinkar.
3. Tryck på knapparna SKIP framåt och bakåt (4, 5) för att välja det spår som ska programmeras och tryck en gång på PROG-knappen (6) för att bekräfta.
4. Upprepa steg 3 för att programmera upp till 20 spår.
5. Tryck en gång på PLAY/PAUSE-knappen (2) för att starta den programmerade uppspelningen.
6. För att avbryta den programmerade uppspelningen trycker du två gånger på STOP-knappen (3). Om du trycker en gång på STOP-knappen (3) kan du återuppta den programmerade uppspelningen inom 30 sekunder. (När musikuppspelningen har avbrutits går enheten över till viloläge efter 30 sekunder för att spara på batterierna). När den programmerade uppspelningen är aktiverad visas "PROG" på LCD-displayen.

ANMÄRKNINGAR:

När du spelar upp en MP3-skiva trycker du kort på PROG-knappen (6) för att hoppa framåt 10 spår. Håll knappen intryckt i cirka 0,5 sekunder för att spela upp det första spåret i nästa mapp om det finns flera mappar på skivan. (Följande funktion är endast aktiv vid uppspelning av MP3-skivor)

AUTOMATISK ÅTERUPPTAGNINGSFUNKTION

För att aktivera funktionen för automatisk återuppspelning måste du trycka två gånger på STOP-knappen (3). Spelaren stängs då av. Tryck en gång på play-knappen (2) för att starta spelaren och återuppta uppspelningen där den avbröts. Om du endast trycker en gång på STOP-knappen stannar spelaren men stängs inte av. Om du startar uppspelningen igen avbryter spelaren återuppspelningsfunktionen och börjar spela från spår 01.

Observera att funktionen för automatisk återuppspelning endast är aktiverad om enheten är ansluten till en strömkälla (likströmskabel eller batterier).

ANTI-SHOCK-FUNKTION

Om spelaren används utsätts den sannolikt för stötar eller vibrationer (t.ex. när man går eller befinner sig i ett fordon i rörelse). Så snart man trycker på PLAY/PAUSE-knappen aktiveras ASP-funktionen automatiskt för att möjliggöra uppspelningen kan fortsätta utan avbrott. Indikatorn "ESP" på displayen blinkar när enheten används, vilket visar att "Electronic Skip Protection" är aktiverat

Om spelaren utsätts för stötar i mer än 40 sekunder i följd under CD-uppspelning eller Efter 100 sekunders uppspelning av MP3-filer kan ljudet tystna under en mycket kort stund och återkommer så snart spelaren har stabiliserats efter stöten.

Anti-shock-funktionen korrigerar inte fel som uppstår vid användning av defekta, repade eller smutsiga skivor.

ENERGISPARLÄGE

Om enheten inte spelar upp något i cirka 30 sekunder stängs den av automatiskt.

3. Tekniska specifikationer

BÄRBAR CD-/MP3-SPELARE	CD-200/CD-201/CD-202
Spelar skivor Stötskydd	CD-ljud, MP3-skivor 40 sekunder = CD-ljud, 100 sekunder = MP3-skivor
Utgång	3,5 mm hörlursuttag
Nätström	4,5 V
Batteri	3 V 2x AA (ingår ej)

1. Garanti

Commaxx B.V. erbjuder service och garanti i enlighet med europeisk lagstiftning, vilket innebär att du vid reparationer (både under och efter garantiperioden) ska kontakta din lokala återförsäljare.

Viktig anmärkning: Det är inte möjligt att skicka produkter som behöver repareras direkt till Commaxx B.V.

Viktig anmärkning: Om denna enhet öppnas eller hanteras av ett icke-auktoriserat servicecenter på något sätt upphör garantin att gälla.

Denna enhet är inte avsedd för professionellt bruk. Vid professionellt bruk upphör tillverkarens alla garantiförpliktelser att gälla.

2. Ansvarsfriskrivning

Uppdateringar av firmware och/eller hårdvarukomponenter sker regelbundet. Därför kan vissa av anvisningarna, specifikationerna och bilderna i denna dokumentation avvika något från just din situation. Allt som beskrivs i denna handbok är endast avsett som illustration och gäller kanske inte i just ditt fall. Inga juridiska rättigheter eller anspråk kan härledas från beskrivningarna i denna handbok.

3. Avfallshantering av den gamla enheten



Denna symbol anger att den aktuella elektriska produkten eller batteriet inte får kastas som vanligt hushållsavfall i Europa. För att säkerställa att produkten och batteriet hanteras på rätt sätt bör du kasta dem i enlighet med gällande lokala lagar och bestämmelser för avfallshantering av elektrisk utrustning eller batterier. På så sätt bidrar du till att bevara



naturreсурter och höja miljöskyddsstandarderna vid hantering och bortskaffande av el- och elektronikavfall (direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning).

4. CE-märkning

Härmed förklarar Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Nederländerna, att denna produkt uppfyller de väsentliga kraven i EU-direktivet.

Förklaringen om överensstämmelse kan läsas på techdoc@commaxxgroup.com



5. Service

För mer information och support, besök www.lenco.com Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Nederländerna.

VAROITUS:

-säätimien käyttö tai muut kuin tässä määritellyt säädöt tai menettelytavat voivat aiheuttaa vaarallista säteilyaltistusta.

VAROTOIMET ENNEN KÄYTTÖÄ**PIDÄ NÄMÄ OHJEET MIELESSÄ:**

1. Älä peitä tai tukki ilmanvaihtoaukkoja. Kun asetat laitteen hyllylle, jätä 5 cm (2") vapaata tilaa laitteen ympärille.
2. Asenna laite mukana toimitetun käyttöohjeen mukaisesti.
3. Pidä laite poissa lämmönlähteiden, kuten patterien, lämmittimien, uunien, kynttilöiden ja muiden lämpöä tuottavien tuotteiden tai avotulen läheisyydestä. Laitetta voidaan käyttää vain leudossa ilmastossa. Äärimmäisen kylmiä tai kuumia ympäristöjä tulee välttää. Käyttölämpötila on 0–35 °C.
4. Vältä laitteen käyttöä voimakkaiden magneettikenttien läheisyydessä.
5. Sähköstaattinen purkaus voi häiritä laitteen normaalia toimintaa. Jos näin tapahtuu, nollaa laite ja käynnistä se uudelleen käyttöohjeen mukaisesti. Käsittele laitetta tiedostojen siirron aikana varovasti ja käytä sitä staattiselta sähköltä suojatussa ympäristössä.
6. Varoitus! Älä koskaan työnnä esineitä laitteen tuuletusaukkoihin tai muihin aukkoihin. Laitteessa kulkee korkeajännite, ja esineen työntäminen laitteeseen voi aiheuttaa sähköiskun ja/tai sisäisten osien oikosulun. Samasta syystä älä kaada vettä tai muita nesteitä laitteen päälle.
7. Älä käytä laitetta märissä tai kosteissa tiloissa, kuten kylpyhuoneissa, höyryisissä keittiöissä tai uima-altaiden läheisyydessä.
8. Laitetta ei saa altistaa tippuvalle tai roiskuvalle vedelle, ja varmista, ettei laitteen päälle tai lähelle sijoiteta nesteitä sisältäviä esineitä, kuten maljakoita.
9. Älä käytä tätä laitetta tilanteissa, joissa laitteeseen voi muodostua kondenssivettä. Kun laitetta käytetään lämpimässä ja kosteassa tilassa, laitteen sisään voi muodostua kosteutta, vesipisaroita tai kondenssivettä, minkä seurauksena laite ei välttämättä toimi oikein. Anna laitteen seistä virta POIS-tilassa 1–2 tuntia ennen virran kytkemistä: laitteen on oltava kuiva ennen virran kytkemistä.
10. Vaikka tämä laite on valmistettu erittäin huolellisesti ja tarkastettu useita kertoja ennen tehtaalta lähtöä, on silti mahdollista, että siinä ilmenee ongelmia, kuten kaikissa sähkölaitteissa. Jos huomaat savua, liiallista kuumenemistä tai muita odottamattomia ilmiöitä, irrota laite välittömästi pistorasiasta.
11. Tämä laite on kytkettävä käyttöjännitteeseen, joka on ilmoitettu laitteen tyyppikilvessä. Jos et ole varma kotisi käyttöjännitteestä, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai paikalliseen sähköyhtiöön.
12. Pidä laite poissa eläinten ulottuvilta. Jotkut eläimet pitävät virtajohdon pureskelusta.
13. Puhdista laite pehmeällä, kuivalla liinalla. Älä käytä liuottimia tai bensiinipohjaisia nesteitä. Voimakkaiden tahrojen poistamiseen voit käyttää kosteaa liinaa, johon on lisätty laimennettua pesuainetta.
14. Toimittaja ei ole vastuussa vahingoista tai tietojen menetyksistä, jotka johtuvat laitteen toimintahäiriöstä, väärinkäytöstä, muokkaamisesta tai pariston vaihdosta.
15. Älä katkaise yhteyttä, kun laite alustaa tai siirtää tiedostoja. Muuten tiedot voivat vioittua tai kadota.
16. Jos laitteessa on USB-toistotoiminto, USB-muistitikku tulee kytkeä suoraan laitteeseen. Älä käytä USB-jatkojohtoa, koska se voi aiheuttaa häiriöitä, jotka johtavat tietojen menetykseen.
17. Työturvallisuusmerkinnot on merkitty laitteen pohjaan tai takapaneeliin.
18. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi henkilöiden (mukaan lukien lapset) toimesta, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä rajoitteita tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä, elleivät he ole valvonnan alaisina tai ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole antanut heille ohjeita laitteen oikeasta käytöstä.
19. Tämä tuote on tarkoitettu vain ei-ammattikäyttöön, ei kaupalliseen tai teolliseen käyttöön.
20. Varmista, että laite on asetettu vakaaseen asentoon. Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat laitteen käytöstä epävakaassa asennossa, tärinästä tai iskuista tai tämän käyttöohjeen varoitusten tai varotoimenpiteiden noudattamatta jättämisestä.
21. Älä koskaan poista laitteen koteloa.
22. Älä koskaan aseta tätä laitetta muiden sähkölaitteiden päälle.
23. Älä anna lasten päästä käsiksi muovipusseihin.

24. Käytä vain valmistajan määrittelemiä lisälaitteita/tarvikkeita.
25. Anna laitteen huolto aina pätevän huoltohenkilöstön tehtäväksi. Laite on huollettava, jos se on vahingoittunut millään tavalla (esimerkiksi virtajohtossa tai pistokkeessa), jos laitteen päälle on kaatunut nestettä tai laitteen sisään on pudonnut esineitä, jos laite on altistunut sateelle tai kosteudelle, jos se ei toimi normaalisti tai jos se on pudonnut.
26. Pitkäaikainen altistuminen henkilökohtaisten musiikkisoittimien koville äänille voi johtaa väliaikaiseen tai pysyvään kuulon heikkenemiseen.
27. Jos tuotteen mukana toimitetaan virtajohto tai verkkovirtasovitin:
- Jos ongelmia ilmenee, irrota verkkovirtajohto ja anna pätevän henkilöstön huoltaa laite.
 - Älä astu virtajohtoon tai purista sitä. Ole erityisen varovainen pistokkeiden ja johdon ulostulokohdan lähellä. Älä aseta virtajohtoon painavia esineitä, sillä ne voivat vahingoittaa sitä. Pidä koko laite lasten ulottumattomissa! Leikkiessään virtajohtolla lapset voivat loukata itsensä vakavasti.
 - Irrota laite pistorasiasta ukkosmyrskyn aikana tai jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
 - Pistorasia on asennettava laitteen lähelle ja sen on oltava helposti käytettävissä.
 - Älä ylikuormita pistorasioita tai jatkojohtoja. Ylikuormitus voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
 - Luokan 1 laitteet on kytkettävä pistorasiaan, jossa on suojaus maadoituksella.
 - Luokan 2 laitteet eivät vaadi maadoitusta.
 - Pidä aina kiinni pistokkeesta, kun irrotat sen pistorasiasta. Älä vedä virtajohtosta. Se voi aiheuttaa oikosulun.
 - Älä käytä vaurioitunutta virtajohtoa tai pistoketta tai löysää pistorasiaa. Se voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
28. Jos tuotteessa on tai sen mukana toimitetaan kaukosäädin, jossa on nappi- tai paristokennoparistoja: Varoitus:
- ”Älä niele paristoa, vaara kemiallisista palovammoista” tai vastaava teksti.
 - [Tämän tuotteen mukana toimitettu] kaukosäädin sisältää nappipariston. Jos paristo nielaistaan, se voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja jo kahdessa tunnissa ja johtaa kuolemaan.
 - Pidä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta.
 - Jos paristokotelo ei sulkeudu kunnolla, lopeta tuotteen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvilta.
 - Jos epäilet, että paristoja on nieltä tai ne ovat joutuneet kehon sisään, hakeudu välittömästi lääkäriin.
29. Varoitus paristojen käytöstä:
- Väärin vaihdettu akku voi aiheuttaa räjähdysvaaran. Vaihda akku vain samaan tai vastaavaan malliin.
 - Akku ei saa altistua äärimmäisen korkeille tai matalille lämpötiloille tai matalalle ilmanpaineelle korkealla merenpinnan yläpuolella käytön, varastoinnin tai kuljetuksen aikana.
 - Väärän tyyppisen akun vaihtaminen voi aiheuttaa räjähdysvaaran tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamisen.
 - Akun heittäminen tuleen tai kuumaan uuniin tai akun mekaaninen murskaaminen tai leikkaaminen voi aiheuttaa räjähdysvaaran.
 - Akun jättäminen erittäin korkean lämpötilan ympäristöön, mikä voi aiheuttaa räjähdysvaaran tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamisen.
 - Akun altistaminen erittäin matalalle ilmanpaineelle, mikä voi aiheuttaa räjähdysvaaran tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamisen.
 - Huomiota on kiinnitettävä akun hävittämisen ympäristövaikutuksiin.

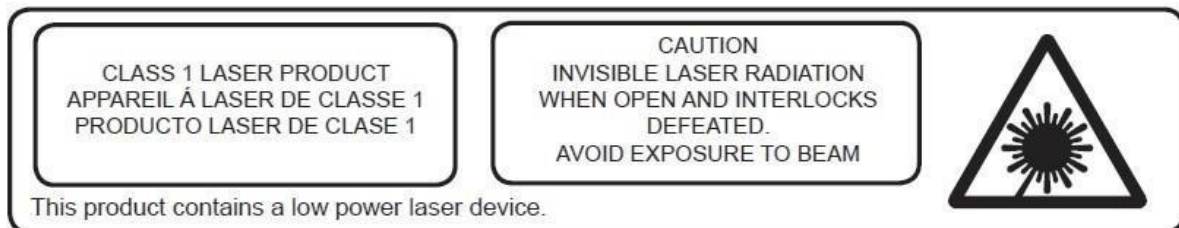
ASENNUS

- Pura kaikki osat pakkauksista ja poista suojamateriaalit.
- Älä kytke laitetta verkkovirtaan ennen kuin olet tarkistanut verkkojännitteen ja tehnyt kaikki muut kytkennät.

Varoitus CD-/DVD-soittimelle:

VAROITUS

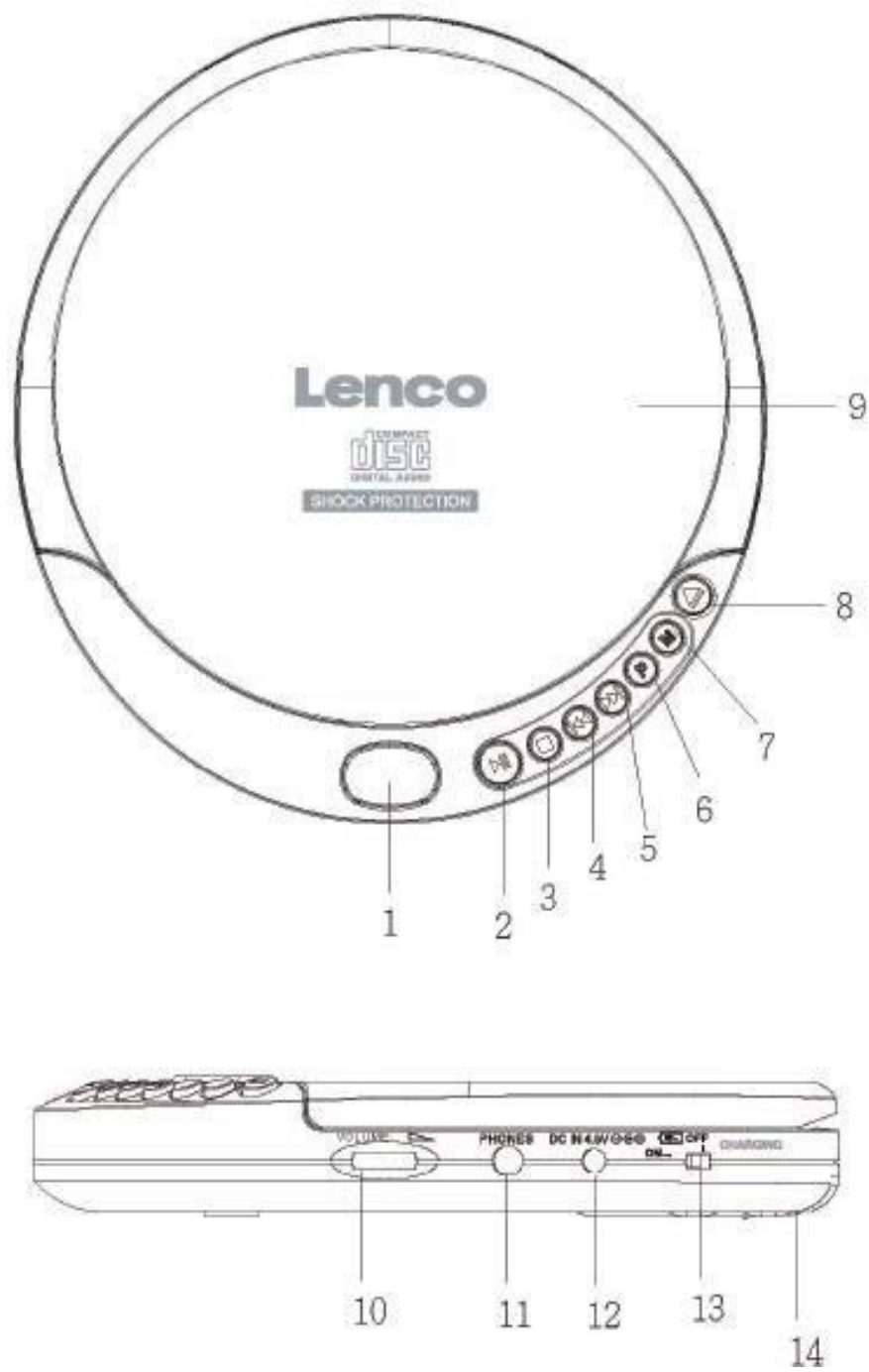
Luokan 1 laserlaite



Varoitus: Älä kosketa linssiä.

	VAROITUS: Kun osallistut liikenteeseen ja kuuntelet henkilökohtaista musiikkisoitinta soittimen kuuntelu voi heikentää kuuntelijan kykyä havaita mahdollisia
VAROITUS: Mahdollisten kuulovaurioiden ehkäisemiseksi älä kuuntele äänenvoimakkuutta pitkiä aikoja.	

1. LAITTEEN KUVAUS



1. LCD-NÄYTTÖ
2. TOISTO/TAUKO-painike
3. STOP-painike
4. SKIP-/SEARCH-painike
5. SKIP+/SEARCH-painike
6. PROGRAM-painike
7. MODE-painike
8. OPEN SWITCH -painike
9. CD-LUUKKU
10. VOLUME-painike
11. PUHELINLIITÄNTÄ
12. DC-TULOLIITIN
13. AKUN LATAUSKYTKIN
14. AKKUKOTELO

LISÄVARUSTE

1. Stereokuulokkeet
2. USB-liitin – DC-liitin -kaapeli

2. Toiminto

VIRRRAN KÄYNNISTYS

Käytä tavallisia paristoja (eivät sisälly toimitukseen)

1. Avaa laitteen pohjassa oleva paristokotelon luukku liu'uttamalla sitä ja nostamalla ylös. (Älä poista paristokotelon luukkua).
2. Aseta 2 kpl 1,5 V:n UM-3/AA-kokoista alkaliparistoa noudattaen paristokotelossa ilmoitettua napaisuutta.
3. Sulje paristokotelon kansi.
4. Varmista, että laitteen sivussa oleva akun latauskytkin (13) on OFF-asennossa. ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ TAVALLISIA PARISTOJA, KUN LATAUSKYTKIN ON PÄÄLLÄ!

Käytä AC/DC-adapteria tai USB-adapteria (ei sisälly toimitukseen)

1. Kytke AC/DC-adapterin johdon päässä oleva DC-pistoke tai USB-adapterin avulla USB-pistoke ja DC-liitin laitteen sivussa olevaan DC 4,5 V INPUT -liitäntään (12).
2. Kytke AC/DC- tai USB-adapteri 100–240 V ~ 50/60 Hz:n vaihtovirtapistorasiaan.

Huomautukset:

Jos verkkovirta- tai USB-laturi on kytketty laitteeseen, kun siinä on tavalliset paristot, virransyöttö siirtyy automaattisesti verkkovirtaan.

Jos haluat käyttää AC/DC-adapteria, käytä vain 4,5 V:n mallia, jossa on oikea napaisuus.

Varmista, että AC/DC- tai USB-adapteri sopii kotisi jännitteeseen, ennen kuin kytket sen pistorasiaan. Kun laitetta ei käytetä verkkovirralla, irrota AC/DC- tai USB-muunnin pistorasiasta. Älä kosketa AC/DC- tai USB-muunninta märillä käsillä.

Käytä ladattavia akkuja (eivät sisälly toimitukseen)

1. Irrota AC/DC- tai USB-adapteri pistorasiasta, jos se on kytketty laitteeseen.
2. Avaa paristokotelon kansi edellä kuvatulla tavalla.
3. Aseta 2 ladattavaa akkua paikalleen noudattaen akkukotelossa ilmoitettua napaisuutta.
4. Sulje paristokotelon kansi.
5. Käännä AKUN LATAUSKYTKIN (13) asentoon ON, jotta lataus alkaa.
6. Kun latausaika on kestänyt 15 tuntia, aseta AKUN LATAUSKYTKIN (13) asentoon OFF.

Tieto täyteen ladattujen akkujen toistoajasta

- 2 x 700 mAh:n akkuilla toisto aika on noin 3–4 tuntia.
- 2 x 2800 mAh:n akkuilla toisto aika on noin 12–14 tuntia.

Varoitukset:

ÄLÄ sekoita ladattavia ja tavallisia paristoja keskenään.

ÄLÄ lataa akkuja yhtäjaksoisesti 24 tuntia tai kauemmin, sillä se heikentää akkujen suorituskykyä.

ÄLÄ yritä ladata tavallisia (ei-ladattavia) paristoja. Ne voivat räjähtää! Huomautuksia:

Jos ladattavia akkuja ladataan ensimmäistä kertaa, täyteen latautuminen kestää noin 15 tuntia. Jos käyttöaika lyhenee huomattavasti, vaikka ladattavat akut on ladattu oikein, hanki uusi sarja ladattavia akkuja.

KUULOKKEET

Liitä stereokuulokkeet (mukana toimituksessa) Phones-liitäntään (11).

CD/MP3-TOISTO

1. Liitä kuulokkeet (mukana toimitetut) tai valinnaiset kuulokkeet Phones-liitäntään.
2. Avaa CD-lokeron luukku painamalla Luukun avauspainiketta (8).
3. Aseta levy levyyn etiketipuoli ylöspäin.
4. Sulje CD-lokeron luukku, kunnes kuulet napsahduksen.
5. Aseta VOLUME-säädin (10) minimiasentoon.
6. Paina PLAY/PAUSE-painiketta (2), laite käynnistyy automaattisesti ja näyttöön ilmestyy CD-levyn kappaleiden numerot ja kesto. CD-MP3-levyn kansioiden ja kappaleiden kokonaismäärä näkyy näytössä: Toisto alkaa. Toiston aikana näytössä näkyy kulloinkin soiva kappale ja kulunut aika. CD + MP3
7. Säädä VOLUME-säädin haluamallesi äänenvoimakkuudelle.
8. Voit keskeyttää toiston väliaikaisesti painamalla PLAY/PAUSE-painiketta (2) kerran. Kulunut aika vilkkuu ja kappaleen numero näkyy näytössä. Jatka toistoa painamalla PLAY/PAUSE-painiketta uudelleen.
9. Voit keskeyttää toiston painamalla STOP-painiketta (3) kerran.
10. Sammuta laite painamalla STOP-painiketta (3) kahdesti.

Huomautuksia:

Jos CD-luukku avautuu vahingossa toiston aikana, näyttöön ilmestyy teksti "Open". Odota, kunnes levy on pysähtynyt kokonaan, ennen kuin painat OPEN (8)-painiketta.

TIETYN KAPPALEEN TAI KAPPALEEN TIETYN KOHDAN ETSIMINEN

1. Paina BACKWARD (4)-painiketta kerran palataksesi nykyisen kappaleen alkuun.
2. Paina BACKWARD-painiketta toistuvasti palataksesi edellisiin kappaleisiin.
3. Paina FORWARD (5)-painiketta toistuvasti siirtyäksesi seuraaviin kappaleisiin.
4. Paina ja pidä painettuna joko ETEEN- tai TAKAISIN-painiketta, jotta voit etsiä kappaleen tiettyä kohtaa nopeasti taakse- tai eteenpäin. Etsinnän aikana kuuluu hiljainen ääni, joka auttaa löytämään oikean kohdan kappaleesta.

TOISTON TOISTAMINEN

1. Paina PLAY/PAUSE-painiketta (2).
2. Toistaaksesi saman kappaleen, paina MODE-painiketta (7) kerran toiston aikana. Näyttöön ilmestyy teksti "REP 1". CD-soitin aloittaa kappaleen toistamisen, kunnes STOP-painiketta (3) painetaan. Peruuta kappaleen toisto painamalla MODE-painiketta (7) viisi kertaa. "REP 1" -merkki katoaa näytöltä.

3. Toista koko ALBUM painamalla MODE-painiketta (7) kahdesti. Näyttöön ilmestyy teksti "REP ALL". Peruuta koko albumin toisto painamalla MODE-painiketta (7) kolme kertaa. "REP ALL" -ilmaisina katoaa näytöltä.
4. Toista koko MP3-levy painamalla MODE-painiketta (7) kolme kertaa. Näyttöön ilmestyy teksti "REP DIR". Peruuta levyn toistaminen painamalla MODE-painiketta (7) kolme kertaa. "REP DIR" -ilmaisina katoaa näytöltä.

SATUNNAISTOISTO

1. Paina MODE-painiketta (7) neljä kertaa siirtyäksesi satunnaistoistoon. Näyttöön ilmestyy teksti "RND", minkä jälkeen CD alkaa toistaa kaikkien albumien kaikkia kappaleita satunnaisessa järjestyksessä.
2. Paina SKIP-painiketta siirtyäksesi seuraavaan satunnaiseen kappaleeseen.
3. Paina MODE-painiketta (7) vielä kaksi kertaa palataksesi normaaliin toistotilaan.

INTRO PLAY

1. Paina PLAY/PAUSE-painiketta (2).
2. Paina MODE-painiketta (7) 5 kertaa siirtyäksesi Intro-tilaan, näytölle ilmestyy teksti "INTRO".
3. Paina PLAY-painiketta, jolloin CD toistaa kunkin albumin jokaisen kappaleen ensimmäiset 10 sekuntia.
4. Paina MODE-painiketta (7) vielä kerran, jos haluat keskeyttää Intro-toiston ja jatkaa normaalia toistoa.
5. Virta sammuu automaattisesti 60 sekunnin kuluttua, kun kaikki kappaleet on toistettu.

OHJELMAN TOISTO

1. Paina PLAY/PAUSE-painiketta (2) ja 8 sekunnin kuluttua STOP-painiketta (3).
2. Paina PROG-painiketta (6), jolloin näyttöön ilmestyy seuraava teksti: (001 P-01) ja numero 001 vilkkuu.
3. Valitse ohjelmoitava kappale painamalla SKIP-painikkeita eteen- ja taaksepäin (4, 5) ja vahvista valinta painamalla PROG-painiketta (6) kerran.
4. Toista vaihe 3 ohjelmoidaksesi enintään 20 kappaletta.
5. Paina PLAY/PAUSE-painiketta (2) kerran aloittaaksesi ohjelmoidun toiston.
6. Voit keskeyttää ajastetun toiston painamalla STOP-painiketta (3) kahdesti. Jos painat STOP-painiketta (3) vain kerran, voit käynnistää ajastetun toiston uudelleen 30 sekunnin kuluessa. (Musiikin toiston pysähtyessä laite siirtyy 30 sekunnin kuluttua lepotilaan paristojen säästämiseksi.) Kun ajastettu toisto on aktivoitu, LCD-näytössä näkyy teksti "PROG".

HUOMAUTUKSIA:

Kun toistat MP3-levyä, paina ja vapauta PROG-painiketta (6) siirtyäksesi 10 kappaletta eteenpäin. Pidä painiketta painettuna noin 0,5 sekuntia toistaaksesi seuraavan kansion ensimmäisen kappaleen, jos levyllä on useita kansioita. (Seuraava toiminto on käytössä vain MP3-levyjä toistettaessa)

AUTOMAATTINEN JATKOTOIMINTO

Automaattisen jatkotoiminnon aktivoimiseksi sinun on painettava STOP-painiketta (3) kahdesti. Soitin sammuu. Paina toistopainiketta (2) kerran, jolloin soitin käynnistyy ja toisto jatkuu siitä kohdasta, mihin se viimeksi keskeytyi. Jos painat STOP-painiketta vain kerran, soitin pysähtyy, mutta ei sammuu. Jos aloitat toiston uudelleen, soitin peruuttaa jatkotoiminnon ja aloittaa toiston kappaleesta 01.

Huomaa, että automaattinen jatkotoiminto on käytössä vain, jos laite on kytketty virtalähteeseen (DC-kaapeli tai paristot).

ISKUNSUOJAUSTOIMINTO

Käytön aikana soittimeen kohdistuu todennäköisesti iskuja tai tärinää (esimerkiksi kävellessä tai liikkuvassa ajoneuvossa). Heti kun PLAY/PAUSE-painiketta painetaan, ASP-toiminto aktivoituu automaattisesti, jotta

toisto jatkuu keskeytyksestä. Näytön "ESP"-merkkivalo vilkkuu laitteen ollessa käytössä, mikä osoittaa, että "Electronic Skip Protection" on aktivoitu

Jos soitin altistuu tärinälle yli 40 sekuntia yhtäjaksoisesti CD-toiston aikana tai MP3-toiston aikana ääni voi vaimentua hetkeksi, mutta se palaa normaaliksi, kun soitin on toipunut tärähdyksestä.

Iskunkestävä toiminto ei korjaa virheitä, jotka johtuvat viallisten, naarmuuntuneiden tai likaisien levyjen käytöstä.

ENERGIANSÄÄSTÖ

Jos laitetta ei käytetä noin 30 sekunnin ajan, se sammuu automaattisesti.

3. Tekniset tiedot

KANNETTAVA CD-/MP3-SOITIN	CD-200/CD-201/CD-202
Toistaa levyjä	CD-äänilevyt, MP3-levyt
Iskusuojaus	40 sekuntia = CD-äänilevyt, 100 sekuntia = MP3-levyt
Lähtöliitin	3,5 mm:n kuulokeliitäntä
Verkkovirta	4,5 V
Paristo	3 V 2 x AA (ei sisälly toimitukseen)

1. Takuu

Commaxx B.V. tarjoaa huolto- ja takuupalveluja Euroopan lainsäädännön mukaisesti, mikä tarkoittaa, että korjaustarpeessa (sekä takuuaikana että sen jälkeen) sinun tulee ottaa yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään.

Tärkeä huomautus: Korjausta vaativia tuotteita ei voi lähettää suoraan Commaxx B.V.:lle.

Tärkeä huomautus: Jos laite avataan tai siihen puututaan muulla kuin virallisella huoltokeskuksella millään tavalla, takuu raukeaa.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön. Ammattikäytön yhteydessä valmistajan kaikki takuuvetoitteet raukeavat.

2. Vastuuvapauslauseke

Laiteohjelmistoa ja/tai laitteiston osia päivitetään säännöllisesti. Siksi jotkin tämän ohjeen ohjeet, tekniset tiedot ja kuvat saattavat poiketa hieman omasta tilanteestasi. Kaikki tässä oppaassa kuvatut asiat on tarkoitettu vain havainnollistamista varten, eivätkä ne välttämättä koske juuri sinun tilannettasi. Tämän käyttöohjeen kuvauksista ei voi johtaa mitään laillisia oikeuksia tai etuuksia.

3. Vanhan laitteen hävittäminen



Tämä symboli osoittaa, että kyseistä sähkölaitetta tai akkua ei saa hävittää Euroopassa tavallisen kotitalousjätteen mukana. Varmistaaksesi, että laite ja akku hävitetään asianmukaisesti, hävitä ne paikallisten lakien ja määräysten mukaisesti, jotka koskevat sähkölaitteiden tai akkujen hävittämistä. Näin autat säästämään luonnonvarojen käyttöä ja parantaa ympäristönsuojelun tasoa sähkö- ja elektroniikkalaiteromun käsittelyssä ja hävittämisessä (sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivi).

4. CE-merkintä

Täten Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Alankomaat, vakuuttaa, että tämä tuote on EU:n direktiivin olennaisten vaatimusten mukainen.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa techdoc@commaxxgroup.com



5. Palvelu

Lisätietoja ja tukipalvelua saat osoitteesta www.lenco.com Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Alankomaat.

FORSIKTIG:

Bruk av kontroller eller justeringer eller utførelse av prosedyrer andre enn de som er angitt her, kan føre til farlig stråleeksponering.

FORSIKTIG**HUSK FØLGENDE INSTRUKSJONER:**

1. Ikke dekk til eller blokker ventilasjonsåpningene. Når du plasserer enheten på en hylle, må du sørge for 5 cm (2") ledig plass rundt hele enheten.
2. Installer i henhold til den medfølgende brukerhåndboken.
3. Hold enheten borte fra varmekilder som radiatorer, varmeovner, komfyrer, stearinlys og andre varmeprodukerende produkter eller åpen ild. Enheten kan kun brukes i tempererte klimaer. Ekstremt kalde eller varme omgivelser bør unngås. Driftstemperatur mellom 0 °C og 35 °C.
4. Unngå å bruke enheten i nærheten av sterke magnetfelt.
5. Elektrostatisk utladning kan forstyrre normal bruk av denne enheten. Hvis dette skjer, må du bare tilbake stille og starte enheten på nytt i henhold til bruksanvisningen. Vær forsiktig under filoverføring, og bruk enheten i et miljø uten statisk elektrisitet.
6. Advarsel! Stikk aldri gjenstander inn i produktet gjennom ventilasjonsåpningene eller andre åpninger. Det går høyspenning gjennom produktet, og hvis du stikker inn en gjenstand, kan det føre til elektrisk støt og/eller kortslutning i interne deler. Av samme grunn må du ikke søle vann eller væske på produktet.
7. Ikke bruk apparatet i våte eller fuktige områder, for eksempel på badetrom, i kjøkken med mye damp eller i nærheten av svømmebassenger.
8. Enheten må ikke utsettes for drypp eller sprut, og sørg for at ingen gjenstander fylt med væske, for eksempel vaser, plasseres på eller i nærheten av apparatet.
9. Ikke bruk denne enheten der det kan oppstå kondens. Når enheten brukes i et varmt og fuktig rom, kan det oppstå fuktighet, vandrdåper eller kondens inne i enheten, noe som kan føre til at den ikke fungerer som den skal. La enheten stå med strømmen slått av i 1–2 timer før du slår den på igjen: Enheten må være tørr før den kobles til strøm.
10. Selv om denne enheten er produsert med største omhu og kontrollert flere ganger før den forlater fabrikken, kan det likevel oppstå problemer, slik det kan med alle elektriske apparater. Hvis du oppdager røyk, overdreven varmeutvikling eller andre uventede forhold, bør du umiddelbart trekke støpselet ut av stikkontakten.
11. Denne enheten må kobles til en strømkilde som angitt på spesifikasjonsetiketten. Hvis du er usikker på hvilken type strømforsyning som brukes i hjemmet ditt, bør du ta kontakt med forhandleren eller det lokale kraftselskapet.
12. Hold enheten unna dyr. Noen dyr liker å bite i strømkabler.
13. Bruk en myk, tørr klut til å rengjøre enheten. Ikke bruk løsemidler eller bensinbaserte væsker. For å fjerne vanskelige flekker kan du bruke en fuktig klut med fortynnet vaskemiddel.
14. Leverandøren er ikke ansvarlig for skader eller tap av data som skyldes funksjonsfeil, feil bruk, modifisering av enheten eller utskifting av batteriet.
15. Ikke avbryt tilkoblingen mens enheten formaterer eller overfører filer. Ellers kan data bli ødelagt eller gå tapt.
16. Hvis enheten har USB-avspillingsfunksjon, skal USB-minnepinnen kobles direkte til enheten. Ikke bruk en USB-forlengelseskabel, da dette kan forårsake forstyrrelser som resulterer i tap av data.
17. Merkingsetiketten er plassert på undersiden eller baksiden av enheten.
18. Denne enheten er ikke beregnet på bruk av personer (inkludert barn) med fysiske, sensoriske eller mentale funksjonshemninger, eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om riktig bruk av enheten av den personen som er ansvarlig for deres sikkerhet.
19. Dette produktet er kun beregnet for ikke-profesjonell bruk og ikke for kommersiell eller industriell bruk.
20. Sørg for at enheten står stabilt. Skader som skyldes bruk av dette produktet i en ustabil stilling, vibrasjoner eller støt, eller som skyldes manglende overholdelse av andre advarsler eller sikkerhetsregler i denne brukerhåndboken, dekkes ikke av garantien.
21. Fjern aldri kabinettet på denne enheten.

22. Plasser aldri denne enheten på annet elektrisk utstyr.
23. Ikke la barn få tilgang til plastposer.
24. Bruk kun tilbehør som er spesifisert av produsenten.
25. Overlat all service til kvalifisert servicepersonell. Service er nødvendig dersom enheten har blitt skadet på noen måte, for eksempel hvis strømledningen eller støpselet er skadet, hvis væske har blitt sølt på enheten eller gjenstander har falt inn i den, hvis enheten har blitt utsatt for regn eller fuktighet, hvis den ikke fungerer som den skal, eller hvis den har falt ned.
26. Langvarig eksponering for høye lyder fra personlige musikkspillere kan føre til midlertidig eller permanent hørselstap.
27. Hvis produktet leveres med strømkabel eller strømadapter:
 - Hvis det oppstår problemer, koble fra strømkabelen og kontakt kvalifisert personell for service.
 - Ikke trakk på eller klem strømadapteren. Vær svært forsiktig, spesielt i nærheten av stikkontaktene og der kabelen kommer ut. Ikke plasser tunge gjenstander på strømadapteren, da dette kan skade den. Hold hele enheten utenfor barns rekkevidde! Hvis de leker med strømkabelen, kan de skade seg alvorlig.
 - Koble denne enheten fra strømmettet under tordenvær eller når den ikke skal brukes over lengre tid.
 - Stikkontakten må være installert i nærheten av utstyret og være lett tilgjengelig.
 - Ikke overbelast stikkontakter eller skjøteledninger. Overbelastning kan forårsake brann eller elektrisk støt.
 - Enheter med klasse 1-konstruksjon skal kobles til en stikkontakt med jordet beskyttelsesforbindelse.
 - Enheter med klasse 2-konstruksjon krever ikke jordet tilkobling.
 - Hold alltid i støpselet når du trekker det ut av stikkontakten. Ikke trekk i strømledningen. Dette kan føre til kortslutning.
 - Ikke bruk en skadet strømledning eller stikkontakt, eller en løs stikkontakt. Dette kan føre til brann eller elektrisk støt.
28. Hvis produktet inneholder eller leveres med en fjernkontroll som inneholder knappcellebatterier: Advarsel:
 - «Ikke svelg batteriet, fare for kjemisk forbrenning» eller tilsvarende tekst.
 - [Fjernkontrollen som følger med] dette produktet inneholder et knappebatteri. Hvis batteriet svelges, kan det forårsake alvorlige indre forbrenninger på bare to timer og føre til døden.
 - Hold nye og brukte batterier utilgjengelig for barn.
 - Hvis batterirommet ikke lukkes ordentlig, må du slutte å bruke produktet og holde det unna barn.
 - Hvis du mistenker at batterier kan ha blitt svelget eller plassert inne i en del av kroppen, må du umiddelbart oppsøke lege.
29. Forsiktighet ved bruk av batterier:
 - Det er fare for eksplosjon hvis batteriet skiftes ut på feil måte. Bruk kun samme type eller en tilsvarende type.
 - Batteriet må ikke utsettes for ekstremt høye eller lave temperaturer eller lavt lufttrykk i stor høyde under bruk, lagring eller transport.
 - Utskifting av et batteri med en feil type kan føre til eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
 - Kasting av et batteri i ild eller en varm ovn, eller mekanisk knusing eller kutting av et batteri, kan føre til eksplosjon.
 - Å la et batteri ligge i omgivelser med ekstremt høy temperatur kan føre til eksplosjon eller lekkasje av brannfarlig væske eller gass.
 - Et batteri utsatt for ekstremt lavt lufttrykk kan føre til eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
 - Det bør tas hensyn til miljøaspektene ved avhending av batterier.

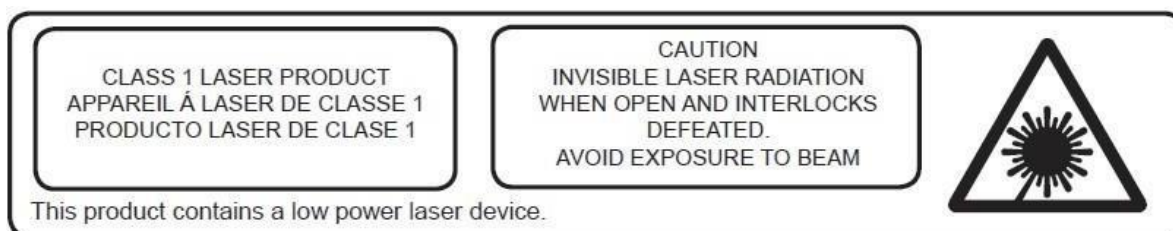
INSTALLASJON

- Pakk ut alle delene og fjern beskyttelsesmaterialet.
- Ikke koble enheten til strømmettet før du har sjekket nettspenningen og før alle andre tilkoblinger er utført.

Advarsel for CD-/DVD-spiller:

ADVARSEL

Laserprodukt i klasse 1



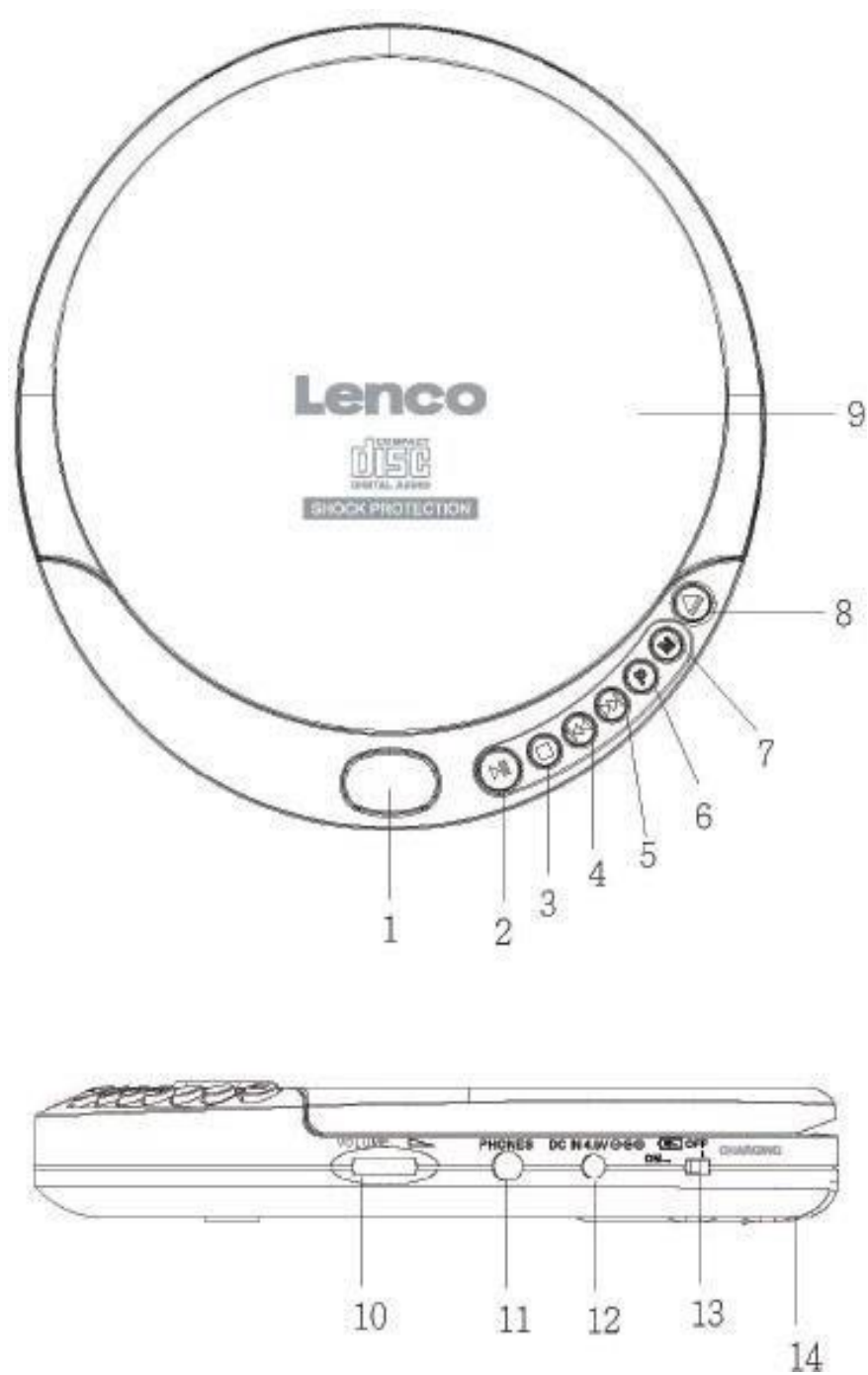
Advarsel: Ikke berør linsen.



ADVARSEL: Når du deltar i trafikken og lytter til en personlig musikkspiller spiller, kan lytteren bli mindre oppmerksom på potensielle farer, for eksempel biler som nærmer seg.

ADVARSEL: For å unngå mulig hørselsskade, må du ikke lytte på høyt volum i lange perioder.

1. BESKRIVELSE AV ENHETEN



1. LCD-SKJERM
2. PLAY/PAUSE-knapp
3. STOP-knapp
4. SKIP-/SEARCH-knapp
5. SKIP+/SEARCH-knapp
6. PROGRAM-knapp
7. MODE-knapp
8. ÅPNE-knapp
9. CD-LUKE
10. VOLUM-knapp
11. TELEFONKONTAKT
12. DC-INNGANG
13. BATTERILADEBRYTER
14. BATTERIROM

TILBEHØR

1. Stereo-øretelefon
2. USB-til-DC-kabel

2. Funksjon

SLÅ PÅ

Bruk med vanlige batterier (ikke inkludert)

1. Åpne batterilokket, som er plassert på undersiden av enheten, ved å skyve lokket og løfte det opp. (Ikke fjern batterilokket).
2. Sett inn 2 stk. 1,5 V/UM-3/AA-alkalibatterier med riktig polaritet, som angitt i batterirommet.
3. Lukk batterilokket.
4. Sørg for at batteriladebryteren (13) på siden står i OFF-posisjon. BRUK ALDRI VANLIGE BATTERIER NÅR LADEBRYTEREN ER SLÅTT PÅ!

Bruk med AC/DC-adapter eller USB-adapter (ikke inkludert)

1. Sett DC-pluggen, som sitter i enden av ledningen til AC/DC-adapteren, eller koble USB-pluggen til DC-kontakten på kabelen med USB-adapteren, inn i DC 4,5 V INPUT-kontakten (12) på siden av enheten.
2. Koble AC/DC- eller USB-adapteren til et 100–240 V ~ 50/60 Hz vekselstrømuttak.

Merknader:

Hvis AC/DC- eller USB-adapteren er koblet til mens vanlige batterier er satt inn, skifter strømforsyningen automatisk til vekselstrøm.

Hvis du vil bruke en AC/DC-adapter, må du kun bruke en 4,5 V-modell med riktig polaritet.

Forsikre deg om at AC/DC- eller USB-adapteren passer til spenningen i hjemmet ditt før du kobler den til stikkontakten.

Når du ikke bruker strøm fra strømnettet, må du koble AC/DC- eller USB-adapteren fra stikkontakten. Ikke berør AC/DC- eller USB-adapteren med våte hender.

Bruk oppladbare batterier (ikke inkludert)

1. Koble AC/DC- eller USB-adapteren fra stikkontakten hvis den er koblet til enheten.
2. Åpne batteriluken som beskrevet tidligere.
3. Sett inn 2 oppladbare batterier, og følg riktig polaritet som angitt i batterirommet.
4. Lukk batteriluken.
5. Sett BATTERILADEBRYTEREN (13) på ON for å starte ladefunksjonen.
6. Etter 15 timers lading setter du BATTERILADEBRYTEREN (13) i posisjon OFF.

Angivelse av spilletid for fulladet oppladbart batteri

- 2 x 700 mAh gir ca. 3–4 timers spilletid.
- 2 x 2800 mAh gir ca. 12–14 timers spilletid.

Forsiktighetsregler:

IKKE bland oppladbare batterier med vanlige batterier.

IKKE lad kontinuerlig i 24 timer eller mer, da dette vil forringe ytelsen til de oppladbare batteriene.

Forsøk IKKE å lade vanlige (ikke-oppladbare) batterier. De kan eksplodere!

Merknader:

Hvis de oppladbare batteriene lades for første gang, vil det ta omtrent 15 timer før de er fulladet. Hvis driftstiden reduseres drastisk selv når de oppladbare batteriene er riktig ladet, må du kjøpe et nytt sett med oppladbare batterier.

ØREPLUGGER

Koble stereohodetelefonene (følger med) til hodetelefonkontakten (11).

AVSPILLING AV CD/MP3

1. Koble øretelefonene (følger med) eller valgfrie hodetelefoner til hodetelefonkontakten.
2. Trykk på knappen «Dør åpen» (8) for å åpne CD-luken.
3. Sett inn en plate med etikettsiden opp.
4. Lukk CD-luken til du hører et klikk.
5. Sett VOLUME-kontrollen (10) på minimum.
6. Trykk på PLAY/PAUSE-knappen (2), så slås enheten automatisk på og viser spor- og tidsangivelser for CD-en. Det totale antallet mapper og spor for CD-MP3 vises på displayet: Avspillingen starter. Under avspilling vises det aktuelle sporet og den forløpte tiden. CD + MP3
7. Juster VOLUME-knappen til ønsket lyttenivå.
8. For å stoppe avspillingen midlertidig, trykk én gang på PLAY/PAUSE-knappen (2). Den forløpte tiden vil blinke, og spornummeret vises på displayet. Trykk på PLAY/PAUSE-knappen igjen for å fortsette avspillingen.
9. For å stoppe avspillingen, trykk én gang på STOP-knappen (3).
10. For å slå av enheten, trykk to ganger på STOP (3).

Merknader:

Hvis CD-luken åpnes ved et uhell under avspilling, vises «Open» på displayet. Vent til platen har stoppet helt før du trykker på OPEN-knappen (8).

FINNE ET BESTEMT SPOR ELLER ET PUNKT I SPORET

1. Trykk én gang på BACKWARD-knappen (4) for å gå tilbake til begynnelsen av det aktuelle sporet.
2. Trykk på BACKWARD-knappen gjentatte ganger for å gå tilbake til forrige spor.
3. Trykk på FORWARD-knappen (5) gjentatte ganger for å gå til neste spor.
4. Trykk og hold inne enten FREM- eller TILBAKE-knappen for å søke raskt fremover eller bakover til et bestemt punkt i sporet. Det vil høres et svakt lydsignal under søkeprosessen for å hjelpe deg med å finne riktig punkt i sporet.

GJENT AVSPILLING

1. Trykk på PLAY/PAUSE-knappen (2).
2. For å gjenta det samme sporet, trykk én gang på MODE-knappen (7) under avspilling. «REP 1» vises på displayet. CD-spilleren starter gjentatt avspilling av det enkelte sporet inntil STOP-knappen (3) trykkes inn. Trykk på MODE-knappen (7) fem ganger for å avbryte gjentatt avspilling av det enkelte sporet. «REP 1»-indikatoren forsvinner fra displayet.
3. For å gjenta hele ALBUMET, trykk to ganger på MODE-knappen (7). «REP ALL» vises på displayet. Trykk tre ganger på MODE-knappen (7) for å avbryte gjentakelse av hele albumet. «REP ALL»-indikatoren forsvinner fra displayet.
4. For å gjenta hele MP3-platen, trykk på MODE-knappen (7) tre ganger. «REP DIR» vises på displayet. Trykk på MODE-knappen (7) tre ganger for å avbryte gjentakelse av hele platen. «REP DIR»-indikatoren forsvinner fra displayet.

TILFELDIG AVSPILLING

1. Trykk på MODE-knappen (7) fire ganger for å gå inn i tilfeldig avspillingsmodus. «RND» vises på displayet, og CD-en begynner deretter å spille av alle sporene på alle albumene i tilfeldig rekkefølge.
2. Trykk på SKIP-knappen for å gå til neste spor i tilfeldig rekkefølge.
3. Trykk på MODE-knappen (7) to ganger til for å gå tilbake til normal avspillingsmodus.

INTRO-AVSPILLING

1. Trykk på PLAY/PAUSE-knappen (2).
2. Trykk på MODE-knappen (7) 5 ganger for å gå inn i Intro-modus, «INTRO» vises på displayet.
3. Trykk på PLAY, så spiller CD-en de første 10 sekundene av hvert spor på hvert album på CD-en.

4. Trykk på MODE-knappen (7) én gang til for å avbryte introavspillingen og gjenoppta normal avspilling.
5. Strømmen slås av automatisk etter 60 sekunder, når alle sporene er spilt av.

PROGRAMAVSPILLING

1. Trykk på PLAY/PAUSE-knappen (2) og etter 8 sekunder på STOP-knappen (3).
2. Trykk på PROG-knappen (6), følgende vises på displayet: (001 P-01) og 001 vil blinke.
3. Trykk på knappene SKIP Fremover og Bakover (4, 5) for å velge det sporet du ønsker å programmere, og trykk én gang på PROG-knappen (6) for å bekrefte.
4. Gjenta trinn 3 for å programmere opptil 20 spor.
5. Trykk én gang på PLAY/PAUSE-knappen (2) for å starte den programmerte avspillingen.
6. For å avbryte den programmerte avspillingen, trykk to ganger på STOP-knappen (3). Hvis du trykker én gang på STOP-knappen (3), kan du starte den programmerte avspillingen på nytt innen 30 sekunder. (Etter at musikkavspillingen er stoppet, går enheten over i standby-modus etter 30 sekunder for å spare på batteriene). Når den programmerte avspillingen er aktivert, vises «PROG» på LCD-skjermen.

MERKNADER:

Mens du spiller av en MP3-plate, trykker du kort på PROG-knappen (6) for å hoppe 10 spor fremover. Hold knappen inne i ca. 0,5 sekunder for å spille av det første sporet i neste mappe hvis det finnes flere mapper på platen. (Følgende funksjon er kun aktiv ved avspilling av MP3-plater)

AUTO-RESUME-FUNKSJON

For å aktivere funksjonen for automatisk gjenopptak må du trykke to ganger på STOP-knappen (3). Spilleren slås da av. Trykk én gang på avspillingsknappen (2) for å slå på spilleren og fortsette avspillingen fra det punktet den ble stoppet. Hvis du bare trykker én gang på STOP-knappen, stopper spilleren, men slås ikke av. Hvis du starter avspillingen på nytt, vil spilleren avbryte gjenopptaksfunksjonen og begynne å spille fra spor 01.

Vær oppmerksom på at funksjonen for automatisk gjenopptak kun er aktivert hvis enheten er koblet til en strømkilde (likestrømskabel eller batterier).

ANTI-SHOCK-FUNKSJON

Hvis spilleren er i bruk, vil den sannsynligvis bli utsatt for støt eller vibrasjoner (f.eks. mens du går eller i et kjøretøy i bevegelse). Så snart du trykker på PLAY/PAUSE-knappen, aktiveres ASP-funksjonen automatisk for å sikre avspillingen kan fortsette uten avbrudd. «ESP»-indikatoren på displayet blinker når enheten er i bruk, noe som indikerer at «Electronic Skip Protection» er aktivert

Dersom spilleren utsettes for støt i mer enn 40 sekunder i strekk under CD-avspilling eller Etter 100 sekunder med MP3-avspilling kan lyden dempes i et kort øyeblikk, men gjenopptas så snart spilleren har stabilisert seg etter støtet.

Anti-shock-funksjonen vil ikke korrigere feil som oppstår ved bruk av defekte, riper eller skitne plater.

ENERGISPARING

Hvis enheten ikke kan spille i ca. 30 sekunder, slås den av automatisk.

3. Spesifikasjoner

BÆRBAR CD-/MP3-SPILLER	CD-200/CD-201/CD-202
Spiller av plater Støtbeskyttelse	CD-lyd, MP3-plater 40 sekunder = CD-lyd, 100 sekunder = MP3-plater
Utgangskontakt	3,5 mm hodetelefonkontakt
Strøm	4,5 V
Batteri	3 V 2x AA (ikke inkludert)

1. Garanti

Commaxx B.V. tilbyr service og garanti i henhold til europeisk lovgivning, noe som betyr at du ved reparasjoner (både under og etter garantiperioden) bør kontakte din lokale forhandler.

Viktig merknad: Det er ikke mulig å sende produkter som trenger reparasjon direkte til Commaxx B.V.

Viktig merknad: Hvis denne enheten åpnes eller håndteres av et uautorisert servicesenter på noen måte, utløper garantien.

Denne enheten er ikke egnet for profesjonell bruk. Ved profesjonell bruk bortfaller alle produsentens garantiforpliktelser.

2. Ansvarsfraskrivelse

Det utgis jevnlig oppdateringer av fastvare og/eller maskinvarekomponenter. Derfor kan enkelte instruksjoner, spesifikasjoner og bilder i denne dokumentasjonen avvike noe fra din konkrete situasjon. Alt som beskrives i denne veiledningen er kun ment som illustrasjon og gjelder kanskje ikke i din konkrete situasjon. Det kan ikke utledes noen juridiske rettigheter eller krav fra beskrivelsene i denne håndboken.

3. Avhending av den gamle enheten



Dette symbolet angir at det aktuelle elektriske produktet eller batteriet ikke skal kastes som vanlig husholdningsavfall i Europa. For å sikre riktig avfallshåndtering av produktet og batteriet, må du kaste dem i henhold til gjeldende lokale lover og forskrifter for avhending av elektrisk utstyr eller batterier. På den måten bidrar du til å bevare



naturressurser og forbedre miljøvernstandardene ved behandling og avhending av elektrisk avfall (direktivet om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr).

4. CE-merking

Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Nederland, erklærer herved at dette produktet er i samsvar med de vesentlige kravene i EU-direktivet.

Samsvarserklæringen kan leses på techdoc@commaxxgroup.com



5. Service

For mer informasjon og kundestøtte, vennligst besøk www.lenco.com Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Nederland.

FORSIGTIG:

Brug af betjeningsknapper eller justeringer eller udførelse af andre procedurer end dem, der er angivet heri, kan resultere i farlig stråleeksponering.

FORHOLDSREGLER FØR BRUG**HUSK FØLGENDE INSTRUKTIONER:**

1. Ventilationsåbningerne må ikke dækkes til eller blokeres. Når enheden placeres på en hylde, skal der være 5 cm (2") fri plads rundt om hele enheden.
2. Installer i overensstemmelse med den medfølgende brugervejledning.
3. Hold enheden væk fra varmekilder såsom radiatorer, varmeapparater, komfurer, stearinlys og andre varmegenerende produkter eller åben ild. Enheden må kun bruges i tempererede klimaer. Ekstremt kolde eller varme omgivelser bør undgås. Driftstemperatur mellem 0 °C og 35 °C.
4. Undgå at bruge enheden i nærheden af stærke magnetfelter.
5. Elektrostatisk afladning kan forstyrre den normale brug af denne enhed. Hvis dette sker, skal du blot nulstille og genstarte enheden i henhold til brugsanvisningen. Under filoverførsel skal du håndtere enheden med forsigtighed og betjene den i et miljø uden statisk elektricitet.
6. Advarsel! Stik aldrig genstande ind i produktet gennem ventilationsåbningerne eller andre åbninger. Der løber højspænding gennem produktet, og hvis du stikker en genstand ind, kan det medføre elektrisk stød og/eller kortslutning af indvendige dele. Af samme grund må du ikke spilde vand eller væske på produktet.
7. Brug ikke apparatet i våde eller fugtige omgivelser, såsom badeværelser, køkkener med damp eller i nærheden af svømmebassiner.
8. Enheden må ikke udsættes for dryp eller stænk, og sørg for, at der ikke placeres genstande fyldt med væsker, såsom vaser, på eller i nærheden af apparatet.
9. Brug ikke denne enhed, hvis der er risiko for kondens. Hvis enheden bruges i et varmt, fugtigt rum, kan der opstå fugt, vanddråber eller kondens inde i enheden, hvilket kan medføre, at den ikke fungerer korrekt. Lad enheden stå med strømmen slukket i 1–2 timer, før du tænder for den: Enheden skal være tør, før den tilsluttes strøm.
10. Selvom dette apparat er fremstillet med største omhu og er blevet kontrolleret flere gange, inden det forlader fabrikken, kan der som ved alle elektriske apparater stadig opstå problemer. Hvis du bemærker røg, overdreven varmeudvikling eller andre uventede fænomener, skal du straks trække stikket ud af stikkontakten.
11. Dette apparat skal tilsluttes en strømkilde, som angivet på mærkaten. Hvis du er i tvivl om, hvilken type strømforsyning der anvendes i din bolig, skal du kontakte din forhandler eller dit lokale el-selskab.
12. Hold enheden væk fra dyr. Nogle dyr kan lide at bide i strømkabler.
13. Brug en blød, tør klud til at rengøre enheden. Brug ikke opløsningsmidler eller benzinbaserede væsker. For at fjerne svære pletter kan du bruge en fugtig klud med fortyndet rengøringsmiddel.
14. Leverandøren påtager sig ikke ansvaret for skader eller tab af data, der skyldes funktionsfejl, forkert brug, ændringer af enheden eller udskiftning af batteriet.
15. Afbryd ikke forbindelsen, mens enheden formaterer eller overfører filer. Ellers kan data blive ødelagt eller gå tabt.
16. Hvis enheden har USB-afspilningsfunktion, skal USB-nøglen sættes direkte i enheden. Brug ikke et USB-forlænger-kabel, da det kan forårsage interferens, hvilket kan medføre tab af data.
17. Mærkaten med tekniske oplysninger er anbragt på enhedens underside eller bagside.
18. Denne enhed er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har modtaget instruktioner om korrekt brug af enheden fra den person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
19. Dette produkt er udelukkende beregnet til ikke-professionel brug og ikke til kommerciel eller industriel brug.

20. Sørg for, at enheden er placeret i en stabil position. Skader, der skyldes brug af dette produkt i en ustabil position, vibrationer eller stød, eller som skyldes manglende overholdelse af andre advarsler eller sikkerhedsforanstaltninger i denne brugervejledning, er ikke dækket af garantien.
21. Fjern aldrig enhedens kabinet.
22. Placer aldrig denne enhed på andet elektrisk udstyr.
23. Giv ikke børn adgang til plastposer.
24. Brug kun tilbehør, der er angivet af producenten.
25. Overlad al reparation til kvalificeret servicepersonale. Reparation er påkrævet, hvis enheden er blevet beskadiget på nogen måde, f.eks. hvis strømkablet eller stikket er beskadiget, hvis der er spildt væske på enheden eller er faldet genstande ned i den, hvis enheden har været udsat for regn eller fugt, hvis den ikke fungerer normalt, eller hvis den er faldet ned.
26. Langvarig eksponering for høje lyde fra personlige musikafspillere kan føre til midlertidigt eller permanent høretab.
27. Hvis produktet leveres med strømkabel eller netadapter:
 - Hvis der opstår problemer, skal du frakoble netledningen og lade kvalificeret personale udføre service.
 - Træd ikke på strømadapteren, og undgå at klemme den. Vær meget forsigtig, især i nærheden af stikkene og der, hvor kablet kommer ud. Placer ikke tunge genstande på strømadapteren, da dette kan beskadige den. Hold hele enheden uden for børns rækkevidde! Hvis de leger med strømkablet, kan de komme alvorligt til skade.
 - Træk stikket ud af stikkontakten under tordenvejr eller hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid.
 - Stikkontakten skal være installeret tæt på udstyret og være let tilgængelig.
 - Overbelast ikke stikkontakter eller forlængerledninger. Overbelastning kan forårsage brand eller elektrisk stød.
 - Enheder med klasse 1-konstruktion skal tilsluttes en stikkontakt med en beskyttende jordforbindelse.
 - Enheder med klasse 2-konstruktion kræver ikke jordforbindelse.
 - Hold altid fat i stikket, når du trækker det ud af stikkontakten. Træk ikke i ledningen. Det kan forårsage kortslutning.
 - Brug ikke en beskadiget strømkabel eller stik eller en løs stikkontakt. Dette kan medføre brand eller elektrisk stød.
28. Hvis produktet indeholder eller leveres med en fjernbetjening, der indeholder knapcellebatterier:
Advarsel:
 - "Batteriet må ikke indtages, fare for kemiske forbrændinger" eller tilsvarende tekst.
 - [Den fjernbetjening, der følger med] dette produkt, indeholder et knapcellebatteri. Hvis batteriet sluges, kan det forårsage alvorlige indre forbrændinger på blot 2 timer og kan medføre døden.
 - Hold nye og brugte batterier væk fra børn.
 - Hvis batterirummet ikke lukker ordentligt, skal du stoppe med at bruge produktet og holde det væk fra børn.
 - Hvis du tror, at der er slugt et batteri, eller at det er kommet ind i kroppen, skal du straks søge lægehjælp.
29. Advarsel om brug af batterier:
 - Der er eksplosionsfare, hvis batteriet udskiftes forkert. Udskift kun med samme eller tilsvarende type.
 - Batteriet må ikke udsættes for ekstremt høje eller lave temperaturer eller lavt lufttryk i store højder under brug, opbevaring eller transport.
 - Udskiftning af et batteri med en forkert type kan resultere i en eksplosion eller lækage af brandfarlig væske eller gas.
 - Bortskaffelse af et batteri i ild eller en varm ovn, eller mekanisk knusning eller skæring af et batteri, kan medføre eksplosion.
 - Hvis et batteri efterlades i et miljø med ekstremt høje omgivelsestemperaturer, kan det medføre eksplosion eller udsivning af brandfarlig væske eller gas.
 - Et batteri, der udsættes for ekstremt lavt lufttryk, kan medføre eksplosion eller udsivning af brandfarlig væske eller gas.
 - Der bør gøres opmærksom på de miljømæssige aspekter ved bortskaffelse af batterier.

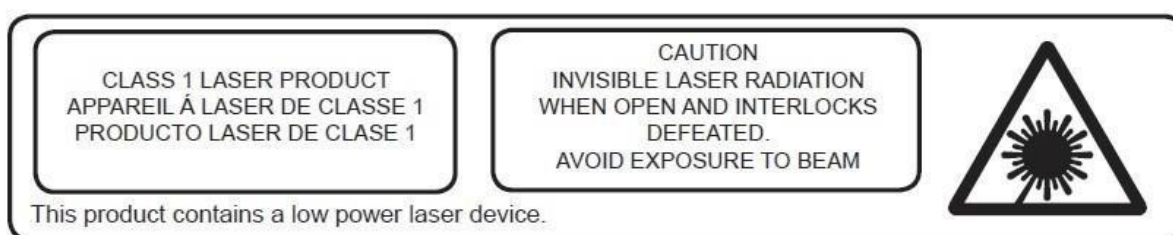
INSTALLATION

- Pak alle dele ud, og fjern beskyttelsesmateriale.
- Tilslut ikke enheden til lysnettet, før du har kontrolleret netspændingen, og før alle andre tilslutninger er foretaget.

Advarsel vedrørende CD-/DVD-afspiller:

ADVARSEL

Laserprodukt klasse 1



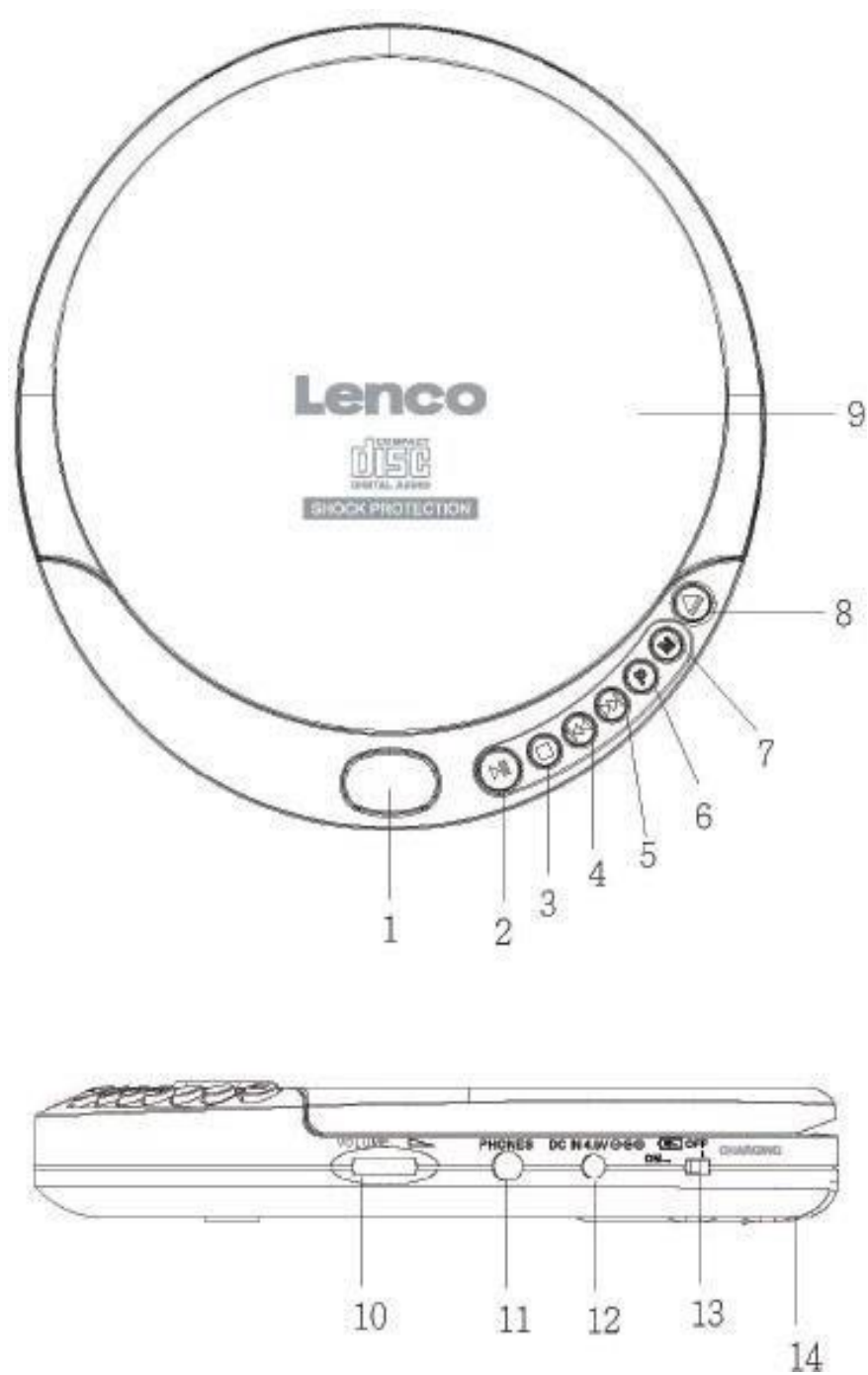
Advarsel: Rør ikke ved linsen.



ADVARSEL: Når du deltager i trafikken og lytter til en personlig musikafspiller afspiller, kan lytteren blive mindre opmærksom på potentielle farer, såsom biler, der nærmer sig.

ADVARSEL: For at undgå mulig høreskade bør du ikke lytte ved høje lydniveauer i længere perioder.

1. BESKRIVELSE AF ENHEDEN



1. LCD-DISPLAY
2. AFSPIL/PAUSE-knap
3. STOP-knap
4. SKIP-/SEARCH-knap
5. SKIP+/SEARCH-knap
6. PROGRAM-knap
7. MODE-knap
8. OPEN SWITCH-knap
9. CD-LÅGE
10. VOLUME-knap
11. TELEFONSTIK
12. DC-INDGANG
13. BATTERIOPLADNINGSKONTAKT
14. BATTERIRUM

TILBEHØR

1. Stereo-øretelefoner
2. USB-stik til DC-stik-kabel

2. Funktion

TÆND

Brug med almindelige batterier (medfølger ikke)

1. Åbn batteridækslet, der er placeret på undersiden af enheden, ved at skubbe dækslet til side og løfte det op. (Fjern ikke batteridækslet).
2. Indsæt 2 stk. 1,5 V/UM-3/AA-alkalibatterier med den korrekte polaritet, som angivet i batterirummet.
3. Luk batteridækslet.
4. Sørg for, at batteriopladningskontakten (13) på siden står i position OFF. BRUG ALDRIG ALMINDELIGE BATTERIER, NÅR OPADNINGSKONTAKTEN ER SLÅET TIL!

Brug med AC/DC-adapter eller USB-adapter (medfølger ikke)

1. Sæt DC-stikket, der sidder for enden af AC/DC-adapterledningen, eller tilslut USB-stikket til DC-stikket på kablet med USB-adapteren, i DC 4,5 V INPUT-stikket (12), der er placeret på siden af enheden.
2. Tilslut AC/DC- eller USB-adapteren til en 100-240 V ~ 50/60 Hz vekselstrømsstikkontakt.

Bemærkninger:

Hvis AC/DC- eller USB-adapteren er tilsluttet, mens der er sat almindelige batterier i, skifter strømforsyningen automatisk til vekselstrøm.

Hvis du vil bruge en AC/DC-adapter, skal du kun bruge en 4,5 V-model med korrekt polaritet.

Sørg for, at AC/DC- eller USB-adapteren passer til din husholdningsspænding, før du sætter den i stikkontakten.

Når du ikke bruger vekselstrøm, skal du trække stikket til AC/DC- eller USB-adapteren ud af stikkontakten. Rør ikke ved AC/DC- eller USB-adapteren med våde hænder.

Brug genopladelige batterier (medfølger ikke)

1. Frakobl AC/DC- eller USB-adapteren fra stikkontakten, hvis den er tilsluttet enheden.
2. Åbn dækslet til batterirummet som beskrevet tidligere.
3. Indsæt 2 genopladelige batterier, og sørg for at overholde den korrekte polaritet som angivet i batterirummet.
4. Luk batterirumsdækslet.
5. Sæt BATTERIOPLADNINGSKONTAKTEN (13) på ON for at starte opladningsfunktionen.
6. Efter 15 timers opladning skal du indstille BATTERIOPLADNINGSKONTAKTEN (13) til OFF.

Angivelse af spilletid for fuldt opladede genopladelige batterier

- 2 x 700 mAh giver ca. 3-4 timers afspilningstid.
- 2 x 2800 mAh bør give ca. 12-14 timers afspilning.

Advarsler:

Bland IKKE genopladelige og almindelige batterier.

Oplad IKKE kontinuerligt i 24 timer eller mere, da dette vil forringe de genopladelige batteriers ydeevne.

Forsøg IKKE at oplade almindelige (ikke-genopladelige) batterier. De kan eksplodere!

Bemærkninger:

Hvis de genopladelige batterier oplades for første gang, tager det ca. 15 timer at oplade dem fuldt. Hvis driftstiden falder drastisk, selv når de genopladelige batterier er korrekt opladet, skal du købe et nyt sæt genopladelige batterier.

ØREPROPPER

Tilslut stereohovedtelefonerne (medfølger) til stikket Phones (11).

AFSPILNING AF CD/MP3

1. Tilslut øretelefonerne (medfølger) eller de valgfri hovedtelefoner til Phones-stikket.
2. Tryk på knappen »Dør åben« (8) for at åbne CD-lågen.

3. Indsæt en disk med etiketsiden opad.
4. Luk CD-rumsdøren, indtil der høres et klik.
5. Indstil VOLUME-knappen (10) til minimum.
6. Tryk på PLAY/PAUSE-knappen (2). Enheden tændes automatisk og viser spor- og tidsangivelser for CD'en. Det samlede antal mapper og spor for CD MP3 vises på displayet: Afspilningen starter. Under afspilningen vises det aktuelle spor og den forløbne tid. CD + MP3
7. Indstil VOLUME-knappen til det ønskede lydniveau.
8. Tryk én gang på PLAY/PAUSE-knappen (2) for at sætte afspilningen midlertidigt på pause. Den forløbne tid blinker, og sporets nummer vises på displayet. Tryk på PLAY/PAUSE-knappen igen for at genoptage afspilningen.
9. For at stoppe afspilningen skal du trykke én gang på STOP-knappen (3).
10. For at slukke for enheden skal du trykke på STOP (3) to gange.

Bemærkninger:

Hvis CD-lågen ved et uheld åbnes under afspilning, vises "Open" på displayet. Vent, indtil disken er standset helt, før du trykker på OPEN-knappen (8).

SÅDAN FINDER DU ET BESTEMT SPOR ELLER ET BESTEMT STED PÅ SPORET

1. Tryk én gang på knappen BACKWARD (4) for at gå tilbage til begyndelsen af det aktuelle spor.
2. Tryk gentagne gange på knappen BACKWARD for at gå tilbage til de forrige spor.
3. Tryk gentagne gange på FORWARD-knappen (5) for at gå til de næste spor.
4. Hold enten FORWARD- eller BACKWARD-knappen nede for at søge hurtigt frem eller tilbage til et bestemt punkt i nummeret. Der vil under søgningen kunne høres et svagt lydsignal, der hjælper med at finde det rigtige punkt i nummeret.

GENTAG AFSPILNING

1. Tryk på PLAY/PAUSE-knappen (2).
2. For at gentage det samme spor skal du trykke én gang på MODE-knappen (7) under afspilning. Der vises »REP 1« på displayet. CD'en begynder at gentage det enkelte spor, indtil der trykkes på STOP-knappen (3). Tryk 5 gange på MODE-knappen (7) for at afbryde gentagelsen af det enkelte spor. Indikatoren »REP 1« forsvinder fra displayet.
3. For at gentage hele ALBUMMET skal du trykke to gange på MODE-knappen (7). Der vises »REP ALL« på displayet. Tryk tre gange på MODE-knappen (7) for at afbryde gentagelsen af hele albummet. Indikatoren »REP ALL« forsvinder fra displayet.
4. For at gentage hele MP3-disken skal du trykke på MODE-knappen (7) tre gange. "REP DIR" vises på displayet. Tryk på MODE-knappen (7) tre gange for at afbryde gentagelsen af hele disken. "REP DIR"-indikatoren forsvinder fra displayet.

RANDOM PLAY

1. Tryk på MODE-knappen (7) 4 gange for at aktivere tilfældig afspilning. Der vises »RND« på displayet, hvorefter cd'en begynder at afspille alle spor på alle album i tilfældig rækkefølge.
2. Tryk på SKIP-knappen for at gå til det næste spor i tilfældig rækkefølge.
3. Tryk på MODE-knappen (7) to gange mere for at vende tilbage til normal afspilningstilstand.

INTRO-AFSPILNING

1. Tryk på PLAY/PAUSE-knappen (2).
2. Tryk på MODE-knappen (7) 5 gange for at gå til Intro-tilstanden; 'INTRO' vises på displayet.
3. Tryk på PLAY, hvorefter cd'en afspiller de første 10 sekunder af hvert spor på hvert album på cd'en.
4. Tryk på MODE-knappen (7) endnu en gang for at afbryde afspilningen af introen og genoptage normal afspilning.
5. Strømmen slukkes automatisk efter 60 sekunder, når alle spor er blevet afspillet.

PROGRAMAFSPILNING

1. Tryk på PLAY/PAUSE-knappen (2) og efter 8 sekunder på STOP-knappen (3).
2. Tryk på PROG-knappen (6), så vises følgende på displayet: (001 P-01), og 001 blinker.
3. Tryk på knapperne SKIP Frem og Tilbage (4,5) for at vælge det spor, der skal programmeres, og tryk én gang på PROG-knappen (6) for at bekræfte.
4. Gentag trin 3 for at programmere op til 20 spor.
5. Tryk én gang på PLAY/PAUSE-knappen (2) for at starte den programmerede afspilning.
6. For at afbryde den programmerede afspilning skal du trykke to gange på STOP-knappen (3). Hvis du trykker én gang på STOP-knappen (3), kan du genstarte den programmerede afspilning inden for 30 sekunder. (Når musikafspilningen er stoppet, går enheden i standbytilstand efter 30 sekunder for at spare på batterierne). Når den programmerede afspilning er aktiveret, vises "PROG" på LCD-displayet.

BEMÆRKNINGER:

Når der afspilles en MP3-disk, skal du trykke kort på PROG-knappen (6) for at springe 10 spor frem. Hold knappen nede i ca. 0,5 sekunder for at afspille det første spor i den næste mappe, hvis der er flere mapper på disken. (Følgende funktion er kun aktiv ved afspilning af MP3-diske)

AUTO-RESUME-FUNKTION

For at aktivere funktionen til automatisk genoptagelse skal du trykke to gange på STOP-knappen (3). Afspilleren slukkes. Tryk én gang på afspilningsknappen (2) for at tænde afspilleren og genoptage afspilningen fra det sted, hvor den blev stoppet. Hvis du kun trykker én gang på STOP-knappen, stopper afspilleren, men slukkes ikke. Hvis du starter afspilningen igen, annullerer afspilleren genoptagelsesfunktionen og begynder at afspille fra spor 01.

Bemærk, at funktionen til automatisk genoptagelse kun er aktiveret, hvis enheden er tilsluttet en strømkilde (jævnstrømskabel eller batterier).

ANTI-SHOCK-FUNKTION

Hvis afspilleren er i brug, vil den sandsynligvis blive udsat for stød eller rystelser (f.eks. mens man går eller i et køretøj i bevægelse). Så snart der trykkes på PLAY/PAUSE-knappen, aktiveres ASP-funktionen automatisk for at sikre afspilningen kan fortsætte uden afbrydelser. ESP-indikatoren på displayet blinker, når enheden er i brug, hvilket angiver, at den elektroniske springbeskyttelse er aktiveret

Hvis afspilleren udsættes for stød i mere end 40 sekunder i træk under CD-afspilning eller Efter 100 sekunder af MP3-afspilning kan lyden blive dæmpet i et kort øjeblik og genoptages, så snart afspilleren har stabiliseret sig efter stød.
Anti-shock-funktionen korrigerer ikke fejl, der skyldes brug af defekte, ridsede eller snavsede diske.

ENERGIBESPARELSE

Hvis enheden ikke kan afspille i ca. 30 sekunder, slukkes den automatisk.

3. Tekniske data

BÆRBAR CD/MP3-AFSPILLER	CD-200/CD-201/CD-202
Afspiller diske	CD-lyd, MP3-diske
Stødsikring	40 sekunder = CD-lyd, 100 sekunder = MP3-diske
Udgangsstik	3,5 mm hovedtelefonstik
Strømforsyning	4,5 V
Batteri	3 V 2x AA (medfølger ikke)

1. Garanti

Commaxx B.V. tilbyder service og garanti i overensstemmelse med europæisk lovgivning, hvilket betyder, at du i tilfælde af reparationer (både under og efter garantiperioden) skal kontakte din lokale forhandler.

Vigtig bemærkning: Det er ikke muligt at sende produkter, der skal repareres, direkte til Commaxx B.V.

Vigtig bemærkning: Hvis denne enhed på nogen måde åbnes eller håndteres af et uautoriseret servicecenter, bortfalder garantien.

Dette apparat er ikke egnet til professionel brug. Ved professionel brug bortfalder alle producentens garantiforpligtelser.

2. Ansvarsfraskrivelse

Der udgives regelmæssigt opdateringer til firmware og/eller hardwarekomponenter. Derfor kan nogle af vejledningerne, specifikationerne og billederne i denne dokumentation afvige en smule fra netop din situation. Alle elementer, der beskrives i denne vejledning, er udelukkende til illustrative formål og gælder muligvis ikke for din specifikke situation. Der kan ikke udledes nogen juridiske rettigheder eller krav ud fra beskrivelserne i denne vejledning.

3. Bortskaffelse af det gamle udstyr



Dette symbol angiver, at det pågældende elektriske produkt eller batteri ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald i Europa. For at sikre korrekt bortskaffelse af produktet og batteriet bedes du bortskaffe dem i overensstemmelse med gældende lokale love og regler for bortskaffelse af elektrisk udstyr eller batterier. Dermed bidrager du til at bevare naturressourcer og forbedre miljøbeskyttelsesstandarderne i forbindelse med behandling og bortskaffelse af elektrisk affald (direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr).

4. CE-mærkning

Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Holland, erklærer hermed, at dette produkt overholder de væsentlige krav i EU-direktivet.

Overensstemmelseserklæringen kan ses på techdoc@commaxxgroup.com



5. Service

For mere information og helpdesk-support, besøg venligst www.lenco.com Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Holland.

FIGYELEM:

A vezérlők () használata, a beállítások módosítása vagy a jelen dokumentumban meghatározottaktól eltérő eljárások végrehajtása veszélyes sugárterheléshez vezethet.

ÓVINTÉZKEDÉSEK HASZNÁLAT ELŐTT**TARTSA SZEM ELŐTT EZEN UTASÍTÁSOKAT:**

1. Ne takarja el és ne zárja el a szellőzőnyílásokat. Ha a készüléket polcra helyezi, hagyjon 5 cm (2") szabad helyet hagyjon a készülék körül.
2. A telepítést a mellékelt felhasználói kézikönyv szerint végezze.
3. Tartsa távol a készüléket hőforrásoktól, mint például radiátoroktól, fűtőtestektől, kályháktól, gyertyáktól és más hőtermelő eszközöktől, valamint nyílt lángtól. A készülék csak mérsékelt éghajlati viszonyok között használható. Kerülje a rendkívül hideg vagy meleg környezetet. Működési hőmérséklet: 0° és 35°C között.
4. Kerülje a készülék használatát erős mágneses mezők közelében.
5. Az elektrosztatikus kisülés zavarhatja a készülék rendes működését. Ilyen esetben egyszerűen állítsa vissza a készüléket, majd indítsa újra a használati utasításban leírtak szerint. Fájálatvitel közben kérjük, kezelje a készüléket óvatosan, és statikus elektromosságtól mentes környezetben használja.
6. Figyelem! Soha ne helyezzen tárgyakat a termék szellőzőnyílásain vagy nyílásain keresztül a készülékbe. A terméken keresztül nagyfeszültség folyik, és tárgyak behelyezése áramütést és/vagy a belső alkatrészek rövidzárlatát okozhatja. Ugyanezen okból ne öntsön vizet vagy folyadékot a termékre.
7. Ne használja nedves vagy párás helyiségekben, például fürdőszobákban, párás konyhákban vagy úszómedencék közelében.
8. A készüléket ne tegye ki cseppek vagy fröccsenő víz hatásának, és ügyeljen arra, hogy folyadékkal töltött tárgyak, például vázák ne kerüljenek a készülékre vagy annak közelébe.
9. Ne használja a készüléket olyan környezetben, ahol páralecsapódás léphet fel. Ha a készüléket meleg, párás helyiségben használja, a készülék belsejében nedvesség, vízcseppek vagy páralecsapódás keletkezhet, ami a készülék meghibásodásához vezethet; a bekapcsolás előtt hagyja a készüléket kikapcsolt állapotban 1–2 órán át állni: a készüléknek teljesen száraznak kell lennie a bekapcsolás előtt.
10. Bár ezt a készüléket a legnagyobb gondossággal gyártották, és gyárból való kiszállítás előtt többször is ellenőrizték, mégis előfordulhatnak problémák, mint minden elektromos készülék esetében. Ha füstöt, túlzott hőfejlődést vagy bármilyen más szokatlan jelenséget észlel, azonnal húzza ki a dugaszt a konnektorból.
11. A készüléket a műszaki címkén feltüntetett áramforrásról kell üzemeltetni. Ha nem biztos abban, hogy milyen típusú áramellátás van az otthonában, forduljon a kereskedőjéhez vagy a helyi áramszolgáltatóhoz.
12. Tartsa távol az állatoktól. Egyes állatok szeretnek rágcsálni a tápkábeleket.
13. A készülék tisztításához használjon puha, száraz ruhát. Ne használjon oldószereket vagy benzin alapú folyadékokat. A makacs foltok eltávolításához használhat nedves ruhát hígított tisztítószerrel.
14. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék meghibásodása, helytelen használata, módosítása vagy az akkumulátor cseréje miatt bekövetkező károkért vagy adatvesztésért.
15. Ne szakítsa meg a kapcsolatot, amikor a készülék formázás vagy fájlátvitel közben van. Ellenkező esetben az adatok megsérülhetnek vagy elveszhetnek.
16. Ha a készülék rendelkezik USB-lejátszási funkcióval, az USB-memóriakártyát közvetlenül a készülékbe kell csatlakoztatni. Ne használjon USB-hosszabbító kábelt, mert az interferenciát okozhat, ami az adatok meghibásodásához vezethet.
17. A műszaki adatokat tartalmazó címke a készülék alján vagy hátlapján található.
18. Ez a készülék nem alkalmas olyan személyek (gyermekek is beleértve) számára, akik fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékossgal rendelkeznek, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és ismeretük, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy a biztonságukért felelős személytől utasításokat kaptak a készülék helyes használatáról.
19. Ez a termék kizárólag nem professzionális használatra szolgál, kereskedelmi vagy ipari felhasználásra nem alkalmas.
20. Győződjön meg arról, hogy a készülék stabil helyzetben van. A garancia nem terjed ki azokra a károkra, amelyek abból adódnak, hogy a terméket instabil helyzetben, rezgésnek vagy ütéseknek kitéve

használják, illetve a jelen használati útmutatóban szereplő bármely figyelmeztetés vagy óvintézkedés be nem tartása miatt keletkeznek.

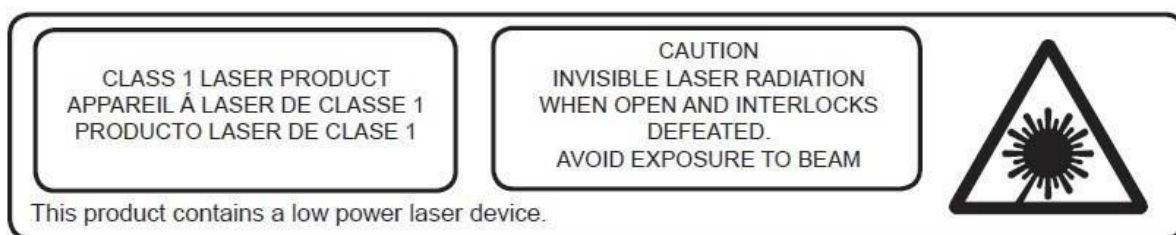
21. Soha ne távolítsa el a készülék burkolatát.
22. Soha ne helyezze a készüléket más elektromos berendezésekre.
23. Ne engedje, hogy gyermekek hozzáférjenek a műanyag tasakokhoz.
24. Kizárólag a gyártó által megadott tartozékokat használja.
25. A javítási munkákat kizárólag szakképzett szervizszemélyzet végezheti. Javításra van szükség, ha a készülék bármilyen módon megsérült – például a tápkábel vagy a csatlakozó –, ha folyadék ömlött rá vagy tárgyak estek bele, ha esőnek vagy nedvességnek volt kitéve, ha nem működik rendesen, vagy ha leejtették.
26. A hordozható zenelejátszókból származó hangos hangoknak való hosszú ideig tartó kitettség ideiglenes vagy végleges halláskárosodáshoz vezethet.
27. Ha a termék tápkábelrel vagy hálózati adapterrel kerül kiszállításra:
 - Ha bármilyen probléma merül fel, húzza ki a hálózati kábelt, és a javítást bízza szakképzett személyzetre.
 - Ne lépjen rá a hálózati adapterre, és ne szorítsa be. Legyen különösen óvatos a csatlakozók és a kábel kivezetési pontja közelében. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a hálózati adapterre, mert azok károsíthatják azt. Tartsa a teljes készüléket gyermekektől elzárva! Ha a hálózati kábelrel játszanak, súlyosan megsérülhetnek.
 - Villámlás idején, illetve ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
 - A konnektor a készülék közelében kell, hogy legyen, és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
 - Ne terhelje túl a váltakozó áramú aljzatokat vagy a hosszabbító kábeleket. A túlterhelés tüzet vagy áramütést okozhat.
 - Az 1. osztályú kivitelű készülékeket földelt védőkapcsolattal rendelkező fali aljzathoz kell csatlakoztatni.
 - A 2. osztályú készülékek nem igényelnek földelt csatlakozást.
 - A hálózati csatlakozót mindig a dugójánál fogva húzza ki a konnektorból. Ne a tápkábelt húzza! Ez rövidzárlatot okozhat.
 - Ne használjon sérült tápkábelt vagy dugót, illetve laza aljzatot. Ez tűzhez vagy áramütéshez vezethet.
28. Ha a termék tartalmaz vagy a termékhez mellékelve van egy távirányító, amelyben gombelemek/cellás elemek találhatók: Figyelem:
 - „Ne nyelje le az elemet, kémiai égési sérülés veszélye” vagy ezzel egyenértékű felirat.
 - [A termékhez mellékel] távirányító gombelemet tartalmaz. Az elem lenyelése esetén mindössze 2 óra alatt súlyos belső égési sérüléseket okozhat, és halálhoz vezethet.
 - Az új és a használt elemeket tartsa távol a gyermekektől.
 - Ha az elemtartó nem záródik megfelelően, ne használja tovább a terméket, és tartsa távol a gyermekektől.
 - Ha úgy gondolja, hogy az elemet lenyelték vagy a test bármely részébe került, azonnal forduljon orvoshoz.
29. Figyelmeztetés az elemek használatával kapcsolatban:
 - Az akkumulátor helytelen cseréje robbanásveszélyt jelent. Csak azonos vagy azzal egyenértékű típusú akkumulátorral cserélje ki.
 - Az akkumulátort használat, tárolás vagy szállítás közben nem szabad szélsőségesen magas vagy alacsony hőmérsékletnek, illetve nagy magasságban alacsony légnyomásnak kitenni.
 - Az akkumulátor helytelen típusú cseréje robbanást vagy gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja.
 - Az akkumulátor tűzbe vagy forró sütőbe dobása, illetve mechanikus összetörése vagy felvágása robbanást okozhat.
 - Ha az akkumulátort rendkívül magas hőmérsékletű környezetben hagyják, az robbanást vagy gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja.
 - Az akkumulátor rendkívül alacsony légnyomásnak való kitettsége robbanást vagy gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja.
 - Figyelmet kell fordítani az akkumulátorok ártalmatlanításának környezeti vonatkozásaira.

- Csomagolja ki az összes alkatrészt, és távolítsa el a védőanyagokat.
- Ne csatlakoztassa a készüléket a hálózatra, mielőtt ellenőrizte a hálózati feszültséget, és mielőtt minden egyéb csatlakozást elvégezte.

Figyelmeztetés a CD-/DVD-lejátszóval kapcsolatban:

FIGYELMEZTETÉS

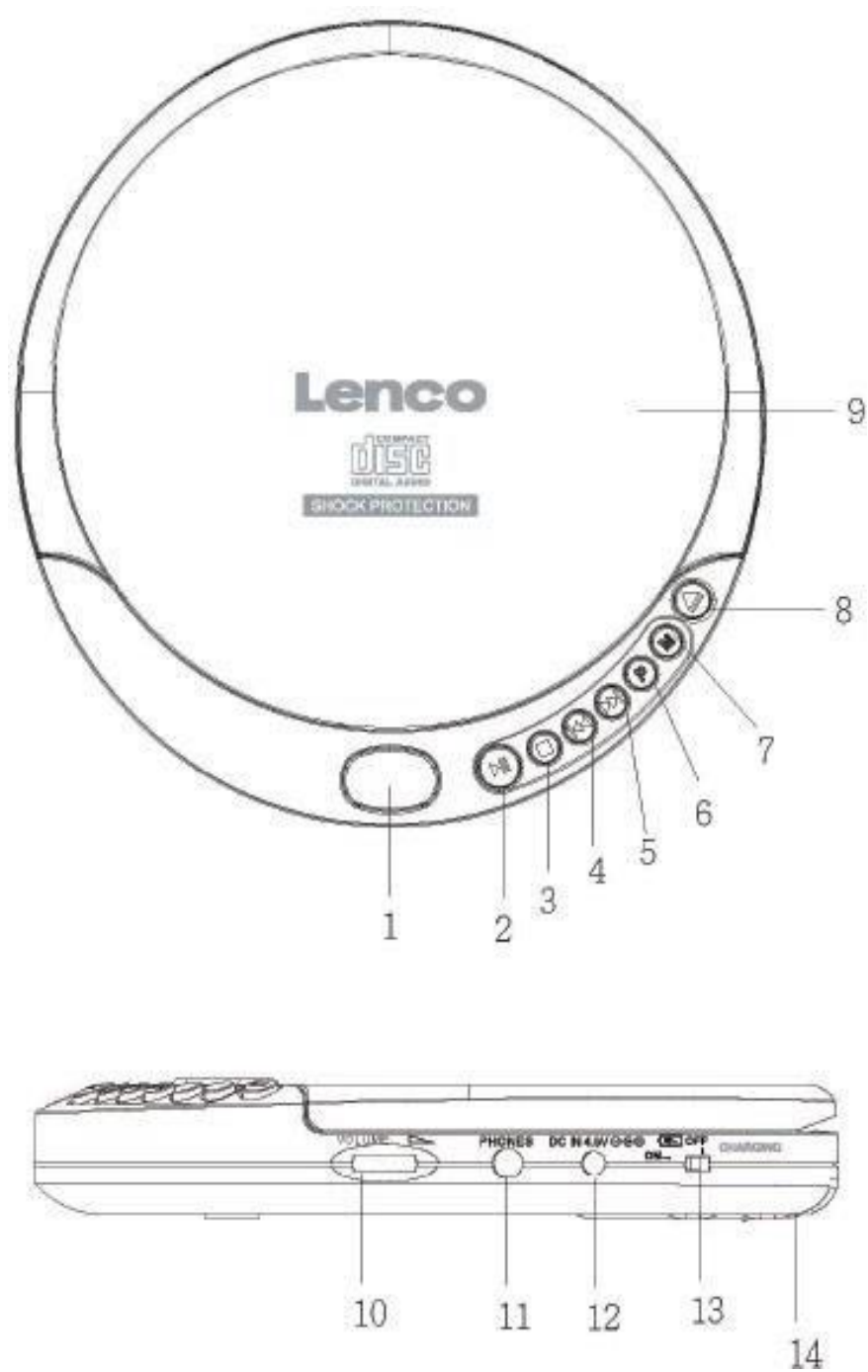
1. osztályú lézeres termék



Figyelem: Ne érintse meg a lencsét.

	FIGYELMEZTETÉS: Ha a forgalomban részt vesz, miközben személyes zenelejátszót hallgat lejátszás közben a hallgató kevésbé veszi észre a lehetséges veszélyeket,
	FIGYELMEZTETÉS: A halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgasson hosszú ideig magas hangerőn hosszú ideig.

1. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA



1. LCD-KÉPERNYŐ
2. LEJÁTSZÁS/SZÜNET gomb
3. STOP gomb
4. SKIP-/SEARCH gomb
5. SKIP+/SEARCH gomb
6. PROGRAM gomb
7. MODE gomb
8. OPEN SWITCH gomb
9. CD-nyílás
10. HANGERŐ gomb
11. TELEFONCSATLAKOZÓ
12. DC BEMENETI CSATLAKOZÓ
13. AKKUMULÁTOR TÖLTŐ KAPCSOLÓ
14. AKKUMULÁTORREKESZ

TARTOZÉK

1. Stereo fülhallgató
2. USB-DC kábel

2. Működés

BEKAPCSOLÁS

Használata hagyományos elemekkel (nem tartozék)

1. Csúsztassa el és emelje fel a készülék alján található elemtartó fedelét. (Ne vegye le az elemtartó fedelét).
2. Helyezzen be 2 db 1,5 V-os/UM-3/AA méretű alkáli elemet, ügyelve a megfelelő polaritásra, az elemtartóban feltüntetett jelölésnek megfelelően.
3. Csukja be az elemtartó fedelét.
4. Győződjön meg arról, hogy az oldalon található akkumulátor-töltőkapcsoló (13) KI állásban van. SOHA NE HASZNÁLJON HAGYOMÁNYOS ELEMKEKET, HA A TÖLTŐKAPCSOLÓ BE VAN KAPCSOLVA!

Használja AC/DC adapterrel vagy USB adapterrel (nem tartozék)

1. Dugja be az AC/DC adapter kábelének végén található DC csatlakozót, vagy csatlakoztassa az USB adapterrel ellátott USB csatlakozót a DC aljzathoz vezető kábelhez, majd dugja be a készülék oldalán található DC 4,5 V INPUT aljzatba (12).
2. Csatlakoztassa az AC/DC vagy USB adaptert egy 100–240 V ~ 50/60 Hz-es váltakozó áramú konnektorhoz.

Megjegyzések:

Ha hagyományos elemek vannak a készülékbe helyezve, és az AC/DC- vagy USB-tápegységet

csatlakoztatja, a készülék automatikusan átvált hálózati tápellátásra.

Ha AC/DC adaptert szeretne használni, kérjük, csak a megfelelő polaritású 4,5 V-os modellt használja.

Mielőtt a fali aljzathoz csatlakoztatná, győződjön meg arról, hogy az AC/DC vagy USB adapter megfelel-e a háztartási feszültségnek.

Ha nem használja a hálózati tápellátást, húzza ki az AC/DC- vagy USB-tápegységet a fali aljzathoz. Ne érintse meg az AC/DC- vagy USB-tápegységet nedves kézzel.

Használjon újratölthető elemeket (nem tartozék)

1. Húzza ki az AC/DC vagy USB adaptert a fali aljzathoz, ha az a készülékhez van csatlakoztatva.
2. Nyissa ki az elemtartó fedelét a korábban leírtak szerint.
3. Helyezzen be 2 újratölthető elemet, ügyelve az elemtartóban feltüntetett megfelelő polaritásra.
4. Csukja be az elemtartó fedelét.
5. Állítsa a BATTERY CHARGE SWITCH (13) kapcsolót ON állásba az újratöltés elindításához.
6. 15 óra töltés után állítsa az AKKUMULÁTOR TÖLTÉSI KAPCSOLÓT (13) OFF állásba.

Jelzés a teljesen feltöltött újratölthető akkumulátorok lejátszási idejéről

- 2 db 700 mAh-s akkumulátorral körülbelül 3-4 óra lejátszási idő érhető el.
- 2 db 2800 mAh-s akkumulátorral körülbelül 12–14 óra lejátszási idő érhető el.

Figyelmeztetések:

NE keverje össze az újratölthető és a hagyományos elemeket.

NE töltse folyamatosan 24 órán át vagy annál tovább, mert ez rontja az újratölthető akkumulátorok teljesítményét.

NE próbálja meg tölteni a hagyományos (nem újratölthető) elemeket!

Felrobbanhatnak! Megjegyzések:

Ha az újratölthető elemeket először tölti, a teljes feltöltés körülbelül 15 órát vesz igénybe. Ha az üzemidő jelentősen csökken, még akkor is, ha az újratölthető elemeket megfelelően töltötte fel, vásároljon új újratölthető elemkészletet.

FÜLHALLGATÓ

Csatlakoztassa a sztereó fülhallgatót (mellékelve) a Phones csatlakozóhoz (11).

CD/MP3 LEJÁTSZÁS

1. Csatlakoztassa a fülhallgatót (mellékelve) vagy az opcionális fejhallgatót a Phones csatlakozóhoz.
2. Nyomja meg az „Ajtó kinyitása” gombot (8) a CD-tálca ajtajának kinyitásához.
3. Helyezzen be egy lemezt úgy, hogy a címke felfelé nézzen.
4. Csukja be a CD-tárca ajtaját, amíg kattánást nem hall.
5. Állítsa a VOLUME (HANGERŐ) szabályzót (10) a legkisebb értékre.
6. Nyomja meg a PLAY/PAUSE gombot (2); a készülék automatikusan bekapcsol, és megjeleníti a CD-n található számok számát és időtartamát. A kijelzőn megjelenik a CD-n található MP3-fájlok mappáinak és számainak összesen száma: megkezdődik a lejátszás. Lejátszás közben a kijelzőn a jelenlegi szám és az eltelt idő látható. CD + MP3
7. Állítsa be a VOLUME vezérlőt a kívánt hangerőre.
8. A lejátszás ideiglenes leállításához nyomja meg egyszer a PLAY/PAUSE gombot (2). A kijelzőn villogni kezd az eltelt idő, és megjelenik a szám száma. A lejátszás folytatásához nyomja meg újra a PLAY/PAUSE gombot.
9. A lejátszás leállításához nyomja meg egyszer a STOP (3) gombot.
10. A készülék kikapcsolásához nyomja meg kétszer a STOP (3) gombot.

Megjegyzések:

Ha a lejátszás közben véletlenül kinyitja a CD-tálcat, a kijelzőn megjelenik az „Open” felirat. Várja meg, amíg a lemez teljesen leáll, mielőtt megnyomná az OPEN (8) gombot.

EGY KONKRÉT SZÁM VAGY A SZÁM EGY PONTJÁNAK MEGKERESÉSE

1. Nyomja meg egyszer a VISSZA (4) gombot, hogy visszatérjen az aktuális szám elejére.
2. Nyomja meg többször a BACKWARD gombot, hogy visszatérjen az előző számokhoz.
3. Nyomja meg többször a FORWARD (5) gombot a következő számokhoz való ugráshoz.
4. Tartsa lenyomva az ELŐRE vagy a VISSZA gombot, hogy nagy sebességgel előre vagy hátra keresse meg a szám egy adott pontját. A keresés során alacsony hangerővel hallható hang segít a szám megfelelő pontjának megtalálásában.

LEJÁTSZÁS ISMÉTLÉSE

1. Nyomja meg a PLAY/PAUSE gombot (2).
2. A szám ismétléséhez nyomja meg egyszer a MODE gombot (7) a lejátszás közben. A kijelzőn megjelenik a „REP 1” felirat. A CD elkezd a szám ismételt lejátszását, amíg meg nem nyomja a STOP gombot (3). Az ismétlés megszüntetéséhez nyomja meg ötször a MODE gombot (7). A „REP 1” jelzés eltűnik a kijelzőről.
3. Az ALBUM teljes ismétléséhez nyomja meg kétszer a MODE gombot (7). A kijelzőn megjelenik a „REP ALL” felirat. Az album teljes ismétlésének megszüntetéséhez nyomja meg háromszor a MODE gombot (7). A

„REP ALL” jelzés eltűnik a kijelzőről.

4. Az egész MP3-lemez ismétléséhez nyomja meg háromszor a MODE (7) gombot (6). A kijelzőn megjelenik a „REP DIR” felirat. A lemez ismétlésének megszüntetéséhez nyomja meg háromszor a MODE gombot (7). A „REP DIR” jelzés eltűnik a kijelzőről.

VÉLETLENSZERŰ LEJÁTSZÁS

1. Nyomja meg négyszer a MODE gombot (7) a véletlenszerű lejátszási módba való belépéshez. A kijelzőn megjelenik az „RND” felirat, majd a CD véletlenszerű sorrendben elkezd lejátszani az összes album összes számát.
2. Nyomja meg a SKIP gombot a következő véletlenszerű számhoz való ugráshoz.
3. Nyomja meg még kétszer a MODE gombot (7) a Normál lejátszási módba való visszatéréshez.

INTRO PLAY

1. Nyomja meg a PLAY/PAUSE gombot (2).
2. Nyomja meg a MODE gombot (7) ötször az Intro módba való belépéshez, a kijelzőn megjelenik az „INTRO” felirat.
3. Nyomja meg a PLAY gombot: a CD lejátsza az albumok minden egyes számának első 10 másodpercét.
4. Nyomja meg még egyszer a MODE gombot (7) az Intro lejátszásának megszakításához és a normál lejátszás folytatásához.
5. A készülék 60 másodperc elteltével, az összes szám lejátszása után automatikusan kikapcsol.

PROGRAM LEJÁTSZÁS

1. Nyomja meg a PLAY/PAUSE gombot (2), majd 8 másodperc múlva a STOP gombot (3).
2. Nyomja meg a PROG gombot (6), a kijelzőn a következő jelenik meg: (001 P-01), és a 001 villogni kezd.
3. Nyomja meg a SKIP előre és hátra (4, 5) gombokat a programozni kívánt szám kiválasztásához, majd nyomja meg egyszer a PROG gombot (6) a megerősítéshez.
4. Ismétlje meg a 3. lépést, hogy legfeljebb 20 zeneszámot programozzon.
5. Nyomja meg egyszer a PLAY/PAUSE gombot (2) a programozott lejátszás elindításához.
6. A programozott lejátszás megszakításához nyomja meg kétszer a STOP gombot (3); ha a STOP gombot (3) csak egyszer nyomja meg, a programozott lejátszást 30 másodpercen belül újraindíthatja. (A zene lejátszásának leállítása után a készülék 30 másodperc múlva készenléti üzemmódba vált az elemek kímélése érdekében.) Amikor a programozott lejátszás aktiválásakor a „PROG” felirat jelenik meg az LCD-kijelzőn.

MEGJEGYZÉSEK:

MP3-lemezt lejátszás közben nyomja meg és engedje el a PROG gombot (6), hogy 10 számmal előreugorjon. Ha a lemezen több mappa található, tartsa lenyomva a gombot körülbelül 0,5 másodpercig, hogy a következő mappa első számát játssza le. (A következő funkció csak MP3-lemezek lejátszásakor aktív)

AUTO-RESUME FUNKCIÓ

Az automatikus folytatás funkció aktiválásához nyomja meg kétszer a STOP gombot (3). A lejátszó kikapcsol. Nyomja meg egyszer a lejátszás gombot (2) a lejátszó bekapcsolásához, és a lejátszás az előző leállítás pontján folytatódik. Ha a STOP gombot csak egyszer nyomja meg, a lejátszó leáll, de nem kapcsol ki. Ha újra elindítja a lejátszást, a lejátszó megszünteti az automatikus folytatás funkciót, és a 01. számtól kezd a lejátszást.

Felhívjuk figyelmét, hogy az automatikus folytatás funkció csak akkor működik, ha a készülék csatlakozik valamilyen áramforráshoz (DC-kábel vagy elemek).

ÜTÉSVÉDELMI FUNKCIÓ

Használat közben a lejátszó valószínűleg rázkódásnak vagy rezgésnek lesz kitéve (pl. séta közben vagy mozgó járműben). A PLAY/PAUSE gomb megnyomására az ASP funkció automatikusan bekapcsol, hogy a lejátszás megszakítás nélkül folytatódhasson. A kijelzőn az „ESP” jelzőfény villog, amikor a készülék használatban van, jelezve, hogy az „elektronikus ugrásvédelem” be van kapcsolva

Ha a lejátszó CD-lejátszás közben vagy MP3-lejátszás közben 100 másodperc elteltével a hang rövid időre elnémulhat, majd a lejátszó stabilizálódása után újra megszólal. Az Anti-shock funkció nem javítja ki a hibás, karcos vagy piszkos lemezek használatából eredő hibákat.

ENERGIA MEGTAKARÍTÁS

Ha a készülék körülbelül 30 másodpercig nem játszik le semmit, automatikusan kikapcsol.

3. Műszaki adatok

HORDOZHATÓ CD/MP3-LEJÁTSZÓ	CD-200/CD-201/CD-202
Lejátszható lemezek	CD Audio, MP3 lemezek
Ütésvédelem	40 másodperc = CD-Audio, 100 másodperc = MP3 lemezek
Kimeneti csatlakozó	3,5 mm-es fülhallgató-csatlakozó
Hálózati tápellátás	4,5 V
akkumulátor	3 V 2x AA (nem tartozék)

1. Garancia

A Commaxx B.V. az európai jogszabályoknak megfelelően nyújt szervizt és garanciát, ami azt jelenti, hogy javítás esetén (mind a garanciaidő alatt, mind azt követően) a helyi forgalmazóhoz kell fordulnia.

Fontos megjegyzés: A javításra szoruló termékeket nem lehet közvetlenül a Commaxx B.V.-nek elküldeni.

Fontos megjegyzés: Ha a készüléket nem hivatalos szerviznyújtó nyitja meg vagy bármilyen módon beavatkozik bele, a garancia érvényét veszti.

Ez a készülék nem alkalmas szakmai használatra. Szakmai használat esetén a gyártó minden jótállási kötelezettsége érvényét veszti.

2. Jogi nyilatkozat

A firmware és/vagy a hardverkomponensek rendszeresen frissülnek. Ezért a jelen dokumentációban szereplő utasítások, műszaki adatok és képek némelyike kissé eltérhet az Ön konkrét helyzetétől. A jelen útmutatóban leírt összes elem kizárólag illusztrációs célt szolgál, és előfordulhat, hogy nem vonatkozik az Ön konkrét helyzetére. A jelen kézikönyvben szereplő leírásokból semmilyen jogi igény nem származtatható.

3. A régi eszköz ártalmatlanítása



Ez a szimbólum jelzi, hogy az adott elektromos terméket vagy elemet Európában nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A termék és az elem megfelelő hulladékkezelésének biztosítása érdekében kérjük, hogy azokat az elektromos berendezések vagy elemek ártalmatlanítására vonatkozó helyi jogszabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Ezzel hozzájárul a környezet védelméhez a természeti erőforrások megóvása, valamint a hulladékelektronikai berendezések kezelése és ártalmatlanítása során alkalmazott környezetvédelmi előírások szigorítása (a hulladékelektronikai berendezésekről szóló irányelv).

4. CE-jelölés

A Commaxx B.V. (Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Hollandia) kijelenti, hogy ez a termék megfelel az EU irányelv alapvető követelményeinek.

A megfelelőségi nyilatkozat a következő címen tekinthető meg techdoc@commaxxgroup.com



5. Szerviz

További információkért és ügyfélszolgálati támogatásért kérjük, látogasson el a www.lenco.com weboldalra. Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Hollandia.

UWAGA:

Korzystanie z elementów sterujących , regulacji lub wykonywanie procedur innych niż określone w niniejszym dokumencie może skutkować niebezpiecznym narażeniem na promieniowanie.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZED UŻYCIEM**NALEŻY PAMIĘTAĆ O NASTĘPUJĄCYCH INSTRUKCJACH:**

1. Nie należy zakrywać ani zasłaniać żadnych otworów wentylacyjnych. Umieszczając urządzenie na półce, należy pozostawić 5 cm wolnej przestrzeni wokół całego urządzenia.
2. Zainstaluj urządzenie zgodnie z dostarczoną instrukcją obsługi.
3. Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, grzejniki elektryczne, piece, świece i inne produkty wytwarzające ciepło lub otwarty ogień. Urządzenie może być używane wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych. Należy unikać środowisk o ekstremalnie niskich lub wysokich temperaturach. Temperatura pracy powinna wynosić od 0° do 35°C.
4. Należy unikać używania urządzenia w pobliżu silnych pól magnetycznych.
5. Wyładowania elektrostatyczne mogą zakłócać normalne działanie tego urządzenia. W takim przypadku wystarczy zresetować i ponownie uruchomić urządzenie zgodnie z instrukcją obsługi. Podczas przesyłania plików należy obchodzić się z urządzeniem ostrożnie i korzystać z niego w środowisku wolnym od wyładowań elektrostatycznych.
6. Ostrzeżenie! Nigdy nie wkładaj żadnych przedmiotów do urządzenia przez otwory wentylacyjne lub inne otwory. Przez urządzenie przepływa wysokie napięcie, a włożenie przedmiotu może spowodować porażenie prądem i/lub zwarcie wewnętrznych elementów. Z tego samego powodu nie wolno rozlewać wody ani innych płynów na urządzenie.
7. Nie należy używać urządzenia w wilgotnych lub mokrych pomieszczeniach, takich jak łazienki, kuchnie, w których unosi się para wodna, ani w pobliżu basenów.
8. Urządzenie nie może być narażone na działanie kapiącej lub rozpryskującej się wody; należy upewnić się, że na urządzeniu ani w jego pobliżu nie znajdują się żadne przedmioty wypełnione cieczą, takie jak wazony.
9. Nie należy używać tego urządzenia w warunkach, w których może dochodzić do kondensacji. W przypadku użytkowania urządzenia w ciepłym i wilgotnym pomieszczeniu wewnątrz urządzenia mogą pojawić się krople wody lub skroplona para, co może spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia; przed włączeniem zasilania należy pozostawić urządzenie wyłączone na 1–2 godziny: przed podłączeniem zasilania urządzenie powinno być suche.
10. Choć urządzenie to zostało wyprodukowane z najwyższą starannością i kilkakrotnie sprawdzone przed opuszczeniem fabryki, podobnie jak w przypadku wszystkich urządzeń elektrycznych, nadal istnieje możliwość wystąpienia problemów. W przypadku zauważenia dymu, nadmiernego nagrzewania się urządzenia lub jakichkolwiek innych nieoczekiwanych zjawisk należy natychmiast odłączyć wtyczkę od gniazdka sieciowego.
11. Urządzenie to musi być zasilane zgodnie z informacjami podanymi na etykiecie technicznej. Jeśli nie masz pewności co do rodzaju zasilania w Twoim domu, skonsultuj się ze sprzedawcą lub lokalnym dostawcą energii elektrycznej.
12. Trzymaj z dala od zwierząt. Niektóre zwierzęta lubią gryźć przewody zasilające.
13. Do czyszczenia urządzenia używaj miękkiej, suchej ściereczki. Nie używaj rozpuszczalników ani płynów na bazie benzyny. Aby usunąć uporczywe plamy, możesz użyć wilgotnej ściereczki z rozcieńczonym detergentem.
14. Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub utratę danych spowodowane nieprawidłowym działaniem, niewłaściwym użytkowaniem, modyfikacją urządzenia lub wymianą baterii.
15. Nie należy przerywać połączenia podczas formatowania urządzenia lub przesyłania plików. W przeciwnym razie dane mogą ulec uszkodzeniu lub utracie.
16. Jeśli urządzenie posiada funkcję odtwarzania z pamięci USB, pamięć USB należy podłączyć bezpośrednio do urządzenia. Nie należy używać przedłużacza USB, ponieważ może to powodować zakłócenia, skutkujące utratą danych.
17. Etykieta z danymi technicznymi znajduje się na spodzie lub tylnym panelu urządzenia.
18. Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową, a także osoby o ograniczonym doświadczeniu i wiedzy, chyba że

- znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące prawidłowego użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
19. Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do użytku nieprofesjonalnego, a nie do użytku komercyjnego lub przemysłowego.
 20. Należy upewnić się, że urządzenie jest ustawione w stabilnej pozycji. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych używaniem produktu w niestabilnej pozycji, wstrząsami lub wstrząsami, ani nieprzestrzeganiem innych ostrzeżeń lub środków ostrożności zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
 21. Nigdy nie zdejmuj obudowy tego urządzenia.
 22. Nigdy nie należy umieszczać tego urządzenia na innym sprzęcie elektrycznym.
 23. Nie należy dopuszczać dzieci do plastikowych torebek.
 24. Należy używać wyłącznie osprzętu/akcesoriów określonych przez producenta.
 25. Wszelkie naprawy należy powierzać wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu. Naprawa jest konieczna, gdy urządzenie uległo jakimkolwiek uszkodzeniu, np. przewód zasilający lub wtyczka, gdy do urządzenia dostała się ciecz lub wpadły do niego przedmioty, gdy urządzenie było narażone na działanie deszczu lub wilgoci, nie działa prawidłowo lub zostało upuszczone.
 26. Długotrwałe narażenie na głośne dźwięki z przenośnych odtwarzaczy muzycznych może prowadzić do tymczasowej lub trwałej utraty słuchu.
 27. Jeśli produkt jest dostarczany z kablem zasilającym lub zasilaczem sieciowym:
 - W razie jakichkolwiek problemów należy odłączyć przewód zasilający i zwrócić się o pomoc do wykwalifikowanego personelu.
 - Nie należy nadepnąć na zasilacz ani go przycisnąć. Należy zachować szczególną ostrożność w pobliżu wtyczek i miejsca wyjścia kabla. Nie należy kłaść ciężkich przedmiotów na zasilaczu, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie. Całe urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci! Bawiąc się kablem zasilającym, mogą one doznać poważnych obrażeń.
 - Podczas burzy z piorunami lub gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy je odłączyć od zasilania.
 - Gniazdko musi być zainstalowane w pobliżu sprzętu i musi być łatwo dostępne.
 - Nie należy przeciążać gniazdek sieciowych ani przedłużaczy. Przeciążenie może spowodować pożar lub porażenie prądem.
 - Urządzenia o konstrukcji klasy 1 powinny być podłączone do gniazdka z uziemieniem ochronnym.
 - Urządzenia klasy 2 nie wymagają uziemienia.
 - Wyjmując wtyczkę z gniazdka sieciowego, należy zawsze trzymać ją za korpus. Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający. Może to spowodować zwarcie.
 - Nie używaj uszkodzonego przewodu zasilającego lub wtyczki ani luźnego gniazdka. Może to spowodować pożar lub porażenie prądem.
 28. Jeśli produkt zawiera lub jest dostarczany z pilotem zawierającym baterie pastylkowe/ogniówkowe:

Ostrzeżenie:

 - „Nie połykać baterii, ryzyko oparzeń chemicznych” lub równoważne ostrzeżenie.
 - [Pilot dołączony do] tego produktu zawiera baterię guzikową. W przypadku połknięcia baterii może ona spowodować poważne oparzenia wewnętrzne już w ciągu 2 godzin i doprowadzić do śmierci.
 - Nowe i zużyte baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, należy zaprzestać użytkowania produktu i trzymać go z dala od dzieci.
 - Jeśli istnieje podejrzenie, że bateria została połknięta lub umieszczona w jakiegokolwiek części ciała, należy natychmiast zgłosić się do lekarza.
 29. Ostrzeżenie dotyczące użytkowania baterii:
 - W przypadku nieprawidłowej wymiany akumulatora istnieje ryzyko wybuchu. Należy wymienić wyłącznie na akumulator tego samego lub równoważnego typu.
 - Podczas użytkowania, przechowywania lub transportu baterii nie może być narażona na działanie bardzo wysokich lub bardzo niskich temperatur ani niskiego ciśnienia powietrza na dużych wysokościach.
 - Wymiana baterii na niewłaściwy typ może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.
 - Wyrzucanie baterii do ognia lub gorącego piekarnika, a także mechaniczne zginięcie lub cięcie baterii może spowodować wybuch.
 - Pozostawienie akumulatora w otoczeniu o bardzo wysokiej temperaturze, co może

- spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.
- Akumulator poddany działaniu bardzo niskiego ciśnienia atmosferycznego, co może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.
- Należy zwrócić uwagę na aspekty środowiskowe związane z utylizacją akumulatorów.

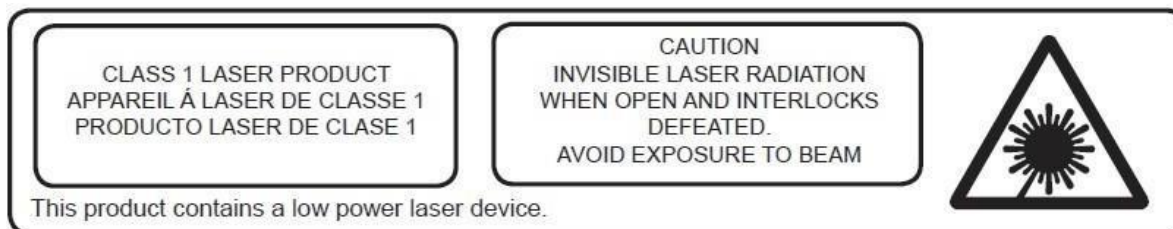
INSTALACJA

- Rozpakować wszystkie części i usunąć materiały ochronne.
- Nie podłączać urządzenia do sieci zasilającej przed sprawdzeniem napięcia sieciowego i wykonaniem wszystkich pozostałych połączeń.

Ostrzeżenie dotyczące odtwarzacza CD/DVD:

OSTRZEŻENIE

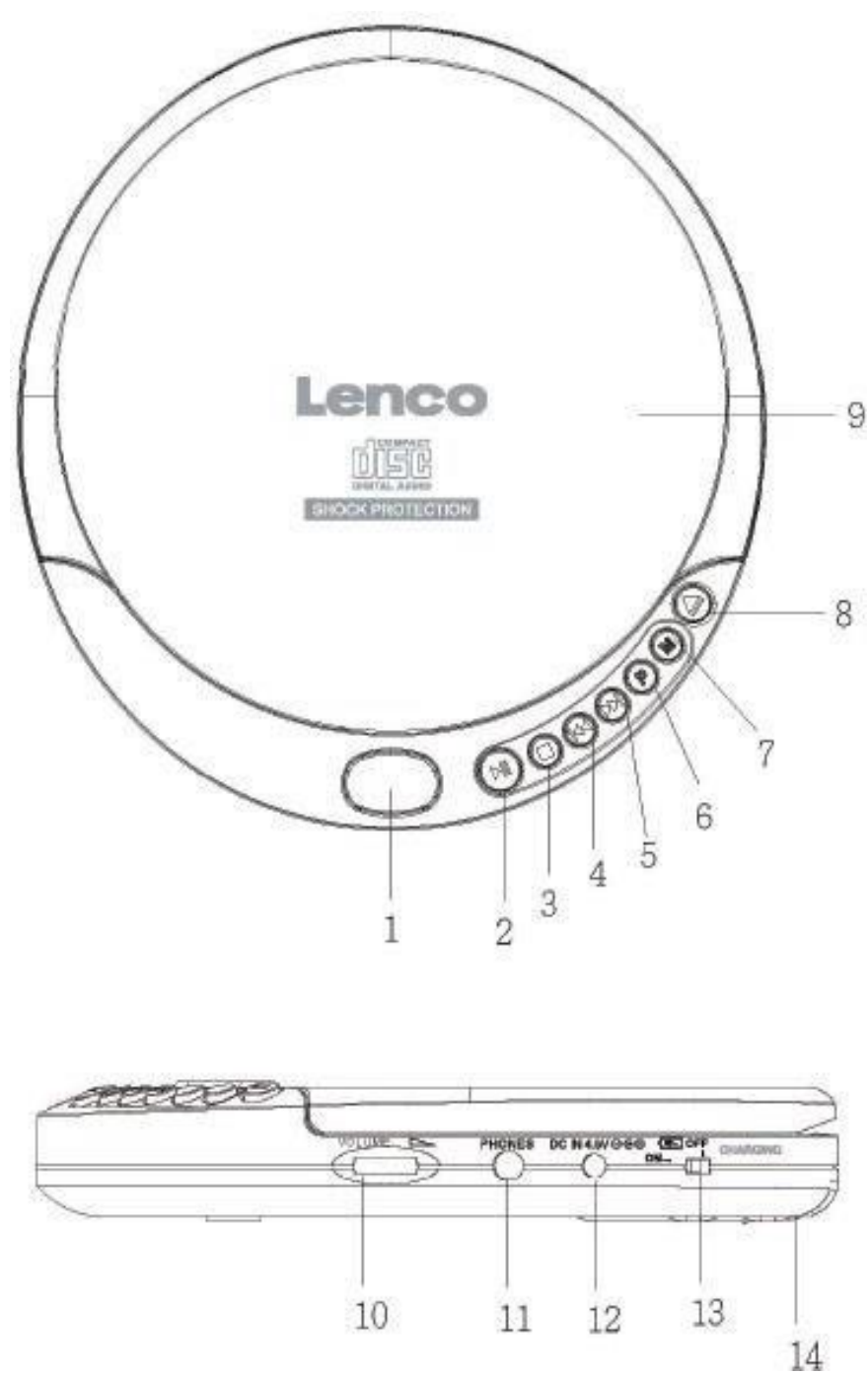
Produkt laserowy klasy 1



Ostrzeżenie: Nie dotykać soczewki.

	OSTRZEŻENIE: Słuchanie muzyki na odtwarzaczu przenośnym podczas poruszania się po drogach odtwarzacza może spowodować, że słuchacz będzie mniej świadomy
OSTRZEŻENIE: Aby zapobiec uszkodzeniu słuchu, nie słuchaj muzyki przy wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas.	

1. OPIS URZĄDZENIA



1. WYŚWIETLACZ LCD
2. Przycisk PLAY/PAUSE
3. Przycisk STOP
4. Przycisk SKIP-/SEARCH
5. Przycisk SKIP+/SEARCH
6. Przycisk PROGRAM
7. Przycisk MODE
8. Przycisk OPEN SWITCH
9. Klapka CD
10. Przycisk VOLUME
11. Gniazdo słuchawkowe
12. Gniazdo zasilania DC
13. Przełącznik ładowania baterii
14. Komora baterii

AKCESORIA

1. Słuchawki stereo
2. Kabel z wtyczką USB do gniazda DC

2. Funkcja

WŁĄCZANIE

Zasilanie zwykłymi bateriami (nie wchodzi w skład zestawu)

1. Otwórz pokrywę komory baterii, znajdującą się na spodzie urządzenia, przesuwając ją i podnosząc do góry. (Nie wyjmuj pokrywę komory baterii).
2. Włóż 2 baterie alkaliczne 1,5 V typu UM-3/AA, zwracając uwagę na prawidłową polaryzację, zgodnie z oznaczeniami w komorze baterii.
3. Zamknij pokrywę komory baterii.
4. Upewnij się, że przełącznik ładowania akumulatora (13) znajdujący się z boku urządzenia jest w pozycji OFF. NIGDY NIE UŻYWAJ ZWYKŁYCH BATERII, GDY PRZEŁĄCZNIK ŁADOWANIA JEST WŁĄCZONY!

Używaj z zasilaczem AC/DC lub adapterem USB (nie wchodzi w skład zestawu)

1. Włóż wtyczkę DC, znajdującą się na końcu przewodu zasilacza AC/DC, lub podłącz wtyczkę USB do kabla z gniazdem DC za pomocą adaptera USB, do gniazda DC 4,5 V INPUT (12) umieszczonego z boku urządzenia.
2. Podłącz zasilacz AC/DC lub adapter USB do gniazdka zasilania prądem przemiennym 100–240 V ~ 50/60 Hz.

Uwagi:

Jeśli zasilacz sieciowy lub USB jest podłączony przy zainstalowanych bateriach, zasilanie automatycznie przełącza się na zasilanie sieciowe.

Jeśli chcesz używać zasilacza AC/DC, używaj wyłącznie modelu 4,5 V o prawidłowej polaryzacji.

Przed podłączeniem zasilacza AC/DC lub USB do gniazdka upewnij się, że jest on dostosowany do napięcia w Twoim domu.

Gdy urządzenie nie jest zasilane z sieci, należy odłączyć zasilacz AC/DC lub adapter USB

od gniazdka. Nie należy dotykać zasilacza AC/DC ani adaptera USB mokrymi rękami.

Użyj akumulatorów (nie wchodzi w skład zestawu)

1. Odłącz zasilacz AC/DC lub USB od gniazdka, jeśli jest podłączony do urządzenia.
2. Otwórz pokrywę komory baterii zgodnie z powyższą instrukcją.
3. Włóż 2 akumulatory, zachowując prawidłową polaryzację wskazaną w komorze baterii.
4. Zamknij pokrywę komory baterii.
5. Przesuń PRZEŁĄCZNIK ŁADOWANIA AKUMULATORÓW (13) do pozycji ON, aby uruchomić funkcję ładowania.
6. Po 15 godzinach ładowania należy ustawić PRZEŁĄCZNIK ŁADOWANIA AKUMULATORA (13) w pozycji OFF.

Informacja o czasie odtwarzania w pełni naładowanych akumulatorów

- 2 x 700 mAh powinny wystarczyć na około 3–4 godziny odtwarzania.
- 2 x 2800 mAh powinny wystarczyć na około 12–14 godzin odtwarzania.

Ostrzeżenia:

NIE WOLNO mieszać akumulatorów z bateriami zwykłymi.

NIE ładować nieprzerwanie przez 24 godziny lub dłużej, ponieważ spowoduje to pogorszenie wydajności akumulatorów.

NIE WOLNO ładować zwykłych (nieakumulatorowych) baterii. Mogą one wybuchnąć! Uwagi:

Jeśli akumulatory są ładowane po raz pierwszy, pełne naładowanie zajmie około 15 godzin. Jeśli czas pracy znacznie się skróci, nawet gdy akumulatory są prawidłowo naładowane, należy zakupić nowy zestaw akumulatorów.

SŁUCHAWKI

Podłącz słuchawki stereo (w zestawie) do gniazda słuchawkowego (11).

ODTWARZANIE CD/MP3

1. Podłącz słuchawki douszne (w zestawie) lub opcjonalne słuchawki do gniazda Phones.
2. Naciśnij przycisk otwierania drzwiczek (8), aby otworzyć drzwiczki komory na płytę CD.
3. Włóż płytę stroną z etykietą do góry.
4. Zamknij drzwiczki komory na płycie CD, aż usłyszysz kliknięcie.
5. Ustaw pokrętkę VOLUME (10) na minimum.
6. Naciśnij przycisk PLAY/PAUSE (2) – urządzenie włączy się automatycznie i wyświetli numery utworów oraz czas trwania płyty CD. Na wyświetlaczu pojawi się łączna liczba folderów i utworów na płycie CD MP3: Rozpocznie się odtwarzanie. Podczas odtwarzania wyświetlane są aktualny utwór oraz czas, który upłynął. CD + MP3
7. Ustaw pokrętkę VOLUME na żądany poziom głośności.
8. Aby tymczasowo zatrzymać odtwarzanie, naciśnij raz przycisk PLAY/PAUSE (2). Na wyświetlaczu zacznie migać czas, który upłynął, a także pojawi się numer utworu. Naciśnij ponownie przycisk PLAY/PAUSE, aby wznowić odtwarzanie.
9. Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij raz przycisk STOP (3).
10. Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij dwukrotnie przycisk STOP (3).

Uwagi:

Jeśli podczas odtwarzania przypadkowo otworzysz pokrywę napędu CD, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Open”. Zanim naciśniesz przycisk OPEN (8), poczekaj, aż płyta całkowicie się zatrzyma.

WYSZUKIWANIE OKREŚLONEGO UTWORU LUB MIEJSCA W UTWORZE

1. Naciśnij raz przycisk WSTECZ (4), aby powrócić do początku bieżącego utworu.
2. Naciśnij kilkakrotnie przycisk BACKWARD, aby przejść do poprzednich utworów.
3. Naciśnij kilkakrotnie przycisk FORWARD (5), aby przejść do kolejnych utworów.
4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk FORWARD lub BACKWARD, aby szybko przewinąć utwór do przodu lub do tyłu w celu znalezienia określonego fragmentu. Podczas przewijania słychać będzie cichy sygnał dźwiękowy, który pomoże zlokalizować właściwy fragment utworu.

POWTÓRNE ODTWARZANIE

1. Naciśnij przycisk PLAY/PAUSE (2).
2. Aby odtworzyć ten sam utwór, należy nacisnąć przycisk MODE (7) jeden raz podczas odtwarzania. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „REP 1”. Odtwarzacz rozpocznie odtwarzanie tego samego utworu w pętli do momentu naciśnięcia przycisku STOP (3). Aby wyłączyć odtwarzanie w pętli, należy nacisnąć przycisk MODE (7) pięć razy. Komunikat „REP 1” zniknie z wyświetlacza.
3. Aby odtworzyć cały ALBUM od początku, naciśnij dwukrotnie przycisk MODE (7). Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „REP ALL”. Naciśnij przycisk MODE (7) trzy razy, aby anulować powtarzanie całego albumu. Komunikat „REP ALL” zniknie z wyświetlacza.
4. Aby odtworzyć całą płytę MP3, naciśnij trzy razy przycisk MODE (7) (6). Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „REP DIR”. Naciśnij trzy razy przycisk MODE (7), aby anulować powtórzenie całej płyty. Wskaźnik „REP DIR” zniknie z wyświetlacza.

ODTWARZANIE LOSOWE

1. Naciśnij 4 razy przycisk MODE (7), aby przejść do trybu odtwarzania losowego. Na wyświetlaczu pojawi się napis „RND”, a następnie płyta CD rozpocznie odtwarzanie wszystkich utworów ze wszystkich albumów w losowej kolejności.
2. Naciśnij przycisk SKIP, aby przejść do następnego utworu odtwarzanego losowo.
3. Naciśnij przycisk MODE (7) jeszcze dwa razy, aby powrócić do trybu odtwarzania normalnego.

ODTWARZANIE INTRO

1. Naciśnij przycisk PLAY/PAUSE (2).
2. Naciśnij przycisk MODE (7) 5 razy, aby przejść do trybu Intro; na wyświetlaczu pojawi się napis „INTRO”.

3. Naciśnij przycisk PLAY, a odtwarzacz CD odtworzy pierwsze 10 sekund każdego utworu z każdego albumu na płycie.
4. Naciśnij przycisk MODE (7) jeszcze raz, aby anulować odtwarzanie intro i wznowić normalne odtwarzanie.
5. Zasilanie wyłącza się automatycznie po 60 sekundach, gdy wszystkie utwory zostaną odtworzone.

ODTWARZANIE PROGRAMOWE

1. Naciśnij przycisk PLAY/PAUSE (2), a po 8 sekundach przycisk STOP (3).
2. Naciśnij przycisk PROG (6), na wyświetlaczu pojawi się: (001 P-01), a cyfra 001 będzie migać.
3. Naciśnij przyciski SKIP Forward i Backward (4, 5), aby wybrać utwór, który chcesz zaprogramować, a następnie naciśnij raz przycisk PROG (6), aby potwierdzić.
4. Powtórz krok 3, aby zaprogramować do 20 utworów.
5. Naciśnij raz przycisk PLAY/PAUSE (2), aby rozpocząć odtwarzanie zaprogramowanych utworów.
6. Aby anulować odtwarzanie zaprogramowane, należy dwukrotnie nacisnąć przycisk STOP (3); po jednokrotnym naciśnięciu przycisku STOP (3) można wznowić odtwarzanie zaprogramowane w ciągu 30 sekund. (Po zatrzymaniu odtwarzania muzyki urządzenie przejdzie w tryb czuwania po 30 sekundach w celu oszczędzania baterii). Gdy odtwarzanie zaprogramowane zostanie włączone, na wyświetlaczu LCD pojawi się napis „PROG”.

UWAGI:

Podczas odtwarzania płyty MP3 naciśnij i zwolnij przycisk PROG (6), aby przejść o 10 utworów do przodu. Przytrzymaj przycisk przez około 0,5 sekundy, aby odtworzyć pierwszy utwór z następnego folderu, jeśli na płycie znajduje się kilka folderów. (Poniższa funkcja jest aktywna tylko podczas odtwarzania płyt MP3)

FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO WZNOWIENIA ODTWARZANIA

Aby włączyć funkcję automatycznego wznowienia odtwarzania, należy dwukrotnie nacisnąć przycisk STOP (3). Odtwarzacz wyłączy się. Należy nacisnąć przycisk odtwarzania (2) jeden raz, aby włączyć odtwarzacz i wznowić odtwarzanie od miejsca poprzedniego zatrzymania. Jeśli przycisk STOP zostanie naciśnięty tylko raz, odtwarzacz zatrzyma się, ale nie wyłączy się. W przypadku ponownego uruchomienia odtwarzania funkcja wznowienia zostanie wyłączona, a odtwarzanie rozpocznie się od utworu 01.

Należy pamiętać, że funkcja automatycznego wznowienia jest włączona tylko wtedy, gdy urządzenie jest podłączone do źródła zasilania (kabel DC lub baterie).

FUNKCJA ANTI-SHOCK

Jeśli odtwarzacz jest używany, może być narażony na wstrząsy lub wibracje (np. podczas chodzenia lub w poruszającym się pojeździe). Po naciśnięciu przycisku PLAY/PAUSE funkcja ASP włącza się automatycznie, umożliwiając nieprzerwane odtwarzanie. Wskaźnik „ESP” na wyświetlaczu będzie migał, gdy urządzenie jest w użyciu, sygnalizując, że aktywowana jest funkcja „Electronic Skip Protection”

Jeśli odtwarzacz będzie narażony na wstrząsy trwające nieprzerwanie dłużej niż 40 sekund podczas odtwarzania płyty CD lub

Po 100 sekundach odtwarzania plików MP3 dźwięk może na chwilę ucichnąć, a po ustabilizowaniu się odtwarzacza po wstrząsie zostanie wznowiony.

Funkcja Anti-shock nie koryguje błędów wynikających z użycia wadliwych, porysowanych lub zabrudzonych płyt.

OSZCZĘDZANIE ENERGII

Jeśli urządzenie nie odtwarza przez około 30 sekund, wyłącza się automatycznie.

3. Dane techniczne

PRZENOŚNY ODTWARZACZ CD/MP3 CD-200/CD-201/CD-202	
Odtwarza płyty	Płyty audio CD, płyty MP3
Ochrona przed wstrząsami	40 sekund = płyty CD audio, 100 sekund = płyty MP3
Złącze wyjściowe	Gniazdo słuchawkowe 3,5 mm
Zasilanie sieciowe	4,5 V
Bateria	3 V 2x AA (nie w zestawie)

1. Gwarancja

Commaxx B.V. oferuje serwis i gwarancję zgodnie z prawem europejskim, co oznacza, że w przypadku napraw (zarówno w trakcie, jak i po upływie okresu gwarancyjnego) należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą.

Ważna uwaga: Nie ma możliwości wysyłania produktów wymagających naprawy bezpośrednio do Commaxx B.V.

Ważna uwaga: Jeśli urządzenie zostanie otwarte lub w jakikolwiek sposób zablokowane przez nieautoryzowany serwis, gwarancja wygasa.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego. W przypadku użytkowania profesjonalnego wszelkie zobowiązania gwarancyjne producenta tracą ważność.

2. Zastrzeżenie

Aktualizacje oprogramowania sprzętowego i/lub komponentów sprzętowych są wprowadzane regularnie. W związku z tym niektóre instrukcje, specyfikacje i ilustracje zawarte w niniejszej dokumentacji mogą nieznacznie różnić się od konkretnej sytuacji użytkownika. Wszystkie elementy opisane w niniejszym przewodniku służą wyłącznie celom ilustracyjnym i mogą nie mieć zastosowania w konkretnej sytuacji. Opisy zawarte w niniejszej instrukcji nie stanowią podstawy do uzyskania jakichkolwiek praw ani uprawnień.

3. Utylizacja starego urządzenia



Ten symbol oznacza, że danego produktu elektrycznego lub baterii nie wolno wyrzucać w Europie wraz z ogólnymi odpadami komunalnymi. Aby zapewnić prawidłową utylizację produktu i baterii, należy je utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji sprzętu elektrycznego lub baterii. W ten sposób przyczynisz się do ochrony asoby naturalne oraz podniesienie standardów ochrony środowiska w zakresie przetwarzania i unieszkodliwiania odpadów elektrycznych (dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego).

4. Oznakowanie CE

Niniejszym firma Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Holandia, oświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami dyrektyw UE.

Deklarację zgodności można znaleźć pod adresem techdoc@commaxxgroup.com



5. Serwis

Aby uzyskać więcej informacji i wsparcie techniczne, prosimy odwiedzić stronę www.lenco.com Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Holandia.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Η χρήση χειριστηρίων ή ρυθμίσεων ή η εκτέλεση διαδικασιών διαφορετικών από αυτές που καθορίζονται στο παρόν μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη έκθεση σε ακτινοβολία.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ**ΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΥΠΟΨΗ ΣΑΣ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ:**

1. Μην καλύπτετε ούτε φράζετε τα ανοίγματα εξαερισμού. Όταν τοποθετείτε τη συσκευή σε ένα ράφι, αφήστε 5 cm (2") ελεύθερο χώρο γύρω από ολόκληρη τη συσκευή.
2. Εγκαταστήστε τη συσκευή σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης που παρέχεται.
3. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ, θερμαντικά σώματα, σόμπες, κεριά και άλλα προϊόντα που παράγουν θερμότητα ή γυμνή φλόγα. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε ήπια κλίματα. Πρέπει να αποφεύγονται τα εξαιρετικά κρύα ή ζεστά περιβάλλοντα. Θερμοκρασία λειτουργίας μεταξύ 0° και 35°C.
4. Αποφύγετε τη χρήση της συσκευής κοντά σε ισχυρά μαγνητικά πεδία.
5. Οι ηλεκτροστατικές εκκενώσεις ενδέχεται να επηρεάσουν την κανονική λειτουργία της συσκευής. Σε αυτή την περίπτωση, απλώς επαναφέρετε τη συσκευή και επανεκκινήστε την σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών. Κατά τη μεταφορά αρχείων, χειριστείτε τη συσκευή με προσοχή και χρησιμοποιήστε την σε περιβάλλον χωρίς ηλεκτροστατικές εκκενώσεις.
6. Προειδοποίηση! Μην εισάγετε ποτέ αντικείμενα στο προϊόν μέσω των αεραγωγών ή των ανοιγμάτων. Υψηλή τάση ρέει μέσω του προϊόντος και η εισαγωγή αντικειμένων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία και/ή βραχυκύκλωμα στα εσωτερικά εξαρτήματα. Για τον ίδιο λόγο, μην χύνετε νερό ή υγρά πάνω στο προϊόν.
7. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρούς ή υγρούς χώρους, όπως μπάνια, κουζίνες με ατμό ή κοντά σε πισίνες.
8. Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε στάγδην ή πιτσιλιές και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα γεμάτα με υγρά, όπως βάζα, τοποθετημένα πάνω ή κοντά στη συσκευή.
9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή σε περιπτώσεις όπου ενδέχεται να δημιουργηθεί συμπύκνωση υδρατμών. Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται σε ζεστό και υγρό χώρο, ενδέχεται να εμφανιστούν υγρασία, σταγονίδια νερού ή συμπύκνωση υδρατμών στο εσωτερικό της, με αποτέλεσμα να μην λειτουργεί σωστά. Αφήστε τη συσκευή απενεργοποιημένη για 1 ή 2 ώρες πριν την ενεργοποιήσετε: η συσκευή πρέπει να είναι στεγνή πριν τροφοδοτηθεί με ρεύμα.
10. Παρόλο που η συσκευή αυτή κατασκευάζεται με τη μέγιστη προσοχή και ελέγχεται επανειλημμένα πριν την αποστολή της από το εργοστάσιο, είναι πιθανό να προκύψουν προβλήματα, όπως συμβαίνει με όλες τις ηλεκτρικές συσκευές. Εάν παρατηρήσετε καπνό, υπερβολική αύξηση της θερμοκρασίας ή οποιοδήποτε άλλο απρόσμενο φαινόμενο, θα πρέπει να αποσυνδέσετε αμέσως το φις από την πρίζα.
11. Η συσκευή αυτή πρέπει να τροφοδοτείται από πηγή ρεύματος σύμφωνα με τις ενδείξεις της ετικέτας προδιαγραφών. Εάν δεν είστε σίγουροι για τον τύπο του ηλεκτρικού ρεύματος που χρησιμοποιείται στο σπίτι σας, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο ή την τοπική εταιρεία παροχής ηλεκτρικού ρεύματος.
12. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από ζώα. Ορισμένα ζώα έχουν την τάση να δαγκώνουν τα καλώδια τροφοδοσίας.
13. Για να καθαρίσετε τη συσκευή, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή υγρά με βάση τη βενζίνη. Για να αφαιρέσετε έντονους λεκέδες, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα υγρό πανί με αραιωμένο απορρυπαντικό.
14. Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές ή απώλεια δεδομένων που οφείλονται σε δυσλειτουργία, κακή χρήση, τροποποίηση της συσκευής ή αντικατάσταση της μπαταρίας.
15. Μην διακόπτετε τη σύνδεση όταν η συσκευή διαμορφώνει ή μεταφέρει αρχεία. Διαφορετικά, τα δεδομένα ενδέχεται να καταστραφούν ή να χαθούν.
16. Εάν η συσκευή διαθέτει λειτουργία αναπαραγωγής από USB, η μνήμη USB πρέπει να συνδέεται απευθείας στη συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης USB, καθώς μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές με αποτέλεσμα την απώλεια δεδομένων.
17. Η ετικέτα χαρακτηριστικών έχει τοποθετηθεί στο κάτω μέρος ή στο πίσω μέρος της συσκευής.
18. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές αναπηρίες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν

- βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη σωστή χρήση της συσκευής από το άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
19. Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για μη επαγγελματική χρήση και όχι για εμπορική ή βιομηχανική χρήση.
 20. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε σταθερή θέση. Ζημιές που προκαλούνται από τη χρήση του προϊόντος σε ασταθή θέση, από δονήσεις ή κραδασμούς ή από τη μη τήρηση οποιασδήποτε άλλης προειδοποίησης ή προφύλαξης που περιλαμβάνεται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
 21. Μην αφαιρείτε ποτέ το περίβλημα αυτής της συσκευής.
 22. Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή πάνω σε άλλο ηλεκτρικό εξοπλισμό.
 23. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να έχουν πρόσβαση σε πλαστικές σακούλες.
 24. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα/αξεσουάρ που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.
 25. Αναθέστε κάθε επισκευή σε εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό. Απαιτείται επισκευή όταν η συσκευή έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά, όπως στο καλώδιο τροφοδοσίας ή στο βύσμα, όταν έχει χυθεί υγρό ή έχουν πέσει αντικείμενα μέσα στη συσκευή, όταν η συσκευή έχει εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία, δεν λειτουργεί κανονικά ή έχει πέσει.
 26. Η παρατεταμένη έκθεση σε δυνατούς ήχους από προσωπικές συσκευές αναπαραγωγής μουσικής μπορεί να οδηγήσει σε προσωρινή ή μόνιμη απώλεια ακοής.
 27. Εάν το προϊόν παραδίδεται με καλώδιο τροφοδοσίας ή τροφοδοτικό εναλλασσόμενου ρεύματος:
 - Εάν προκύψει οποιοδήποτε πρόβλημα, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας AC και απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό για επισκευή.
 - Μην πατάτε πάνω στον προσαρμογέα ρεύματος και μην τον τσιμπάτε. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί, ειδικά κοντά στις πρίζες και στο σημείο εξόδου του καλωδίου. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στον προσαρμογέα ρεύματος, καθώς μπορεί να τον καταστρέψετε. Κρατήστε ολόκληρη τη συσκευή μακριά από τα παιδιά! Αν παίζουν με το καλώδιο τροφοδοσίας, μπορεί να τραυματιστούν σοβαρά.
 - Αποσυνδέστε τη συσκευή αυτή κατά τη διάρκεια καταιγίδων με κεραυνούς ή όταν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.
 - Η πρίζα πρέπει να είναι εγκατεστημένη κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
 - Μην υπερφορτώνετε τις πρίζες εναλλασσόμενου ρεύματος ή τα καλώδια προέκτασης. Η υπερφόρτωση μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
 - Οι συσκευές κατασκευής κλάσης 1 πρέπει να συνδέονται σε μια κύρια πρίζα με προστατευτική γείωση.
 - Οι συσκευές κατασκευής κλάσης 2 δεν απαιτούν γείωση.
 - Κρατάτε πάντα το βύσμα όταν το αποσυνδέετε από την πρίζα. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα.
 - Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή φισ, ούτε πρίζα που δεν κλείνει καλά. Αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
 28. Εάν το προϊόν περιέχει ή παραδίδεται με τηλεχειριστήριο που περιέχει μπαταρίες τύπου κέρματος/κυψέλης: Προειδοποίηση:
 - «Μην καταπίνετε την μπαταρία, κίνδυνος χημικού εγκαύματος» ή αντίστοιχη ένδειξη.
 - [Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται μαζί με] αυτό το προϊόν περιέχει μια μπαταρία τύπου κουμπιού. Σε περίπτωση κατάποσης της μπαταρίας, μπορεί να προκληθούν σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε μόλις 2 ώρες και να οδηγήσει σε θάνατο.
 - Κρατήστε τις καινούργιες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από τα παιδιά.
 - Εάν το διαμέρισμα της μπαταρίας δεν κλείνει καλά, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν και κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.
 - Εάν πιστεύετε ότι οι μπαταρίες ενδέχεται να έχουν καταποθεί ή να έχουν τοποθετηθεί μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
 29. Προειδοποίηση σχετικά με τη χρήση μπαταριών:
 - Κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση λανθασμένης αντικατάστασης της μπαταρίας. Αντικαταστήστε τη μόνο με μπαταρία του ίδιου ή ισοδύναμου τύπου.
 - Η μπαταρία δεν πρέπει να εκτίθεται σε εξαιρετικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες, ούτε σε χαμηλή ατμοσφαιρική πίεση σε μεγάλο υψόμετρο κατά τη χρήση, την αποθήκευση ή τη μεταφορά.
 - Η αντικατάσταση μιας μπαταρίας με λάθος τύπο μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.
 - Η απόρριψη μιας μπαταρίας στη φωτιά ή σε ζεστό φούρνο, ή η μηχανική σύνθλιψη ή κοπή

- μιας μπαταρίας, μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη.
- Η παραμονή μιας μπαταρίας σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.
- Μια μπαταρία που εκτίθεται σε εξαιρετικά χαμηλή ατμοσφαιρική πίεση, κάτι που μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.
- Πρέπει να δοθεί προσοχή στις περιβαλλοντικές πτυχές της απόρριψης της μπαταρίας.

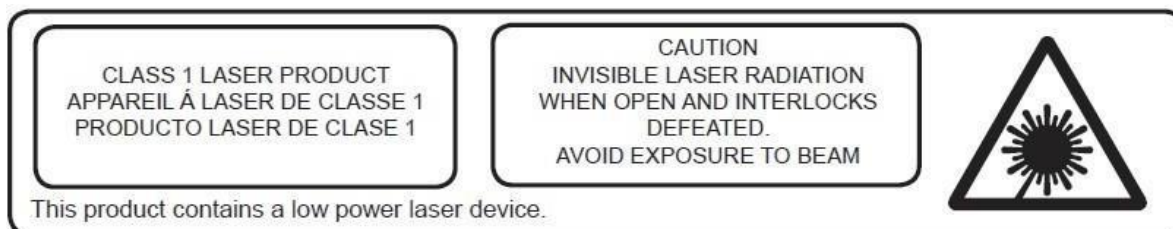
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Αποσυνδεύστε όλα τα εξαρτήματα και αφαιρέστε το προστατευτικό υλικό.
- Μην συνδέετε τη μονάδα στο δίκτυο πριν ελέγξετε την τάση του δικτύου και πριν γίνουν όλες οι άλλες συνδέσεις.

Προειδοποίηση για συσκευή αναπαραγωγής CD/DVD:

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

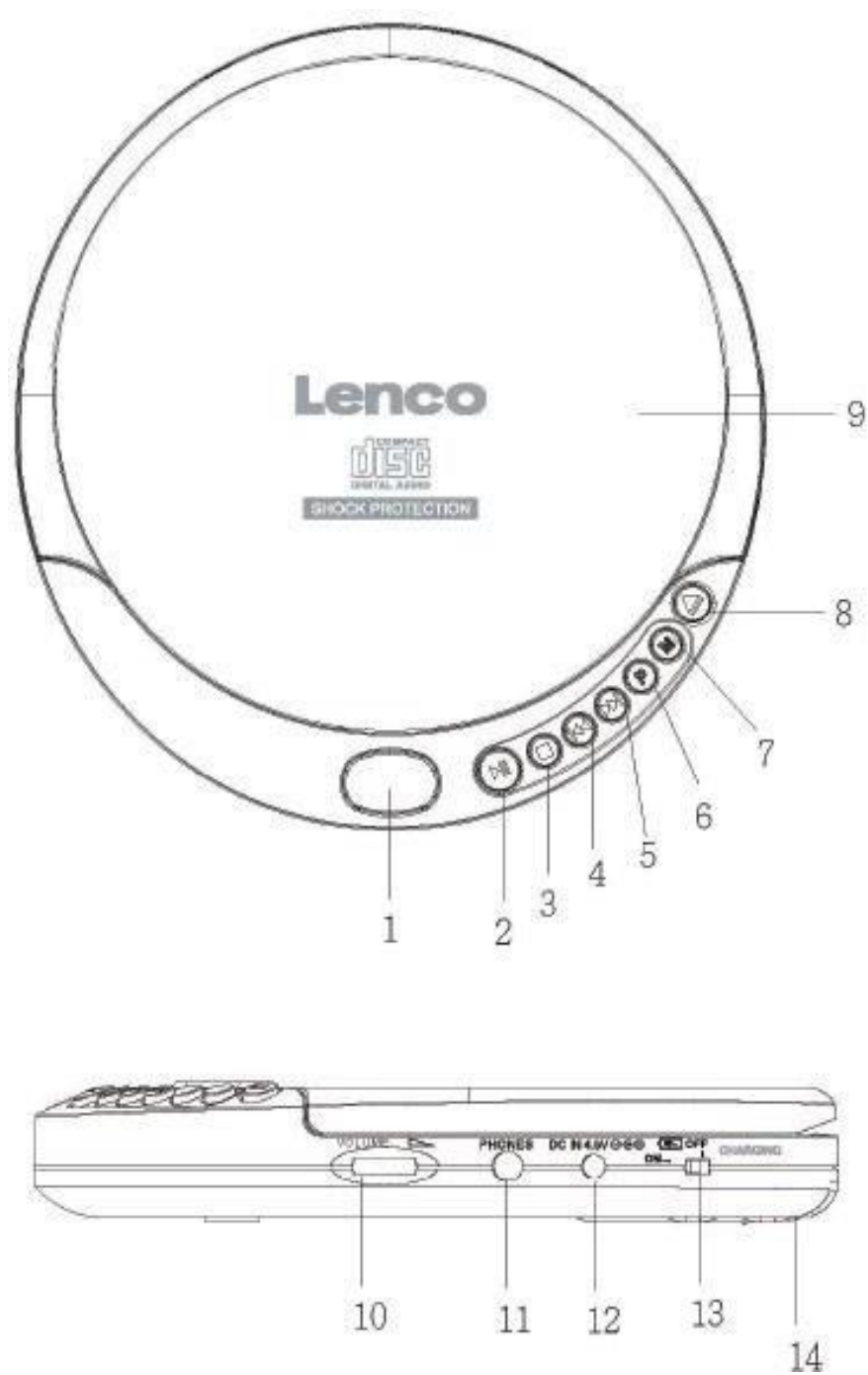
Προϊόν λέιζερ κατηγορίας 1



Προειδοποίηση: Μην αγγίζετε το φακό.

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν συμμετέχετε στην κυκλοφορία ακούγοντας μουσική από προσωπική μπορεί να μειώσει την ευαισθητοποίηση του ακροατή σε πιθανούς
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε πιθανή βλάβη στην ακοή, μην ακούτε σε υψηλά επίπεδα έντασης για μεγάλες χρονικές περιόδους.

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



1. ΟΘΟΝΗ LCD
2. Κουμπί ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ/ΠΑΥΣΗ
3. Κουμπί STOP
4. Κουμπί SKIP-/SEARCH
5. Κουμπί SKIP+/SEARCH
6. Κουμπί PROGRAM
7. Κουμπί MODE
8. Κουμπί OPEN SWITCH
9. Θύρα CD
10. Κουμπί VOLUME
11. ΥΠΟΔΟΧΗ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ
12. Υποδοχή εισόδου DC
13. ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
14. Θήκη μπαταρίας

ΑΞΕΣΟΥΑΡ

1. Στερεοφωνικά ακουστικά
2. Καλώδιο σύνδεσης USB με υποδοχή DC

2. Λειτουργία

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Χρήση με κανονικές μπαταρίες (δεν περιλαμβάνονται)

1. Ανοίξτε το καπάκι του χώρου μπαταριών, που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής, σύροντάς το και σηκώνοντάς το προς τα πάνω. (Μην αφαιρέσετε το καπάκι του χώρου μπαταριών).
2. Τοποθετήστε 2 αλκαλικές μπαταρίες 1,5 V/UM-3/AA, ακολουθώντας τη σωστή πολικότητα, όπως υποδεικνύεται στο διαμέρισμα των μπαταριών.
3. Κλείστε το καπάκι του χώρου των μπαταριών.
4. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης φόρτισης της μπαταρίας (13) στο πλάι βρίσκεται στη θέση OFF.
ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΚΑΝΟΝΙΚΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΟΤΑΝ Ο ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΕΙΝΑΙ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ!

Χρησιμοποιήστε τον με προσαρμογέα AC/DC ή προσαρμογέα USB (δεν περιλαμβάνεται)

1. Εισάγετε το βύσμα DC, στο άκρο του καλωδίου του προσαρμογέα AC/DC ή συνδέστε το βύσμα USB στο καλώδιο DC με τον προσαρμογέα USB, στην υποδοχή DC 4,5 V INPUT (12) που βρίσκεται στο πλάι της συσκευής.
2. Συνδέστε τον προσαρμογέα AC/DC ή USB σε πρίζα ρεύματος 100-240V ~ 50/60 Hz AC.

Σημειώσεις:

Εάν ο μετασχηματιστής AC/DC ή ο προσαρμογέας USB είναι συνδεδεμένος ενώ έχουν τοποθετηθεί κανονικές μπαταρίες, η τροφοδοσία μεταβαίνει αυτόματα στην πηγή τροφοδοσίας AC.

Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε προσαρμογέα AC/DC, παρακαλούμε χρησιμοποιήστε μόνο μοντέλο 4,5 V με τη σωστή πολικότητα.

Βεβαιωθείτε ότι ο μετασχηματιστής AC/DC ή το καλώδιο USB ταιριάζει με την τάση του δικτύου σας πριν τον συνδέσετε στην πρίζα.

Όταν δεν χρησιμοποιείτε τροφοδοσία ρεύματος, αποσυνδέστε τον μετασχηματιστή AC/DC

ή τον προσαρμογέα USB από την πρίζα. Μην αγγίζετε τον μετασχηματιστή AC/DC ή τον

προσαρμογέα USB με βρεγμένα χέρια.

Χρησιμοποιήστε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (δεν περιλαμβάνονται)

1. Αποσυνδέστε τον προσαρμογέα AC/DC ή USB από την πρίζα, εάν είναι συνδεδεμένος στη συσκευή.
2. Ανοίξτε το καπάκι του χώρου των μπαταριών όπως αναφέρθηκε προηγουμένως.
3. Τοποθετήστε 2 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, ακολουθώντας τη σωστή πολικότητα όπως υποδεικνύεται στο διαμέρισμα των μπαταριών.
4. Κλείστε το καπάκι του χώρου των μπαταριών.
5. Μετακινήστε το ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (13) στη θέση ON για να ξεκινήσει η λειτουργία φόρτισης.
6. Μετά από 15 ώρες φόρτισης, θέστε το ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (13) στη θέση OFF.

Ενδείξεις σχετικά με τη διάρκεια αναπαραγωγής πλήρως φορτισμένων επαναφορτιζόμενων μπαταριών

- 2 x 700 mAh παρέχουν χρόνο αναπαραγωγής περίπου 3-4 ώρες.
- 2 x 2800 mAh θα πρέπει να παίζουν περίπου 12-14 ώρες.

Προφυλάξεις:

ΜΗΝ αναμιγνύετε τις επαναφορτιζόμενες με τις κανονικές μπαταρίες.

ΜΗΝ φορτίζετε συνεχώς για 24 ώρες ή περισσότερο, διαφορετικά θα επιδεινωθεί η απόδοση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών.

ΜΗΝ προσπαθήσετε να φορτίσετε κανονικές (μη επαναφορτιζόμενες) μπαταρίες.

Μπορεί να εκραγούν! Σημειώσεις:

Εάν οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες φορτίζονται για πρώτη φορά, θα χρειαστούν περίπου 15 ώρες για να φορτιστούν πλήρως. Εάν ο χρόνος λειτουργίας μειωθεί δραστικά ακόμη και όταν οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες έχουν φορτιστεί σωστά, αγοράστε ένα νέο σετ επαναφορτιζόμενων μπαταριών.

ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ

Συνδέστε τα στερεοφωνικά ακουστικά (περιλαμβάνονται) στην υποδοχή ακουστικών (11).

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ CD/MP3

1. Συνδέστε τα ακουστικά (περιλαμβάνονται) ή τα προαιρετικά ακουστικά στην υποδοχή ακουστικών.
2. Πατήστε το κουμπί «Άνοιγμα πόρτας» (8) για να ανοίξετε την πόρτα του χώρου αποθήκευσης CD.
3. Τοποθετήστε ένα δίσκο με την ετικέτα προς τα πάνω.
4. Κλείστε την πόρτα του διαμερίσματος CD μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.
5. Ρυθμίστε το χειριστήριο VOLUME (10) στο ελάχιστο.
6. Πατήστε το κουμπί PLAY/PAUSE (2). Η συσκευή θα ενεργοποιηθεί αυτόματα και θα εμφανίσει τον αριθμό των κομματιών και τη διάρκεια του CD. Στην οθόνη εμφανίζεται ο συνολικός αριθμός φακέλων και κομματιών για το CD MP3: Η αναπαραγωγή ξεκινά. Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, εμφανίζονται το τρέχον κομμάτι και ο χρόνος που έχει παρέλθει. CD + MP3
7. Ρυθμίστε το χειριστήριο VOLUME στο επιθυμητό επίπεδο ακρόασης.
8. Για να διακόψετε προσωρινά την αναπαραγωγή, πατήστε μία φορά το κουμπί PLAY/PAUSE (2). Ο χρόνος που έχει παρέλθει θα αναβοσβήνει και ο αριθμός του κομματιού θα εμφανιστεί στην οθόνη. Πατήστε ξανά το κουμπί PLAY/PAUSE για να συνεχίσετε την αναπαραγωγή.
9. Για να σταματήσετε την αναπαραγωγή, πατήστε μία φορά το κουμπί STOP (3).
10. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε δύο φορές το κουμπί STOP (3).

Σημειώσεις:

Όταν το καπάκι του CD ανοίξει κατά λάθος κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, θα εμφανιστεί η ένδειξη «Open» στην οθόνη. Περιμένετε μέχρι να σταματήσει εντελώς ο δίσκος πριν πατήσετε το κουμπί OPEN (8).

ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ ΕΝΟΣ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΥ ΚΟΜΜΑΤΙΟΥ Ή ΣΗΜΕΙΟΥ ΤΟΥ ΚΟΜΜΑΤΙΟΥ

1. Πατήστε μία φορά το κουμπί BACKWARD (4) για να επιστρέψετε στην αρχή του τρέχοντος κομματιού.
2. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί BACKWARD για να επιστρέψετε στα προηγούμενα κομμάτια.
3. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί FORWARD (5) για να μεταβείτε στα επόμενα κομμάτια.
4. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί FORWARD ή BACKWARD για να αναζητήσετε προς τα πίσω ή προς τα εμπρός, με υψηλή ταχύτητα, ένα συγκεκριμένο σημείο του κομματιού. Κατά τη διάρκεια της αναζήτησης θα ακούγεται ήχος χαμηλής έντασης, ο οποίος θα σας βοηθήσει να εντοπίσετε το σωστό σημείο στο κομμάτι.

ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

1. Πατήστε το κουμπί PLAY/PAUSE (2).

2. Για να επαναλάβετε το ίδιο κομμάτι, πατήστε μία φορά το κουμπί MODE (7) κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «REP 1». Το CD θα ξεκινήσει την επαναλαμβανόμενη αναπαραγωγή του συγκεκριμένου κομματιού μέχρι να πατήσετε το κουμπί STOP (3). Πατήστε το κουμπί MODE (7) 5 φορές για να ακυρώσετε την επαναλαμβανόμενη αναπαραγωγή. Η ένδειξη «REP 1» θα εξαφανιστεί από την οθόνη.
3. Για να επαναλάβετε ολόκληρο το ΆΛΜΠΟΥΜ, πατήστε δύο φορές το κουμπί MODE (7). Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «REP ALL». Πατήστε το κουμπί MODE (7) 3 φορές για να ακυρώσετε την επανάληψη ολόκληρου του άλμπουμ. Η ένδειξη «REP ALL» εξαφανίζεται από την οθόνη.
4. Για να επαναλάβετε ολόκληρο το δίσκο MP3, πατήστε το κουμπί MODE (7) (6) τρεις φορές. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «REP DIR». Πατήστε το κουμπί MODE (7) 3 φορές για να ακυρώσετε την επανάληψη ολόκληρου του δίσκου. Η ένδειξη «REP DIR» εξαφανίζεται από την οθόνη.

ΤΥΧΑΙΑ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ

1. Πατήστε το κουμπί MODE (7) 4 φορές για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία τυχαίας αναπαραγωγής. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «RND» και στη συνέχεια το CD αρχίζει να αναπαράγει όλα τα κομμάτια όλων των άλμπουμ με τυχαία σειρά.
2. Πατήστε το κουμπί SKIP για να μεταβείτε στο επόμενο κομμάτι της τυχαίας αναπαραγωγής.
3. Πατήστε το κουμπί MODE (7) δύο φορές ακόμη για να επιστρέψετε στη λειτουργία κανονικής αναπαραγωγής.

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ

1. Πατήστε το κουμπί PLAY/PAUSE (2).
2. Πατήστε το κουμπί MODE (7) 5 φορές για να μπειτε στη λειτουργία Intro, θα εμφανιστεί η ένδειξη «INTRO» στην οθόνη.
3. Πατήστε το κουμπί PLAY και το CD θα αναπαράγει τα πρώτα 10 δευτερόλεπτα κάθε κομματιού από κάθε άλμπουμ του CD.
4. Πατήστε το κουμπί MODE (7) μία ακόμη φορά για να ακυρώσετε την αναπαραγωγή της εισαγωγής και να συνεχίσετε την κανονική αναπαραγωγή.
5. Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 60 δευτερόλεπτα, όταν έχουν αναπαραχθεί όλα τα κομμάτια.

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

1. Πατήστε το κουμπί PLAY/PAUSE (2) και μετά από 8 δευτερόλεπτα το κουμπί STOP (3).
2. Πατήστε το κουμπί PROG (6), στην οθόνη θα εμφανιστεί το εξής: (001 P-01) και το 001 θα αναβοσβήνει.
3. Πατήστε τα κουμπιά SKIP Forward και Backward (4,5) για να επιλέξετε το κομμάτι που θέλετε να προγραμματίσετε και πατήστε μία φορά το κουμπί PROG (6) για επιβεβαίωση.
4. Επαναλάβετε το βήμα 3 για να προγραμματίσετε έως και 20 κομμάτια.

5. Πατήστε το κουμπί PLAY/PAUSE (2) μία φορά για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή των προγραμματισμένων κομματιών.
6. Για να ακυρώσετε την προγραμματισμένη αναπαραγωγή, πατήστε δύο φορές το κουμπί STOP (3). Αν πατήσετε το κουμπί STOP (3) μία φορά, μπορείτε να ξαναξεκινήσετε την προγραμματισμένη αναπαραγωγή εντός 30 δευτερολέπτων. (Μετά τη διακοπή της αναπαραγωγής μουσικής, η συσκευή θα μεταβεί σε κατάσταση αναμονής μετά από 30 δευτερόλεπτα για την εξοικονόμηση των μπαταριών). Όταν η προγραμματισμένη αναπαραγωγή ενεργοποιηθεί, θα εμφανιστεί η ένδειξη «PROG» στην οθόνη LCD.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

Κατά την αναπαραγωγή ενός δίσκου MP3, πατήστε και αφήστε το κουμπί PROG (6) για να μεταβείτε 10 κομμάτια μπροστά. Κρατήστε πατημένο το κουμπί για περίπου 0,5 δευτερόλεπτα για να αναπαράγετε το πρώτο κομμάτι του επόμενου φακέλου, εάν υπάρχουν πολλοί φάκελοι στον δίσκο. (Η παρακάτω λειτουργία είναι ενεργή μόνο κατά την αναπαραγωγή δίσκων MP3)

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματης συνέχισης, πρέπει να πατήσετε δύο φορές το κουμπί STOP (3). Η συσκευή αναπαραγωγής θα απενεργοποιηθεί. Πατήστε μία φορά το κουμπί αναπαραγωγής (2) για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και να συνεχίσετε την αναπαραγωγή από το σημείο όπου σταμάτησε προηγουμένως. Εάν πατήσετε το κουμπί STOP μόνο μία φορά, η συσκευή θα σταματήσει την αναπαραγωγή αλλά δεν θα απενεργοποιηθεί. Εάν ξεκινήσετε ξανά την αναπαραγωγή, η συσκευή θα ακυρώσει τη λειτουργία συνέχισης και θα ξεκινήσει την αναπαραγωγή από το κομμάτι 01.

Λάβετε υπόψη ότι η λειτουργία αυτόματης συνέχισης ενεργοποιείται μόνο εάν η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε κάποια πηγή τροφοδοσίας (καλώδιο DC ή μπαταρίες).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ANTI-KPAΔΑΣΜΩΝ

Εάν η συσκευή βρίσκεται σε χρήση, είναι πιθανό να υποστεί κραδασμούς ή δονήσεις (π.χ. κατά τη διάρκεια περπατήματος ή ενώ βρίσκεται σε κινούμενο όχημα). Μόλις πατηθεί το κουμπί PLAY/PAUSE, η λειτουργία ASP ενεργοποιείται αυτόματα για να επιτρέψει αδιάκοπη αναπαραγωγή. Η ένδειξη «ESP» στην οθόνη θα αναβοσβήνει όταν η συσκευή είναι σε χρήση, υποδεικνύοντας ότι η «Ηλεκτρονική Προστασία Παραλείψεων» είναι ενεργοποιημένη

Εάν η συσκευή υποστεί κραδασμούς για περισσότερο από 40 δευτερόλεπτα συνεχώς κατά την αναπαραγωγή CD ή
Μετά από 100 δευτερόλεπτα αναπαραγωγής MP3, ο ήχος ενδέχεται να σιγήσει για πολύ σύντομο χρονικό διάστημα και θα επανέλθει μόλις η συσκευή αναπαραγωγής σταθεροποιηθεί μετά από την κρούση.

Η λειτουργία Anti-shock δεν διορθώνει τα σφάλματα που προκύπτουν από τη χρήση ελαττωματικών, γρατσουνισμένων ή βρώμικων δίσκων.

ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Εάν η συσκευή δεν μπορεί να αναπαράγει για περίπου 30 δευτερόλεπτα, απενεργοποιείται αυτόματα.

3. Προδιαγραφές

ΦΟΡΗΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ CD/MP3	CD-200/CD-201/CD-202
Αναπαραγωγή δίσκων	Δίσκοι CD Audio, MP3
Προστασία κατά των κραδασμών	40 δευτερόλεπτα = CD ήχου, 100 δευτερόλεπτα = δίσκοι
Υποδοχή εξόδου	Υποδοχή ακουστικών 3,5 mm
Τροφοδοσία ρεύματος	4,5 V
Μπαταρία	3V 2x AA (δεν περιλαμβάνονται)

1. Εγγύηση

Η Commaxx B.V. προσφέρει υπηρεσίες και εγγύηση σύμφωνα με την ευρωπαϊκή νομοθεσία, πράγμα που σημαίνει ότι σε περίπτωση επισκευών (τόσο κατά τη διάρκεια όσο και μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης) θα πρέπει να επικοινωνήσετε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο.

Σημαντική σημείωση: Δεν είναι δυνατή η απευθείας αποστολή προϊόντων που χρειάζονται επισκευή στην Commaxx B.V.

Σημαντική σημείωση: Εάν η συσκευή ανοιχτεί ή τροποποιηθεί με οποιονδήποτε τρόπο από μη εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Η συσκευή αυτή δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης, όλες οι εγγυητικές υποχρεώσεις του κατασκευαστή θα ακυρωθούν.

2. Αποποίηση ευθύνης

Οι ενημερώσεις του λογισμικού (firmware) και/ή των εξαρτημάτων υλικού πραγματοποιούνται τακτικά. Ως εκ τούτου, ορισμένες από τις οδηγίες, τις προδιαγραφές και τις εικόνες της παρούσας τεκμηρίωσης ενδέχεται να διαφέρουν ελαφρώς από τη δική σας συγκεκριμένη περίπτωση. Όλα τα στοιχεία που περιγράφονται στον παρόντα οδηγό παρέχονται αποκλειστικά για επεξηγηματικούς σκοπούς και ενδέχεται να μην ισχύουν για τη συγκεκριμένη περίπτωση. Από την περιγραφή που περιέχεται στο παρόν εγχειρίδιο δεν προκύπτει κανένα νομικό δικαίωμα ή αξίωση.

3. Απόρριψη της παλιάς συσκευής



Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι το συγκεκριμένο ηλεκτρικό προϊόν ή η μπαταρία δεν πρέπει να απορρίπτονται ως γενικά οικιακά απορρίμματα στην Ευρώπη. Για να διασφαλίσετε τη σωστή διαχείριση των αποβλήτων του προϊόντος και της μπαταρίας, παρακαλούμε να τα απορρίψετε σύμφωνα με την ισχύουσα τοπική νομοθεσία ή τις απαιτήσεις για την απόρριψη ηλεκτρικού εξοπλισμού ή μπαταριών. Με αυτόν τον τρόπο, θα συμβάλλετε στη διατήρηση φυσικών πόρων και να βελτιώσουν τα πρότυπα περιβαλλοντικής προστασίας όσον αφορά την επεξεργασία και τη διάθεση των ηλεκτρικών αποβλήτων (Οδηγία για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού).

4. Σήμανση CE

Με την παρούσα, η Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Ολλανδία, δηλώνει ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας της ΕΕ.

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη μέσω techdoc@commaxxgroup.com



5. Υπηρεσία

Για περισσότερες πληροφορίες και υποστήριξη από το helpdesk, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.lenco.com Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Ολλανδία.

UPOZORNENIE:

Používanie ovládacích prvkov alebo vykonávanie nastavení či postupov iných, ako sú uvedené v tomto dokumente, môže viesť k nebezpečnému vystaveniu žiareniu.

OPATRENIA PRED POUŽITÍM**MAJTE NA PAMÄTI TOTO POUČENIE:**

1. Nezakrývajte ani neblokujte žiadne ventilačné otvory. Ak zariadenie umiestňujete na policičku, ponechajte 5 cm voľného priestoru okolo celého zariadenia.
2. Inštalujte v súlade s dodaným návodom na použitie.
3. Zariadenie držte ďalej od zdrojov tepla, ako sú radiátory, ohrievače, sporáky, sviečky a iné výrobky generujúce teplo alebo otvorený oheň. Zariadenie možno používať iba v miernom podnebí. Je potrebné vyhnúť sa extrémne chladným alebo teplým prostrediam. Prevádzková teplota je medzi 0 °C a 35 °C.
4. Vyhnite sa používaniu zariadenia v blízkosti silných magnetických polí.
5. Elektrostatický výboj môže narušiť normálnu prevádzku tohto zariadenia. V takom prípade zariadenie jednoducho vynulujte a reštartujte podľa návodu na použitie. Počas prenosu súborov s ním zaobchádzajte opatrne a pracujte v prostredí bez elektrostatického náboja.
6. Upozornenie! Nikdy nekladajte žiadne predmety do produktu cez vetracie otvory alebo iné otvory. Produktom preteká vysoké napätie a vloženie predmetu môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom a/alebo skrat vnútorných súčastí. Z rovnakého dôvodu nevylejte vodu ani inú tekutinu na produkt.
7. Nepoužívajte v mokrých alebo vlhkých priestoroch, ako sú kúpeľne, zaparené kuchyne alebo v blízkosti bazénov.
8. Zariadenie nesmie byť vystavené kvapkajúcim alebo striekajúcim tekutinám a uistite sa, že na zariadení alebo v jeho blízkosti nie sú umiestnené žiadne predmety naplnené tekutinami, ako sú napríklad vázy.
9. Toto zariadenie nepoužívajte v prostredí, kde môže dochádzať ku kondenzácii. Ak sa zariadenie používa v teplých a vlhkých priestoroch, môžu sa vo vnútri zariadenia vytvárať kvapky vody alebo kondenzát, čo môže spôsobiť jeho nesprávnu funkciu; pred zapnutím zariadenia ho nechajte 1 až 2 hodiny vypnuté: zariadenie by malo byť pred zapnutím suché.
10. Hoci je tento prístroj vyrobený s najväčšou starostlivosťou a pred odoslaním z továrne niekoľkokrát skontrolovaný, je možné, že sa vyskytnú problémy, ako je to u všetkých elektrických spotrebičov. Ak zaznamenáte dym, nadmerné prehrievanie alebo akékoľvek iné neočakávané javy, mali by ste ihneď vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.
11. Toto zariadenie musí byť napájané zo zdroja energie uvedeného na štítku s technickými údajmi. Ak si nie ste istí, aký typ napájania sa vo vašej domácnosti používa, poraďte sa so svojím predajcom alebo miestnym dodávateľom elektrickej energie.
12. Udržujte mimo dosahu zvierat. Niektoré zvieratá rady hrýzu napájacie káble.
13. Na čistenie zariadenia použite mäkkú suchú handričku. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani tekutiny na báze benzínu. Na odstránenie silných škvŕn môžete použiť vlhkú handričku s riedidlom.
14. Dodávateľ nezodpovedá za poškodenie alebo stratu údajov spôsobenú poruchou, nesprávnym používaním, úpravou zariadenia alebo výmenou batérie.
15. Neprerušujte pripojenie, keď sa zariadenie formátuje alebo prenáša súbory. V opačnom prípade môžu byť údaje poškodené alebo stratené.
16. Ak má zariadenie funkciu prehrávania z USB, USB kľúč by mal byť pripojený priamo do zariadenia. Nepoužívajte predlžovací USB kábel, pretože môže spôsobiť rušenie, čo môže viesť k strate dát.
17. Štítok s technickými údajmi je umiestnený na spodnej alebo zadnej strane zariadenia.
18. Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) s fyzickým, zmyslovým alebo mentálnym postihnutím alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo pokiaľ nedostali pokyny o správnom používaní zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
19. Tento výrobok je určený výhradne na neprofesionálne použitie a nie je určený na komerčné alebo priemyselné použitie.
20. Uistite sa, že je zariadenie umiestnené v stabilnej polohe. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené používaním tohto výrobku v nestabilnej polohe, vibráciami alebo nárazmi, ani na škody spôsobené nedodržaním akýchkoľvek iných varovaní alebo bezpečnostných pokynov uvedených v tomto návode na použitie.

21. Nikdy neodstraňujte kryt tohto zariadenia.
22. Nikdy nekladte toto zariadenie na iné elektrické zariadenia.
23. Neumožňujte deťom prístup k plastovým vreckám.
24. Používajte iba príslušenstvo špecifikované výrobcom.
25. Všetky opravy zverte kvalifikovanému servisnému personálu. Oprava je potrebná v prípade, ak došlo k akémukoľvek poškodeniu zariadenia, napríklad napájacieho kábla alebo zástrčky, ak sa na zariadenie vyliala tekutina alebo doň spadli predmety, ak bolo zariadenie vystavené dažďu alebo vlhkosti, nefunguje správne alebo ak spadlo na zem.
26. Dlhodobé vystavenie hlasným zvukom z osobných prehrávačov hudby môže viesť k dočasnej alebo trvalej strate sluchu.
27. Ak je výrobok dodávaný s napájacím káblom alebo sieťovým adaptérom:
 - V prípade akýchkoľvek problémov odpojte napájací kábel a servis zverte kvalifikovanému personálu.
 - Nestupujte na napájací adaptér a nezachytávajte ho. Budte veľmi opatrní, najmä v blízkosti zástrčiek a miesta, kde kábel vychádza. Na napájací adaptér nekladte ťažké predmety, ktoré by ho mohli poškodiť. Udržujte celé zariadenie mimo dosahu detí! Pri hre s napájacím káblom sa môžu vážne zraniť.
 - Počas búrky s bleskami alebo ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, odpojte ho zo zásuvky.
 - Zásuvka musí byť nainštalovaná v blízkosti zariadenia a musí byť ľahko prístupná.
 - Nepreťažujte zásuvky striedavého prúdu ani predlžovacie káble. Preťaženie môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
 - Zariadenia s konštrukciou triedy 1 by mali byť pripojené k hlavnej zásuvke s ochranným uzemnením.
 - Zariadenia s konštrukciou triedy 2 nevyžadujú uzemnenie.
 - Pri vyťahovaní zo zásuvky vždy držte za zástrčku. Neťahajte za napájací kábel. Mohlo by to spôsobiť skrat.
 - Nepoužívajte poškodený napájací kábel alebo zástrčku ani voľnú zásuvku. Mohlo by to spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
28. Ak výrobok obsahuje alebo je dodávaný s diaľkovým ovládačom obsahujúcim mincové/článkové batérie: Upozornenie:
 - „Nehltajte batériu, nebezpečenstvo chemického popálenia“ alebo ekvivalentný text.
 - [Diaľkové ovládanie dodávané s] týmto výrobkom obsahuje mincovú/gombíkovú batériu. Ak dôjde k prehltnutiu batérie, môže to už za 2 hodiny spôsobiť vážne vnútorné popáleniny a viesť k smrti.
 - Nové aj použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
 - Ak sa priestor na batérie nedá bezpečne uzavrieť, prestaňte výrobok používať a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
 - Ak máte podozrenie, že došlo k prehltnutiu batérie alebo jej vniknutiu do tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
29. Upozornenie týkajúce sa používania batérií:
 - Pri nesprávnej výmene batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Batériu vymieňajte iba za rovnaký alebo ekvivalentný typ.
 - Batéria nesmie byť počas používania, skladovania alebo prepravy vystavená extrémne vysokým alebo nízkym teplotám, ani nízkemu atmosférickému tlaku vo vysokej nadmorskej výške.
 - Výmena batérie za nesprávny typ môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny alebo plynu.
 - Vyhadzovanie batérie do ohňa alebo do horúcej rúry, mechanické drvenie alebo rezanie batérie môže spôsobiť výbuch.
 - Ak batériu ponecháte v prostredí s extrémne vysokou teplotou, môže to viesť k výbuchu alebo úniku horľavej kvapaliny či plynu.
 - Akumulátor vystavený extrémne nízkej atmosférickej tlaku, čo môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny alebo plynu.
 - Je potrebné venovať pozornosť environmentálnym aspektom likvidácie batérií.

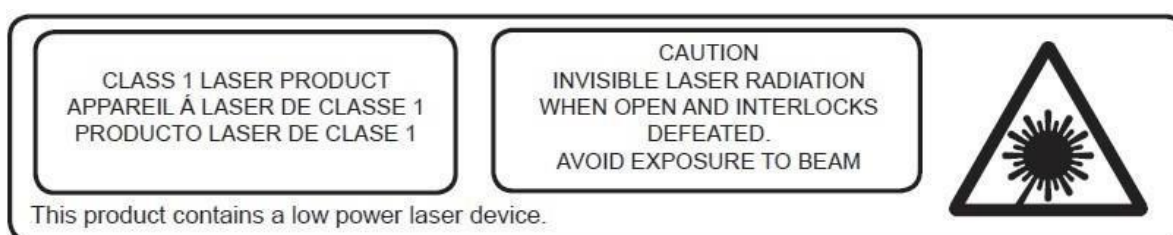
INŠTALÁCIA

- Vybajte všetky diely a odstráňte ochranný materiál.
- Nepripájajte zariadenie k elektrickej sieti skôr, ako skontrolujete napätie v sieti a skôr, ako vykonáte všetky ostatné pripojenia.

Upozornenie pre prehrávač CD/DVD:

VAROVANIE

Laserový výrobok triedy 1



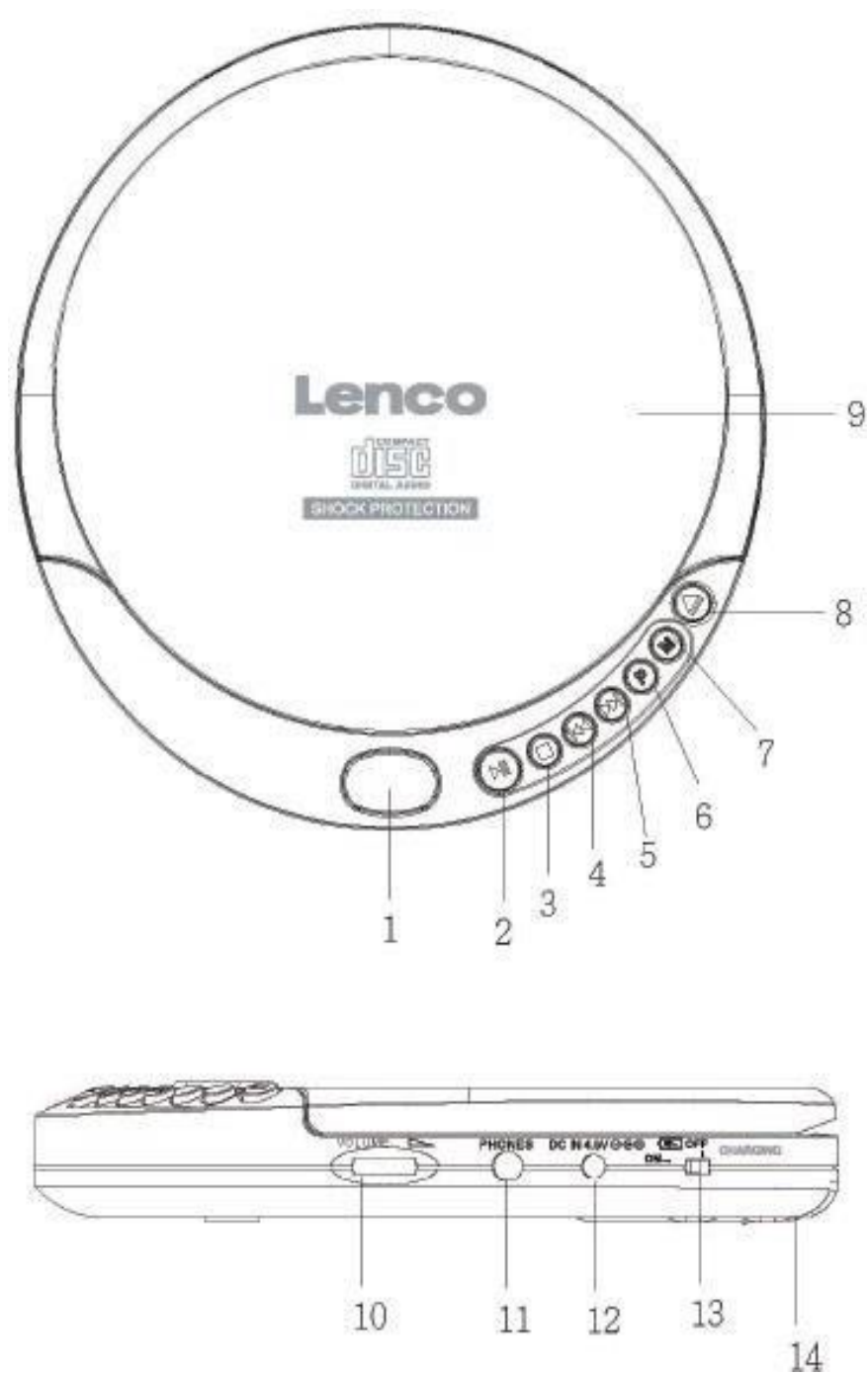
Upozornenie: Nedotýkajte sa šošovky.



VAROVANIE: Ak počúvate hudbu z osobného prehrávača počas jazdy prehrávač môže znížiť pozornosť poslucháča voči potenciálnym nebezpečenstvám, ako sú blížiac sa autá.

VAROVANIE: Aby ste predišli možnému poškodeniu sluchu, nepočúvajte hudbu na vysokej hlasitosti po dlhú dobu

1. POPIS ZARIADENIA



1. LCD DISPLEJ
2. Tlačidlo PREHRÁVANIE/PAUZA
3. Tlačidlo STOP
4. Tlačidlo SKIP-/SEARCH
5. Tlačidlo SKIP+/SEARCH
6. Tlačidlo PROGRAM
7. Tlačidlo MODE
8. Tlačidlo OPEN SWITCH
9. Dvierka CD
10. Tlačidlo HLASITOSŤ
11. Zásuvka pre slúchadlá
12. Konektor DC INPUT
13. PREPÍNAČ NABÍJANIA BATÉRIE
14. PRIESTOR PRE BATÉRIE

PRÍSLUŠENSTVO

1. Stereo slúchadlá
2. Kábel s USB konektorom a konektorom DC

2. Funkcia

ZAPNUTIE

Používajte s bežnými batériami (nie sú súčasťou balenia)

1. Otvorte dvierka priestoru pre batérie, ktoré sa nachádzajú na spodnej strane zariadenia, posunutím a zdvihnutím. (Nevyberajte dvierka priestoru pre batérie).
2. Vložte 2 alkalické batérie typu 1,5 V/UM-3/AA, pričom dodržte správnu polaritu, ako je uvedené v priestore pre batérie.
3. Zatvorte dvierka priestoru pre batérie.
4. Uistite sa, že prepínač nabíjania batérie (13) na boku je v polohe OFF. PRI ZAPNUTOM PREPÍNAČI NABÍJANIA NIKDY NEPOUŽÍVAJTE BEŽNÉ BATÉRIE!

Používajte s adaptérom AC/DC alebo USB adaptérom (nie je súčasťou balenia)

1. Zasuňte konektor DC na konci kábla adaptéra AC/DC alebo pripojte konektor USB k káblu s konektorom DC pomocou USB adaptéra do zásuvky DC 4,5 V INPUT (12) umiestnenej na boku zariadenia.
2. Pripojte adaptér AC/DC alebo USB do elektrickej zásuvky 100–240 V ~ 50/60 Hz.

Poznámky:

Ak je pri vložených bežných batériách pripojený sieťový alebo USB adaptér, napájanie sa automaticky prepne na sieťové napájanie.

Ak chcete použiť adaptér AC/DC, použite prosím iba model 4,5 V so správnou polaritou.

Pred pripojením do zásuvky sa uistite, že napájací adaptér AC/DC alebo USB zodpovedá napätiu vo vašej domácnosti.

Ak zariadenie nepoužívate, odpojte napájací adaptér AC/DC alebo USB zo zásuvky.

Nedotýkajte sa napájacieho adaptéra AC/DC ani USB mokrými rukami.

Používajte nabíjateľné batérie (nie sú súčasťou balenia)

1. Odpojte adaptér AC/DC alebo USB zo zásuvky, ak je pripojený k zariadeniu.
2. Otvorte dvierka priestoru pre batérie, ako bolo uvedené vyššie.
3. Vložte 2 nabíjateľné batérie, pričom dodržte správnu polaritu, ako je uvedené v priestore pre batérie.
4. Zatvorte dvierka priestoru pre batérie.
5. Prepnite prepínač nabíjania batérií (13) do polohy ON, aby sa spustila funkcia nabíjania.
6. Po 15 hodinách nabíjania nastavte prepínač nabíjania batérie (13) do polohy OFF.

Informácie o dobe prehrávania plne nabitých akumulátorov

- 2 x 700 mAh by mali hrať približne 3–4 hodiny.
- 2 x 2800 mAh by mali hrať približne 12–14 hodín.

Upozornenia:

NEMIEŠAJTE dobíjateľné a bežné batérie.

NEBITE batérie nepretržite 24 hodín alebo dlhšie, inak sa zhorší výkon nabíjateľných batérií.

Nesnažte sa nabíjať bežné (nenabíjateľné) batérie. Môžu explodovať! Poznámky:

Ak sa nabíjateľné batérie nabíjajú po prvýkrát, úplné nabitie trvá približne 15 hodín. Ak sa prevádzková doba výrazne skráti aj napriek tomu, že sú nabíjateľné batérie správne nabité, kúpte si novú sadu nabíjateľných batérií.

SLÚCHADLÁ

Pripojte stereofónne slúchadlá (súčasť balenia) do konektora Phones (11).

PREHRÁVANIE CD/MP3

1. Pripojte slúchadlá (súčasť balenia) alebo voliteľné slúchadlá do konektora Phones.
2. Stlačte tlačidlo na otvorenie dvierok (8), aby sa otvorili dvierka priečinka na CD.
3. Vložte disk s potlačenou stranou smerom nahor.
4. Zatvorte dvierka priečinka na CD, kým nezačujete cvaknutie.
5. Nastavte ovládač hlasitosti (10) na minimum.
6. Stlačte tlačidlo PLAY/PAUSE (2), prístroj sa automaticky zapne a na displeji sa zobrazí počet skladieb a čas pre CD. Na displeji sa zobrazí celkový počet zložiek a skladieb pre CD MP3: Spustí sa prehrávanie. Počas prehrávania sa zobrazuje aktuálna skladba a uplynutý čas. CD + MP3
7. Nastavte ovládač VOLUME na požadovanú úroveň hlasitosti.
8. Ak chcete prehrávanie dočasne pozastaviť, stlačte raz tlačidlo PLAY/PAUSE (2). Na displeji začne blikať uplynutý čas a zobrazí sa číslo skladby. Prehrávanie obnovíte opätovným stlačením tlačidla PLAY/PAUSE.
9. Pre zastavenie prehrávania stlačte raz tlačidlo STOP (3).
10. Ak chcete zariadenie vypnúť, stlačte dvakrát tlačidlo STOP (3).

Poznámky:

Ak sa počas prehrávania náhodne otvorí dvierka CD, na displeji sa zobrazí nápis „Open“. Pred stlačením tlačidla OPEN (8) počkajte, kým sa disk úplne zastaví.

VYHĽADANIE KONKRÉTNEJ SKLADBY ALEBO MIESTA V SKLADBE

1. Stlačte raz tlačidlo BACKWARD (4), aby ste sa vrátili na začiatok aktuálnej skladby.
2. Stlačte tlačidlo BACKWARD (Späť) viackrát, aby ste sa vrátili k predchádzajúcim skladbám.
3. Opakovaným stlačením tlačidla FORWARD (5) prejdete na ďalšie skladby.
4. Stlačte a podržte tlačidlo FORWARD alebo BACKWARD, aby ste rýchlo vyhľadali konkrétny bod skladby dopredu alebo dozadu. Počas vyhľadávania budete počuť slabý zvuk, ktorý vám pomôže nájsť správny bod v skladbe.

OPAKOVANÉ PREHRÁVANIE

1. Stlačte tlačidlo PLAY/PAUSE (2).
2. Ak chcete prehrať tú istú skladbu opakovane, stlačte počas prehrávania raz tlačidlo MODE (7). Na displeji sa zobrazí „REP 1“. Prehrávač CD začne prehrávať skladbu opakovane, kým nestlačíte tlačidlo STOP (3). Opakované prehrávanie jednej skladby zrušíte stlačením tlačidla MODE (7) päťkrát. Indikátor „REP 1“ zmizne z displeja.
3. Ak chcete prehrávať celý ALBUM, stlačte dvakrát tlačidlo MODE (7). Na displeji sa zobrazí nápis „REP ALL“. Ak chcete zrušiť opakované prehrávanie celého albumu, stlačte tlačidlo MODE (7) trikrát. Indikátor „REP ALL“ zmizne z displeja.
4. Ak chcete prehrávať celý disk MP3, stlačte tlačidlo MODE (7) (6) trikrát. Na displeji sa zobrazí „REP DIR“. Stlačte tlačidlo MODE (7) trikrát, aby ste zrušili opakované prehrávanie celého disku. Indikátor „REP DIR“ zmizne z displeja.

NÁHODNÉ PREHRÁVANIE

1. Stlačte tlačidlo MODE (7) štyrikrát, aby ste prešli do režimu náhodného prehrávania. Na displeji sa zobrazí „RND“ a CD začne prehrávať všetky skladby zo všetkých albumov v náhodnom poradí.
2. Stlačte tlačidlo SKIP pre prechod na ďalšiu skladbu v náhodnom poradí.
3. Stlačte tlačidlo MODE (7) ešte dvakrát, aby ste sa vrátili do režimu normálneho prehrávania.

INTRO PLAY

1. Stlačte tlačidlo PLAY/PAUSE (2).
2. Stlačte tlačidlo MODE (7) 5-krát pre vstup do režimu Intro, na displeji sa zobrazí „INTRO“.
3. Stlačte tlačidlo PLAY a CD začne prehrávať prvých 10 sekúnd každej skladby z každého albumu na disku.

4. Stlačte tlačidlo MODE (7) ešte raz, aby ste zrušili prehrávanie Intro a obnovili normálne prehrávanie.
5. Po 60 sekundách, keď sa prehrávajú všetky skladby, sa zariadenie automaticky vypne.

PREHRÁVANIE PROGRAMU

1. Stlačte tlačidlo PLAY/PAUSE (2) a po 8 sekundách tlačidlo STOP (3).
2. Stlačte tlačidlo PROG (6), na displeji sa zobrazí: (001 P-01) a číslo 001 bude blikať.
3. Stlačte tlačidlá SKIP dopredu a dozadu (4, 5) na výber skladby, ktorú chcete naprogramovať, a stlačte raz tlačidlo PROG (6) na potvrdenie.
4. Opakujte krok 3, aby ste naprogramovali až 20 skladieb.
5. Stlačte raz tlačidlo PLAY/PAUSE (2) na spustenie prehrávania naprogramovaných skladieb.
6. Ak chcete zrušiť naprogramované prehrávanie, stlačte dvakrát tlačidlo STOP (3); ak stlačíte tlačidlo STOP (3) len raz, môžete naprogramované prehrávanie obnoviť do 30 sekúnd. (Po zastavení prehrávania hudby sa prístroj po 30 sekundách prepne do pohotovostného režimu, aby sa šetrili batérie). Ak je naprogramované prehrávanie sa na LCD displeji zobrazí „PROG“.

POZNÁMKY:

Počas prehrávania disku MP3 stlačte a uvoľnite tlačidlo PROG (6), čím preskočíte o 10 skladieb dopredu. Ak sa na disku nachádza viacero zložiek, podržte tlačidlo stlačené približne 0,5 sekundy, čím prehráte prvú skladbu v nasledujúcej zložke. (Nasledujúca funkcia je aktívna len pri prehrávaní diskov MP3)

FUNKCIA AUTO-RESUME

Na aktiváciu funkcie automatického pokračovania v prehrávaní je potrebné dvakrát stlačiť tlačidlo STOP (3). Prehrávač sa vypne. Jedným stlačením tlačidla prehrávania (2) prehrávač zapnete a prehrávanie sa obnoví v mieste, kde bolo predtým prerušené. Ak stlačíte tlačidlo STOP len raz, prehrávač sa zastaví, ale nevypne sa. Ak prehrávanie opäť spustíte, prehrávač zruší funkciu pokračovania a začne prehrávať od skladby 01.

Upozorňujeme, že funkcia automatického pokračovania je aktivovaná len vtedy, ak je zariadenie pripojené k nejakému zdroju napájania (kábla DC alebo batérii).

FUNKCIA ANTI-SHOCK

Ak sa prehrávač používa, môže byť vystavený nárazom alebo vibráciám (napr. pri chôdzi alebo v pohybujúcom sa vozidle). Hneď po stlačení tlačidla PLAY/PAUSE sa automaticky aktivuje funkcia ASP, ktorá umožňuje nepretržité prehrávanie. Indikátor „ESP“ na displeji bude blikať, keď je zariadenie v prevádzke, čo signalizuje, že je aktivovaná funkcia „Electronic Skip Protection“

Ak prehrávač dostane nárazy nepretržite dlhšie ako 40 sekúnd počas prehrávania CD alebo Po 100 sekundách prehrávania v formáte MP3 môže dôjsť k veľmi krátkemu stlmeniu zvuku, ktoré sa obnoví, akonáhle sa prehrávač po náraze stabilizuje.

Funkcia Anti-shock neodstráni chyby spôsobené použitím poškodených, poškriabaných alebo znečistených diskov.

ÚSPORA ENERGIE

Ak zariadenie nemôže prehrávať približne 30 sekúnd, automaticky sa vypne.

3. Technické údaje

PRENOSNÝ PREHRÁVAČ CD/MP3	CD-200/CD-201/CD-202
Prehráva disky	Audio CD, MP3 disky
Ochrana proti nárazom	40 sekúnd = CD Audio, 100 sekúnd = MP3 disky
Výstupný konektor	3,5 mm konektor pre slúchadlá
Napájanie	4,5 V
Batéria	3 V 2x AA (nie je súčasťou balenia)

1. Záruka

Spoločnosť Commaxx B.V. poskytuje servis a záruku v súlade s európskymi právnymi predpismi, čo znamená, že v prípade opráv (počas aj po uplynutí záručnej lehoty) by ste sa mali obrátiť na svojho miestneho predajcu.

Dôležitá poznámka: Nie je možné zasielať výrobky, ktoré vyžadujú opravu, priamo spoločnosti Commaxx B.V.

Dôležitá poznámka: Ak je toto zariadenie akýmkoľvek spôsobom otvorené alebo sa k nemu dostane neoficiálne servisné stredisko, záruka zaniká.

Toto zariadenie nie je určené na profesionálne použitie. V prípade profesionálneho použitia zanikajú všetky záručné záväzky výrobcu.

2. Upozornenie

Aktualizácie firmvéru a/alebo hardvérových komponentov sa vykonávajú pravidelne. Niektoré pokyny, špecifikácie a obrázky v tejto dokumentácii sa preto môžu mierne líšiť od vašej konkrétnej situácie. Všetky položky opísané v tejto príručke slúžia iba na ilustračné účely a nemusia platiť pre konkrétnu situáciu. Z opisu uvedeného v tejto príručke nemožno odvodzovať žiadne zákonné práva ani nároky.

3. Likvidácia starého zariadenia



Tento symbol označuje, že príslušný elektrický výrobok alebo batéria sa v Európe nesmú likvidovať ako bežný domový odpad. Aby ste zaistili správne nakladanie s odpadom z tohto výrobku a batérie, zlikvidujte ich v súlade s platnými miestnymi zákonmi alebo predpismi týkajúcimi sa likvidácie elektrických zariadení alebo batérií. Tým prispějete k ochrane prírodných zdrojov a zlepšiť normy ochrany životného prostredia pri spracovaní a likvidácii elektrického odpadu (smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení).

4. Označenie CE

Týmto spoločnosť Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Holandsko, vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade so základnými požiadavkami smernice EÚ.

Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na adrese techdoc@commaxxgroup.com



5. Služby

Ďalšie informácie a podporu helpdesku nájdete na stránke www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Holandsko.

UPOZORNĚNÍ:

Použití ovládacích prvků nebo provádění nastavení či postupů jiných než těch, které jsou zde uvedeny, může vést k nebezpečnému ozáření.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘED POUŽITÍM**MĚJTE NA PAMĚTI TYTO POKYNY:**

1. Nezakrývejte ani neblokujte žádné ventilační otvory. Při umístění zařízení na polici ponechte kolem celého zařízení volný prostor 5 cm (2").
2. Instalujte v souladu s příloženým návodem k použití.
3. Zařízení udržujte mimo dosah zdrojů tepla, jako jsou radiátory, topidla, kamna, svíčky a jiné produkty generující teplo nebo otevřený oheň. Zařízení lze používat pouze v mírném klimatu. Je třeba se vyvarovat extrémně chladného nebo teplého prostředí. Provozní teplota je mezi 0 °C a 35 °C.
4. Vyhněte se používání zařízení v blízkosti silných magnetických polí.
5. Elektrostatický výboj může narušit normální fungování tohoto zařízení. V takovém případě zařízení jednoduše resetujte a restartujte podle návodu k použití. Během přenosu souborů s přístrojem zacházejte opatrně a používejte jej v prostředí bez statické elektřiny.
6. Varování! Nikdy nevkládejte žádné předměty do produktu přes větrací otvory nebo jiné otvory. Produktem prochází vysoké napětí a vkládání předmětů může způsobit úraz elektrickým proudem a/nebo zkrat vnitřních součástí. Ze stejného důvodu nevylévejte vodu ani jiné tekutiny na produkt.
7. Nepoužívejte v mokrých nebo vlhkých prostorách, jako jsou koupelny, kuchyně s vysokou vlhkostí nebo v blízkosti bazénů.
8. Zařízení nesmí být vystaveno kapající nebo stříkající vodě a ujistěte se, že na přístroji ani v jeho blízkosti nejsou umístěny žádné předměty naplněné tekutinami, jako jsou vázy.
9. Toto zařízení nepoužívejte v prostředí, kde může docházet ke kondenzaci. Při používání přístroje v teplé a vlhké místnosti se uvnitř přístroje mohou tvořit kapky vody nebo kondenzát, což může vést k jeho nesprávné funkci; před zapnutím přístroj nechte 1 až 2 hodiny vypnutý: před připojením k napájení by měl být přístroj suchý.
10. Ačkoli je tento přístroj vyroben s maximální péčí a před opuštěním továrny několikrát zkontrolován, může stejně jako u všech elektrických spotřebičů dojít k poruchám. Pokud zaznamenáte kouř, nadměrné zahřívání nebo jakékoli jiné neobvyklé jevy, měli byste okamžitě odpojit zástrčku ze zásuvky.
11. Toto zařízení musí být napájeno ze zdroje, který je uveden na štítku s technickými údaji. Pokud si nejste jisti, jaký typ napájení se ve vaší domácnosti používá, obraťte se na svého prodejce nebo místní energetickou společnost.
12. Uchovávejte mimo dosah zvířat. Některá zvířata ráda okusují napájecí kabely.
13. K čištění zařízení použijte měkký suchý hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani kapaliny na bázi benzínu. K odstranění silných skvrn můžete použít vlhký hadřík s naředěným čisticím prostředkem.
14. Dodavatel nenese odpovědnost za poškození nebo ztrátu dat způsobenou poruchou, nesprávným používáním, úpravami zařízení nebo výměnou baterie.
15. Nepřerušujte připojení, když zařízení formátuje nebo přenáší soubory. V opačném případě může dojít k poškození nebo ztrátě dat.
16. Pokud má přístroj funkci přehrávání z USB, měla by být USB paměťová karta zapojena přímo do přístroje. Nepoužívejte prodlužovací kabel USB, protože může způsobit rušení vedoucí ke ztrátě dat.
17. Štítek s technickými údaji je umístěn na spodní nebo zadní straně přístroje.
18. Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) s tělesným, smyslovým nebo mentálním postižením nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dohledem nebo pokud neobdržely pokyny o správném používání zařízení od osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
19. Tento výrobek je určen pouze pro neprofesionální použití, nikoli pro komerční nebo průmyslové účely.
20. Ujistěte se, že je přístroj umístěn ve stabilní poloze. Na škody způsobené používáním tohoto výrobku v nestabilní poloze, vibracemi nebo nárazy, případně nedodržením jakéhokoli jiného varování či bezpečnostního pokynu uvedeného v tomto návodu k použití se záruka nevztahuje.
21. Nikdy neodstraňujte kryt tohoto zařízení.
22. Nikdy neukládejte toto zařízení na jiné elektrické zařízení.
23. Zabraňte dětem v přístupu k plastovým sáčkům.

24. Používejte pouze příslušenství určené výrobcem.
25. Veškeré opravy svěřujte pouze kvalifikovanému servisnímu personálu. Oprava je nutná, pokud došlo k jakémukoli poškození přístroje, například napájecího kabelu nebo zástrčky, pokud se do přístroje vylila tekutina nebo do něj spadly předměty, pokud byl přístroj vystaven dešti nebo vlhkosti, nefunguje správně nebo pokud spadl na zem.
26. Dlouhodobé vystavení hlasitým zvukům z osobních hudebních přehrávačů může vést k dočasné nebo trvalé ztrátě sluchu.
27. Pokud je výrobek dodáván s napájecím kabelem nebo síťovým adaptérem:
- V případě jakýchkoli potíží odpojte napájecí kabel a opravu svěřte kvalifikovanému personálu.
 - Na napájecí adaptér nešlapejte a nezachyťte jej. Buďte velmi opatrní, zejména v blízkosti zástrček a místa, kde kabel vychází. Na napájecí adaptér neukládejte těžké předměty, které by jej mohly poškodit. Uchovávejte celé zařízení mimo dosah dětí! Při hře s napájecím kabelem by se mohly vážně zranit.
 - Během bouřky nebo při dlouhodobém nepoužívání odpojte toto zařízení ze zásuvky.
 - Zásuvka musí být nainstalována v blízkosti zařízení a musí být snadno přístupná.
 - Nepřetěžujte zásuvky ani prodlužovací kabely. Přetížení může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
 - Zařízení konstrukce třídy 1 by měla být připojena k hlavní zásuvce s ochranným uzemněním.
 - Zařízení třídy 2 nevyžadují uzemnění.
 - Při vytahování ze zásuvky vždy držte za zástrčku. Netahat za napájecí kabel. Mohlo by dojít ke zkratu.
 - Nepoužívejte poškozený napájecí kabel nebo zástrčku ani uvolněnou zásuvku. Mohlo by dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
28. Pokud výrobek obsahuje nebo je dodáván s dálkovým ovladačem obsahujícím knoflíkové/čláňkové baterie: Varování:
- „Nepolykejte baterii, nebezpečí chemického popálení“ nebo ekvivalentní text.
 - [Dálkové ovládání dodávané s] tímto výrobkem obsahuje knoflíkovou baterii. Pokud dojde k jejímu spolknutí, může již za 2 hodiny způsobit vážné vnitřní popáleniny a vést k úmrtí.
 - Nové i použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
 - Pokud se přihrádka na baterie nedovírá správně, přestaňte výrobek používat a uchovávejte jej mimo dosah dětí.
 - Pokud se domníváte, že došlo k spolknutí baterie nebo k jejímu vniknutí do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
29. Upozornění týkající se používání baterií:
- Při nesprávné výměně baterie hrozí nebezpečí výbuchu. Vyměňujte pouze za stejný nebo ekvivalentní typ.
 - Baterie nesmí být během používání, skladování nebo přepravy vystavena extrémně vysokým nebo nízkým teplotám ani nízkému atmosférickému tlaku ve vysokých nadmořských výškách.
 - Výměna baterie za nesprávný typ může vést k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.
 - Vyhazování baterie do ohně nebo horké trouby, mechanické drcení nebo řezání baterie může vést k výbuchu.
 - Vystavení baterie extrémně vysokým teplotám v okolí, které může vést k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.
 - Baterie vystavená extrémně nízkému atmosférickému tlaku, což může vést k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.
 - Je třeba věnovat pozornost environmentálním aspektům likvidace baterií.

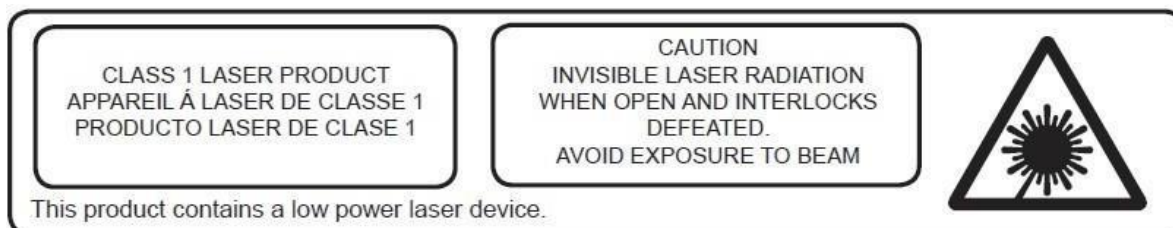
INSTALACE

- Vybalte všechny součásti a odstraňte ochranný materiál.
- Nepřipojujte jednotku k síti, dokud nekontrolujete síťové napětí a neprovedete všechna ostatní připojení.

Upozornění k přehrávači CD/DVD:

VAROVÁNÍ

Laserový výrobek třídy 1



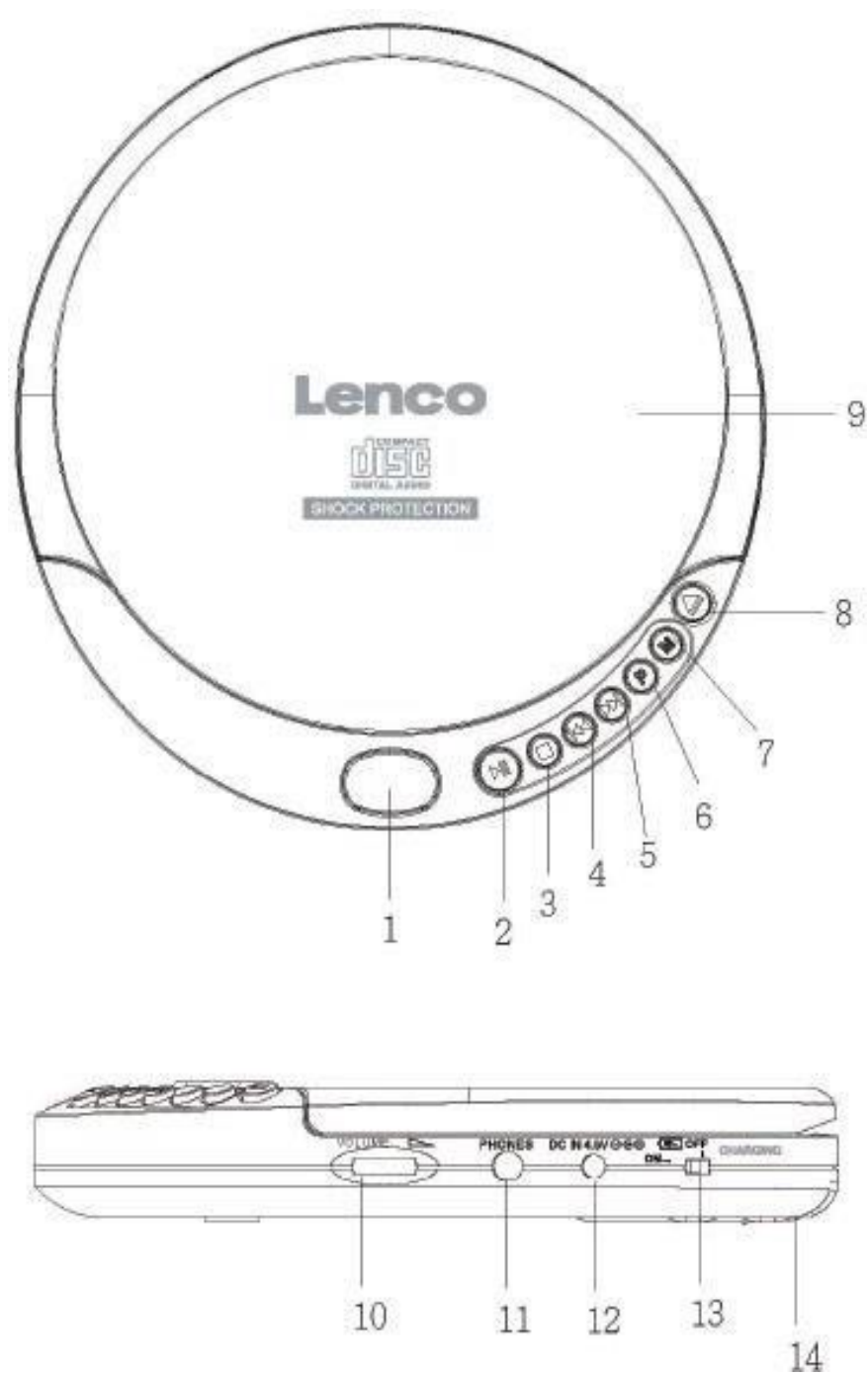
Varování: Nedotýkejte se čočky.



VAROVÁNÍ: Při účasti v silničním provozu a poslechu hudby z přenosného přehrávače přehrávače může posluchač méně vnímat potenciální nebezpečí, jako jsou blížící se auta.

VAROVÁNÍ: Abyste předešli možnému poškození sluchu, neposlouchejte hudbu na vysokou hlasitost po dlouhou dobu.

1. POPIS PŘÍSTROJE



1. LCD DISPLEJ
2. Tlačítko PLAY/PAUSE
3. Tlačítko STOP
4. Tlačítko SKIP-/SEARCH
5. Tlačítko SKIP+/SEARCH
6. Tlačítko PROGRAM
7. Tlačítko MODE
8. Tlačítko OPEN SWITCH
9. Dvířka CD
10. Tlačítko VOLUME
11. Zásuvka pro sluchátka
12. Konektor pro napájení
13. Přepínač nabíjení baterie
14. PROSTOR PRO BATERII

PŘÍSLUŠENSTVÍ

1. Stereofonní sluchátka
2. Kabel s USB konektorem a DC konektorem

2. Funkce

ZAPNUTÍ

Použití s běžnými bateriemi (nejsou součástí balení)

1. Otevřete dvířka bateriového prostoru, která se nacházejí na spodní straně přístroje, posunutím a zvednutím. (Dvířka bateriového prostoru neodstraňujte).
2. Vložte 2 alkalické baterie typu 1,5 V/UM-3/AA a dbejte na správnou polaritu, jak je uvedeno v přihrádce na baterie.
3. Zavřete dvířka bateriového prostoru.
4. Ujistěte se, že přepínač nabíjení baterie (13) na boku je v poloze OFF. PŘI ZAPNUTÉM PŘEPÍNAČI NABÍJENÍ NIKDY NEPOUŽÍVEJTE BĚŽNÉ BATERIE!

Používejte s adaptérem AC/DC nebo USB (není součástí balení)

1. Zasuňte konektor DC na konci kabelu adaptéru AC/DC nebo připojte konektor USB k kabelu s konektorem DC pomocí adaptéru USB do zásuvky DC 4,5 V INPUT (12) umístěné na boku přístroje.
2. Připojte adaptér AC/DC nebo USB do síťové zásuvky 100–240 V ~ 50/60 Hz.

Poznámky:

Pokud je připojen adaptér AC/DC nebo USB a jsou vloženy běžné baterie, napájení se automaticky přepne na síťové napájení.

Pokud chcete použít adaptér AC/DC, použijte prosím pouze model 4,5 V se správnou polaritou.

Před připojením do zásuvky se ujistěte, že napěťový adaptér AC/DC nebo USB odpovídá napětí ve vaší domácnosti.

Pokud zařízení nepoužíváte, odpojte napájecí adaptér AC/DC nebo USB ze zásuvky.

Nedotýkejte se napájecího adaptéru AC/DC ani USB mokřýma rukama.

Používejte dobíjecí baterie (nejsou součástí balení)

1. Odpojte adaptér AC/DC nebo USB ze zásuvky, pokud je připojen k přístroji.
2. Otevřete dvířka přihrádky na baterie, jak bylo uvedeno výše.
3. Vložte 2 dobíjecí baterie a dodržte správnou polaritu, jak je uvedeno v přihrádce na baterie.
4. Zavřete dvířka přihrádky na baterie.
5. Přepněte přepínač nabíjení baterií (13) do polohy ON, aby se spustila funkce nabíjení.
6. Po 15 hodinách nabíjení přepněte přepínač nabíjení baterie (13) do polohy OFF.

Informace o době přehrávání plně nabitých akumulátorů

- 2 x 700 mAh by měly vydržet přehrávat asi 3–4 hodiny.
- 2 x 2800 mAh by měly vydržet přibližně 12–14 hodin.

Upozornění:

NEMÍCHEJTE dobíjecí a běžné baterie.

NEBÍJTE nepřetržitě po dobu 24 hodin nebo déle, jinak dojde ke zhoršení výkonu dobíjecích baterií.

NEPOKOUŠEJTE SE nabíjet běžné (nedobíjecí) baterie. Mohly by explodovat!

Poznámky:

Pokud dobíjíte dobíjecí baterie poprvé, trvá plné nabití přibližně 15 hodin. Pokud se doba provozu výrazně zkrátí i přesto, že jsou dobíjecí baterie správně nabité, zakupte novou sadu dobíjecích baterií.

SLUCHÁTKA

Připojte stereofonní sluchátka (součást dodávky) ke konektoru Phones (11).

PŘEHRAVÁNÍ CD/MP3

1. Připojte sluchátka (součást dodávky) nebo volitelná sluchátka do konektoru Phones.
2. Stiskněte tlačítko pro otevření dvířek (8), aby se otevřela dvířka přihrádky na CD.
3. Vložte disk štítkem nahoru.
4. Zavřete dvířka přihrádky na CD, dokud neuslyšíte cvaknutí.
5. Nastavte ovladač VOLUME (10) na minimum.
6. Stiskněte tlačítko PLAY/PAUSE (2), přístroj se automaticky zapne a na displeji se zobrazí počet skladeb a čas přehrávání CD. Na displeji se zobrazí celkový počet složek a skladeb na CD MP3: Spustí se přehrávání. Během přehrávání se zobrazuje aktuální skladba a uplynulý čas. CD + MP3
7. Nastavte ovladač VOLUME na požadovanou úroveň hlasitosti.
8. Chcete-li přehrávání dočasně pozastavit, stiskněte jednou tlačítko PLAY/PAUSE (2). Na displeji začne blikat uplynulý čas a zobrazí se číslo skladby. Dalším stisknutím tlačítka PLAY/PAUSE přehrávání obnovíte.
9. Chcete-li přehrávání zastavit, stiskněte jednou tlačítko STOP (3).
10. Chcete-li přístroj vypnout, stiskněte dvakrát tlačítko STOP (3).

Poznámky:

Pokud se během přehrávání nechtěně otevře dvířka CD, na displeji se zobrazí „Open“. Před stisknutím tlačítka OPEN (8) počkejte, až se disk zcela zastaví.

VYHLEDÁNÍ KONKRÉTNÍ SKLADBY NEBO MÍSTA V SKLADBĚ

1. Jedním stisknutím tlačítka ZPĚT (4) se vrátíte na začátek aktuální skladby.
2. Opakovaným stisknutím tlačítka ZPĚT se vrátíte k předchozím skladbám.

3. Opakovaným stisknutím tlačítka FORWARD (5) přejděte na další skladby.
4. Podržte stisknuté tlačítko FORWARD nebo BACKWARD, abyste rychle vyhledali konkrétní místo ve skladbě dopředu nebo dozadu. Během vyhledávání uslyšíte tichý zvuk, který vám pomůže najít správné místo ve skladbě.

OPAKOVANÉ PŘEHRÁVÁNÍ

1. Stiskněte tlačítko PLAY/PAUSE (2).
2. Chcete-li přehrát stejnou skladbu opakovaně, stiskněte během přehrávání jednou tlačítko MODE (7). Na displeji se zobrazí „REP 1“. Přehrávač CD začne přehrávat skladbu opakovaně, dokud nestisknete tlačítko STOP (3). Opakované přehrávání jedné skladby zrušíte pětkrát stisknutím tlačítka MODE (7). Indikátor „REP 1“ zmizí z displeje.
3. Chcete-li přehrát celé ALBUM, stiskněte dvakrát tlačítko MODE (7). Na displeji se zobrazí „REP ALL“. Stisknutím tlačítka MODE (7) třikrát zrušíte opakované přehrávání celého alba. Indikátor „REP ALL“ zmizí z displeje.
4. Chcete-li přehrát celý disk MP3, stiskněte třikrát tlačítko MODE (7) (6). Na displeji se zobrazí „REP DIR“. Stiskněte třikrát tlačítko MODE (7), chcete-li zrušit opakované přehrávání celého disku. Indikátor „REP DIR“ zmizí z displeje.

NÁHODNÉ PŘEHRÁVÁNÍ

1. Stiskněte čtyřikrát tlačítko MODE (7), abyste přepnuli do režimu náhodného přehrávání. Na displeji se zobrazí „RND“ a CD začne přehrávat všechny skladby ze všech alb v náhodném pořadí.
2. Stisknutím tlačítka SKIP přejdete na další skladbu v náhodném pořadí.
3. Stiskněte tlačítko MODE (7) ještě dvakrát, abyste se vrátili do režimu normálního přehrávání.

INTRO PLAY

1. Stiskněte tlačítko PLAY/PAUSE (2).
2. Stiskněte tlačítko MODE (7) 5krát pro vstup do režimu Intro, na displeji se objeví „INTRO“.
3. Stiskněte tlačítko PLAY a CD začne přehrávat prvních 10 sekund každé skladby z každého alba na disku.
4. Stiskněte tlačítko MODE (7) ještě jednou, abyste přehrávání Intro zrušili a obnovili normální přehrávání.
5. Napájení se automaticky vypne po 60 sekundách, když byly přehrány všechny skladby.

PROGRAMOVÉ PŘEHRÁVÁNÍ

1. Stiskněte tlačítko PLAY/PAUSE (2) a po 8 sekundách tlačítko STOP (3).
2. Stiskněte tlačítko PROG (6), na displeji se zobrazí: (001 P-01) a číslo 001 bude blikat.
3. Stisknutím tlačítek SKIP pro posun vpřed a vzad (4, 5) vyberte skladbu, kterou chcete naprogramovat, a stisknutím tlačítka PROG (6) potvrďte výběr.

4. Opakujte krok 3 a naprogramujte až 20 skladeb.
5. Jednou stisknete tlačítko PLAY/PAUSE (2) pro spuštění naprogramovaného přehrávání.
6. Chcete-li naprogramované přehrávání zrušit, stisknete dvakrát tlačítko STOP (3); pokud tlačítko STOP (3) stisknete pouze jednou, můžete naprogramované přehrávání do 30 sekund znovu spustit. (Po zastavení přehrávání hudby přejde přístroj po 30 sekundách do pohotovostního režimu, aby se šetřily baterie). Je-li aktivováno naprogramované přehrávání se na LCD displeji zobrazí „PROG“.

POZNÁMKY:

Během přehrávání disku MP3 stisknete a uvolníte tlačítko PROG (6), čímž přeskočíte o 10 skladeb dopředu. Pokud se na disku nachází více složek, podržte tlačítko stisknuté asi 0,5 sekundy, aby se přehrál první skladba v následující složce. (Následující funkce je aktivní pouze při přehrávání disků MP3)

FUNKCE AUTOMATICKÉHO POKRAČOVÁNÍ

Chcete-li aktivovat funkci automatického pokračování, musíte dvakrát stisknout tlačítko STOP (3). Přehrávač se vypne. Jedním stisknutím tlačítka přehrávání (2) přehrávač zapnete a přehrávání se obnoví v místě, kde bylo přerušeno. Pokud stisknete tlačítko STOP pouze jednou, přehrávač se zastaví, ale nevypne se. Pokud přehrávání znovu spustíte, přehrávač funkci pokračování zruší a začne přehrávat od skladby 01.

Upozorňujeme, že funkce automatického pokračování je aktivní pouze v případě, že je zařízení připojeno k nějakému zdroji napájení (DC kabel nebo baterie).

FUNKCE PROTI NÁRAZŮM

Při používání může být přehrávač vystaven nárazům nebo vibracím (např. při chůzi nebo v jedoucím vozidle). Jakmile stisknete tlačítko PLAY/PAUSE, automaticky se aktivuje funkce ASP, která zajistí nepřerušované přehrávání. Indikátor „ESP“ na displeji bude blikat, když je zařízení v provozu, což signalizuje, že je aktivována „elektronická ochrana proti přeskočení“

Pokud je přehrávač vystaven otřesům po dobu delší než 40 sekund nepřetržitě během přehrávání CD nebo Po 100 sekundách přehrávání ve formátu MP3 může dojít k velmi krátkému ztlumení zvuku, které se obnoví, jakmile se přehrávač po nárazu stabilizuje.

Funkce Anti-shock neopraví chyby vzniklé v důsledku použití vadných, poškrábaných nebo znečištěných disků.

ÚSPORA ENERGIE

Pokud přístroj nepřehraje asi 30 sekund, automaticky se vypne.

3. Technické parametry

PŘENOSNÝ PŘEHRÁVAČ CD/MP3	CD-200/CD-201/CD-202
Přehrává disky	Audio CD, MP3 disky
Ochrana proti nárazům	40 sekund = CD Audio, 100 sekund = MP3 disky
Výstupní konektor	3,5mm konektor pro sluchátka

Napájení ze sítě	4,5 V
Baterie	3 V 2x AA (nejsou součástí balení)

1. Záruka

Společnost Commaxx B.V. poskytuje servis a záruku v souladu s evropskými právními předpisy, což znamená, že v případě oprav (jak během záruční doby, tak po jejím uplynutí) byste se měli obrátit na svého místního prodejce.

Důležitá poznámka: Není možné zasílat produkty, které vyžadují opravu, přímo společnosti Commaxx B.V.

Důležitá poznámka: Pokud bude tento přístroj jakýmkoli způsobem otevřen nebo se k němu dostane neautorizované servisní středisko, záruka zaniká.

Toto zařízení není určeno k profesionálnímu použití. V případě profesionálního použití zanikají veškeré záruční povinnosti výrobce.

2. Prohlášení o vyloučení odpovědnosti

Aktualizace firmwaru a/nebo hardwarových komponent se provádějí pravidelně. Některé pokyny, specifikace a obrázky v této dokumentaci se proto mohou mírně lišit od vaší konkrétní situace. Veškeré položky popsané v této příručce slouží pouze pro ilustrační účely a nemusí se vztahovat na konkrétní situaci. Z popisu uvedeného v této příručce nelze odvozovat žádná zákonná práva ani nároky.

3. Likvidace starého zařízení



Tento symbol označuje, že daný elektrický výrobek nebo baterie nesmí být v Evropě likvidovány jako běžný domácí odpad. Abyste zajistili správné nakládání s tímto výrobkem a baterií, zlikvidujte je prosím v souladu s platnými místními předpisy týkajícími se likvidace elektrických zařízení nebo baterií. Tím přispějete k ochraně

přírodních zdrojů a zlepšit standardy ochrany životního prostředí při zpracování a likvidaci elektrického odpadu (směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních).

4. Označení CE

Tímto společnost Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Nizozemsko, prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky směrnice EU.

Prohlášení o shodě je k nahlédnutí na adrese techdoc@commaxxgroup.com



5. Servis

Další informace a podporu helpdesku naleznete na adrese www.lenco.com Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Nizozemsko.

ATENȚIE:

Utilizarea comenzilor sau efectuarea de reglaje sau proceduri, altele decât cele specificate în prezentul document, pot duce la expunere periculoasă la radiații.

PRECAUȚII ÎNAINTE DE UTILIZARE**ȚINEȚI CONT DE ACESTE INSTRUCȚIUNI:**

1. Nu acoperiți și nu blocați orice orificiu de ventilație. Când așezați dispozitivul pe un raft, lăsați un spațiu liber de 5 cm (2") în jurul întregului dispozitiv.
2. Instalați dispozitivul conform manualului de utilizare furnizat.
3. Țineți dispozitivul departe de surse de căldură, cum ar fi radiatoare, încălzitoare, sobe, lumânări și alte produse care generează căldură sau flacără deschisă. Dispozitivul poate fi utilizat numai în condiții climatice moderate. Mediile extrem de reci sau calde trebuie evitate. Temperatura de funcționare este între 0° și 35°C.
4. Evitați utilizarea dispozitivului în apropierea câmpurilor magnetice puternice.
5. Descărcările electrostatice pot afecta funcționarea normală a acestui dispozitiv. În acest caz, resetați și reporniți dispozitivul urmând instrucțiunile din manualul de utilizare. În timpul transferului de fișiere, vă rugăm să manipulați dispozitivul cu grijă și să îl utilizați într-un mediu fără electricitate statică.
6. Atenție! Nu introduceți niciodată un obiect în produs prin orificiile de ventilație sau deschideri. Prin produs circulă tensiune înaltă, iar introducerea unui obiect poate provoca șoc electric și/sau scurtcircuitarea componentelor interne. Din același motiv, nu vărsați apă sau lichide pe produs.
7. Nu utilizați aparatul în spații umede sau pline de aburi, cum ar fi băile, bucătăriile pline de aburi sau în apropierea piscinelor.
8. Aparatul nu trebuie expus la picături sau stropi și asigurați-vă că nu sunt așezate obiecte umplute cu lichide, cum ar fi vase, pe sau lângă aparat.
9. Nu utilizați acest aparat în condiții în care ar putea apărea condens. Atunci când aparatul este utilizat într-o încăpere caldă și umedă, în interiorul acestuia pot apărea picături de apă sau condens, ceea ce poate duce la funcționarea defectuoasă a acestuia; lăsați aparatul oprit timp de 1 sau 2 ore înainte de a-l repune în funcțiune: aparatul trebuie să fie uscat înainte de a fi conectat la sursa de alimentare.
10. Deși acest aparat este fabricat cu cea mai mare atenție și verificat de mai multe ori înainte de a părăsi fabrica, este totuși posibil să apară probleme, la fel ca în cazul tuturor aparatelor electrice. Dacă observați fum, o încălzire excesivă sau orice alt fenomen neașteptat, trebuie să deconectați imediat ștecherul de la priza de alimentare.
11. Acest aparat trebuie alimentat cu o sursă de curent conform specificațiilor de pe eticheta tehnică. Dacă nu sunteți sigur de tipul de alimentare electrică utilizat în locuința dumneavoastră, consultați distribuitorul sau compania locală de electricitate.
12. Țineți aparatul la distanță de animale. Unele animale au tendința de a mușca cablurile de alimentare.
13. Pentru a curăța dispozitivul, utilizați o cârpă moale și uscată. Nu utilizați solvenți sau lichide pe bază de benzină. Pentru a îndepărta petele dificile, puteți utiliza o cârpă umedă cu detergent diluat.
14. Furnizorul nu își asumă răspunderea pentru deteriorarea sau pierderea datelor cauzate de funcționarea defectuoasă, utilizarea necorespunzătoare, modificarea dispozitivului sau înlocuirea bateriei.
15. Nu întrerupeți conexiunea atunci când dispozitivul formatează sau transferă fișiere. În caz contrar, datele pot fi corupte sau pierdute.
16. Dacă unitatea are funcție de redare USB, stick-ul de memorie USB trebuie conectat direct la unitate. Nu utilizați un cablu prelungitor USB, deoarece acesta poate provoca interferențe care duc la pierderea datelor.
17. Eticheta cu specificațiile tehnice este amplasată pe partea inferioară sau pe panoul din spate al aparatului.
18. Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale, sau care nu au experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea corectă a dispozitivului de la persoana responsabilă pentru siguranța lor.
19. Acest produs este destinat exclusiv utilizării neprofesionale și nu utilizării comerciale sau industriale.
20. Asigurați-vă că aparatul este așezat într-o poziție stabilă. Daunele cauzate de utilizarea acestui produs într-o poziție instabilă, de vibrații sau șocuri, sau de nerespectarea oricărei alte avertizări sau măsuri de

precauție cuprinse în prezentul manual de utilizare nu vor fi acoperite de garanție.

21. Nu îndepărtați niciodată carcasa acestui dispozitiv.
22. Nu așezați niciodată acest dispozitiv pe alte echipamente electrice.
23. Nu permiteți accesul copiilor la pungile de plastic.
24. Utilizați numai accesoriile specificate de producător.
25. Adresați-vă exclusiv personalului de service calificat pentru orice intervenție de reparație. Este necesară o intervenție de service atunci când dispozitivul a suferit orice fel de deteriorare, cum ar fi la cablul de alimentare sau la priză, când s-a vărsat lichid sau au căzut obiecte în interiorul dispozitivului, când dispozitivul a fost expus la ploaie sau umezeală, nu funcționează normal sau a fost scăpat pe jos.
26. Expunerea îndelungată la sunete puternice provenite de la playere muzicale personale poate duce la pierderea temporară sau permanentă a auzului.
27. Dacă produsul este livrat împreună cu un cablu de alimentare sau un adaptor de curent alternativ:
 - Dacă apare vreo problemă, deconectați cablul de alimentare de curent alternativ și solicitați intervenția personalului calificat.
 - Nu călcați pe adaptorul de alimentare și nu îl strângeți. Fiți foarte atenți, în special în apropierea fișelor și a punctului de ieșire al cablului. Nu așezați obiecte grele pe adaptorul de alimentare, deoarece îl puteți deteriora. Țineți întregul dispozitiv la îndemâna copiilor! Dacă se joacă cu cablul de alimentare, se pot răni grav.
 - Deconectați acest aparat de la priză în timpul furtunilor cu fulgere sau atunci când nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată.
 - Priza de curent trebuie să fie instalată în apropierea echipamentului și trebuie să fie ușor accesibilă.
 - Nu supraîncărcați prizele de curent alternativ sau prelungitoarele. Supraîncărcarea poate provoca incendii sau șocuri electrice.
 - Dispozitivele cu construcție de clasa 1 trebuie conectate la o priză principală cu o conexiune de protecție la pământ.
 - Dispozitivele cu construcție de clasa 2 nu necesită o conexiune la pământ.
 - Țineți întotdeauna de priză atunci când o scoateți din priza de alimentare. Nu trageți de cablul de alimentare. Acest lucru poate provoca un scurtcircuit.
 - Nu utilizați un cablu de alimentare sau o priză deteriorată sau o priză slăbită. Acest lucru poate duce la incendiu sau la electrocutare.
28. Dacă produsul conține sau este livrat cu o telecomandă care conține baterii de tip pastilă: Avertisment:
 - „Nu înghiți bateria, pericol de arsuri chimice” sau un mesaj echivalent.
 - [Telecomanda furnizată împreună cu] acest produs conține o baterie tip pastilă. În cazul înghițirii, bateria poate provoca arsuri interne grave în doar 2 ore și poate duce la deces.
 - Țineți bateriile noi și uzate departe de copii.
 - Dacă compartimentul bateriei nu se închide bine, nu mai folosiți produsul și țineți-l departe de copii.
 - Dacă bănuieți că bateriile ar fi putut fi înghițite sau introduse în orice parte a corpului, solicitați imediat asistență medicală.
29. Atenție privind utilizarea bateriilor:
 - Există pericol de explozie dacă bateria este înlocuită incorect. Înlocuiți-o numai cu una de același tip sau echivalentă.
 - Bateria nu poate fi expusă la temperaturi extreme ridicate sau scăzute, la presiune atmosferică scăzută la altitudine mare în timpul utilizării, depozitării sau transportului.
 - Înlocuirea bateriei cu un tip incorect poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.
 - Aruncarea bateriei în foc sau într-un cuptor încins, precum și zdrobirea sau tăierea mecanică a bateriei pot duce la o explozie.
 - Expunerea bateriei la o temperatură extrem de ridicată a mediului înconjurător poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichide sau gaze inflamabile.
 - O baterie expusă la o presiune atmosferică extrem de scăzută poate provoca o explozie sau scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.
 - Trebuie acordată atenție aspectelor de mediu legate de eliminarea bateriei.

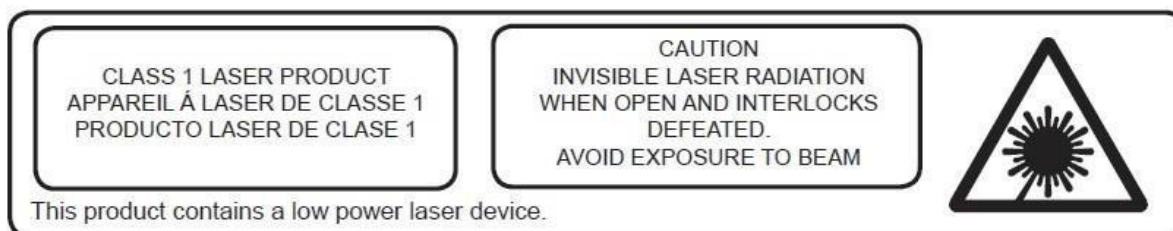
INSTALARE

- Despachetați toate piesele și îndepărtați materialul de protecție.
- Nu conectați unitatea la rețeaua electrică înainte de a verifica tensiunea de alimentare și înainte de a fi realizate toate celelalte conexiuni.

Avertisment privind playerul CD/DVD:

AVERTISMENT

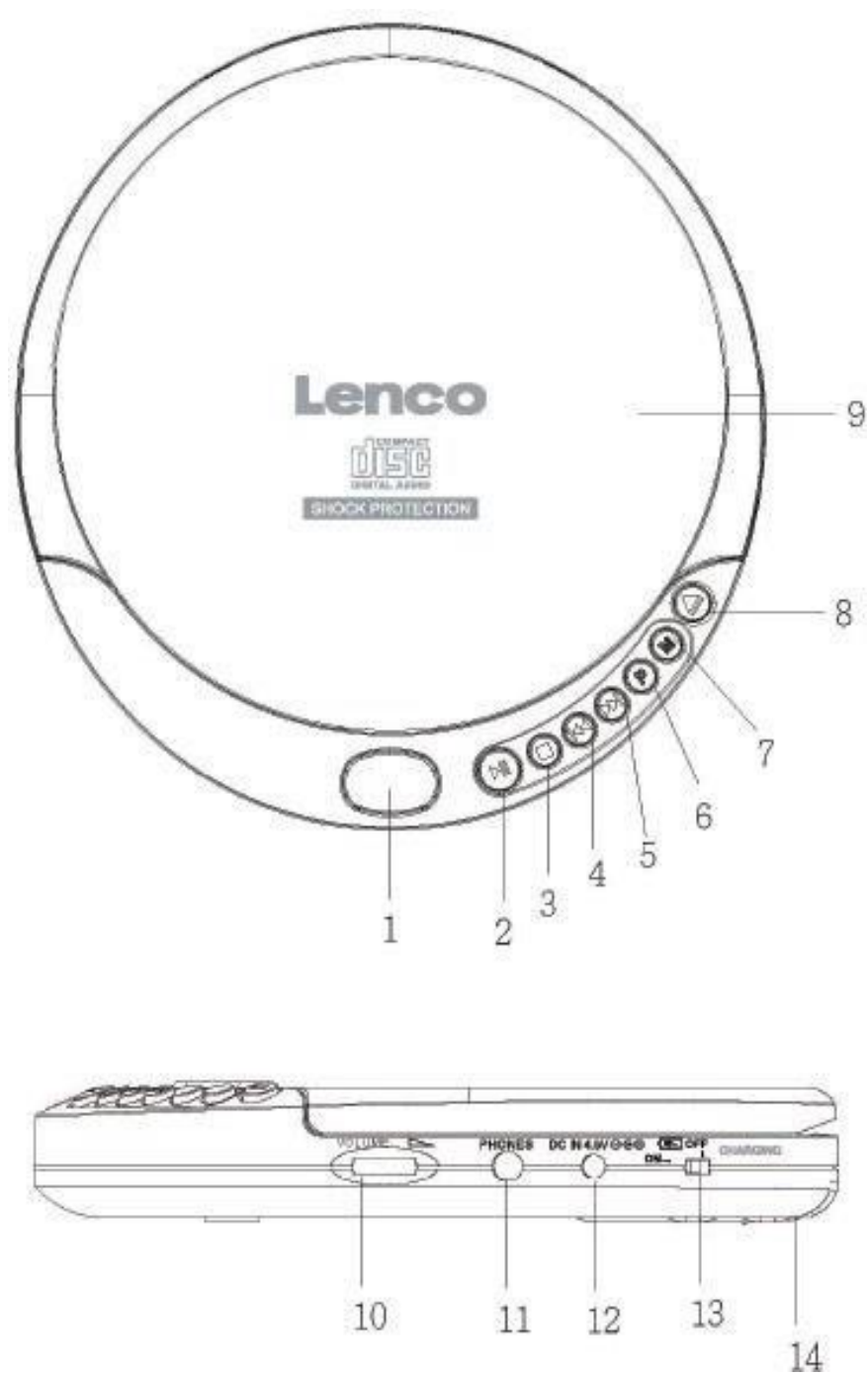
Produs cu laser de clasa 1



Avertisment: Nu atingeți lentila.

	AVERTISMENT: Când participați la trafic ascultând un , ascultătorul poate fi mai puțin conștient de potențialele pericole, cum ar fi mașinile care se apropie.
AVERTISMENT: Pentru a preveni posibile leziuni ale auzului, nu ascultați la volum ridicat pentru perioade lungi de timp.	

1. DESCRIEREA APARATULUI



1. AFIŞAJ LCD
2. Buton PLAY/PAUSE
3. Butonul STOP
4. Butonul SKIP-/SEARCH
5. Butonul SKIP+/SEARCH
6. Butonul PROGRAM
7. Buton MODE
8. Buton OPEN SWITCH
9. Capac CD
10. Buton VOLUM
11. Mufă pentru telefon
12. Mufă de intrare CC
13. COMUTATOR DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI
14. COMPARTIMENTUL BATERIEI

ACCESORII

1. Căşti stereo
2. Cablu de conectare USB la mufa de curent continuu

2. Funcționare

PORNIRE

Utilizare cu baterii obișnuite (nu sunt incluse)

1. Deschideți capacul compartimentului pentru baterii, situat în partea inferioară a aparatului, glisându-l și ridicându-l. (Nu îndepărtați capacul compartimentului pentru baterii).
2. Introduceți 2 baterii alcaline de 1,5 V/UM-3/AA, respectând polaritatea corectă, așa cum este indicat în compartimentul pentru baterii.
3. Închideți capacul compartimentului pentru baterii.
4. Asigurați-vă că comutatorul de încărcare a bateriei (13) situat pe lateral se află în poziția OFF. NU UTILIZAȚI NICIODATĂ BATERII OBIȘNUITE CU COMUTATORUL DE ÎNCĂRCARE ACTIVAT!

Utilizați cu adaptorul AC/DC sau adaptorul USB (nu este inclus)

1. Introduceți mufa DC, de la capătul cablului adaptorului AC/DC, sau conectați mufa USB la cablul cu mufă DC cu ajutorul adaptorului USB, în priza de intrare DC de 4,5 V (12) situată pe partea laterală a unității.
2. Conectați adaptorul AC/DC sau USB la o priză de alimentare de 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Note:

Dacă adaptorul CA/CC sau USB este conectat în timp ce sunt instalate baterii obișnuite, alimentarea cu energie se comută automat la sursa de curent alternativ.

Dacă doriți să utilizați un adaptor CA/CC, vă rugăm să folosiți numai modelul de 4,5 V cu polaritatea corectă.

Asigurați-vă că adaptorul CA/CC sau USB este compatibil cu tensiunea din rețeaua electrică a locuinței dvs. înainte de a-l conecta la priza de perete.

Când nu utilizați alimentarea de la rețea, deconectați adaptorul CA/CC sau USB de la

priza de perete. Nu atingeți adaptorul CA/CC sau USB cu mâinile ude.

Utilizați baterii reîncărcabile (nu sunt incluse)

1. Deconectați adaptorul CA/CC sau USB de la priza de perete dacă acesta este conectat la aparat.
2. Deschideți capacul compartimentului pentru baterii așa cum s-a menționat anterior.
3. Introduceți 2 baterii reîncărcabile, respectând polaritatea corectă indicată în compartimentul pentru baterii.
4. Închideți capacul compartimentului pentru baterii.
5. Mutați comutatorul de încărcare a bateriei (13) în poziția ON pentru a porni funcția de reîncărcare.

6. După 15 ore de încărcare, puneți COMUTATORUL DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI (13) în poziția OFF.

Indicație privind durata de redare a bateriilor reîncărcabile complet încărcate

- 2 x 700 mAh ar trebui să asigure o autonomie de aproximativ 3-4 ore.
- 2 x 2800 mAh ar trebui să asigure o autonomie de aproximativ 12-14 ore.

Atenție:

NU amestecați bateriile reîncărcabile cu cele obișnuite.

NU încărcați continuu timp de 24 de ore sau mai mult, altfel se va deteriora performanța bateriilor reîncărcabile.

NU încercați să încărcați baterii obișnuite (nereîncărcabile). Acestea pot exploda!

Note:

Dacă bateriile reîncărcabile sunt încărcate pentru prima dată, va dura aproximativ 15 ore până se vor încărca complet. Dacă durata de funcționare scade drastic chiar și atunci când bateriile reîncărcabile sunt încărcate corespunzător, achiziționați un set nou de baterii reîncărcabile.

CĂȘTI

Conectați căștile stereo (incluse) la mufa pentru căști (11).

REDARE CD/MP3

1. Conectați căștile (incluse) sau căștile opționale la mufa Phones.
2. Apăsați butonul de deschidere a ușii (8) pentru a deschide ușa compartimentului pentru CD-uri.
3. Introduceți un disc cu eticheta orientată în sus.
4. Închideți ușa compartimentului pentru CD până când se aude un clic.
5. Setați comanda VOLUME (10) la minim.
6. Apăsați butonul PLAY/PAUSE (2); aparatul se va porni automat și va afișa numărul pieselor și durata CD-ului. Pe ecran se afișează numărul total de foldere și piese de pe CD-ul MP3: începe redarea. În timpul redării, se afișează piesa curentă și timpul scurs. CD + MP3
7. Reglați butonul VOLUME la nivelul de ascultare dorit.
8. Pentru a opri temporar redarea, apăsați o dată butonul PLAY/PAUSE (2). Timpul scurs va clipi, iar numărul piesei va apărea pe afișaj. Apăsați din nou butonul PLAY/PAUSE pentru a relua redarea.
9. Pentru a opri redarea, apăsați o dată butonul STOP (3).
10. Pentru a opri aparatul, apăsați de două ori butonul STOP (3).

Note:

Când ușa CD-ului este deschisă accidental în timpul redării, pe afișaj va apărea „Open”. Așteptați până când discul se oprește complet înainte de a apăsa butonul OPEN (8).

GĂSIREA UNEI PIESE ANUMITE SAU A UNUI PUNCT DIN PIESĂ

1. Apăsați o dată butonul ÎNAPOI (4) pentru a reveni la începutul piesei curente.
2. Apăsați butonul ÎNAPOI în mod repetat pentru a reveni la piesele anterioare.
3. Apăsați butonul FORWARD (5) de mai multe ori pentru a trece la piesele următoare.
4. Țineți apăsat butonul FORWARD sau BACKWARD pentru a căuta înapoi sau înainte, cu viteză mare, un anumit punct al piesei. În timpul procesului de căutare se va auzi un sunet de intensitate redusă, care vă va ajuta să localizați punctul corect din piesă.

REDARE REPETATĂ

1. Apăsați butonul PLAY/PAUSE (2).
2. Pentru a reda aceeași piesă, apăsați o dată butonul MODE (7) în timpul redării. Pe afișaj va apărea „REP 1”. CD-ul va începe redarea repetată a unei singure piese până când se apasă butonul STOP (3). Apăsați butonul MODE (7) de 5 ori pentru a anula redarea repetată a unei singure piese. Indicatorul „REP 1” dispare de pe afișaj.
3. Pentru a reda în buclă întregul ALBUM, apăsați de două ori butonul MODE (7). Pe afișaj va apărea mesajul „REP ALL”. Apăsați butonul MODE (7) de trei ori pentru a anula redarea în buclă a întregului album. Indicatorul „REP ALL” dispare de pe afișaj.
4. Pentru a reda întregul disc MP3, apăsați butonul MODE (7) de trei ori. Pe afișaj va apărea „REP DIR”. Apăsați butonul MODE (7) de trei ori pentru a anula redarea întregului disc. Indicatorul „REP DIR” dispare de pe afișaj.

REDARE ALEATORIE

1. Apăsați butonul MODE (7) de 4 ori pentru a activa modul aleatoriu. Pe afișaj apare „RND”, iar CD-ul începe redarea tuturor pieselor de pe toate albumele în ordine aleatorie.
2. Apăsați butonul SKIP pentru a trece la următoarea piesă aleatorie.
3. Apăsați butonul MODE (7) încă de două ori pentru a reveni la modul de redare normală.

REDARE INTRO

1. Apăsați butonul PLAY/PAUSE (2).
2. Apăsați butonul MODE (7) de 5 ori pentru a intra în modul Intro; pe afișaj apare „INTRO”.
3. Apăsați butonul PLAY; CD-ul va reda primele 10 secunde din fiecare piesă a fiecărui album de pe CD.

4. Apăsați încă o dată butonul MODE (7) pentru a anula redarea Intro și a relua redarea normală.
5. Alimentarea se oprește automat după 60 de secunde, când toate piesele au fost redade.

REDARE PROGRAM

1. Apăsați butonul PLAY/PAUSE (2) și, după 8 secunde, butonul STOP (3).
2. Apăsați butonul PROG (6), pe afișaj va apărea următorul mesaj: (001 P-01), iar 001 va clipi.
3. Apăsați butoanele SKIP Înainte și Înapoi (4,5) pentru a selecta piesa dorită pe care doriți să o programați, apoi apăsați o dată butonul PROG (6) pentru a confirma.
4. Repetați pasul 3 pentru a programa până la 20 de piese.
5. Apăsați butonul PLAY/PAUSE (2) o dată pentru a porni redarea programată.
6. Pentru a anula redarea programată, apăsați de două ori butonul STOP (3); dacă apăsați o singură dată butonul STOP (3), puteți relua redarea programată în termen de 30 de secunde. (După oprirea redării muzicii, aparatul va intra în modul de așteptare după 30 de secunde pentru a economisi bateriile). Când redarea programată este activată, pe ecranul LCD va apărea „PROG”.

NOTĂ:

În timpul redării unui disc MP3, apăsați și eliberați butonul PROG (6) pentru a sări cu 10 piese mai departe. Țineți apăsat butonul timp de aproximativ 0,5 secunde pentru a reda prima piesă din folderul următor, dacă pe disc există mai multe foldere. (Următoarea funcție este activă numai în timpul redării discurilor MP3)

FUNCȚIA DE RELUARE AUTOMATĂ

Pentru a activa funcția de reluare automată, trebuie să apăsați de două ori butonul STOP (3). Playerul se va opri. Apăsați o dată butonul de redare (2) pentru a porni playerul și a relua redarea de la punctul în care a fost oprită. Dacă apăsați butonul STOP o singură dată, playerul se va opri, dar nu se va închide. Dacă reporniți redarea, playerul va anula funcția de reluare și va începe redarea de la piesa 01.

Vă rugăm să rețineți că funcția de reluare automată este activată numai dacă dispozitivul este conectat la o sursă de alimentare (cablu de curent continuu sau baterii).

FUNCȚIA ANTI-ȘOC

În timpul utilizării, este posibil ca playerul să fie supus la șocuri sau vibrații (de exemplu, în timpul mersului pe jos sau într-un vehicul în mișcare). Imediat ce se apasă butonul PLAY/PAUSE, funcția ASP se activează automat pentru a permite redarea neîntreruptă. Indicatorul „ESP” de pe afișaj va clipi când dispozitivul este în uz, indicând că „Protecția electronică împotriva săririi” este activată

În cazul în care playerul este supus la șocuri timp de mai mult de 40 de secunde în mod continuu în timpul redării CD-ului sau

La 100 de secunde de redare MP3, sunetul se poate opri pentru o perioadă foarte scurtă de timp și va reîncepe odată ce playerul s-a stabilizat după șoc.

Funcția Anti-șoc nu va corecta erorile rezultate din utilizarea discurilor defecte, zgâriate sau murdare.

ECONOMIE DE ENERGIE

Dacă unitatea nu poate reda timp de aproximativ 30 de secunde, se oprește automat.

3. Specificații

PLAYER PORTABIL CD/MP3	CD-200/CD-201/CD-202
Redă discuri	CD audio, discuri MP3
Protecție antișoc	40 de secunde = CD audio, 100 de secunde = discuri MP3
Conector de ieșire	Mufă pentru căști de 3,5 mm
Alimentare de la rețea	4,5 V
Baterie	3 V 2x AA (nu sunt incluse)

1. Garanție

Commaxx B.V. oferă servicii și garanție în conformitate cu legislația europeană, ceea ce înseamnă că, în cazul reparațiilor (atât în timpul, cât și după perioada de garanție), trebuie să contactați distribuitorul local.

Notă importantă: Nu este posibilă trimiterea directă a produselor care necesită reparații către Commaxx B.V.

Notă importantă: Dacă acest aparat este deschis sau accesat de un centru de service neautorizat în orice fel, garanția expiră.

Acest dispozitiv nu este destinat utilizării profesionale. În cazul utilizării profesionale, toate obligațiile de garanție ale producătorului vor fi anulate.

2. Declinarea responsabilității

Actualizările firmware-ului și/sau ale componentelor hardware se efectuează periodic. Prin urmare, unele dintre instrucțiunile, specificațiile și imaginile din această documentație pot diferi ușor de situația dumneavoastră concretă. Toate elementele descrise în acest ghid au doar scop ilustrativ și este posibil să nu se aplice în cazul dumneavoastră. Din descrierea prezentată în acest manual nu se pot deriva drepturi legale sau pretenții.

3. Eliminarea dispozitivului vechi



Acest simbol indică faptul că produsul electric sau bateria respectivă nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere obișnuite în Europa. Pentru a asigura tratarea corectă a deșeurilor provenite de la produs și baterie, vă rugăm să le aruncați în conformitate cu legislația locală aplicabilă privind eliminarea echipamentelor electrice sau a bateriilor. Procedând astfel, veți contribui la conservarea

resursele naturale și îmbunătățirea standardelor de protecție a mediului în ceea ce privește tratarea și eliminarea deșeurilor electrice (Directiva privind deșeurile de echipamente electrice și electronice).

4. Marcajul CE

Prin prezenta, Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Olanda, declară că acest produs este în conformitate cu cerințele esențiale ale directivelor UE.

Declarația de conformitate poate fi consultată la adresa techdoc@commaxxgroup.com



5. Serviciu

Pentru mai multe informații și asistență, vă rugăm să vizitați www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Olanda.

HOIATUS:

Käesolevas juhendis määratletud juhtimisseadmete , reguleerimisseadmete või protseduuride kasutamine muul viisil kui si s kirjeldatud võib põhjustada ohtlikku kiirgusega kokkupuudet.

ETTEVAATUSABINÕUD ENNE KASUTAMIST**PIDAGE SILMAS JÄRGMISI JUHISEID:**

1. Ärge katke ega blokeerige ühtegi ventilatsiooniava. Seadme riulile paigutamisel jätke seadme ümber 5 cm (2 tolli) vaba ruumi.
2. Paigaldage seade vastavalt kaasasolevale kasutusjuhendile.
3. Hoidke seade eemal soojusallikatest, nagu radiaatorid, küttekehad, ahjud, küünlad ja muud soojust tekitavad tooted või lahtine tuli. Seadet tohib kasutada ainult mõõdukas kliimas. Vältige äärmiselt külma või sooja keskkonda. Töötemperatuur on vahemikus 0–35 °C.
4. Vältige seadme kasutamist tugevate magnetväljade läheduses.
5. Elektrostaatiline laeng võib häirida seadme normaalset tööd. Sellisel juhul taastage seadme algseaded ja käivitage see uuesti kasutusjuhendi järgi. Failide edastamise ajal käideldes seadet ettevaatlikult ja kasutage seda staatilise elektri vabas keskkonnas.
6. Hoiatus! Ärge kunagi sisestage tootesse esemeid ventilatsiooniavade või avade kaudu. Tootes voolab kõrge pinge ja eseme sisestamine võib põhjustada elektrilöögi ja/või sisemiste osade lühise. Samal põhjusel ärge valage tootele vett ega vedelikku.
7. Ärge kasutage seadet märgades või niisketes ruumides, nagu vannitoad, aurune köök või ujumisbasseinide läheduses.
8. Seadet ei tohi kokku puutuda tilkade või pritsmetega ning veenduge, et seadme peale või lähedusse ei asetataks vedelikuga täidetud esemeid, näiteks vaase.
9. Ärge kasutage seda seadet keskkonnas, kus võib tekkida kondensatsioon. Kui seadet kasutatakse soojas ja niiskes ruumis, võivad seadme sisemusse tekkida niiskus, veetilgad või kondensatsioon, mis võivad põhjustada seadme talitlushäireid; laske seadmel enne sisselülitamist 1–2 tundi väljalülitatuna seista: seade peab enne voolu sisselülitamist olema kuiv.
10. Kuigi see seade on valmistatud äärmiselt hoolikalt ja seda on enne tehase lahkumist mitu korda kontrollitud, on siiski võimalik, et tekivad probleemid, nagu kõigi elektriseadmete puhul. Kui märkate suitsu, ülemääraast kuumenemist või muid ootamatuid nähtusi, tuleb pistik viivitamatult vooluvõrgust lahti ühendada.
11. Seade peab töötama toiteallikaga, mis on märgitud tehniliste andmete sildil. Kui te ei ole kindel, millist tüüpi toiteallikat teie kodus kasutatakse, pöörduge müüja või kohaliku elektriettevõtte poole.
12. Hoidke seade loomadest eemal. Mõned loomad armastavad toitejuhtmeid närida.
13. Seadme puhastamiseks kasutage pehmet kuiva lappi. Ärge kasutage lahusteid ega bensiniipõhiseid vedelikke. Tugevate plekkide eemaldamiseks võite kasutada niiske lappi ja lahjendatud pesuvahendit.
14. Tarnija ei vastuta kahjude ega andmete kaotuse eest, mis on tingitud seadme rikkest, väärkasutamisest, seadme ümberehitamisest või aku vahetamisest.
15. Ärge katkestage ühendust, kui seade vormindab või edastab faile. Vastasel juhul võivad andmed rikkuda või kaduda.
16. Kui seadmel on USB-taasesitusfunktsioon, tuleb USB-mälupulk ühendada otse seadmega. Ärge kasutage USB-pikendusjuhet, kuna see võib põhjustada häireid, mille tagajärjel andmed võivad kaduda.
17. Tüübimärgis on märgitud seadme põhja- või tagaküljele.
18. See seade ei ole mõeldud kasutamiseks inimestele (sh lastele), kellel on füüsiline, sensoorsed või vaimne puue või kellel puudub kogemus ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nad on järelevalve all või on saanud seadme õige kasutamise juhiseid isikult, kes vastutab nende ohutuse eest.
19. See toode on mõeldud ainult mitteprofessionaalseks kasutamiseks, mitte aga kaubanduslikuks või tööstuslikuks kasutamiseks.
20. Veenduge, et seade on paigaldatud stabiilsesse asendisse. Garantii ei kata kahjustusi, mis on tekkinud seoses toote kasutamisega ebastabiilses asendis, vibratsiooni või löökide

tagajärjel või käesolevas kasutusjuhendis esitatud hoiatuste ja ettevaatusabinõude eiramise tõttu.

21. Ärge kunagi eemaldage seadme korpust.
22. Ärge asetage seda seadet kunagi teiste elektriseadmete peale.
23. Ärge laske lastel plastkotte kätte saada.
24. Kasutage ainult tootja poolt määratud lisaseadmeid/tarvikuid.
25. Kõik hooldustööd tuleb usaldada kvalifitseeritud hooldustöötajatele. Hooldus on vajalik, kui seade on mingil viisil kahjustunud (nt toitejuhe või pistik), kui seadmele on vedelikku valatud või sinna on kukkunud esemeid, kui seade on sattunud vihma või niiskuse kätte, ei tööta normaalselt või on maha kukkunud.
26. Pikaajaline kokkupuude isiklike muusikamängijate valju heliga võib põhjustada ajutist või püsivat kuulmislangust.
27. Kui toode on varustatud toitekaabli või vahelduvvoolu toiteadapteriga:
 - Kui tekib mingeid probleeme, ühendage vahelduvvoolu toitejuhe lahti ja pöörduge kvalifitseeritud personali poole.
 - Ärge astuge toiteadapterile ega pigistage seda. Olge eriti ettevaatlik pistikute ja kaabli väljumiskoha läheduses. Ärge asetage toiteadapterile raskeid esemeid, sest see võib seda kahjustada. Hoidke kogu seade laste käeulatuses eemal! Toitekaabliga mängides võivad lapsed end tõsiselt vigastada.
 - Ühendage seade vooluvõrgust lahti äikese ajal või kui seda pikemat aega ei kasutata.
 - Pistikupesa peab olema paigaldatud seadme lähedusse ja olema kergesti juurdepääsetav.
 - Ärge ülekoormake vahelduvvoolu pistikupesu ega pikendusjuhtmeid. Ülekoormus võib põhjustada tulekahju või elektrilöögi.
 - 1. klassi seadmed tuleb ühendada kaitsega maandatud pistikupesaga.
 - 2. klassi seadmed ei vaja maandust.
 - Hoidke pistikust kinni, kui tõmbate selle vooluvõrgu pistikupesast välja. Ärge tõmmake toitejuhelt. See võib põhjustada lühise.
 - Ärge kasutage kahjustatud toitejuhet, pistikupesa või lahtist pistikupesa. See võib põhjustada tulekahju või elektrilöögi.
28. Kui toode sisaldab või on varustatud kaugjuhtimispuldiga, mis sisaldab patareisid: Hoiatus:
 - „Ärge neelake patareisid, oht keemiliseks põletuseks” või samaväärne hoiatus.
 - [Selle tootega kaasasolev] kaugjuhtimispult sisaldab mündi- või nõopakut. Kui aku neelatakse alla, võib see juba kahe tunni jooksul põhjustada tõsiseid sisemisi põletushaavu ja viia surmani.
 - Hoidke uued ja kasutatud patareisid laste eest eemal.
 - Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda laste eest eemal.
 - Kui arvate, et patareisid võidi alla neelata või need võivad olla sattunud keha mõnda osasse, pöörduge viivitamatult arsti poole.
29. Ettevaatusabinõud patareide kasutamisel:
 - Aku valesti vahetamisel on oht plahvatuseks. Vahetage aku ainult sama või samaväärse tüübi vastu.
 - Aku ei tohi kasutamise, ladustamise ega transpordi ajal kokku puutuda äärmuslikult kõrge või madala temperatuuriga ega madala õhurõhuga kõrgel mägedes.
 - Aku asendamine vale tüübiga võib põhjustada plahvatuse või süttiva vedeliku või gaasi lekke.
 - Aku viskamine tulle või kuuma ahju või aku mehaaniline purustamine või löikamine võib põhjustada plahvatuse.
 - Aku jätmine äärmiselt kõrge temperatuuriga keskkonda, mis võib põhjustada plahvatuse või süttiva vedeliku või gaasi lekke.
 - Aku, mis on allutatud äärmiselt madalale õhurõhule, mis võib põhjustada plahvatuse või süttiva vedeliku või gaasi lekke.
 - Tuleb pöörata tähelepanu aku kõrvaldamise keskkonnamõjudele.

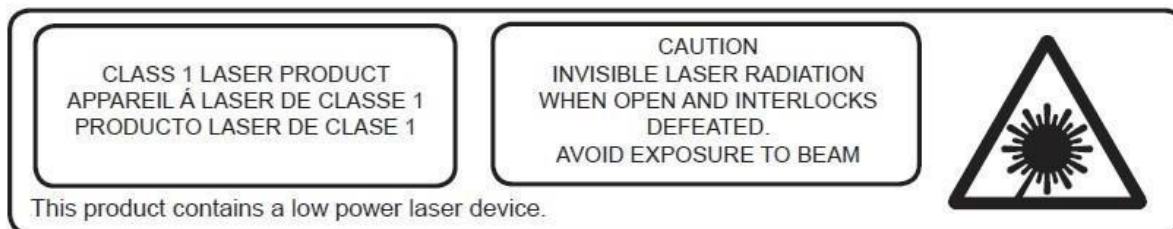
PAIGALDAMINE

- Pakendage kõik osad lahti ja eemaldage kaitsev materjal.
- Ärge ühendage seadet vooluvõrku enne, kui olete kontrollinud vooluringet ja teinud kõik muud ühendused.

Hoiatus CD-/DVD-mängija kohta:

HOIATUS

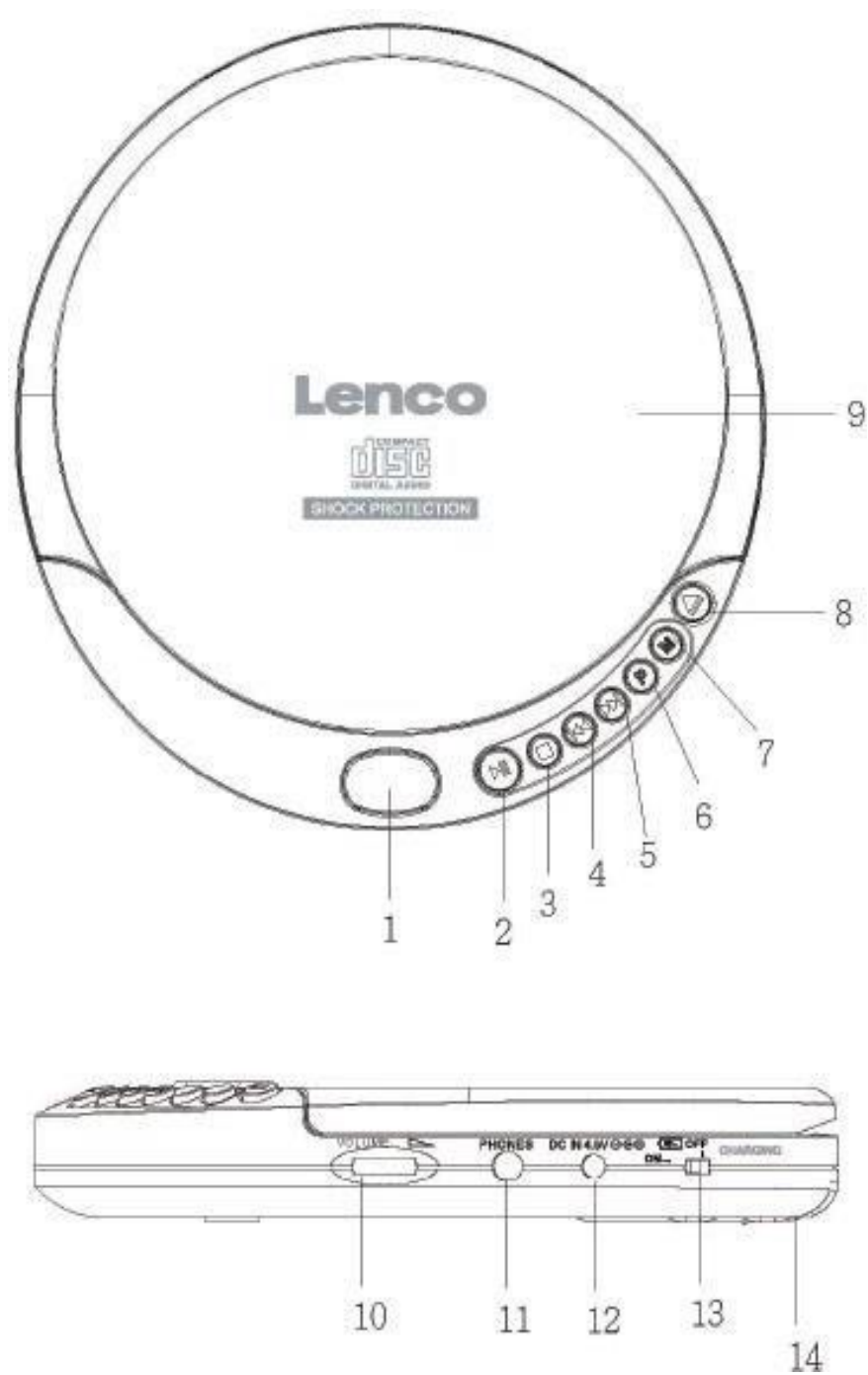
1. klassi lasertoode



Hoiatus: ärge puudutage objektiivi.

	HOIATUS: Kui osalete liikluses ja kuulate isiklikku muusikat mängijat, võib see vähendada kuulaja tähelepanelikkust võimalike ohtude suhtes, nagu näiteks lähenevad autod.
HOIATUS: Võimaliku kuulmiskahjustuse vältimiseks ärge kuulake pikka aega suure helitugevusega pikema aja jooksul.	

1. SEADME KIRJELDUS



1. LCD-EKRAAN
2. PLAY/PAUSE nupp
3. STOP-nupp
4. SKIP-/SEARCH-nupp
5. SKIP+/SEARCH nupp
6. PROGRAM-nupp
7. REŽIIM-nupp
8. OPEN SWITCH nupp
9. CD-LUUK
10. HELITUGEVUSE nupp
11. TELEFONIPES
12. DC sisendpesa
13. AKU LAADIMISLÜLITI
14. AKU PESA

TARVIK

1. Stereokõrvaklapid
2. USB-pistikust DC-pistikuni kaabel

2. Funktsioon

SISSE LÜLITAMINE

Kasutamine tavaliste patareidega (ei kuulu komplekti)

1. Avage seadme põhjas asuv patareikambri luuk, lükates seda küljele ja tõstes üles. (Ärge eemaldage patareikambri luuki).
2. Paigaldage 2 x 1,5 V/UM-3/AA suurusega leelispatareid, järgides patareikambris näidatud õiget polaarsust.
3. Sulge patareikambri luuk.
4. Veenduge, et küljel asuv aku laadimisnupp (13) on asendis OFF. ÄRGE KASUTAGE TAVALISI PATAREISID, KUI LAADIMISNUPP ON SISSELÜLITATUD!

Kasutage koos vahelduvvoolu/alalisvoolu adapteriga või USB-adapteriga (ei kuulu komplekti)

1. Ühendage AC/DC-adapteri juhtme otsas olev DC-pistik või USB-adapteriga ühendatud USB-pistik DC-pistikupesaga seadme küljel asuvasse DC 4,5 V INPUT pesasse (12).
2. Ühendage AC/DC- või USB-adapter 100–240 V ~ 50/60 Hz vahelduvvoolu pistikupesaga.

Märkused:

Kui tavalised patareid on paigaldatud ja AC/DC- või USB-adapter on ühendatud, lülitub toiteallikas automaatselt vahelduvvooluallikale.

Kui soovite kasutada AC/DC-adapterit, kasutage palun ainult 4,5 V mudelit õige polaarsusega.

Veenduge, et AC/DC- või USB-adapter sobib teie koduse pingega, enne kui ühendate selle seinakontakti.

Kui seadet ei kasutata, ühendage vahelduvvoolu-/alalisvoolu- või USB-adapter pistikupesast

lahti. Ärge puudutage vahelduvvoolu-/alalisvoolu- või USB-adapterit märgade kätega.

Kasutage laetavaid akusid (ei kuulu komplekti)

1. Ühendage vahelduvvoolu- või USB-adapter seinakontaktist lahti, kui see on seadmega ühendatud.
2. Avage patareikambri luuk eespool kirjeldatud viisil.
3. Paigaldage 2 laetavat patareid, järgides patareikambris näidatud õiget polaarsust.
4. Sulge patareikambri luuk.
5. Lükake AKU LAADIMISLÜLITI (13) asendisse ON, et alustada laadimist.
6. Pärast 15-tunnist laadimist lülitage AKU LAADIMISLÜLITI (13) asendisse OFF.

Täislaetud akude mängimisaega näitav teave

- 2 x 700 mAh peaksid mängima umbes 3–4 tundi.
- 2 x 2800 mAh peaksid mängima umbes 12–14 tundi.

Hoiatused:

ÄRGE kasutage laetavaid ja tavalisi patareisid koos.

ÄRGE laadige akusid pidevalt 24 tundi või kauem, muidu halveneb akude töökindlus.

ÄRGE proovige laadida tavalisi (mitte laetavaid) patareisid. Need võivad plahvatada!

Märkused:

Kui laetavaid akusid laetakse esimest korda, võtab täielik laadimine aega umbes 15 tundi. Kui tööaeg lüheneb oluliselt isegi siis, kui laetavad akud on korralikult laetud, ostke uus komplekt laetavaid akusid.

KÕRVAKUULARID

Ühendage stereokõrvaklapid (komplektis) kõrvaklappide pesaga (11).

CD/MP3 ESITAMINE

1. Ühendage kõrvaklapid (komplektis) või valikulised kõrvaklapid kõrvaklappide pesaga.
2. Vajutage nuppu „Door Open“ (8), et avada CD-sahtli luuk.
3. Asetage plaat sisse nii, et sildiga pool on ülespoole.
4. Sulge CD-sahtli uks, kuni kostab klõpsatus.

5. Seadke helitugevuse regulaator (10) miinimumile.
6. Vajutage nuppu PLAY/PAUSE (2), seade lülitub automaatselt sisse ja kuvab CD-plaadi lugude arvu ning kellaaja. Ekraanile ilmub CD-MP3-plaadi kaustade ja lugude koguarv: taasesitus algab. Taasesituse ajal kuvatakse praegune lugu ja möödunud aeg. CD + MP3
7. Reguleerige helitugevuse nuppu soovitud kuulamistasemele.
8. Esituse ajutiseks peatamiseks vajutage üks kord nuppu PLAY/PAUSE (2). Ekraanil hakkab vilkuma kulunud aeg ja kuvatakse loo number. Esituse jätkamiseks vajutage uuesti nuppu PLAY/PAUSE.
9. Esituse peatamiseks vajutage üks kord nuppu STOP (3).
10. Seadme väljalülitamiseks vajutage nuppu STOP (3) kaks korda.

Märkused:

Kui CD-luuk avatakse taasesituse ajal kogemata, ilmub ekraanile sõna „Open”. Oodake, kuni plaat on täielikult peatunud, enne kui vajutate nuppu OPEN (8).

TEATAVA LOODI VÕI LOODI KONKREETSE KOHTA LEIDMINE

1. Vajutage korra nuppu BACKWARD (4), et minna tagasi praeguse loo algusse.
2. Vajutage korduvalt nuppu BACKWARD, et minna tagasi eelmistele lugudele.
3. Vajutage FORWARD (5) nuppu korduvalt, et minna järgmistele lugudele.
4. Hoidke all kas edasi- või tagasiklahvi, et otsida kiiresti loo kindlat kohta edasi või tagasi. Otsingu ajal kostub vaikselt heli, mis aitab leida õige koha loos.

KORDUSESITUS

1. Vajutage nuppu PLAY/PAUSE (2).
2. Sama loo kordamiseks vajutage taasesituse ajal üks kord nuppu MODE (7). Ekraanile ilmub „REP 1”. CD hakkab ühte lugu kordama, kuni vajutatakse nuppu STOP (3). Ühe loo kordamise tühistamiseks vajutage nuppu MODE (7) viis korda. Märg „REP 1” kaob ekraanilt.
3. Kogu ALBUMI kordamiseks vajutage nuppu MODE (7) kaks korda. Ekraanile ilmub tekst „REP ALL”. Kogu albumi kordamise tühistamiseks vajutage nuppu MODE (7) kolm korda. Ekraanilt kaob märg „REP ALL”.
4. Kogu MP3-plaadi kordamiseks vajutage nuppu MODE (7) kolm korda. Ekraanile ilmub „REP DIR”. Kogu plaadi kordamise tühistamiseks vajutage nuppu MODE (7) kolm korda. Ekraanilt kaob märg „REP DIR”.

JUHUSLIK ESITUS

1. Vajutage nuppu MODE (7) neli korda, et minna juhusliku taasesituse režiimi. Ekraanile ilmub „RND” ning seejärel hakkab CD taasesitama kõigi albumite kõiki lugusid juhuslikus järjekorras.
2. Vajutage nuppu SKIP, et minna järgmise juhusliku loo juurde.
3. Vajutage nuppu MODE (7) veel kaks korda, et naasta tavalisse taasesitusrežiimi.

INTRO PLAY

1. Vajutage nuppu PLAY/PAUSE (2).
2. Vajutage nuppu MODE (7) 5 korda, et minna sissejuhatusrežiimi, ekraanile ilmub „INTRO”.
3. Vajutage nuppu PLAY – CD mängib ette iga albumi iga loo esimesed 10 sekundit.
4. Vajutage veel kord nuppu MODE (7), et tühistada sissejuhatuse taasesitus ja jätkata tavalist taasesitust.
5. Kui kõik lood on mängitud, lülitub seade 60 sekundi pärast automaatselt välja.

PROGRAMMI ESITUS

1. Vajutage nuppu PLAY/PAUSE (2) ja 8 sekundi pärast nuppu STOP (3).
2. Vajutage nuppu PROG (6), ekraanile ilmub järgmine tekst: (001 P-01) ja number 001 vilgub.
3. Vajutage nuppe SKIP Forward ja Backward (4, 5), et valida programmeeritav lugu, ning vajutage kinnitamiseks üks kord nuppu PROG (6).
4. Korda sammu 3, et programmeerida kuni 20 lugu.
5. Vajutage PLAY/PAUSE nuppu (2) üks kord, et alustada programmeeritud taasesitust.
6. Programmeeritud taasesituse katkestamiseks vajutage kaks korda nuppu STOP (3); kui vajutate nuppu STOP (3) üks kord, saate 30 sekundi jooksul programmeeritud taasesituse uuesti käivitada. (Pärast muusika taasesituse peatamist läheb seade 30 sekundi pärast ooterežiimi, et säästa patareisid). Kui programmeeritud taasesitus on aktiveeritud, kuvatakse LCD-ekraanil „PROG”.

MÄRKUSED:

MP3-plaadi taasesitamise ajal vajutage ja vabastage nuppu PROG (6), et liikuda 10 lugu edasi. Kui plaadil on mitu kausta, hoidke nuppu umbes 0,5 sekundit all, et taasesitada järgmise kausta esimest lugu. (Järgmine funktsioon on aktiivne ainult MP3-plaatide taasesitamise ajal)

AUTOMAATNE JÄTKAMISFUNKTSIOON

Automaatse taasesituse funktsiooni aktiveerimiseks tuleb vajutada kaks korda nuppu STOP (3). Mängija lülitub välja. Vajutage nuppu PLAY (2) üks kord, et mängija sisse lülitada ja jätkata taasesitust eelmisest peatamiskohast. Kui vajutate nuppu STOP vaid üks kord, peatub mängija, kuid ei lülitu välja. Kui alustate taasesitust uuesti, tühistab mängija taasesituse funktsiooni ja alustab taasesitust loost 01.

Pange tähele, et automaatne taasesitusfunktsioon on aktiveeritud ainult juhul, kui seade on ühendatud mõne toiteallikaga (DC-kaabel või patareid).

PÕRKEKAITSE FUNKTSIOON

Kui seadet kasutatakse, võib see saada lööke või vibratsiooni (nt kõndides või liikumas sõidukis). Niipea kui vajutatakse nuppu PLAY/PAUSE, aktiveeritakse automaatselt ASP-funktsioon, et tagada katkematu taasesitus. Ekraanil vilgub seadme kasutamise ajal märgutuli „ESP”, mis näitab, et „elektrooniline hüppekaitse” on aktiveeritud

Kui mängija saab CD-taasesituse ajal või MP3-faili taasesitamisel võib heli 100 sekundi jooksul lühikeseks ajaks vaibuda ning taastub, kui pleier on pöörutuse järel stabiliseerunud.

Pörotuskindlusfunktsioon ei kõrvalda vigu, mis tulenevad defektsete, kriimustatud või määrdunud plaatide kasutamisest.

ENERGIASÄÄST

Kui seade ei saa umbes 30 sekundit mängida, lülitub see automaatselt välja.

3. Tehnilised andmed

KANDEV CD/MP3-MÄNGIJA	CD-200/CD-201/CD-202
Mängib plaate	CD-audio, MP3-plaadid
Pörotuskindlus	40 sekundit = CD-audio, 100 sekundit = MP3-plaadid
Väljundpistik	3,5 mm kõrvaklappide pesa
Võrgutoide	4,5 V
Aku	3 V 2x AA (ei kuulu komplekti)

1. Garantii

Commaxx B.V. pakub teenindust ja garantiid vastavalt Euroopa Liidu õigusaktidele, mis tähendab, et remondi korral (nii garantiiajal kui ka pärast seda) tuleb pöörduda kohaliku edasimüüja poole.

Oluline märkus: Remonti vajavaid tooteid ei ole võimalik saata otse Commaxx B.V.-le.

Oluline märkus: Kui seda seadet avab või sellele pääseb ligi mitteametlik teeninduskeskus, kaotab garantii kehtivuse.

See seade ei sobi professionaalseks kasutamiseks. Professionaalse kasutamise korral kaotavad tootja kõik garantiikohustused kehtivuse.

2. Vastutusest loobumine

Püsivara ja/või riistvarakomponente uuendatakse regulaarselt. Seetõttu võivad mõned käesolevas juhendis esitatud juhised, tehnilised andmed ja pildid teie konkreetsest olukorrast veidi erineda. Kõik käesolevas juhendis kirjeldatud asjad on esitatud üksnes illustreerimiseks ja ei pruugi teie konkreetsele olukorrale kehtida. Käesolevas juhendis esitatud kirjeldustest ei tulene mingeid õiguslikke õigusi ega nõudeid.

3. Vana seadme kõrvaldamine



See sümbol tähistab, et asjaomast elektriseadet või patareid ei tohi Euroopas visata tavaliste olmejäätmete hulka. Et tagada toote ja patareide nõuetekohane käitlemine, palun kõrvaldage need vastavalt kohalikele seadustele ja nõuetele, mis reguleerivad elektriseadmete või patareide kõrvaldamist. Nii aitad kaasa loodusvarade säästlikku kasutamist ning parandada keskkonnakaitse standardeid elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete töötlemisel ja kõrvaldamisel (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiiv).

4. CE-märkis

Käesolevaga kinnitab Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Madalmaad, et käesolev toode vastab ELi direktiivi olulistele nõuetele.

Vastavusdeklaratsiooniga saab tutvuda aadressil techdoc@commaxxgroup.com



5. Teenindus

Lisateabe ja kasutajatoe saamiseks külastage veebilehte www.lenco.com

Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Madalmaad.

BRĪDINĀJUMS:

Vadības elementu vai regulējumu lietošana vai tādu procedūru veikšana, kas nav norādītas šajā dokumentā, var izraisīt bīstamu starojuma iedarbību.

PĀRBAUDES PRIEKŠ LĪDZLIETOŠANAS**ŅEMIET VĒRĀ ŠOS NORĀDĪJUMUS:**

1. Neaizklājiet un neaizsprostojiet ventilācijas atveres. Novietojot ierīci uz plaukta, atstājiet 5 cm (2") brīvu telpu ap ierīci.
2. Uzstādiet saskaņā ar piegādāto lietotāja rokasgrāmatu.
3. Ierīci turiet tālu no siltuma avotiem, piemēram, radiatoriem, sildītājiem, krāsnīm, svecēm un citiem siltumu ģenerējošiem priekšmetiem vai atklātas liesmas. Ierīci drīkst lietot tikai mērenā klimatā. Jāizvairās no ārkārtīgi aukstām vai siltām vidēm. Darba temperatūra ir no 0° līdz 35°C.
4. Izvairieties no ierīces lietošanas spēcīgu magnētisko lauku tuvumā.
5. Elektrostatiskā izlāde var traucēt šīs ierīces normālu darbību. Šādā gadījumā vienkārši atiestatiet un atkārtoti iedarbiniet ierīci, ievērojot lietošanas instrukciju. Failu pārraides laikā lūdzu rīkojieties uzmanīgi un strādājiet vidē, kurā nav statiskās elektrības.
6. Brīdinājums! Nekad neievietojiet priekšmetus ierīcē caur ventilācijas atverēm vai citām atverēm. Ierīcē plūst augsts spriegums, un priekšmetu ievietošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu un/vai iekšējo detaļu īsslēgumu. Tā paša iemesla dēļ neuzlejiet ūdeni vai citus šķidrumus uz ierīces.
7. Nelietojiet mitrās vai slapjās telpās, piemēram, vannas istabās, tvaika pilnās virtuvēs vai pie peldbaseiniem.
8. Ierīce nedrīkst tikt pakļauta pilēšanai vai šļakatām, un pārliedzinieties, ka uz ierīces vai tās tuvumā netiek novietoti ar šķidrumiem pildīti priekšmeti, piemēram, vāzes.
9. Nelietojiet šo ierīci, ja pastāv kondensāta veidošanās risks. Ja ierīci lieto siltā un mitrā telpā, tās iekšienē var veidoties mitrums, ūdens pilieni vai kondensāts, un ierīce var nedarboties pareizi; pirms ieslēgšanas ļaujiet ierīcei atrasties izslēgtā stāvoklī 1–2 stundas: pirms pieslēgšanas strāvai ierīcei jābūt sausai.
10. Lai gan šī ierīce ir izgatavota ar vislielāko rūpību un pirms izlaišanas no rūpnīcas vairākkārt pārbaudīta, tomēr, tāpat kā visām elektriskajām ierīcēm, arī šajā gadījumā ir iespējams, ka var rasties problēmas. Ja pamanāt dūmus, pārmērīgu siltuma uzkrāšanos vai jebkādas citas negaidītas parādības, nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu no strāvas padeves rozetes.
11. Šī ierīce jādarbojas ar tādu strāvas avotu, kāds norādīts uz specifikāciju uzlīmes. Ja neesat pārliecināts par savā mājā izmantotā strāvas padeves veidu, konsultējieties ar izplatītāju vai vietējo elektroenerģijas piegādātāju.
12. Turot to tālāk no dzīvniekiem. Daži dzīvnieki mēdz košlāt strāvas vadus.
13. Ierīces tīrīšanai izmantojiet mīkstu, sausu drānu. Nelietojiet šķīdinātājus vai benzīna bāzes šķidrumus. Lai noņemtu stiprus traipus, varat izmantot mitru drānu ar atšķaidītu mazgāšanas līdzekli.
14. Piegādātājs neatbild par bojājumiem vai datu zaudējumiem, kas radušies ierīces darbības traucējumu, nepareizas lietošanas, ierīces pārveidošanas vai baterijas nomaiņas dēļ.
15. Nepārtrauciet savienojumu, kad ierīce veic formatēšanu vai failu pārsūtīšanu. Pretējā gadījumā dati var tikt bojāti vai zaudēti.
16. Ja ierīcei ir USB atskaņošanas funkcija, USB atmiņas karti jāpievieno tieši ierīcei. Nelietojiet USB pagarinājuma kabeli, jo tas var radīt traucējumus, kas izraisa datu zudumu.
17. Tehnisko datu uzlīme ir piestiprināta pie ierīces apakšējās vai aizmugurējās sienas.
18. Šī ierīce nav paredzēta lietošanai cilvēkiem (tostarp bērniem) ar fiziskām, sensoriālām vai garīgām invaliditātēm vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien tie nav uzraudzībā vai nav saņēmuši norādījumus par ierīces pareizu lietošanu no personas, kas ir atbildīga par viņu drošību.
19. Šis produkts ir paredzēts tikai neprofesionālai lietošanai, nevis komerciālai vai rūpnieciskai lietošanai.
20. Pārliedzinieties, ka ierīce ir novietota stabilā stāvoklī. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies, izmantojot šo produktu nestabilā stāvoklī, vibrāciju vai triecienu dēļ, vai arī neievērojot jebkādos citus brīdinājumus vai drošības pasākumus, kas minēti šajā lietošanas rokasgrāmatā.
21. Nekad nenovietojiet šo ierīci uz citiem elektriskajiem aparātiem.
22. Nekad nelieciet šo ierīci uz citiem elektriskajiem aparātiem.
23. Neļaujiet bērniem piekļūt plastmasas maisīņiem.

24. Izmantojiet tikai ražotāja norādītos uzgaļus/piederumus.
25. Visus apkopes darbus uzticiet kvalificētam apkopes personālam. Apkope ir nepieciešama, ja ierīce ir kādā veidā bojāta (piemēram, bojāts barošanas vads vai spraudnis), ja uz ierīces ir uzliets šķidrums vai tajā ir iekrituši priekšmeti, ja ierīce ir bijusi pakļauta lietus vai mitruma iedarbībai, nedarbojas pareizi vai ir nokritusi.
26. Ilgstoša pakļaušana skaļiem trokšņiem no personīgajiem mūzikas atskaņotājiem var izraisīt pagaidu vai pastāvīgu dzirdes zudumu.
27. Ja izstrādājums tiek piegādāts kopā ar barošanas vadu vai maiņstrāvas adapteri:
- Ja rodas kādas problēmas, atvienojiet maiņstrāvas vadu un nododiet apkalpošanai kvalificētam personālam.
 - Nekāpiet uz strāvas adaptera un neievelciet to starp kājām. Esiet īpaši uzmanīgi, jo īpaši pie kontaktdakšām un kabeļa izvades vietās. Nelieciet smagus priekšmetus uz strāvas adaptera, jo tas var to sabojāt. Glabājiet visu ierīci bērniem nepieejamā vietā! Spēlējoties ar strāvas kabeli, bērni var nopietni savainoties.
 - Zibens negaisa laikā vai ja ierīce ilgāku laiku netiek lietota, atvienojiet to no strāvas padeves.
 - Rozetei jābūt uzstādītai iekārtas tuvumā un viegli pieejamai.
 - Nepārslodziet maiņstrāvas rozetes vai pagarinātājus. Pārslodze var izraisīt ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienu.
 - Ierīces ar 1. klases konstrukciju jāpievieno galvenajai rozetei ar aizsargājošu zemējumu.
 - Ierīcēm ar 2. klases konstrukciju nav nepieciešams zemējums.
 - Izvelkot kontaktdakšu no rozetes, vienmēr turiet to aiz kontaktdakšas. Nevilciet pa barošanas vadu. Tas var izraisīt īsslēgumu.
 - Nelietojiet bojātu barošanas vadu vai spraudni, kā arī nestabilu rozeti. Tas var izraisīt ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienu.
28. Ja produktā ir vai tas tiek piegādāts ar tālvadības pultī, kurā ir monētu/elementu baterijas: Brīdinājums:
- „Nelietojiet bateriju iekšīgi, pastāv ķīmiskā apdeguma risks” vai līdzvērtīgs brīdinājums.
 - [Šim produktam pievienotajā tālvadības pultī] ir monētu/pogu tipa baterija. Ja baterija tiek norīta, tā jau pēc 2 stundām var izraisīt smagus iekšējos apdegumus un novest pie nāves.
 - Jauna un izlietota baterija jātur bērniem nepieejamā vietā.
 - Ja bateriju nodalījums neaizveras droši, pārtrauciet izmantot produktu un turiet to bērniem nepieejamā vietā.
 - Ja domājat, ka baterijas varētu būt norītas vai ievietotas kādā ķermeņa daļā, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.
29. Brīdinājums par bateriju lietošanu:
- Nepareizi nomainot akumulatoru, pastāv sprādzienbriesmas. Nomainiet to tikai ar tāda paša vai līdzvērtīga tipa akumulatoru.
 - Lietošanas, uzglabāšanas vai transportēšanas laikā baterija nedrīkst tikt pakļauta ļoti augstām vai zemām temperatūrām, zemam gaisa spiedienam lielā augstumā.
 - Akumulatora nomainīšana ar nepareizu tipu var izraisīt sprādzienu vai uzliesmojošas šķidruma vai gāzes noplūdi.
 - Akumulatora izmešana ugunī vai karstā krāsnī, kā arī mehāniska saspiešana vai sagriešana var izraisīt sprādzienu.
 - Akumulatora atstāšana vidē ar ārkārtīgi augstu temperatūru, kas var izraisīt sprādzienu vai uzliesmojošas šķidruma vai gāzes noplūdi.
 - Akumulatoru pakļaut ārkārtīgi zemam gaisa spiedienam, kas var izraisīt eksploziju vai uzliesmojošas šķidruma vai gāzes noplūdi.
 - Jāpievērš uzmanība akumulatora iznīcināšanas vides aspektiem.

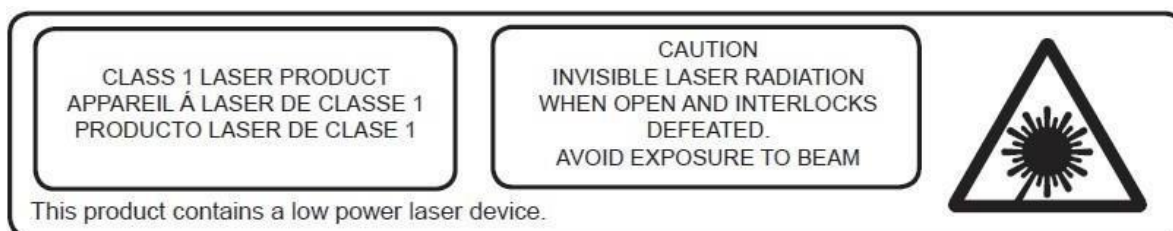
UZSTĀDĪŠANA

- Izpakojiet visas detaļas un noņemiet aizsargmateriālu.
- Nepievienojiet ierīci elektrotīklam, pirms nav pārbaudīts elektrotīkla spriegums un nav izveidoti visi pārējie savienojumi.

Brīdinājums par CD/DVD atskaņotāju:

BRĪDINĀJUMS

1. klases lāzera produkts



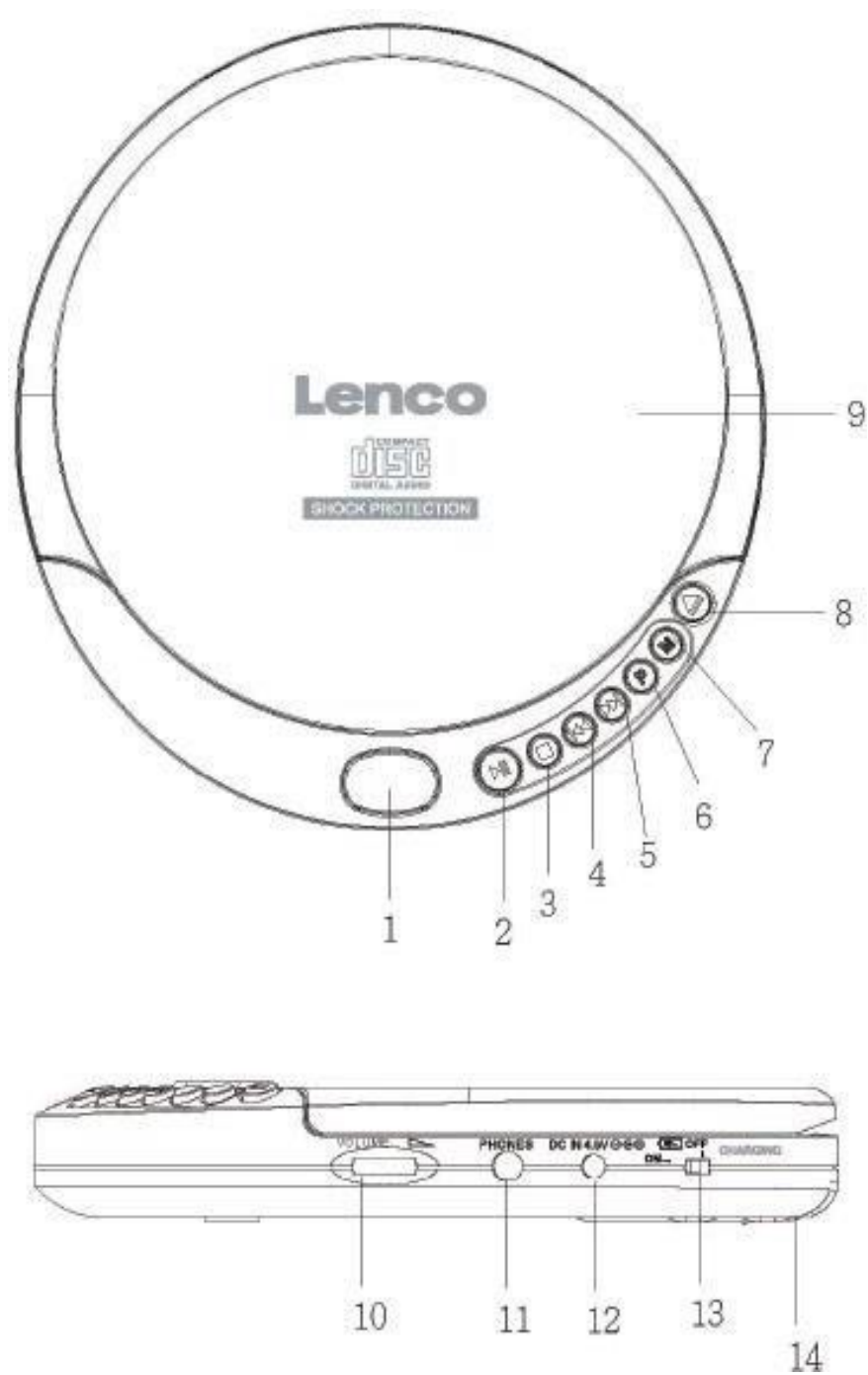
Brīdinājums: Nepieskarieties lēcai.



BRĪDINĀJUMS: Kad piedalāties satiksmē, klausoties personīgo mūzikas atskaņotāju, klausītājs var mazāk apzināties iespējamos draudus, piemēram, tuvojošās automašīnas.

BRĪDINĀJUMS: Lai novērstu iespējamus dzirdes bojājumus, ilgstoši neklausieties mūziku ar augstu skaļumu ilgu laiku.

1. IERĪCES APRAKSTS



1. LCD DISPLEJS
2. PLAY/PAUSE poga
3. STOP poga
4. SKIP-/SEARCH poga
5. SKIP+/SEARCH poga
6. PROGRAM pogu
7. MODE poga
8. OPEN SWITCH poga
9. CD vāciņš
10. Skaļuma poga
11. TELEFONA JAKS
12. DC ieejas ligzda
13. BATERIJAS UZLĀDES SLĒDZIS
14. BATERIJU NODALĪJUMS

PĀRĪKAS

1. Stereo austiņas
2. USB-DC savienotājsvads

2. Funkcijas

IESLĒGŠANA

Lietošana ar parastajām baterijām (nav iekļautas)

1. Atveriet bateriju nodalījuma vāciņu, kas atrodas ierīces apakšā, to pabīdot un paceldami uz augšu. (Neizņemiet bateriju nodalījuma vāciņu).
2. Ievietojiet 2 x 1,5 V/UM-3/AA izmēra sārmu baterijas, ievērojot pareizo polaritāti, kā norādīts bateriju nodalījumā.
3. Aizveriet bateriju nodalījuma vāciņu.
4. Pārliedziniet, ka sānos esošais akumulatora uzlādes slēdzis (13) atrodas pozīcijā „OFF”.
NIKAD NEIzmantojiet parastos akumulatorus, ja uzlādes slēdzis ir ieslēgts!

Lietojiet ar maiņstrāvas/līdzstrāvas adapteri vai USB adapteri (nav iekļauts komplektā)

1. Ievietojiet DC spraudni, kas atrodas AC/DC adaptera vadu galā, vai USB spraudni, kas savienota ar DC spraudni, DC 4,5 V INPUT ligzdā (12), kas atrodas ierīces sānā.
2. Pievienojiet maiņstrāvas/līdzstrāvas vai USB adapteri 100–240 V ~ 50/60 Hz maiņstrāvas rozetei.

Piezīmes:

Ja AC/DC vai USB adapteris ir pievienots, kad ierīcē ir ievietotas parastās baterijas, barošanas avots automātiski pārslēdzas uz maiņstrāvas avotu.

Ja vēlaties izmantot AC/DC adapteri, lūdzu, izmantojiet tikai 4,5 V modeli ar pareizu polaritāti.

Pirms pievienošanas rozetei pārliedziniet, ka maiņstrāvas/līdzstrāvas vai USB adapteris atbilst jūsu mājokļa spriegumam.

Ja neizmantojat maiņstrāvas barošanu, atvienojiet maiņstrāvas/līdzstrāvas vai USB adapteri no rozetes. Nepieskarieties maiņstrāvas/līdzstrāvas vai USB adapterim ar slapjām rokām.

Izmantojiet uzlādējamās baterijas (nav iekļautas komplektā)

1. Atvienojiet maiņstrāvas/līdzstrāvas vai USB adapteri no rozetes, ja tas ir pievienots ierīcei.
2. Atveriet bateriju nodalījuma vāciņu, kā minēts iepriekš.
3. Ievietojiet 2 uzlādējamās baterijas, ievērojot pareizo polaritāti, kā norādīts bateriju nodalījumā.
4. Aizveriet bateriju nodalījuma vāciņu.
5. Pagrieziet BATTERY CHARGE SWITCH (13) slēdzi pozīcijā ON, lai sāktu uzlādes funkciju.
6. Pēc 15 stundu ilgas uzlādes pārslēdziet AKUMULATORA UZLĀDES SLĒDZI (13) pozīcijā „OFF”.

Norāde par pilnībā uzlādētu akumulatoru darbības laiku

- 2 x 700 mAh baterijas nodrošina aptuveni 3–4 stundu atskaņošanas laiku.
- 2 x 2800 mAh nodrošina aptuveni 12–14 stundu atskaņošanas laiku.

Piesardzības pasākumi:

NEJAUCIET uzlādējamos un parastos akumulatorus.

NEuzlādējiet nepārtraukti 24 stundas vai ilgāk, citādi tas pasliktinās uzlādējamo bateriju veikspēju.

NEMĒĢINĀT uzlādēt parastās (neuzlādējamās) baterijas. Tās var eksplodēt!

Piezīmes:

Ja uzlādējamās baterijas tiek uzlādētas pirmo reizi, to pilnīgai uzlādēšanai būs nepieciešamas aptuveni 15 stundas. Ja darbības laiks ievērojami samazinās pat tad, ja uzlādējamās baterijas ir pareizi uzlādētas, iegādājieties jaunu uzlādējamo bateriju komplektu.

AUSKARI

Pievienojiet stereo austiņas (iekļautas komplektā) austiņu ligzdai (11).

CD/MP3 ATSKAŅOŠANA

1. Pievienojiet austiņas (iekļautas komplektā) vai papildu austiņas austiņu ligzdai.
2. Nospiediet pogu „Door Open” (8), lai atvērtu CD nodaļējuma vāku.
3. Ievietojiet disku ar uzrakstu uz augšu.
4. Aizveriet CD nodaļējuma durvis, līdz dzirdat klikšķi.
5. Nostādiet skaļuma regulētāju (10) uz minimālo līmeni.
6. Nospiediet pogu PLAY/PAUSE (2) – ierīce automātiski ieslēdzas un ekrānā parādās CD dziesmu numuri un laiks. Ekrānā parādās CD MP3 kopējais mapju un dziesmu skaits: sākas atskaņošana. Atskaņošanas laikā tiek parādīta pašreizējā dziesma un pagājušais laiks. CD + MP3
7. Noregulējiet skaļuma regulētāju uz vēlamo klausīšanās līmeni.
8. Lai uz laiku apturētu atskaņošanu, vienreiz nospiediet pogu PLAY/PAUSE (2). Displejā mirgos pagājušais laiks un parādīsies dziesmas numurs. Lai atsāktu atskaņošanu, atkārtoti nospiediet pogu PLAY/PAUSE.
9. Lai apturētu atskaņošanu, vienreiz nospiediet pogu STOP (3).
10. Lai izslēgtu ierīci, divreiz nospiediet pogu STOP (3).

Piezīmes:

Ja atskaņošanas laikā CD vāciņš tiek nejauši atvērts, displejā parādīsies uzraksts „Open”. Pirms nospiežat pogu OPEN (8), pagaidiet, līdz disks ir pilnībā apstājies.

KONKRĒTAS DZIESMAS VAI DZIESMAS DAĻAS MEKLĒŠANA

1. Nospiediet pogu BACKWARD (4) vienu reizi, lai atgrieztos pie pašreizējā ieraksta sākuma.
2. Vairākas reizes nospiediet pogu BACKWARD, lai atgrieztos pie iepriekšējiem ierakstiem.
3. Vairākas reizes nospiediet pogu FORWARD (5), lai pārietu uz nākamajiem ierakstiem.
4. Nospiediet un turiet nospiestu pogu „FORWARD” vai „BACKWARD”, lai ātri meklētu konkrētu dziesmas vietu uz priekšu vai atpakaļ. Meklēšanas laikā skanēs vājš skaņas signāls, kas palīdzēs atrast pareizo vietu dziesmā.

ATKĀRTOTA ATSKAŅOŠANA

1. Nospiediet PLAY/PAUSE pogu (2).
2. Lai atkārtotu to pašu dziesmu, atskaņošanas laikā vienu reizi nospiediet pogu MODE (7). Displejā parādīsies uzraksts „REP 1”. CD sāks atkārtot vienu dziesmu, līdz tiks nospiesta poga STOP (3). Lai atceltu atkārtošānu, 5 reizes nospiediet pogu MODE (7). Indikators „REP 1” pazudīs no displeja.
3. Lai atkārtotu visu ALBUMU, divreiz nospiediet pogu MODE (7). Displejā parādīsies uzraksts „REP ALL”. Lai atceltu visa albuma atkārtošānu, trīs reizes nospiediet pogu MODE (7). No displeja pazudīs indikators „REP ALL”.
4. Lai atkārtotu visu MP3 disku, trīs reizes nospiediet pogu MODE (7) (6). Displejā parādīsies uzraksts „REP DIR”. Lai atceltu visa diska atkārtošānu, trīs reizes nospiediet pogu MODE (7). No displeja pazudīs indikators „REP DIR”.

ATSKAŅOŠANA NEPAREDZAMĀ KĀRTĀ

1. Nospiediet pogu MODE (7) 4 reizes, lai ieslēgtu atskaņošanas režīmu „Random”. Displejā parādās uzraksts „RND”, un CD sāk atskaņot visus visu albumu ierakstus nejaušā secībā.
2. Nospiediet pogu SKIP, lai pārietu uz nākamo dziesmu nejaušā secībā.
3. Nospiediet pogu MODE (7) vēl divas reizes, lai atgrieztos normālajā atskaņošanas režīmā.

INTRO PLAY

1. Nospiediet PLAY/PAUSE pogu (2).
2. Nospiediet pogu MODE (7) 5 reizes, lai pārietu uz Intro režīmu; displejā parādīsies 'INTRO'.
3. Nospiediet pogu PLAY, un CD sāks atskaņot pirmās 10 sekundes no katra albuma katra skaņdarba.

4. Nospiediet pogu MODE (7) vēlreiz, lai atceltu ievada atskaņošanu un atsāktu parasto atskaņošanu.
5. Pēc 60 sekundēm, kad visi ieraksti ir atskaņoti, barošana tiek automātiski izslēgta.

PROGRAMMAS ATSKAŅOŠANA

1. Nospiediet PLAY/PAUSE pogu (2) un pēc 8 sekundēm STOP pogu (3).
2. Nospiediet pogu PROG (6), uz displeja parādīsies: (001 P-01) un 001 mirgos.
3. Nospiediet pogas „SKIP Forward” un „SKIP Backward” (4, 5), lai izvēlētos programmējamo dziesmu, un vienu reizi nospiediet pogu „PROG” (6), lai apstiprinātu.
4. Atkārtojiet 3. soli, lai programmētu līdz 20 dziesmām.
5. Nospiediet PLAY/PAUSE pogu (2) vienu reizi, lai sāktu programmēto atskaņošanu.
6. Lai atceltu programmēto atskaņošanu, divreiz nospiediet pogu STOP (3); ja pogu STOP (3) nospiežat vienu reizi, programmēto atskaņošanu var atsākt 30 sekunžu laikā. (Pēc mūzikas atskaņošanas pārtraukšanas ierīce pēc 30 sekundēm pārslēgsies gaidstāves režīmā, lai taupītu baterijas). Ja ir ieslēgta programmētā atskaņošana ir ieslēgta, LCD displejā parādīsies ‘PROG’.

PIEZĪMES:

Atverot MP3 disku, nospiediet un atlaidiet pogu PROG (6), lai pārietu uz nākamo 10 dziesmu. Ja diskā ir vairākas mapes, turiet pogu nospiestu apmēram 0,5 sekundes, lai atskaņotu pirmās dziesmas nākamajā mapē. (Šī funkcija darbojas tikai MP3 disku atskaņošanas laikā)

AUTOMĀTISKĀ ATSĀKŠANAS FUNKCIJA

Lai aktivizētu automātiskās atsākšanas funkciju, divreiz nospiediet STOP pogu (3). Atskaņotājs izslēgsies. Vienreiz nospiediet atskaņošanas pogu (2), lai ieslēgtu atskaņotāju un atsāktu atskaņošanu no vietas, kur tā tika pārtraukta. Ja nospiedīsiet STOP pogu tikai vienreiz, atskaņotājs apstāsies, bet neizslēgsies. Ja atsāksiet atskaņošanu, atskaņotājs atcels atsākšanas funkciju un sāks atskaņot no 1. dziesmas.

Lūdzu, ņemiet vērā, ka automātiskās atsākšanas funkcija darbojas tikai tad, ja ierīce ir pieslēgta kādam strāvas avotam (DC kabelim vai baterijām).

PRETŠOKA FUNKCIJA

Lietošanas laikā atskaņotājs var tikt pakļauts triecieniem vai vibrācijām (piemēram, ejot vai braucot transportlīdzeklī). Tiklīdz tiek nospiesta PLAY/PAUSE poga, automātiski tiek aktivizēta ASP funkcija, lai nodrošinātu nepārtrauktu atskaņošanu. Kad ierīce ir lietošanā, displejā mirgos indikators „ESP”, norādot, ka ir ieslēgta „Elektroniskā lēcienu aizsardzība”

Ja atskaņotājs CD atskaņošanas laikā nepārtraukti saņem triecienus ilgāk par 40 sekundēm vai 100 sekundes MP3 atskaņošanas laikā skaņa var uz īsu brīdi apklust, taču tā atsāksies, tiklīdz atskaņotājs būs atguvies no trieciena.

Pretšoka funkcija neizlabos kļūdas, kas rodas, lietojot bojātus, skrāpētus vai netīrus diskus.

ENERĢIJAS TAUPĪŠANA

Ja ierīce nevar atskaņot apmēram 30 sekundes, tā automātiski izslēdzas.

3. Tehniskie dati

PĀRNEJAMS CD/MP3 ATSPĒLĒTĀJS	CD-200/CD-201/CD-202
Atbalsta diskus	CD Audio, MP3 diski
Aizsardzība pret triecieniem	40 sekundes = CD Audio, 100 sekundes = MP3 diski
Izejas savienotājs	3,5 mm austiņu ligzda
Tīkla barošana	4,5 V
Baterija	3 V 2x AA (nav iekļautas)

1. Garantija

Commaxx B.V. piedāvā servisu un garantiju saskaņā ar Eiropas tiesību aktiem, kas nozīmē, ka remonta gadījumā (gan garantijas perioda laikā, gan pēc tā) jums jāsaazinās ar vietējo izplatītāju.

Svarīga piezīme: Produktus, kuriem nepieciešams remonts, nav iespējams nosūtīt tieši uz Commaxx B.V.

Svarīga piezīme: Ja šo ierīci kādā veidā atver vai piekļūst tai neoficiāls servisa centrs, garantija zaudē spēku.

Šī ierīce nav paredzēta profesionālai lietošanai. Profesionālas lietošanas gadījumā visi ražotāja garantijas pienākumi zaudē spēku.

2. Atbrīvojums no atbildības

Programmatūras un/vai aparatūras komponentu atjauninājumi tiek veikti regulāri. Tāpēc daži no šajā dokumentācijā iekļautajiem norādījumiem, specifikācijām un attēliem var nedaudz atšķirties no jūsu konkrētās situācijas. Visi šajā rokasgrāmatā aprakstītie elementi ir paredzēti tikai ilustratīvām vajadzībām un var nebūt attiecināmi uz konkrētu situāciju. No šajā rokasgrāmatā sniegtā apraksta nevar izrietēt nekādas juridiskas tiesības vai prasības.

3. Vecās ierīces iznīcināšana



Šis simbols norāda, ka attiecīgo elektrotehnisko izstrādājumu vai bateriju Eiropā nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Lai nodrošinātu izstrādājuma un baterijas pareizu pārstrādi, lūdzu, izmetiet tos saskaņā ar visiem spēkā esošajiem vietējiem likumiem vai noteikumiem par elektrotehnisko iekārtu vai bateriju izmešanu. Tādējādi jūs palīdzēsiet saglabāt

dabas resursus un uzlabot vides aizsardzības standartus elektrisko atkritumu apstrādē un apglabāšanā (Direktīva par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem).

4. CE marķējums

Ar šo Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Nīderlande, paziņo, ka šis produkts atbilst ES direktīvas būtiskajām prasībām.

Atbilstības deklarāciju var apskatīt šeit techdoc@commaxxgroup.com



5. Pakalpojumi

Lai iegūtu vairāk informācijas un palīdzību, lūdzu, apmeklējiet www.lenco.com Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Nīderlande.

ĮSPĖJIMAS:

Valdymo elementų „ “ naudojimas, reguliavimas arba kitokių procedūrų, nei nurodytos šiame dokumente, atlikimas gali sukelti pavojingą radiacijos poveikį.

ATSARGUMO PRIEMONĖS PRIEŠ NAUDOJIMA**ATSIŽVELKITE Į ŠIAS INSTRUKCIJAS:**

1. Negalima uždengti ar užblokuoti jokių ventiliacijos angų. Pastatydami prietaisą ant lentynos, palikite 5 cm (2 colių) laisvos erdvės aplink visą įrenginį.
2. Įrenginį montuokite pagal pridėdamą vartotojo vadovą.
3. Laikykite prietaisą atokiau nuo šilumos šaltinių, pvz., radiatorių, šildytuvų, krosnių, žvakių ir kitų šilumą skleidžiančių produktų ar atviros ugnies. Prietaisą galima naudoti tik vidutinio klimato sąlygomis. Reikėtų vengti itin šaltos ar karštos aplinkos. Darbinė temperatūra – nuo 0° iki 35°C.
4. Venkite naudoti prietaisą šalia stiprių magnetinių laukų.
5. Elektrostatinis iškrovimas gali sutrikdyti įprastą šio įrenginio veikimą. Tokiu atveju tiesiog iš naujo nustatykite ir paleiskite įrenginį, vadovaudamiesi naudojimo instrukcija. Perduodant failus, elkitės atsargiai ir dirbkite aplinkoje, kurioje nėra statinės elektros.
6. Įspėjimas! Niekada neįkiškite daiktų į prietaisą per ventiliacijos angas ar kitus atidarymus. Prietaisu teka aukšta įtampa, todėl įkišus daiktą galima gauti elektros smūgį ir (arba) sukelti vidinių dalių trumpąjį jungimą. Dėl tos pačios priežasties ant prietaiso nelašinkite vandens ar kitų skysčių.
7. Nenaudokite drėgnose ar šlapios aplinkos vietose, pavyzdžiui, vonios kambariuose, garuose sklandančiose virtuvėse ar šalia baseinų.
8. Prietaisas neturi būti veikiamas lašų ar pusrų, taip pat įsitikinkite, kad ant prietaiso ar šalia jo nebūtų pastatyti su skysčiais užpildyti daiktai, pvz., vazos.
9. Nenaudokite šio prietaiso, jei gali susidaryti kondensatas. Naudojant prietaisą šiltoje ir drėgnoje patalpoje, jo viduje gali susidaryti drėgmė, vandens lašeliai ar kondensatas, dėl ko prietaisas gali veikti netinkamai; prieš įjungiant maitinimą, palikite prietaisą išjungtą 1–2 valandas: prieš prijungiant maitinimą, prietaisas turi būti sausas.
10. Nors šis prietaisas pagamintas laikantis didžiausio kruopštumo ir prieš išvežant iš gamyklos keletą kartų patikrintas, vis dėlto, kaip ir naudojant bet kurį elektros prietaisą, gali kilti problemų. Jei pastebite dūmų, per didelį įkaitimą ar kitus neįprastus reiškinius, nedelsdami ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
11. Šis prietaisas turi būti maitinamas iš maitinimo šaltinio, nurodyto techninių duomenų etiketėje. Jei nesate tikri, kokio tipo elektros tiekimas naudojamas jūsų namuose, kreipkitės į pardavėją arba vietinę elektros tiekimo įmonę.
12. Laikykite atokiau nuo gyvūnų. Kai kurie gyvūnai mėgsta kramtyti maitinimo laidus.
13. Prietaisą valykite minkštu sausu skudurėliu. Nenaudokite tirpiklių ar benzino pagrindu pagamintų skysčių. Norėdami pašalinti sunkiai nuvalomas dėmes, galite naudoti drėgną skudurėlį su praskiestu plovikliu.
14. Tiekėjas neatsako už žalą ar duomenų praradimą, atsiradusį dėl prietaiso gedimo, netinkamo naudojimo, modifikavimo ar baterijos keitimo.
15. Nenutraukite ryšio, kai prietaisas formatuojamas arba perkelia failus. Priešingu atveju duomenys gali būti sugadinti arba prarasti.
16. Jei įrenginys turi USB atkūrimo funkciją, USB atminties kortelę reikia įjungti tiesiai į įrenginį. Nenaudokite USB prailginimo laido, nes jis gali sukelti trukdžius, dėl kurių gali būti prarasti duomenys.
17. Techninių duomenų etiketė yra pritvirtinta prietaiso apačioje arba galinėje dalyje.
18. Šis prietaisas nėra skirtas naudoti žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems fizinių, jutimo ar protinių negalių arba neturintiems patirties ir žinių, nebent jie būtų prižiūrimi arba būtų gavę instrukcijas dėl teisingo prietaiso naudojimo iš asmens, atsakingo už jų saugą.
19. Šis produktas skirtas tik neprofesionaliam naudojimui, o ne komerciniam ar pramoniniam naudojimui.
20. Įsitikinkite, kad prietaisas yra pastatytas stabilioje padėtyje. Garantija neapima žalos, atsiradusios dėl šio gaminio naudojimo nestabilioje padėtyje, vibracijos ar smūgių, taip pat dėl bet kokių kitų šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų įspėjimų ar atsargumo priemonių nesilaikymo.
21. Niekada nenuimkite šio prietaiso korpuso.
22. Niekada nestatykite šio prietaiso ant kitos elektros įrangos.
23. Neleiskite vaikams liesti plastikinių maišelių.
24. Naudokite tik gamintojo nurodytus priedus ir aksesuarus.

25. Visus remonto darbus patikėkite kvalifikuotiems specialistams. Remontas būtinas, jei prietaisas buvo koku nors būdu pažeistas (pavyzdžiui, sugadintas maitinimo laidas ar kištukas), jei ant jo buvo išlietas skystis arba į jį įkrito daiktai, jei prietaisas buvo veikiamas lietaus ar drėgmės, neveikia kaip įprasta arba buvo numestas.
26. Ilgalaikis buvimas šalia asmeninių muzikos grotuvų, skleidžiančių garsus, gali sukelti laikiną arba nuolatinį klausos praradimą.
27. Jei gaminys tiekiamas su maitinimo kabeliu arba kintamosios srovės maitinimo adapteriu:
- Jei kyla kokių nors problemų, atjunkite kintamosios srovės maitinimo laidą ir kreipkitės į kvalifikuotą personalą.
 - Nesispauskite ant maitinimo adapterio ir jo nesuspaudžiokite. Būkite labai atsargūs, ypač prie kištukų ir laido išėjimo vietos. Ant maitinimo adapterio nedėkite sunkių daiktų, nes tai gali jį sugadinti. Laikykite visą įrenginį vaikams nepasiekiamoje vietoje! Žaisdami su maitinimo kabeliu, jie gali rimtai susižeisti.
 - Per perkūniją arba jei prietaisas ilgą laiką nenaudojamas, išjunkite jį iš elektros tinklo.
 - Kištukinis lizdas turi būti įrengtas šalia įrangos ir turi būti lengvai pasiekiamas.
 - Nepersikraukite kintamosios srovės lizdų ar prailginimo laidų. Persikrovimas gali sukelti gaisrą arba elektros smūgį.
 - 1 klasės konstrukcijos įrenginiai turi būti prijungti prie pagrindinės kištukinės lizdo su apsauginiu žžeminimu.
 - 2 klasės konstrukcijos prietaisams žžeminimo jungties nereikia.
 - Ištraukdami kištuką iš elektros lizdo, visada laikykite jį už rankenėlės. Netraukite už maitinimo laido. Tai gali sukelti trumpąjį jungimą.
 - Nenaudokite pažeisto maitinimo laido ar kištuko arba laisvos rozetės. Tai gali sukelti gaisrą ar elektros smūgį.
28. Jei gaminyje yra arba jis tiekiamas su nuotolinio valdymo pultu, kuriame yra monetų tipo / elementų tipo baterijos: Įspėjimas:
- „Negalima nuryti baterijos, pavojus patirti cheminį nudegimą“ arba lygiavertis įspėjimas.
 - [Prie šio produkto pridedamame] nuotolinio valdymo pultelyje yra monetos tipo baterija. Jei baterija bus nuryta, ji gali sukelti sunkius vidaus organų nudegimus vos per 2 valandas ir baigtis mirtimi.
 - Naujas ir naudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
 - Jei baterijų skyrius neužsidaro saugiai, nustokite naudoti gaminį ir laikykite jį toliau nuo vaikų.
 - Jei manote, kad baterijos galėjo būti prarytos arba patekusios į bet kurią kūno dalį, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
29. Atsargumo priemonės naudojant baterijas:
- Neteisingai pakeitus bateriją kyla sprogimo pavojus. Keiskite tik tokio paties arba lygiavertio tipo bateriją.
 - Naudojimo, laikymo ar transportavimo metu baterija neturi būti veikiamą labai aukštos ar žemos temperatūros, taip pat žemo oro slėgio dideliame aukštyje.
 - Baterijos pakeitimas netinkamo tipo baterija gali sukelti sprogimą arba degių skysčių ar dujų išsiliejimą.
 - Baterijos išmetimas į ugnį ar karštą orkaitę, mechaninis baterijos suspaudimas ar supjaustymas gali sukelti sprogimą.
 - Baterijos palikimas aplinkoje, kurioje vyrauja itin aukšta temperatūra, gali sukelti sprogimą arba degių skysčių ar dujų išsiliejimą.
 - Baterija, veikiamą itin žemo oro slėgio, gali sprogti arba iš jos gali išsiliesti degus skystis ar dujos.
 - Reikėtų atkreipti dėmesį į aplinkosaugos aspektus, susijusius su baterijų šalinimu.

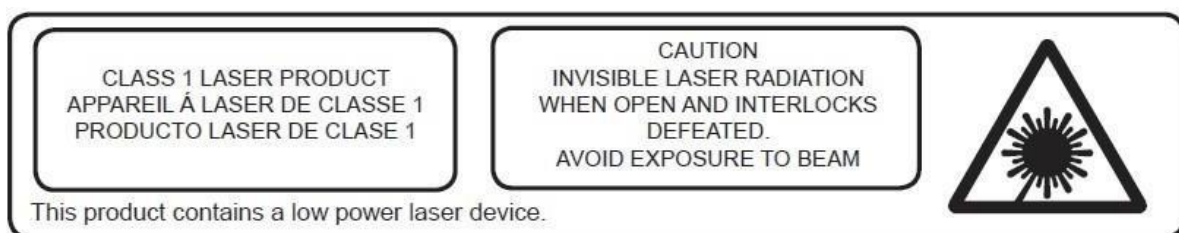
ĮRENGIMAS

- Išpakuokite visas dalis ir nuimkite apsaugines medžiagas.
- Prijunkite įrenginį prie elektros tinklo tik patikrinę tinklo įtampą ir atlikę visus kitus prijungimus.

Įspėjimas dėl CD / DVD grotuvo:

ĮSPĖJIMAS

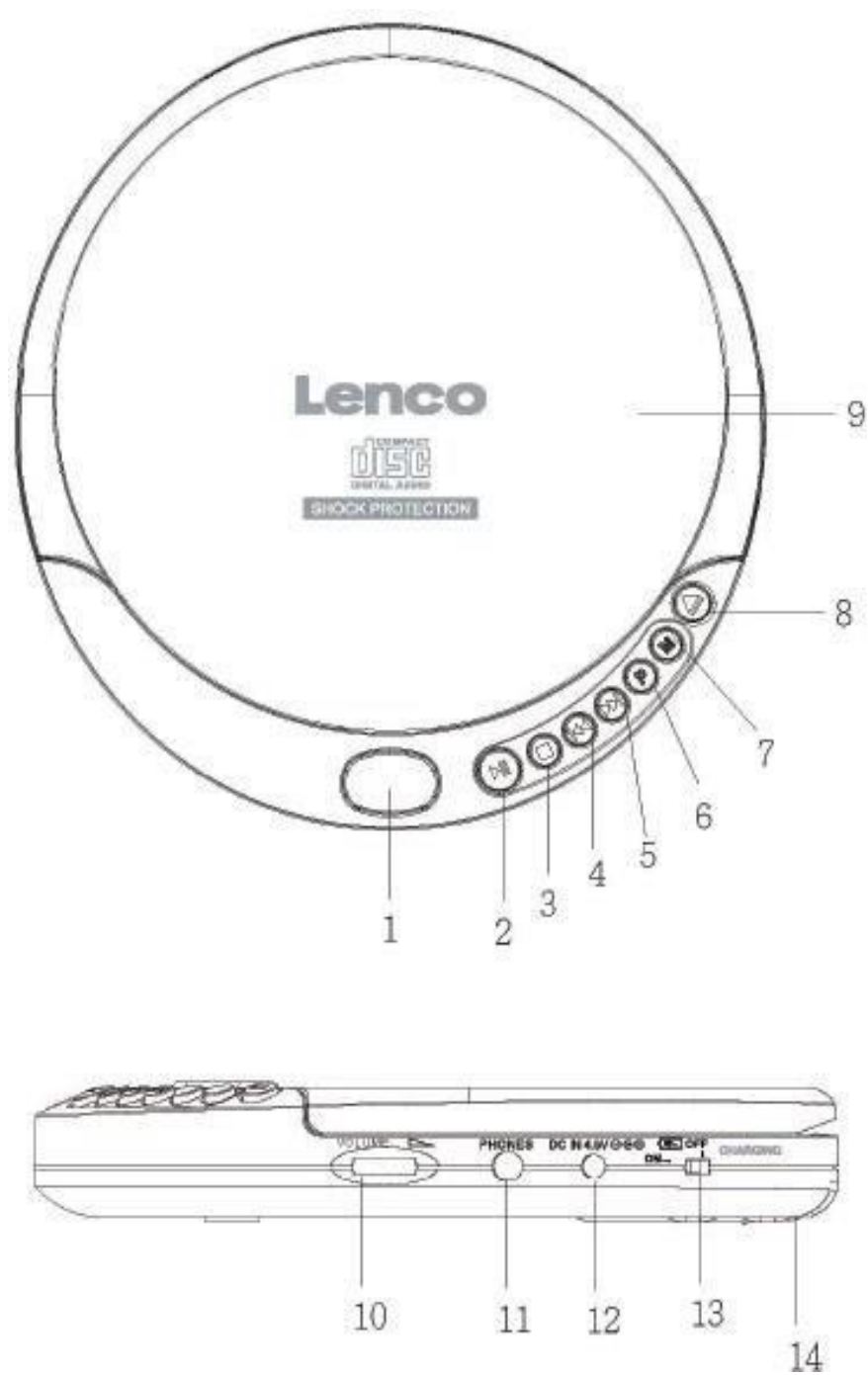
1 klasės lazerinis prietaisas



Įspėjimas: Nelieskite lęšio.

	ĮSPĖJIMAS: Kai dalyvaujate eismo sraute ir klausotės asmeninio muzikos gali sumažinti klausytojo atsargumą dėl galimų pavojų, pavyzdžiui, artėjančių automobilių.
ĮSPĖJIMAS: Siekiant išvengti galimo klausos pažeidimo, ilgą laiką neklausykite didelio garsumo ilgą laiką.	

1. ĮRENGINIO APRAŠYMAS



1. LCD EKRANAS
2. PLAY/PAUSE mygtukas
3. STOP mygtukas
4. Mygtukas „SKIP-/SEARCH“
5. Mygtukas „SKIP+/SEARCH“
6. PROGRAM mygtukas
7. MODE mygtukas
8. OPEN SWITCH mygtukas
9. CD DANGTELIS
10. GARSUMO mygtukas
11. TELEFONO LIZDAS
12. DC įvesties lizdas
13. BATERIJOS ĮKROVIMO PERJUNGIKLIS
14. BATERIJŲ SKYRIUS

PRIEDAI

1. Stereo ausinės
2. USB į DC lizdą jungiantis kabelis

2. Funkcija

ĮJUNGIMAS

Naudokite su įprastomis baterijomis (į komplektą neįeina)

1. Atidarykite baterijų skyriaus dangtelį, esantį prietaiso apačioje, pastumdami jį į šoną ir pakeldami į viršų. (Neišimkite baterijų skyriaus dangtelio).
2. Įdėkite 2 vnt. 1,5 V/UM-3/AA tipo šarmines baterijas, laikydamiesi teisingos poliškumo, kaip nurodyta baterijų skyriuje.
3. Uždarykite baterijų skyriaus dangtelį.
4. Įsitikinkite, kad šone esantis akumuliatoriaus įkrovimo jungiklis (13) yra išjungtas (OFF).
NIEKADA NENAUDOKITE ĮPRASTŲ BATERIJŲ, KAI ĮKROVIMO JUNGIKLIS ĮJUNGTAS!

Naudokite su AC/DC adapteriu arba USB adapteriu (į komplektą neįeina)

1. Įkiškite DC kištuką, esantį AC/DC adapterio laido gale, arba prijunkite USB kištuką prie DC lizdo laido su USB adapteriu, į DC 4,5 V INPUT lizdą (12), esantį prietaiso šone.
2. Prijunkite AC/DC arba USB adapterį prie 100–240 V ~ 50/60 Hz kintamosios srovės elektros lizdo.

Pastabos:

Jei įdėjus įprastas baterijas prijungiamas kintamosios/nuolatinės srovės arba USB maitinimo adapteris, maitinimas automatiškai persijungia į kintamosios srovės šaltinį.

Jei norite naudoti AC/DC adapterį, naudokite tik 4,5 V modelį su teisinga poliškumu.

Prieš prijungdami AC/DC arba USB adapterį prie sieninio lizdo, įsitikinkite, kad jo įtampa atitinka jūsų namų elektros tinklo įtampą.

Jei nenaudojate kintamosios srovės maitinimo, atjunkite kintamosios/nuolatinės srovės arba USB maitinimo adapterį iš elektros lizdo. Nelieskite kintamosios/nuolatinės srovės arba USB maitinimo adapterio drėgnomis rankomis.

Naudokite įkraunamas baterijas (į komplektą neįeina)

1. Atjunkite kintamosios srovės (AC/DC) arba USB maitinimo adapterį iš elektros lizdo, jei jis yra prijungtas prie įrenginio.
2. Atidarykite baterijų skyriaus dangtelį, kaip nurodyta anksčiau.
3. Įdėkite 2 įkraunamas baterijas, laikydamiesi teisingos poliškumo, kaip nurodyta baterijų skyriuje.
4. Uždarykite baterijų skyriaus dangtelį.
5. Perstumkite BATERIJŲ ĮKROVIMO PERJUNGIKLĮ (13) į padėtį „ON“, kad pradėtų veikti įkrovimo funkcija.
6. Po 15 valandų įkrovimo nustatykite AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMO PERJUNGIKLĮ (13) į padėtį „OFF“.

Informacija apie visiškai įkrautų akumuliatorių veikimo laiką

- 2 x 700 mAh turėtų groti apie 3–4 valandas.
- 2 x 2800 mAh turėtų groti apie 12–14 valandų.

Įspėjimai:

NEMAIŠYKITE įkraunamų ir įprastų baterijų.

NEĮKRAUKITE nepertraukiamai 24 valandas ar ilgiau, nes kitaip pablogės įkraunamų baterijų veikimas.

NEBANDYKITE įkrauti įprastų (neperkraunamų) baterijų. Jos gali sprogti! Pastabos:

Jei įkraunamos baterijos įkraunamos pirmą kartą, visiškai įkrauti jas užtruks apie 15 valandų. Jei veikimo laikas smarkiai sutrumpėja net tada, kai įkraunamos baterijos yra tinkamai įkrautos, įsigykite naują įkraunamų baterijų rinkinį.

AUSINĖS

Prijunkite stereo ausines (įtrauktas į komplektą) prie ausinių lizdo (11).

CD/MP3 GROJIMAS

1. Prijunkite ausines (įtrauktas į komplektą) arba papildomas ausines prie „Phones“ lizdo.

2. Paspauskite mygtuką „Atidaryti dureles“ (8), kad atidarytumėte CD dėžutės dureles.
3. Įdėkite diską etiketės puse į viršų.
4. Uždarykite CD dėžutės dureles, kol išgirsite spragtelėjimą.
5. Nustatykite garsumo reguliatorių (10) į mažiausią padėtį.
6. Paspauskite mygtuką „PLAY/PAUSE“ (2) – prietaisas įsijungs automatiškai ir ekrane bus rodomas CD įrašo takelių skaičius bei trukmė. Ekrane pasirodys bendras CD MP3 įrašo aplankų ir takelių skaičius: prasideda atkūrimas. Atkūrimo metu ekrane rodomas esamas takelis ir praėjęs laikas. CD + MP3
7. Nustatykite garsumą (VOLUME) pagal pageidaujimą klausymosi lygį.
8. Norėdami laikinai sustabdyti atkūrimą, vieną kartą paspauskite mygtuką „PLAY/PAUSE“ (2). Ekrane mirgės praėjęs laikas ir pasirodys kūrinio numeris. Norėdami tęsti atkūrimą, dar kartą paspauskite mygtuką „PLAY/PAUSE“.
9. Norėdami sustabdyti atkūrimą, vieną kartą paspauskite mygtuką STOP (3).
10. Norėdami išjungti įrenginį, du kartus paspauskite mygtuką STOP (3).

Pastabos:

Jei grojimo metu CD dėžutė atidaroma netyčia, ekrane pasirodys užrašas „Open“. Palaukite, kol diskas visiškai sustos, prieš paspaudžiant mygtuką OPEN (8).

KAIP SURASTI KONKREČIĄ DĖLĘ ARBA DĖLĖS TAŠKĄ

1. Paspauskite mygtuką „BACKWARD“ (4) vieną kartą, kad grįžtumėte į dabartinio takelio pradžią.
2. Keletą kartų paspauskite mygtuką „BACKWARD“, kad grįžtumėte prie ankstesnių takelių.
3. Keletą kartų paspauskite mygtuką „FORWARD“ (5), kad pereitumėte prie kitų takelių.
4. Paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką „FORWARD“ arba „BACKWARD“, kad greitai ieškotumėte tam tikros dainos vietos atgal arba į priekį. Paieškos metu bus girdimas silpnas garso signalas, padėsiantis surasti reikiamą dainos vietą.

PAKARTOTINIS GROJIMAS

1. Paspauskite mygtuką PLAY/PAUSE (2).
2. Norėdami pakartotinai paleisti tą patį kūrinį, per grojimo režimą vieną kartą paspauskite mygtuką MODE (7). Ekrane pasirodys užrašas „REP 1“. CD grotuvas pradės pakartotinai groti vieną kūrinį, kol nebus paspaustas mygtukas STOP (3). Norėdami atšaukti vieno kūrinio kartoją, 5 kartus paspauskite mygtuką MODE (7). Ekrane išnyks užrašas „REP 1“.
3. Norėdami pakartotinai paleisti visą ALBUMĄ, du kartus paspauskite mygtuką MODE (7). Ekrane pasirodys užrašas „REP ALL“. Norėdami atšaukti viso albumo kartoją, tris kartus paspauskite mygtuką MODE (7). Ekrane išnyks užrašas „REP ALL“.
4. Norėdami pakartoti visą MP3 diską, tris kartus paspauskite mygtuką MODE (7) (6). Ekrane pasirodys užrašas „REP DIR“. Norėdami atšaukti viso disko pakartojimą, tris kartus paspauskite mygtuką MODE (7).

Ekrane išnyks užrašas „REP DIR“.

ATKŪRIMAS ATSITIKTINE TVARKA

1. 4 kartus paspauskite mygtuką MODE (7), kad pereitumėte į atsitiktinio atkūrimo režimą. Ekrane pasirodys užrašas „RND“, tada CD pradės atkurti visų albumų visus kūrinius atsitiktine tvarka.
2. Paspauskite mygtuką SKIP, kad pereitumėte prie kito atsitiktinio kūrinio.
3. Dar du kartus paspauskite mygtuką MODE (7), kad grįžtumėte į įprastą atkūrimo režimą.

INTRO PLAY

1. Paspauskite mygtuką PLAY/PAUSE (2).
2. Paspauskite mygtuką MODE (7) 5 kartus, kad pereitumėte į „Intro“ režimą; ekrane pasirodys „INTRO“.
3. Paspauskite mygtuką „PLAY“ – kompaktinis diskas pradės groti po 10 sekundžių iš kiekvieno albume esančio kūrinio.
4. Dar kartą paspauskite mygtuką MODE (7), kad atšauktumėte įžangos atkūrimą ir grįžtumėte prie įprasto atkūrimo.
5. Maitinimas išsijungs automatiškai po 60 sekundžių, kai bus paleisti visi kūriniai.

PROGRAMINIS GROJIMAS

1. Paspauskite mygtuką PLAY/PAUSE (2), o po 8 sekundžių – mygtuką STOP (3).
2. Paspauskite mygtuką PROG (6), ekrane pasirodys: (001 P-01), o skaičius 001 mirgės.
3. Paspauskite mygtukus „SKIP“ į priekį ir atgal (4, 5), kad pasirinkite norimą įrašyti takelį, ir vieną kartą paspauskite mygtuką „PROG“ (6), kad patvirtintumėte.
4. Pakartokite 3 veiksmą, kad užprogramuotumėte iki 20 takelių.
5. Paspauskite mygtuką PLAY/PAUSE (2) vieną kartą, kad pradėtumėte programuotą atkūrimą.
6. Norėdami atšaukti užprogramuotą grojimą, du kartus paspauskite mygtuką „STOP“ (3); jei mygtuką „STOP“ (3) paspausite vieną kartą, užprogramuotą grojimą galėsite atnaujinti per 30 sekundžių. (Sustabdžius muzikos grojimą, prietaisas po 30 sekundžių pereis į budėjimo režimą, kad sutaupyty baterijų energiją). Kai užprogramuotas grojimas yra įjungtas, LCD ekrane bus rodomas užrašas „PROG“.

PASTABOS:

Kai grojamas MP3 diskas, paspauskite ir atleiskite mygtuką PROG (6), kad peršoktumėte 10 takelių į priekį. Jei diske yra keletas aplankų, laikykite mygtuką nuspaustą apie 0,5 sekundės, kad būtų paleistas pirmasis kito aplanko takelis. (Ši funkcija veikia tik grojant MP3 diskus)

AUTOMATINIO TĘSIMO FUNKCIJA

Norėdami įjungti automatinio atkūrimo funkciją, turite du kartus paspausti mygtuką „STOP“ (3). Grotuvas išsijungs. Vieną kartą paspauskite grojimo mygtuką (2), kad įjungtumėte grotuvą ir atnaujintumėte grojimą nuo ankstesnio sustabdymo vietos. Jei mygtuką „STOP“ paspausite tik vieną kartą, grotuvas sustos, bet neišsijungs. Jei vėl pradėsite grojimą, grotuvas atšauks atkūrimo funkciją ir pradės groti nuo 01 takelio.

Atkreipkite dėmesį, kad automatinio atkūrimo funkcija įjungiama tik tada, kai prietaisas prijungtas prie maitinimo šaltinio (nuolatinės srovės kabelio arba baterijų).

APSAUGOS NUO SMŪGIŲ FUNKCIJA

Jei grotuvas naudojamas, jis gali patirti smūgius ar vibraciją (pavyzdžiui, einant pėsčiomis ar važiuojant transporto priemone). Vos paspaudus mygtuką „PLAY/PAUSE“, automatiškai įjungiama ASP funkcija, užtikrinanti

nepertraukiamam atkūrimui. Ekrane esantis „ESP“ indikatorius mirgės, kai prietaisas bus naudojamas, nurodydamas, kad įjungta „Elektroninė peršokimo apsauga“

Jei grotuvas patiria smūgius ilgiau nei 40 sekundžių iš eilės grojant CD arba

Po 100 sekundžių MP3 atkūrimo garsas gali trumpam nutilti, tačiau jis vėl pasigirs, kai grotuvas atsigaus po smūgio.

Atsparumo smūgiams funkcija nepašalins klaidų, atsirandančių dėl defektų, įbrėžimų ar nešvarumų diskuose.

ENERGIJOS TAUPYMAS

Jei įrenginys negali groti apie 30 sekundžių, jis automatiškai išsijungia.

3. Techniniai duomenys

NEŠIOJAMASIS CD/MP3 GROTUVAS	CD-200/CD-201/CD-202
Atkuria diskus	CD Audio, MP3 diskus
Apsauga nuo smūgių	40 sekundžių = CD Audio, 100 sekundžių = MP3 diskai
Išėjimo jungtis	3,5 mm ausinių lizdas
Maitinimas	4,5 V
Baterija	3 V 2x AA (į komplektą neįeina)

1. Garantija

„Commaxx B.V.“ teikia paslaugas ir garantiją pagal Europos Sąjungos teisę, o tai reiškia, kad remonto atveju (tiek garantinio laikotarpio metu, tiek po jo) turėtumėte kreiptis į vietinį platintoją.

Svarbi pastaba: Remontuotinių produktų negalima siųsti tiesiogiai į „Commaxx B.V.“.

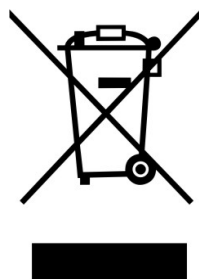
Svarbi pastaba: Jei šis įrenginys bus atidarytas arba prie jo koku nors būdu prisiliestų neoficialus aptarnavimo centras, garantija nustoja galioti.

Šis prietaisas nėra skirtas profesionaliam naudojimui. Jei prietaisas bus naudojamas profesionaliai, gamintojo garantiniai įsipareigojimai bus panaikinti.

2. Atsakomybės apribojimas

Programinės įrangos ir (arba) aparatinės įrangos komponentai yra reguliariai atnaujinami. Todėl kai kurios šioje dokumentacijoje pateiktos instrukcijos, specifikacijos ir nuotraukos gali šiek tiek skirtis nuo jūsų konkrečios situacijos. Visi šiame vadove aprašyti elementai pateikiami tik iliustraciniais tikslais ir gali nebūti taikomi konkrečioje situacijoje. Remiantis šioje instrukcijoje pateiktu aprašymu negalima įgyti jokių teisinių teisių ar reikalavimų.

3. Senojo įrenginio šalinimas



Šis simbolis reiškia, kad atitinkamas elektros prietaisas ar baterija Europoje neturi būti išmetami kaip įprastos buitinės atliekos. Siekiant užtikrinti tinkamą produkto ir baterijos atliekų tvarkymą, prašome juos išmesti laikantis visų galiojančių vietos teisės aktų, reglamentuojančių elektros įrangos ar baterijų šalinimą. Taip elgdamiesi, jūs prisidėsite prie aplinkos išsaugojimo gamtinius išteklius ir pagerinti aplinkos apsaugos standartus tvarkant bei šalinant elektros atliekas (Direktyva dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų).

4. CE ženklas

Šiuo dokumentu „Commaxx B.V.“ (Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Nyderlandai) deklaruoja, kad šis produktas atitinka pagrindinius ES direktyvos reikalavimus.

Atitikties deklaraciją galima rasti adresu techdoc@commaxxgroup.com



5. Aptarnavimas

Daugiau informacijos ir pagalbos rasite apsilankę www.lenco.com Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Nyderlandai.

DİKKAT:

Kontrol düğmelerinin () kullanımı veya ayarlamalar ya d 'da belirtilenlerin dışındaki prosedürlerin uygulanması, tehlikeli radyasyona maruz kalmanıza neden olabilir.

KULLANIM ÖNCESİ ÖNLEMLER**BU TALİMATLARI AKLINIZDA TUTUN:**

1. Havalandırma deliklerini kapatmayın veya tıkamayın. Cihazı bir rafa yerleştirirken, cihazın çevresinde 5 cm (2 inç) boşluk bırakın.
2. Cihazı, ürünle birlikte verilen kullanım kılavuzuna uygun olarak kurun.
3. Cihazı radyatörler, ısıtıcılar, sobalar, mumlar ve diğer ısı üreten ürünler veya açık alev gibi ısı kaynaklarından uzak tutun. Cihaz yalnızca ılıman iklimlerde kullanılabilir. Aşırı soğuk veya sıcak ortamlardan kaçınılmalıdır. Çalışma sıcaklığı 0° ile 35°C arasındadır.
4. Cihazı güçlü manyetik alanların yakınında kullanmaktan kaçının.
5. Elektrostatik deşarj, bu cihazın normal kullanımını engelleyebilir. Böyle bir durumda, kullanım kılavuzundaki talimatları izleyerek cihazı sıfırlayın ve yeniden başlatın. Dosya aktarımı sırasında lütfen cihazı dikkatli kullanın ve statik elektriğin olmadığı bir ortamda çalıştırın.
6. Uyarı! Havalandırma deliklerinden veya açıklıklardan asla herhangi bir nesneyi ürünün içine sokmayın. Üründen yüksek voltaj akımı geçer ve bir nesnenin sokulması elektrik çarpmasına ve/veya iç parçaların kısa devre yapmasına neden olabilir. Aynı nedenle, ürünün üzerine su veya sıvı dökmeyin.
7. Banyo, buharlı mutfaklar veya yüzme havuzlarının yakınında gibi ıslak veya nemli alanlarda kullanmayın.
8. Cihaz damlama veya sıçramaya maruz kalmamalıdır; ayrıca vazo gibi sıvı dolu nesnelerin cihazın üzerine veya yakınına konulmadığından emin olun.
9. Yoğuşma oluşabileceği durumlarda bu cihazı kullanmayın. Cihaz, sıcak ve nemli bir ortamda kullanıldığında, cihazın içinde nem, su damlacıkları veya yoğuşma oluşabilir ve cihaz düzgün çalışmayabilir; cihazı çalıştırmadan önce 1 veya 2 saat boyunca kapalı konumda bekletin: Cihaz, elektrik verilmeden önce tamamen kurumuş olmalıdır.
10. Bu cihaz, büyük bir özenle üretilmiş ve fabrikadan çıkmadan önce defalarca kontrol edilmiş olsa da, tüm elektrikli cihazlarda olduğu gibi bazı sorunların ortaya çıkması mümkündür. Duman, aşırı ısınma veya başka herhangi bir olağandışı durum fark ederseniz, fişi derhal prizden çekmelisiniz.
11. Bu cihaz, teknik özellik etiketinde belirtilen güç kaynağıyla çalıştırılmalıdır. Evinizde kullanılan güç kaynağının türünden emin değilseniz, satıcınıza veya yerel elektrik dağıtım şirketine danışın.
12. Hayvanlardan uzak tutun. Bazı hayvanlar güç kablolarını ısırmaı sever.
13. Cihazı temizlemek için yumuşak ve kuru bir bez kullanın. Solvent veya benzin bazlı sıvılar kullanmayın. Zor lekeleri çıkarmak için seyreltilmiş deterjanla nemlendirilmiş bir bez kullanabilirsiniz.
14. Tedarikçi, cihazın arızalanması, yanlış kullanımı, üzerinde değişiklik yapılması veya pilin değiştirilmesi nedeniyle meydana gelen hasarlardan veya veri kayıplarından sorumlu değildir.
15. Cihaz dosya biçimlendirirken veya aktarırken bağlantıyı kesmeyin. Aksi takdirde veriler bozulabilir veya kaybolabilir.
16. Cihazda USB oynatma işlevi varsa, USB bellek çubuğu doğrudan cihaza takılmalıdır. USB uzatma kablosu kullanmayın, çünkü bu parazite neden olarak veri kaybına yol açabilir.
17. Teknik özellik etiketi, cihazın alt veya arka paneline yapıştırılmıştır.
18. Bu cihaz, fiziksel, duyuşal veya zihinsel engelli ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından, gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu kişi tarafından cihazın doğru kullanımı konusunda talimat almadıkları sürece kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
19. Bu ürün sadece profesyonel olmayan kullanım için tasarlanmıştır; ticari veya endüstriyel kullanım için uygun değildir.
20. Cihazın sabit bir konuma yerleştirildiğinden emin olun. Bu ürünün dengesiz bir konumda kullanılması, titreşim veya darbelere maruz kalması ya da bu kullanım kılavuzunda yer alan diğer uyarı ve önlemlere uyulmaması sonucu meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
21. Bu cihazın kasasını asla çıkarmayın.
22. Bu cihazı asla başka bir elektrikli ekipmanın üzerine koymayın.
23. Çocukların plastik poşetlere erişmesine izin vermeyin.
24. Yalnızca üretici tarafından belirtilen ek parçaları/aksesuarları kullanın.

25. Tüm bakım işlemlerini yetkili servis personeline yaptırın. Cihazın güç kablosu veya fişi gibi herhangi bir parçası hasar gördüğünde, üzerine sıvı döküldüğünde veya cihazın içine nesneler düştüğünde, yağmura veya neme maruz kaldığında, normal şekilde çalışmadığında veya yere düştüğünde bakım yapılması gerekir.
26. Kişisel müzik çalarların çıkardığı yüksek seslere uzun süre maruz kalmak, geçici veya kalıcı işitme kaybına yol açabilir.
27. Ürün güç kablosu veya AC güç adaptörüyle birlikte teslim edilirse:
- Herhangi bir sorun meydana gelirse, AC güç kablosunu çıkarın ve onarım için yetkili servise başvurun.
 - Güç adaptörünün üzerine basmayın veya sıkıştırmayın. Özellikle fişlerin ve kabloların çıkış noktasının yakınında çok dikkatli olun. Güç adaptörünün üzerine ağır nesneler koymayın, bu adaptöre zarar verebilir. Cihazın tamamını çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun! Güç kablosuyla oynarken kendilerine ciddi şekilde zarar verebilirler.
 - Yıldırım fırtınası sırasında veya uzun süre kullanılmayacağı zamanlarda bu cihazın fişini prizden çekin.
 - Priz, ekipmanın yakınına kurulmalı ve kolayca erişilebilir olmalıdır.
 - AC prizlerini veya uzatma kablolarını aşırı yüklemeyin. Aşırı yükleme yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
 - Sınıf 1 yapılı cihazlar, koruyucu topraklama bağlantısı olan bir ana prize bağlanmalıdır.
 - Sınıf 2 yapıya sahip cihazlar için topraklama bağlantısı gerekmez.
 - Fişi prizden çıkarırken daima fişin kendisinden tutun. Güç kablosunu çekmeyin. Bu, kısa devreye neden olabilir.
 - Hasarlı bir güç kablosu veya fiş ya da gevşek bir priz kullanmayın. Aksi takdirde yangın veya elektrik çarpması meydana gelebilir.
28. Ürün, düğme pil içeren bir uzaktan kumanda içeriyorsa veya bu şekilde teslim ediliyorsa: Uyarı:
- “Pili yutmayın, Kimyasal Yanık Tehlikesi” veya eşdeğer bir uyarı.
 - [Bu ürünle birlikte verilen uzaktan kumanda] bir düğme pil içerir. Pil yutulursa, sadece 2 saat içinde ciddi iç yanıklara neden olabilir ve ölüme yol açabilir.
 - Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun.
 - Pil bölmesi sıkıca kapanmıyorsa, ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun.
 - Pillerin yutulmuş veya vücudun herhangi bir yerine girmiş olabileceğini düşünüyorsanız, derhal tıbbi yardım alın.
29. Pillerin kullanımıyla ilgili uyarı:
- Pil yanlış takılırsa patlama tehlikesi vardır. Yalnızca aynı veya eşdeğer tipte bir pil ile değiştirin.
 - Pil, kullanım, depolama veya nakliye sırasında aşırı yüksek veya düşük sıcaklıklara, yüksek irtifada düşük hava basıncına maruz bırakılamaz.
 - Pilin yanlış tipte bir pil ile değiştirilmesi, patlamaya veya yanıcı sıvı veya gaz sızıntısına neden olabilir.
 - Pilin ateşe veya sıcak fırına atılması ya da mekanik olarak ezilmesi veya kesilmesi patlamaya neden olabilir.
 - Bir pili, patlamaya veya yanıcı sıvı ya da gaz sızıntısına yol açabilecek aşırı yüksek sıcaklıktaki bir ortamda bırakmak.
 - Bir pilin, patlamaya veya yanıcı sıvı ya da gaz sızıntısına neden olabilecek aşırı düşük hava basıncına maruz kalması.
 - Pil atımının çevresel yönlerine dikkat edilmelidir.

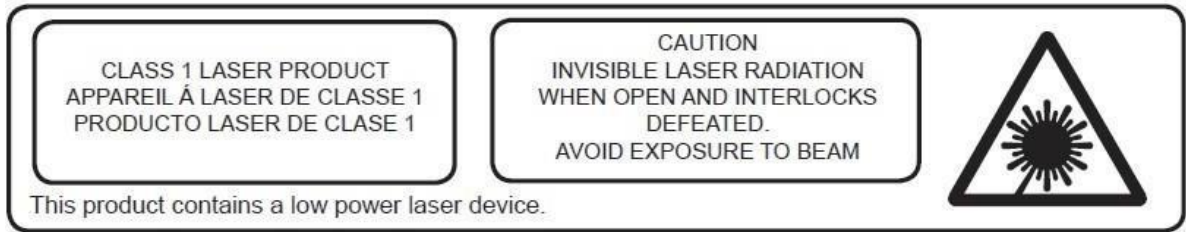
MONTAJ

- Tüm parçaları ambalajından çıkarın ve koruyucu malzemeleri kaldırın.
- Şebeke gerilimini kontrol etmeden ve diğer tüm bağlantılar yapılmadan önce üniteyi şebekeye bağlamayın.

CD/DVD oynatıcı için uyarı:

UYARI

Sınıf 1 Lazer Ürünü



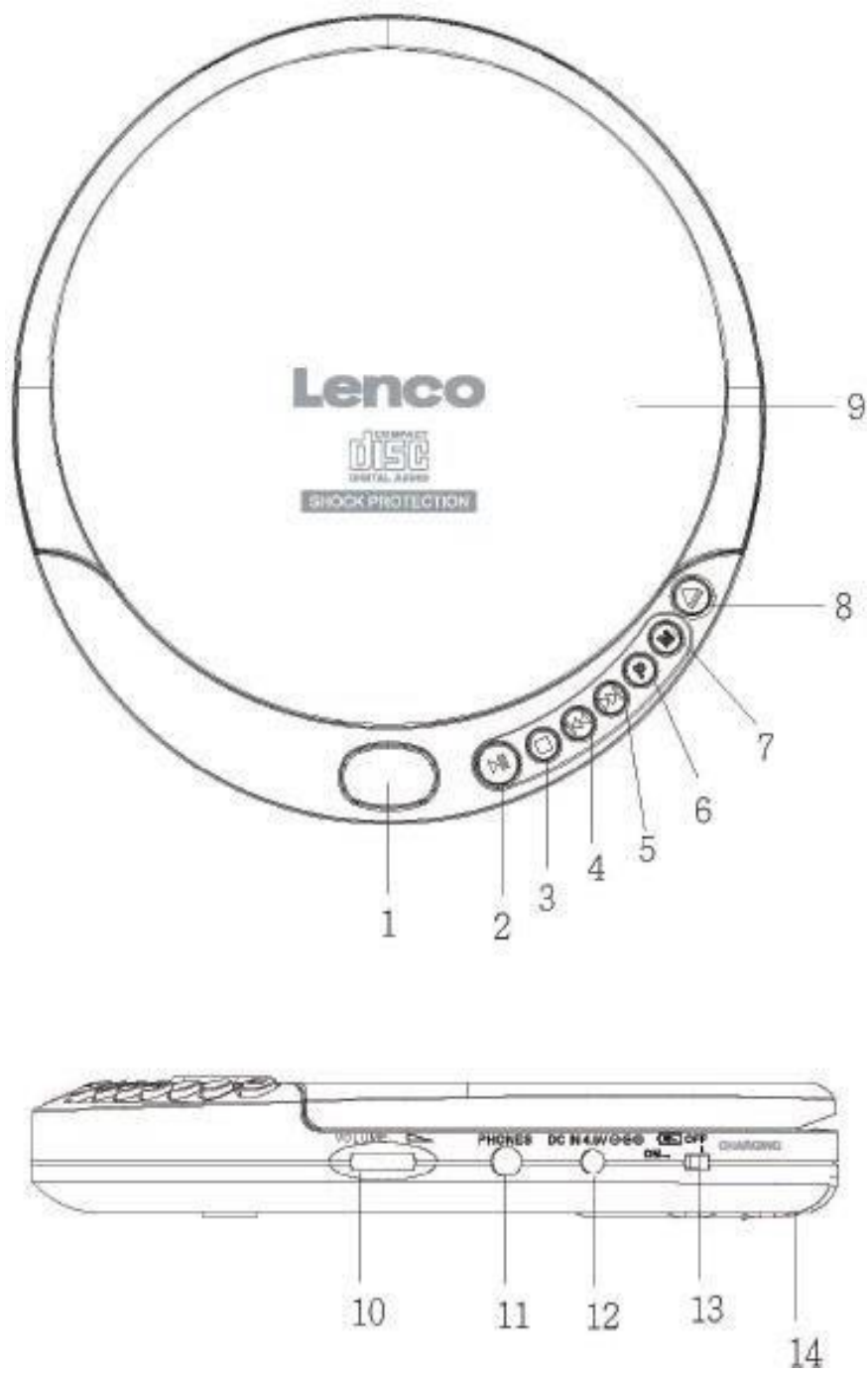
Uyarı: Lense dokunmayın.



UYARI: Trafikteyken kişisel müzik dinlemek, dinleyicinin yaklaşan araçlar gibi olası tehlikelerin farkında olma sını engelleyebilir.

UYARI: Olası işitme hasarını önlemek için, uzun süre yüksek ses seviyesinde dinlemeyin dinlemeyin.

1. ÜNİTENİN TANIMI



1. LCD EKRAN
2. ÇAL/DURAKLAT düğmesi
3. DUR düğmesi
4. ATLA-/ARAMA düğmesi
5. ATLA+/ARAMA düğmesi
6. PROGRAM düğmesi
7. MOD düğmesi
8. AÇMA ANAHTARI düğmesi
9. CD KAPAK
10. SES düğmesi
11. TELEFON JAKI
12. DC GİRİŞ YUVASI
13. PİL ŞARJ ANAHTARI
14. PİL BÖLMESİ

AKSESUAR

1. Stereo Kulaklık
2. USB fişinden DC jakına kablo

2. İşlev

GÜÇ AÇMA

Normal pillerle kullanın (dahil değildir)

1. Ünitenin alt kısmında bulunan pil bölmesi kapağını kaydırarak açın ve yukarı kaldırın. (Pil kapağını çıkarmayın).
2. Pil bölmesinde belirtildiği gibi doğru kutuplara dikkat ederek 2 adet 1,5 V/UM-3/AA boyutunda alkalin pil takın.
3. Pil bölmesi kapağını kapatın.
4. Yan taraftaki pil şarj anahtarının (13) KAPALI konumda olduğundan emin olun. ŞARJ ANAHTARI AÇIKKEN ASLA NORMAL PİLLER KULLANMAYIN!

AC/DC adaptörü veya USB adaptörü (dahil değildir) ile kullanın

1. AC/DC adaptör kablosunun ucundaki DC fişini veya USB adaptörü ile USB fişini DC jak kablosuna takın ve ünitenin yan tarafında bulunan DC 4,5 V GİRİŞ soketine (12) takın.
2. AC/DC veya USB adaptörünü 100-240V ~ 50/60 Hz AC güç prizine takın.

Notlar:

Normal piller takılıyken AC/DC veya USB adaptörü bağlanırsa, güç kaynağı otomatik olarak AC güç kaynağına geçer.

AC/DC adaptörü kullanmak istiyorsanız, lütfen yalnızca doğru polariteye sahip 4,5 V modelini kullanın.

AC/DC veya USB adaptörünü duvar prizine takmadan önce, evinizdeki voltajla uyumlu olduğundan emin olun.

AC gücü kullanmadığınızda, AC/DC veya USB adaptörünü prizden çıkarın. AC/DC veya USB adaptörüne ıslak ellerle dokunmayın.

Şarj edilebilir piller kullanın (dahil değildir)

1. AC/DC veya USB adaptörü cihaza bağlıysa, duvar prizinden çıkarın.
2. Daha önce belirtildiği gibi pil bölmesi kapağını açın.
3. Pil bölmesinde belirtilen doğru kutuplara dikkat ederek 2 adet şarj edilebilir pil takın.
4. Pil bölmesi kapağını kapatın.
5. Şarj işlevini başlatmak için BATTERY CHARGE SWITCH (13) düğmesini ON konumuna getirin.
6. 15 saatlik şarjın ardından, BATTERY CHARGE SWITCH (13) düğmesini OFF konumuna getirin.

Tamamen şarj edilmiş şarj edilebilir pillerin çalma süresi hakkında bilgi

- 2 x 700 mAh pil yaklaşık 3-4 saat çalma süresi sağlar.
- 2 x 2800 mAh yaklaşık 12-14 saat çalmalıdır.

Dikkat:

Şarj edilebilir pilleri normal pillerle KARIŞTIRMAYIN.

24 saat veya daha uzun süre kesintisiz şarj ETMEYİN, aksi takdirde şarj edilebilir pillerin performansı düşer.

Normal (şarj edilemeyen) pilleri şarj etmeye ÇALIŞMAYIN. Patlayabilirler! Notlar:

Şarj edilebilir piller ilk kez şarj ediliyorsa, tam olarak şarj olması yaklaşık 15 saat sürer. Şarj edilebilir piller düzgün bir şekilde şarj edildiğinde bile çalışma süresi önemli ölçüde azalırsa, yeni bir şarj edilebilir pil seti satın alın.

KULAKLIK

Stereo kulaklıkları (ürünle birlikte verilir) Kulaklık jakına (11) takın.

CD/MP3 ÇALMA

1. Kulaklıkları (ürünle birlikte verilir) veya isteğe bağlı kulaklıkları Kulaklık jakına takın.
2. CD bölmesi kapağını açmak için Kapı Aç düğmesine (8) basın.
3. Etiket tarafı yukarı bakacak şekilde bir disk yerleştirin.
4. Tık sesi duyulana kadar CD bölmesi kapağını kapatın.
5. VOLUME (Ses Seviyesi) kontrolünü (10) en düşük seviyeye ayarlayın.
6. PLAY/PAUSE düğmesine (2) basın; cihaz otomatik olarak açılır ve CD'deki parça numaraları ile süre gösterilir. Ekranda CD MP3'teki toplam klasör ve parça sayısı görünür: Çalma başlar. Çalma sırasında, mevcut parça ve geçen süre gösterilir. CD + MP3
7. VOLUME kontrolünü istediğiniz dinleme seviyesine ayarlayın.
8. Çalmayı geçici olarak durdurmak için PLAY/PAUSE düğmesine (2) bir kez basın. Geçen süre yanıp sönecek ve ekranda parça numarası görünecektir. Çalmayı devam ettirmek için PLAY/PAUSE düğmesine tekrar basın.
9. Çalmayı durdurmak için STOP (3) düğmesine bir kez basın.
10. Cihazı kapatmak için STOP (3) düğmesine iki kez basın.

Notlar:

Çalma sırasında CD kapağı yanlışlıkla açılırsa, ekranda “Open” yazısı görünür. OPEN (8) düğmesine basmadan önce diskin tamamen durmasını bekleyin.

BELİRLİ BİR PARÇAYI VEYA PARÇANIN BELİRLİ BİR NOKTASINI BULMA

1. BACKWARD (4) düğmesine bir kez basarak mevcut parçanın başına dönün.
2. BACKWARD düğmesine art arda basarak önceki parçalara geri dönün.
3. İleriye (5) düğmesine art arda basarak sonraki parçalara geçin.
4. Parçanın belirli bir noktasına hızlı bir şekilde ileri veya geri gitmek için İLERİ veya GERİ düğmesinden birini basılı tutun. Arama işlemi sırasında, parçadaki doğru noktayı bulmanıza yardımcı olmak amacıyla düşük sesli bir sinyal duyulacaktır.

TEKRARLI ÇALMA

1. PLAY/PAUSE (OYNAT/DURAKLAT) düğmesine (2) basın.
2. Aynı parçayı tekrarlamak için, ÇALMA sırasında MODE düğmesine (7) bir kez basın. Ekranda “REP 1” yazısı görünecektir. STOP düğmesine (3) basılana kadar CD, tek parça tekrarlı çalma moduna geçecektir. Tek parça tekrarı iptal etmek için MODE düğmesine (7) 5 kez basın. Ekrandaki “REP 1” göstergesi kaybolacaktır.
3. Albümün tamamını tekrarlamak için MODE düğmesine (7) iki kez basın. Ekranda “REP ALL” yazısı görünecektir. Albüm tekrarlamayı iptal etmek için MODE düğmesine (7) 3 kez basın. Ekrandaki “REP ALL” göstergesi kaybolur.
4. MP3 diskin tamamını tekrarlamak için MODE (7) düğmesine (6) üç kez basın. Ekranda “REP DIR” yazısı görünecektir. Tüm disk tekrarını iptal etmek için MODE düğmesine (7) 3 kez basın. “REP DIR” göstergesi ekrandan kaybolur.

RASTGELE ÇALMA

1. Rastgele moduna girmek için MODE düğmesine (7) 4 kez basın. Ekranda “RND” yazısı belirir; ardından CD, tüm albümlerdeki tüm parçaları rastgele sırayla çalmaya başlar.
2. SKIP düğmesine basarak bir sonraki Rastgele parçaya geçin.
3. Normal Çalma moduna dönmek için MODE düğmesine (7) iki kez daha basın.

INTRO ÇALMA

1. PLAY/PAUSE düğmesine (2) basın.
2. MODE düğmesine (7) 5 kez basarak Intro moduna girin; ekranda 'INTRO' yazısı görünür.
3. PLAY tuşuna basın; CD, CD'deki her albümün her parçasının ilk 10 saniyesini çalmaya başlar.

4. MODE düğmesine (7) bir kez daha basarak Intro çalmayı iptal edin ve normal çalmaya devam edin.
5. Tüm parçalar çalındıktan 60 saniye sonra güç otomatik olarak kapanır.

PROGRAM ÇALMA

1. PLAY/PAUSE düğmesine (2) basın ve 8 saniye sonra STOP düğmesine (3) basın.
2. PROG düğmesine (6) basın, ekranda şunlar görünecektir: (001 P-01) ve 001 yanıp sönecektir.
3. Programlanacak parçayı seçmek için SKIP İleri ve Geri (4,5) düğmelerine basın ve onaylamak için PROG düğmesine (6) bir kez basın.
4. 3. adımı tekrarlayarak en fazla 20 parça programlayabilirsiniz.
5. Programlanan çalmayı başlatmak için PLAY/PAUSE düğmesine (2) bir kez basın.
6. Programlanmış çalmayı iptal etmek için STOP düğmesine (3) iki kez basın; STOP düğmesine (3) bir kez bastığınızda, 30 saniye içinde programlanmış çalmayı yeniden başlatabilirsiniz. (Müzik çalma durdurulduktan sonra, pil tasarrufu sağlamak amacıyla cihaz 30 saniye sonra bekleme moduna geçer). Programlanmış çalma etkinleştirildiğinde, LCD ekranda "PROG" yazısı görünür.

NOTLAR:

Bir MP3 diski çalarken, 10 parça ileriye atlamak için PROG düğmesine (6) basıp bırakın. Diskte birden fazla klasör varsa, bir sonraki klasördeki ilk parçayı çalmak için düğmeyi yaklaşık 0,5 saniye basılı tutun. (Aşağıdaki işlev yalnızca MP3 diskleri çalarken etkindir)

OTOMATİK DEVAM ETME İŞLEVİ

Otomatik devam ettirme işlevini etkinleştirmek için STOP düğmesine (3) iki kez basmanız gerekir. Oynatıcı kapanacaktır. Oynatıcıyı açmak ve önceki durma noktasından itibaren çalmaya devam etmek için oynat düğmesine (2) bir kez basın. STOP düğmesine yalnızca bir kez basarsanız, oynatıcı durur ancak kapanmaz. Çalmayı yeniden başlatırsanız, oynatıcı devam ettirme işlevini iptal eder ve 01 numaralı parçadan itibaren çalmaya başlar.

Otomatik devam ettirme işlevinin yalnızca cihaz bir güç kaynağına (DC kablosu veya piller) bağlıyken etkin olduğunu lütfen unutmayın.

ŞOK ÖNLEYİCİ İŞLEV

Cihaz kullanımdayken, şoklara veya titreşimlere maruz kalabilir (örneğin yürürken veya hareket halindeki bir araçta). PLAY/PAUSE düğmesine basılır basılmaz, kesintisiz oynatmayı sağlamak için ASP işlevi otomatik olarak etkinleştirilir

kesintisiz çalma sağlanır. Cihaz kullanımdayken ekrandaki 'ESP' göstergesi yanıp söner ve 'Elektronik Atlama Koruması'nın etkin olduğunu belirtir

CD çalma sırasında veya

MP3 çalma sırasında 100 saniye boyunca ses çok kısa bir süreliğine kesilebilir; ancak oynatıcı sarsıntıdan sonra normale döndüğünde ses yeniden başlar.

Anti-şok işlevi, kusurlu, çizik veya kirli disklerin kullanımından kaynaklanan hataları düzeltmez.

ENERJİ TASARRUFU

Cihaz yaklaşık 30 saniye boyunca çalma yapamazsa, otomatik olarak kapanır.

3. Teknik Özellikler

TAŞINABİLİR CD/MP3 ÇALAR	CD-200/CD-201/CD-202
Çalabileceği diskler	CD Ses, MP3 diskleri
Darbeye karşı koruma	40 saniye = CD Ses, 100 saniye = MP3 diskleri
Çıkış konektörü	3,5 mm kulaklık jakı
Şebeke Gücü	4,5 V
Pil	3V 2x AA (dahil değildir)

1. Garanti

Commaxx B.V., Avrupa yasalarına uygun olarak servis ve garanti hizmeti sunmaktadır; bu, onarım gerektiren durumlarda (garanti süresi içinde ve sonrasında) yerel bayinizle iletişime geçmeniz gerektiği anlamına gelir.

Önemli not: Onarım gerektiren ürünleri doğrudan Commaxx B.V.'ye göndermek mümkün değildir.

Önemli not: Bu ünite herhangi bir şekilde resmi olmayan bir servis merkezi tarafından açılırsa veya bu merkez tarafından müdahale edilirse, garanti geçersiz hale gelir.

Bu cihaz profesyonel kullanım için uygun değildir. Profesyonel kullanım durumunda, üreticinin tüm garanti yükümlülükleri geçersiz hale gelir.

2. Sorumluluk Reddi

Yazılım ve/veya donanım bileşenlerine düzenli olarak güncellemeler yapılmaktadır. Bu nedenle, bu kılavuzdaki bazı talimatlar, teknik özellikler ve resimler, sizin durumunuzdan biraz farklı olabilir. Bu kılavuzda açıklanan tüm öğeler yalnızca örnek amaçlıdır ve sizin durumunuza uymayabilir. Bu kılavuzda yer alan açıklamalardan herhangi bir yasal hak veya menfaat elde edilemez.

3. Eski Cihazın İmhası



Bu sembol, söz konusu elektrikli ürünün veya pilin Avrupa'da genel evsel atık olarak atılmaması gerektiğini belirtir. Ürün ve pilin doğru şekilde bertaraf edilmesini sağlamak için, lütfen bunları elektrikli ekipman veya pillerin bertarafına ilişkin geçerli yerel yasalara veya gerekliliklere uygun olarak atınız. Böylece, çevrenin korunmasına katkıda bulunmuş olacaksınız.

doğal kaynakları korumak ve elektrikli atıkların işlenmesi ve bertarafında çevre koruma standartlarını iyileştirmek (Elektrikli ve Elektronik Ekipman Atıkları Direktifi).

4. CE İşareti

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Hollanda, işbu belge ile bu ürünün temel AB direktifi gerekliliklerine uygun olduğunu beyan eder.

Uygunluk beyanına şu adresten ulaşılabilir techdoc@commaxxgroup.com



5. Hizmet

Daha fazla bilgi ve yardım masası desteği için lütfen www.lenco.com adresini ziyaret edin. Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Hollanda.